IT

MANUALE D'USO
Istruzioni di sicurezza

⚠ AVVERTENZE - AVVISI LEGALI IMPORTANTI

Per la vostra sicurezza, prima dell'acquisto di questo casco e del suo utilizzo vi preghiamo di leggere attentamente il presente Manuale d'Uso.
La lettura di questo Manuale d'Uso non sostituisce l'attenta lettura delle istruzioni operative di casco e relativi accessori che potete facilmente scaricare scansionando il QR Code posto: a) sull'adesivo "Certificato di Autenticità" all'esterno della scatola del casco, oppure b) sulla calotta esterna del casco (se presente).
Controllate i requisiti legali per l'uso del casco da moto nel vostro Paese prima di usare il casco.
Nessun casco può proteggere l'utente da tutti gli impatti.
Per una protezione adeguata questo casco deve calzare bene e il cinturino deve essere chiuso saldamente per garantire che non possa uscire o essere scalzato dalla testa.
Il casco è progettato per assorbire l'urto attraverso la distruzione parziale della calotta esterna e del guscio interno. Questo danno può non essere visibile. Pertanto, se sottoposto a un impatto violento o ad altri urti, il casco deve essere sostituito anche se apparentemente non è danneggiato.
Non applicare vernici, adesivi, benzina o altri solventi su questo casco, poiché ciò potrebbe ridurre notevolmente la protezione fornita da questo casco.
Per garantire la sicurezza, si devono utilizzare solo accessori originali.
Si consiglia di sostituire il casco dopo 5 anni dalla data di acquisto.

1 MANUALE D'USO

Il Manuale è costituito da due volumi, un Manuale di sicurezza cartaceo valido per tutti i caschi e un Manuale d'uso operativo, specifico per ciascun modello di casco e relativi accessori, facilmente scaricabile digitalmente scannerizzando il QR Code posizionato:
a) sul "Certificato di Autenticità" all'esterno della scatola del casco;
oppure:
b) sulla calotta esterna del casco (se presente).
Dainese S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto e alla rispettiva documentazione senza notifica alcuna.
I caschi riportati nelle immagini sono da considerarsi indicativi e potrebbero differire dal casco acquistato.

1.1 LEGENDA

Prerequisito	Requisito preliminare e/o propedeutico a un'operazione di rimozione, installazione, movimentazione o pulizia dei componenti.
•	Singola azione in una sequenza di azioni.
→	Conclusione e/o risultato di un'operazione.
⚠	Prescrizione e/o misura precauzionale da adottare scrupolosamente. La mancata osservanza può comportare un danneggiamento del prodotto, un eventuale decadimento della garanzia e/o un calo delle prestazioni di sicurezza.
ⓘ	Informazione e/o avvertenza per una più efficace esecuzione delle procedure di azionamento, movimentazione, controllo, regolazione, manutenzione e pulizia dei componenti.

2 DESTINAZIONE D'USO DEL CASCO

⚠ I caschi Dainese SpA sono progettati per garantire un'adeguata protezione per uso motociclistico. I caschi Dainese SpA non sono in particolare utilizzabili per competizioni automobilistiche e motonautiche o altri tipi d'uso. Il corretto uso del casco non esime l'utilizzatore dall'utilizzo di altri dispositivi di protezione (siano essi obbligatori o raccomandati durante la guida), né dal rispetto delle regole del codice della strada.

Se si è acquistato un casco non conforme alla propria destinazione d'uso, restituirlo al rivenditore.
Ogni casco possiede un'etichetta di conformità che costituisce una dichiarazione di conformità del modello di casco alla normativa vigente nel mercato di destinazione.
L'etichetta di conformità può essere fissata sul sottogola (Regolamento n. 22 ECE adottato in Europa e alcuni stati extraeuropei) o applicata in modo non removibile all'esterno del casco (Stati Uniti, Cina e altri).
Non rimuovere o tentare di rimuovere l'etichetta di conformità dal casco. Non applicare al casco etichette di conformità di cui non conoscete l'origine. In caso di dubbi sull'origine dell'etichetta di conformità applicata al casco, contattare direttamente Dainese SpA Consumer care.

3 TIPI DI CASCO AD USO MOTOCICLISTICO

I caschi Dainese SpA possono essere suddivisi in tre categorie:
- Caschi jet: secondo il regolamento 22 ECE, sono identificati dalla sigla "J" a fianco del codice omologativo riportato nell'etichetta di conformità. Non sono caschi progettati per garantire protezione in caso di impatti nella zona del mento e del viso.
- Caschi integrali con mentoniera protettiva: secondo il regolamento 22 ECE, sono identificati dalla sigla "P" a fianco del codice omologativo riportato nell'etichetta di conformità. Sono caschi progettati anche per garantire protezione per impatti nella zona del mento.
- Caschi modulari: possiedono una mentoniera che può essere sollevata, ma secondo il regolamento 22 ECE sono progettati per poter essere utilizzati su strada con mentoniera sollevata solo se nell'etichetta di conformità compare a fianco al codice identificativo del modello la sigla "P/J". Se compare solo la sigla "P" non sono progettati per la guida con mentoniera sollevata e la mentoniera può essere sollevata solo per facilitare la calzata del casco. In ogni caso, non alzare o abbassare la mentoniera quando il vostro mezzo è in movimento.

Esempio di etichetta omologativa secondo Regolamento 22 ECE (Fig 1)

E3	Sigla che indica la nazione ove il casco è stato omologato
XXXXXX/P	Numero identificativo del modello omologato e tipo di protezione che il casco garantisce
00001YY	Numero seriale del casco

⚠ Se il casco acquistato non corrisponde al tipo di protezione e al tipo di uso desiderato, restituirlo al rivenditore, che saprà consigliare un modello consono. Nei caschi equipaggiati di serie con una visiera (siano essi aperti, integrali o modulari), la visiera è in grado di proteggere gli occhi da pulviscolo, detriti e insetti che possono essere pericolosi alla guida. Rimuovere la visiera, riduce la sicurezza alla guida.

4 COME SCEGLIERE IL CASCO APPROPRIATO

Per garantire il massimo grado possibile di protezione, il casco deve calzare perfettamente e risultare confortevole nel lungo periodo.
Il casco non deve risultare stretto: una sensazione di costrizione alla testa, oltre a provocare dolore, porterebbe a una diminuzione della concentrazione durante la guida. Analogamente, il casco non deve essere largo, né oscillare scuotendo la testa, perché non garantirebbe una protezione adeguata lasciando scoperte parti della testa, del collo o della nuca.

Prima di utilizzare il casco, compiere le seguenti verifiche e assicurarsi che il casco sia adeguato alla propria testa.

1 Individuare la giusta taglia
Misurare la circonferenza della propria testa: cingere orizzontalmente la testa con la fettuccia in corrispondenza della maggiore circonferenza craniale, ovvero circa un centimetro al di sopra delle sopracciglia (**Fig 2**).
Facendo riferimento all'etichetta posta sul casco (**Fig 3**), scegliere la taglia più prossima alla circonferenza misurata. Nel caso di incertezza tra due taglie, procedere provando a indossare prima la taglia più piccola.

2 Indossare il casco
Sganciare il sistema di ritenzione e infilare il casco, facendovi scivolare la testa dentro, dall'indietro in avanti (**Fig 4**).
Se il casco è di tipo modulare, sollevare la mentoniera. Se il casco è di tipo jet, sollevare la visiera.

3 Controllare che il casco aderisca bene
Se il casco è di tipo modulare, abbassare la mentoniera. Se il casco è di tipo jet, abbassare la visiera. Se il casco è dotato di schermo parasole, abbassarlo. Questo non deve mai entrare in contatto con il naso.
Serrare il sistema di ritenzione (cfr. capitolo "5 ALLACCIARE IL CASCO") di modo che aderisca bene alla mandibola senza provocare fastidio.
Tenere il casco indossato alcuni minuti e prestare attenzione alla calzata:
1. Verificare che le imbottiture interne del casco aderiscano alla testa in ciascuna zona: i guanciali, la cuffia superiore e il paranuca devono essere a contatto con la testa senza esercitare una pressione eccessiva.
2. Afferrare il casco con ambe le mani e, tenendo fermo il capo, provare a muovere il casco avanti e indietro, quindi a destra e sinistra. Si deve avvertire la cute tirata sulle guance e sulla fronte durante il movimento del casco. Se questo si muove con eccessiva facilità, la taglia è troppo grande.

4 Controllare l'efficacia del sistema di ritenzione
Mantenendo il sistema di ritenzione allacciato, reclinare il capo in avanti e tentare di toglie il casco, che non deve sfilars. (**Fig 5**). Se viene via facilmente allora il sottogola non è serrato adeguatamente, oppure il casco non è adatto alla propria testa.

5 Verificare la comodità nel tempo
Mantenere il casco indossato, facendo attenzione all'eventuale mutare delle sensazioni nel tempo. Accertarsi di non avvertire fastidi o aree di particolare pressione. Se si è indecisi tra due taglie, optare per quella più piccola dopo averlo provato per almeno cinque minuti senza fastidi.

5 ALLACCIARE IL CASCO

La gamma caschi Dainese SpA adotta due meccanismi di chiusura:
- Sistema di ritenzione a doppia "D".
- Sistema di ritenzione a fibbia micrometrica.

Leggere attentamente le modalità di utilizzo dei meccanismi di chiusura nei paragrafi che seguono.

5.1 SISTEMA DI RITENZIONE A DOPPIA "D"

Chiusura
Prerequisito: il casco è indossato e il sistema di ritenzione è aperto
- Infilare il nastro sottogola all'interno dei due anelli a "D" (**Fig 6.a**).
- Piegare il nastro sottogola e infilarlo nuovamente attraverso l'anello interno (**Fig 6.b**).
- Serrare e ripiegare nuovamente il nastro sottogola e agganciare il bottone automatico (**Fig 6.c**).

→ Verificare che il casco rimanga ben saldo in testa.

Apertura
Prerequisito: il casco è indossato e il sistema di ritenzione è allacciato
- Sganciare il bottone automatico servendosi del laccio terminale rosso (**Fig 7**).

5.2 SISTEMA DI RITENZIONE A FIBBIA MICROMETRICA

Chiusura
Prerequisito: il casco è indossato e il sistema di ritenzione è sciolto
- Infilare la linguetta dentata all'interno della fibbia (**Fig 8.a**).
- Spingere la linguetta all'interno della fibbia fino ad avvertire il cinturino a contatto con la mandibola (**Fig 8.b**).
- Regolare la lunghezza del cinturino tramite l'anello metallico, così da ottimizzare il range di aggiustamento della chiusura micrometrica in base alla propria anatomia (**Fig 8.c**).

→ Verificare che il casco rimanga ben saldo in testa.

Apertura
Prerequisito: il casco è indossato e il sistema di ritenzione è chiuso
- Sollevare la leva di apertura rossa servendosi della fettuccia in tessuto. Quindi, sfilare la linguetta dentata (**Fig 9**).

6 PRIMA DI METTERSI ALLA GUIDA

Non Indossare il casco con altri accessori costrittori che possano interferire con il casco e in particolare con il sistema di ritenzione.
Accertarsi di avere sempre allacciato il casco prima di mettersi in marcia.
Verificare le condizioni del casco e lo stato di usura dei suoi componenti prima di ogni utilizzo:
- La superficie della calotta deve risultare omogenea e priva di crepe alla vista e al tatto.
- Il sistema di ritenzione deve funzionare fluidamente e il nastro sottogola deve essere integro.
- I componenti basculanti come mentoniera e visiera devono garantire un movimento fluido e privo di giochi.
- La visiera deve essere saldamente agganciata. Le viti di aggancio eventualmente allentate devono essere serrate.
- La visiera deve garantire visibilità ottimale: deve essere integra, priva di crepe, scalfitture, graffi e deve essere pulita.
- Le imbottiture interne devono essere in buone condizioni e i bottoni automatici di aggancio ne devono garantire un sicuro fissaggio alla calotta.
- Tenere presente che se un componente si allenta o si stacca durante la marcia, il casco può occludere la visuale provocando un incidente serio o mortale per sé o altri.

7 AVVERTENZE PER UN UTILIZZO CONSAPEVOLE

Nessun casco può proteggere l'utente da tutti gli impatti. Tuttavia, l'uso corretto del casco riduce il rischio di traumi gravi o di decesso a seguito di un incidente.
Il casco può limitare la visuale, la percezione dei rumori e alterare la sensibilità alle condizioni climatiche e ambientali circostanti.
Il casco garantisce la massima protezione possibile solo se utilizzato nella giusta taglia, solo se è calzato perfettamente e solo se è saldamente allacciato. Una volta che il casco è indossato correttamente, non deve essere possibile rimuoverlo dalla testa.
Il casco deve essere trattato con cura e consapevolezza perché possa garantire protezione nel tempo. Non deve subire modifiche strutturali né cosmetiche, deve essere ispezionato prima di ogni utilizzo e deve ricevere manutenzione quando necessario.
Il casco è soggetto ad invecchiamento ed è raccomandabile sostituirlo dopo cinque anni dall'acquisto. Se il casco manifesta segni di invecchiamento, farlo ispezionare da personale tecnico qualificato presso il rivenditore o contattando il Consumer Care Dainese SpA per verificare se alcuni componenti debbano essere rimpiazzati o se sia necessaria una completa sostituzione del prodotto.
Il casco può essere dotato di apparecchi per la comunicazione solo se resi dichiaratamente compatibili. Per verificarne la compatibilità, consultare il Manuale di utilizzo dello specifico casco o contattare il Consumer Care Dainese SpA.
Il casco può essere utilizzato solo se completo di tutte le sue parti e solo nella configurazione originale: qualsiasi componente dichiaratamente sostituibile deve essere sostituito esclusivamente con parti originali Dainese SpA.
Durante la marcia le mani non vanno staccate dal manubrio del motociclo. Per questa ragione, l'interazione con il casco (movimentazione prese d'aria, visiera, schermo parasole, frontino, protezione antivento) e/o con i suoi accessori deve avvenire a motociclo fermo.
Utilizzare lo schermo parasole (non tutti i caschi ne sono provvisti) solo durante la guida diurna e solo in caso di visibilità ottimale.

8 CURA E MANUTENZIONE

8.1 CUSTODIA
Appoggiare il casco sempre e solo su superfici lisce, piatte e dalle quali non possa cadere.
Non conservare il casco per lunghi periodi in luoghi esposti alla luce solare diretta e/o in prossimità di fonti di calore.
Se possibile, al termine dell'utilizzo riporlo sempre nella sacca protettiva in dotazione. Non sedersi sul casco.
Non viaggiare con il casco fissato all'anello antifurto o alla sella.
Non agganciare il casco agli steli degli specchi retrovisori o ad attaccapanni. Non lasciare il casco alla portata di bambini o animali.
Non fare uso di biocidi in prossimità del casco.

8.2 ALTERAZIONE
Non apportare mai alcuna modifica al casco. Non praticare fori sulla calotta.
Non ridipingere la calotta.
Non asportare parti la cui movimentazione non sia descritta nel Manuale d'uso. Non modificare il sistema di ritenzione.
Utilizzare solo accessori originali Dainese SpA. Prima di montarli, verificare la compatibilità di questi accessori con il proprio specifico casco e con la destinazione d'uso che si intende farne. A tal fine, consultare il documento informativo dell'accessorio.

8.3 PULIZIA DEL CASCO
Pulire la calotta esterna utilizzando solo con acqua e detergenti neutri.
Per rimuovere i componenti ed effettuare una corretta pulizia degli stessi, consultare il Manuale d'uso dello specifico modello.
Se in dotazione, pulire la visiera solo con acqua e detergenti neutri. Asciugare senza strofinare.
Se in dotazione, pulire la lente antiappannamento Pinlock® utilizzando solo un panno in microfibra e acqua tiepida. Non asciugare strofinando.
I componenti interni (guanciale, cuffia, rivestimento del sottogola, protezione antivento e paranuca) possono essere lavati a mano con sapone neutro ad un a temperatura non superiore ai 30°C.

ⓘ La pulizia è più semplice ed efficace quando è eseguita subito dopo l'utilizzo.

⚠ Per la pulizia della visiera e dei suoi meccanismi non utilizzare mai benzina, benzene, pulitori per vetro, prodotti abrasivi o sostanze contenenti solventi o idrocarburi, poiché possono compromettere le proprietà della visiera e dei suoi meccanismi. Non utilizzare oggetti taglienti o appuntiti per rimuovere dalla visiera sporco sedimentato. Non asciugare la visiera su fonti di calore.

ⓘ Una pulizia frequente ed eseguita subito dopo l'utilizzo prolunga il ciclo vitale della lente Pinlock®.

⚠ Non utilizzare per la pulizia strumenti abrasivi né prodotti aggressivi o contenenti ammoniaca o alcool. Non lasciare asciugare la lente Pinlock® esponendola alla luce solare diretta.

SERVIZI DI POSTVENDITA

8.4 ASSISTENZA TECNICA
Rivolgersi al rivenditore o al Consumer Care Dainese SpA per qualsiasi necessità di assistenza postvendita.
Per individuare il rivenditore più vicino, consultare lo Store Locator disponibile sui siti ufficiali di Dainese SpA.
Per conoscere le modalità della mediazione, consultare la sezione FAQ, disponibile sui siti ufficiali di Dainese SpA, situata nella mappa di navigazione a margine della pagina web.

8.5 GARANZIA
Per alcuni prodotti viene offerta una speciale garanzia. Scannerizza il QR Code posizionato: a) sul "Certificato di Autenticità" all'esterno della scatola del casco, oppure b) sulla calotta esterna del casco (se presente) per verificare le condizioni dell'eventuale garanzia ed attivarla.

DE

BENUTZERHANDBUCH
Sicherheitshinweise

⚠ WARNHINWEISE - WICHTIGE RECHTLICHE HINWEISE

Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie diesen Helm kaufen und benutzen.
Das Lesen dieses Benutzerhandbuchs ersetzt nicht das sorgfältige Lesen der Bedienungsanleitung des Helms und seines Zubehörs, die Sie ganz einfach herunterladen können, indem Sie den QR-Code scannen, der sich a) auf dem Aufkleber „Echtheitszertifikat" auf der Außenseite des Helmkartons oder b) auf der Außenschale des Helms (falls vorhanden) befindet.
Informieren Sie sich vor dem Tragen eines Helms über die gesetzlichen Bestimmungen zum Tragen von Motorradhelmen in Ihrem Land.
Kein Helm kann den Benutzer vor allen Aufschlägen schützen.
Um einen ausreichenden Schutz zu gewährleisten, muss der Helm eng anliegen und der Riemen muss sicher befestigt sein, damit er sich nicht lösen oder vom Kopf abgestreift werden kann.
Der Helm ist so konzipiert, dass er einen Aufprall durch teilweise Zerstörung der Außen- und Innenschale absorbiert. Diese Schäden sind möglicherweise nicht sichtbar. Daher muss der Helm bei einem heftigen Aufprall oder anderen Erschütterungen ausgetauscht werden, auch wenn er offensichtlich nicht beschädigt ist.
Tragen Sie keine Farbe, Klebstoffe, Benzin oder andere Lösungsmittel auf diesen Helm auf, da dies die Schutzwirkung des Helms erheblich beeinträchtigen kann.
Um die Sicherheit zu gewährleisten, sollte nur Originalzubehör verwendet werden.
Wir empfehlen, den Helm nach 5 Jahren ab dem Kaufdatum zu ersetzen.

1 BENUTZERHANDBUCH

Das Handbuch besteht aus zwei Bänden, einem gedruckten Sicherheitshandbuch, das für alle Helme gilt, und einem Benutzerhandbuch, das für jedes Helmmodell und dessen Zubehör spezifisch ist und das durch Scannen des QR-Codes einfach digital heruntergeladen werden kann:
a) Auf dem „Echtheitszertifikat" auf der Außenseite der Helmverpackung;
ODER:
b) auf der Außenschale des Helms (falls vorhanden).
Dainese S.p.A. behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen am Produkt und an der Dokumentation vorzunehmen.
Die auf den Bildern gezeigten Helme dienen nur als Referenz und können vom gekauften Helm abweichen.

1.1 LEGENDE

Voraussetzung	Vorläufige und/oder vorbereitende Anforderung für Ausbau, Einbau, Handhabung oder Reinigung von Komponenten.
•	Einzelne Handlung in einer Abfolge von Handlungen.
→	Abschluss und/oder Ergebnis eines Eingriffs.
⚠	Vorschrift und/oder Vorsichtsmaßnahme, die strikt einzuhalten ist. Eine Nichtbeachtung kann zu Schäden am Produkt, zum Erlöschen der Garantie und/oder zu einer Beeinträchtigung der Sicherheitsleistung führen.
ⓘ	Informationen und/oder Warnungen für eine effektivere Durchführung der Verfahren für Betrieb, Handhabung, Kontrolle, Einstellung, Wartung und Reinigung der Komponenten.

2 VERWENDUNGSZWECK DES HELMS

⚠ Dainese SpA-Helme sind so konzipiert, dass sie einen angemessenen Schutz bei der Verwendung beim Motorradfahren bieten. Dainese SpA-Helme im Speziellen nicht für den Motorsport, Motorbootrennen oder andere Einsatzarten geeignet. Das ordnungsgemäße Tragen eines Helms entbindet weder von der Benutzung anderer Schutzausrüstungen (die beim Fahren vorgeschrieben oder empfohlen sind) noch von der Einhaltung der Straßenverkehrsordnung.

Wenn Sie einen Helm gekauft haben, der nicht seinem Verwendungszweck entspricht, geben Sie ihn bitte an den Händler zurück.
Jeder Helm ist mit einem Konformitätsaufkleber versehen, der die Konformität des Helmmodells mit den auf dem Zielmarkt geltenden Vorschriften erklärt.
Der Konformitätsaufkleber kann am Kinnriemen (ECE-Verordnung Nr. 22 in Europa und einigen außereuropäischen Staaten) oder nicht abnehmbar auf der Außenseite des Helms angebracht sein (Vereinigte Staaten, China und andere).
Entfernen Sie den Konformitätsaufkleber nicht vom Helm und versuchen Sie nicht, ihn zu entfernen. Bringen Sie keine Konformitätsaufkleber an Helmen an, deren Herkunft Sie nicht kennen. Wenn Sie Zweifel an der Herkunft des auf dem Helm angebrachten Konformitätsaufklebers haben, wenden Sie sich bitte direkt an den Dainese SpA-Kundendienst.

3 HELMTYPEN FÜR MOTORRADFAHRER

Die Helme von Dainese SpA lassen sich in drei Kategorien einteilen:
- Jet-Helme: Gemäß ECE-Regelung Nr. 22 sind sie durch die Abkürzung „J" neben dem Zulassungscode auf dem Konformitätsaufkleber gekennzeichnet. Es handelt sich nicht um Helme, die bei einem Aufprall auf den Kinn- und Gesichtsbereich Schutz bieten.
- Integralhelme mit Kinnschutz: Gemäß ECE-Regelung Nr. 22 sind sie durch die Abkürzung „P" neben dem Zulassungscode auf dem Konformitätsaufkleber gekennzeichnet. Diese Helme sind auch so konzipiert, dass sie bei Stößen im Kinnbereich Schutz bieten.
- Modulare Helme: Sie verfügen über einen hochklappbaren Kinnschutz, dürfen aber gemäß ECE-Regelung Nr. 22 nur dann mit hochgeklapptem Kinnschutz im Straßenverkehr verwendet werden, wenn der Konformitätsaufkleber die Abkürzungen „P/J" neben der Modellkennung trägt. Wenn nur die Abkürzung „P" erscheint, sind diese Helme nicht für das Fahren mit hochgeklapptem Kinnschutz ausgelegt, und der Kinnschutz darf nur hochgeklappt werden, um das Aufsetzen des Helms zu erleichtern. Heben oder senken Sie den Kinnschutz auf keinen Fall, wenn Ihr Fahrzeug in Bewegung ist.

Beispiel eines Zulassungsaufklebers nach der ECE-Regelung Nr. 22 (Bild 1)

E3	Abkürzung, die das Land angibt, in dem der Helm zugelassen wurde
XXXXXX/P	Kennnummer des zugelassenen Modells und Art des Schutzes, den der Helm bietet
00001YY	Seriennummer des Helms

⚠ Wenn der gekaufte Helm nicht dem gewünschten Schutz und der gewünschten Verwendung entspricht, geben Sie ihn an den Händler zurück, der Ihnen ein geeignetes Modell empfehlen kann. Bei Helmen, die serienmäßig mit einem Visier ausgestattet sind (unabhängig davon, ob es sich um offene, Integral- oder Modularhelme handelt), schützt das Visier die Augen vor Staub, Schmutz und Insekten, die während der Fahrt gefährlich sein können. Das Entfernen des Visiers verringert die Fahrsicherheit.

4 WIE MAN DEN RICHTIGEN HELM AUSWÄHLT

Um den größtmöglichen Schutz zu gewährleisten, muss der Helm perfekt sitzen und langfristig bequem sein.
Der Helm sollte nicht zu eng sein: Ein beengtes Gefühl am Kopf verursacht nicht nur Schmerzen, sondern führt auch zu einem Nachlassen der Konzentration beim Fahren. Ebenso sollte der Helm nicht locker sitzen und auch nicht beim Schütteln des Kopfes schwingen, da dies keinen ausreichenden Schutz bietet und Teile des Kopfes, des Halses oder des Nackens unbedeckt bleiben.

Überprüfen Sie vor der Benutzung des Helms, ob der Helm zu Ihrem Kopf passt.

1 Suche nach der richtigen Größe
Messen Sie den Kopfumfang: Umkreisen Sie Ihren Kopf horizontal mit dem Gurtband am größten Schädelumfang, d. h. etwa einen Zentimeter oberhalb der Augenbrauen (**Abb. 2**).
Anhand des Etiketts auf dem Helm (**Abb. 3**), die Größe, die dem gemessenen Kopfumfang am nächsten kommt, auswählen. Wenn Sie zwischen zwei Größen unsicher sind, probieren Sie zuerst die kleinere Größe an.

2 Tragen eines Helms
Haken Sie das Rückhaltesystem aus und setzen Sie den Helm auf, indem Sie den Kopf von hinten nach vorne hineinschieben (**Abb. 4**).
Wenn es sich um einen modularen Helm handelt, heben Sie den Kinnschutz an. Wenn es sich um einen Jet-Helm handelt, heben Sie das Visier an.

3 Prüfen Sie, ob der Helm richtig sitzt
Wenn es sich um einen modularen Helm handelt, klappen Sie den Kinnschutz herunter. Wenn es sich um einen Jet-Helm handelt, klappen Sie das Visier herunter. Wenn der Helm mit einer Sonnenblende ausgestattet ist, senken Sie diese ab. Diese darf niemals mit der Nase in Berührung kommen.
Ziehen Sie das Rückhaltesystem (siehe Kapitel '5 ANLEGEN DES HELMS') so an, dass es angenehm am Kinn anliegt.
Setzen Sie den Helm einige Minuten auf und achten Sie auf die Passform:
1. Überprüfen Sie, ob die Innenpolsterung des Helms in allen Bereichen am Kopf anliegt: Wangenpolster, oberes Innenfutter und Nackenschutz müssen am Kopf anliegen, ohne übermäßigen Druck auszuüben.
2. Fassen Sie den Helm mit beiden Händen und versuchen Sie, den Kopf ruhig zu halten und den Helm nach vorne und nach hinten und dann nach links und rechts zu bewegen. Sie sollten spüren, wie die Haut an den Wangen und der Stirn während der Bewegung des Helms eingezogen wird. Wenn sich der Helm zu leicht bewegt, ist die Größe zu groß.

4 Überprüfung der Wirksamkeit des Rückhaltesystems
Halten Sie das Rückhaltesystem geschlossen, neigen Sie den Kopf nach vorne und versuchen Sie, den Helm abzunehmen, er darf sich nicht abstreifen lassen (**Abb. 5**). Lässt er sich leicht lösen, ist der Kinnriemen nicht richtig angezogen oder der Helm sitzt nicht richtig auf Ihrem Kopf.

5 Kontrolle des Komforts im Laufe der Zeit
Behalten Sie den Helm auf und achten Sie darauf, ob sich die Empfindungen mit der Zeit verändern. Vergewissern Sie sich, dass Sie kein Unbehagen oder besondere Druckstellen verspüren. Wenn Sie sich zwischen zwei Größen nicht entscheiden können, entscheiden Sie sich für die kleinere Größe, nachdem Sie sie mindestens fünf Minuten lang anprobiert haben, ohne dass Sie sich dabei unwohl fühlen.

5 ANLEGEN DES HELMS

Die Dainese SpA-Helmserie verfügt über zwei Schließmechanismen:
- Rückhaltesystem mit doppeltem „D".
- Rückhaltesystem mit Mikrometerschnalle.

Lesen Sie sich die Beschreibung zur Verwendung der Verriegelungsmechanismen in den folgenden Abschnitten sorgfältig durch.

5.1 RÜCKHALTESYSTEM MIT DOPPELTEM „D"

Schließen
Voraussetzung: Der Helm ist angelegt und das Rückhaltesystem ist geöffnet
- Fädeln Sie den Kinnriemen in die beiden „D"-förmigen Ringe ein (**Abb. 6.a**).
- Falten Sie den Kinnriemen und fädeln Sie ihn wieder durch den Innenring (**Abb. 6.b**).
- Ziehen Sie den Kinnriemen fest, klappen Sie ihn zurück und schließen Sie den Druckknopf (**Abb. 6.c**).

→ Achten Sie darauf, dass der Helm fest auf Ihrem Kopf sitzt.

Öffnen
Voraussetzung: Der Helm ist angelegt und das Rückhaltesystem ist geschlossen
- Lösen Sie den Druckknopf mit Hilfe des roten Endstücks (**Abb. 7**).

5.2 RÜCKHALTESYSTEM MIT MIKROMETERSCHNALLE

Schließen
Voraussetzung: Der Helm ist angelegt und das Rückhaltesystem ist locker
- Schieben Sie die gezahnte Lasche in das Innere der Schnalle (**Abb. 8.a**).
- Schieben Sie die Lasche in die Schnalle, bis der Riemen gut am Kinn anliegt (**Abb. 8.b**).
- Stellen Sie die Länge des Riemens mit Hilfe des Metallrings ein, um den Einstellbereich des mikrometrischen Verschlusses entsprechend Ihrer Anatomie zu optimieren (**Abb. 8.c**).

→ Achten Sie darauf, dass der Helm fest auf Ihrem Kopf sitzt.

Öffnen
Voraussetzung: Der Helm ist angelegt und das Rückhaltesystem ist geschlossen
- Heben Sie den roten Hebel zum Öffnen mit Hilfe des Gewebebandes an. Ziehen Sie dann die gezahnte Lasche heraus (**Abb. 9**).

6 VOR DEM FAHREN

Tragen Sie den Helm nicht mit anderem einschnürenden Zubehör, das den Helm und insbesondere das Rückhaltesystem beeinträchtigen könnte.
Sorgen Sie dafür, dass Sie Ihren Helm immer schließen, bevor Sie losfahren.
Überprüfen Sie den Zustand des Helms und den Verschleißzustand seiner Komponenten vor jedem Gebrauch:
- Die Oberfläche der Schale muss homogen sein und darf keine Risse aufweisen, die man sehen und fühlen kann.
- Das Rückhaltesystem muss reibungslos funktionieren und der Kinnriemen muss intakt sein.
- Schwenkbare Teile wie Kinnschutz und Visier müssen sich leichtgängig und spielfrei bewegen lassen.
- Das Visier muss sicher befestigt sein. Eventuell gelockerte Kupplungsschrauben müssen nachgezogen werden.
- Das Visier muss eine optimale Sicht gewährleisten: Es muss intakt sein, darf keine Risse, Kerben oder Kratzer aufweisen und muss sauber sein.
- Die Innenpolsterung muss in gutem Zustand sein und die Druckknöpfe müssen eine sichere Befestigung an der Schale gewährleisten.
- Denken Sie daran, dass, wenn sich während der Fahrt ein Teil löst oder abreißt, der Helm Ihre Sicht behindern und einen schweren oder tödlichen Unfall für Sie oder andere verursachen kann.

7 WARNUNGEN FÜR DEN SICHERHEITSBEWUSSTEN GEBRAUCH

Kein Helm kann den Benutzer vor allen Aufschlägen schützen. Das korrekte Tragen eines Helms verringert jedoch das Risiko, bei einem Unfall schwer verletzt zu werden.
Der Helm kann die Sicht und die Wahrnehmung von Geräuschen einschränken und die Empfindlichkeit gegenüber Wetter- und Umweltbedingungen verändern.
Der Helm bietet nur dann den größtmöglichen Schutz, wenn er in der richtigen Größe verwendet wird, wenn er perfekt sitzt und wenn er sicher geschlossen ist. Wenn der Helm einmal richtig angelegt ist, darf es nicht möglich sein, ihn vom Kopf zu nehmen.
Der Helm muss mit Sorgfalt und Aufmerksamkeit behandelt werden, damit er lange Zeit Schutz bietet. Es darf keine baulichen oder ästhetischen Veränderungen erfahren, muss vor jeder Benutzung überprüft und bei Bedarf gewartet werden.
Der Helm unterliegt Alterung und es wird empfohlen, ihn fünf Jahre nach dem Kauf zu ersetzen. Wenn der Helm Anzeichen von Alterung aufweist, lassen Sie ihn von qualifiziertem technischem Personal bei Ihrem Händler überprüfen oder wenden Sie sich an Dainese SpA Consumer Care, um festzustellen, ob einzelne Komponenten ausgetauscht werden müssen oder ob ein kompletter Austausch erforderlich ist.
Der Helm darf nur dann mit Kommunikationsgeräten ausgestattet werden, wenn diese für kompatibel erklärt wurden. Um die Kompatibilität zu prüfen, lesen Sie bitte in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Helms nach oder wenden Sie sich an den Dainese SpA-Kundendienst.
Der Helm darf nur verwendet werden, wenn er mit allen seinen Teilen und nur in seiner ursprünglichen Konfiguration vollständig ist: Alle als austauschbar erklärten Teile dürfen nur durch Originalteile von Dainese SpA ersetzt werden.
Die Hände dürfen während der Fahrt nicht vom Lenker des Motorrads genommen werden. Aus diesem Grund muss die Interaktion mit dem Helm (Handhabung der Lufteinlässe, des Visiers, der Sonnenblende, des Visiers, des Windschutzes) und/oder seinem Zubehör bei stehendem Motorrad erfolgen.
Verwenden Sie die Sonnenblende (nicht alle Helme sind damit ausgestattet) nur tagsüber und nur bei optimaler Sicht.

8 PFLEGE UND WARTUNG

8.1 AUFBEWAHRUNG
Stellen Sie den Helm immer nur auf glatte, ebene Flächen, von denen er nicht herunterfallen kann.
Bewahren Sie den Helm nicht für längere Zeit an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung und/oder in der Nähe von Wärmequellen auf.
Bewahren Sie ihn nach dem Gebrauch möglichst immer in der mitgelieferten Schutztasche auf. Setzen Sie sich nicht auf den Helm.
Fahren Sie nicht mit dem Helm, der am Ring zur Diebstahlsicherung oder am Sattel befestigt ist.
Hängen Sie Helme nicht an Spiegelstangen oder Garderobenständern auf. Lassen Sie den Helm nicht in der Reichweite von Kindern oder Tieren liegen.
Verwenden Sie keine Biozide in der Nähe des Helms.

8.2 VERÄNDERUNG
Nehmen Sie keine Veränderungen am Helm vor. Bohren Sie keine Löcher in die Helmschale.
Streichen Sie die Helmschale nicht neu.
Entfernen Sie keine Teile, deren Handhabung nicht in der Gebrauchsanweisung beschrieben ist. Das Rückhaltesystem darf nicht verändert werden.
Verwenden Sie nur Originalzubehör von Dainese SpA. Prüfen Sie vor der Montage die Kompatibilität dieses Zubehörs mit Ihrem spezifischen Helm und dem vorgesehenen Verwendungszweck. Lesen Sie dazu bitte die Informationsbroschüre des Zubehörs.

8.3 REINIGUNG DES HELMS
Reinigen Sie die Außenschale nur mit Wasser und neutralen Reinigungsmitteln.
Wie Sie die Komponenten ausbauen und richtig reinigen, entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch des jeweiligen Modells.
Reinigen Sie das Visier, falls vorhanden, nur mit Wasser und neutralen Reinigungsmitteln. Trocknen ohne zu reiben.
Reinigen Sie das Pinlock®-Antibeschlagvisier, falls vorhanden, nur mit einem Mikrofasertuch und lauwarmem Wasser. Nicht trocken wischen.
Die inneren Komponenten (Wangenpolster, Innenfutter, Kinnriemen, Windschutz und Nackenschutz) können von Hand mit milder Seife bei einer Temperatur von höchstens 30 °C gereinigt werden.

ⓘ Die Reinigung ist einfacher und effektiver, wenn sie unmittelbar nach dem Gebrauch erfolgt.

⚠ Verwenden Sie niemals Benzin, Benzol, Glasreiniger, Scheuermittel oder lösungsmittel- bzw. kohlenwasserstoffhaltige Substanzen zur Reinigung des Visiers und seiner Mechanismen, da diese Mittel die Eigenschaften des Visiers und seiner Mechanismen beeinträchtigen können. Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, um abgelagerten Schmutz vom Visier zu entfernen. Trocknen Sie das Visier nicht an Wärmequellen.

ⓘ Häufiges Reinigen unmittelbar nach dem Gebrauch verlängert die Lebensdauer des Pinlock®-Visiers.

⚠ Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel oder Produkte, die Ammoniak oder Alkohol enthalten. Lassen Sie das Pinlock®-Visier nicht trocknen, indem Sie sie direktem Sonnenlicht aussetzen.

KUNDENSERVICE

8.4 TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG
Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an Dainese SpA Consumer Care, wenn Sie einen Kundendienst benötigen.
Um den nächstgelegenen Händler zu finden, den Store Locator auf den offiziellen Website von Dainese SpA konsultieren.
Um die Vermittlungsweise herauszufinden, lesen Sie bitte den Abschnitt FAQ, der auf den offiziellen Webseiten von Dainese SpA in der Navigationskarte am Rand der Webseite zu finden ist.

8.5 GARANTIE
Für einige Produkte wird eine besondere Garantie geboten; Scannen Sie den QR-Code, der sich a) auf dem „Echtheitszertifikat" auf der Außenseite des Helmkartons oder b) auf der Außenschale des Helms (falls vorhanden) befindet, um die Bedingungen der Garantie zu überprüfen und sie zu aktivieren.

ES

MANUAL DEL USUARIO
Instrucciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIAS - AVISOS LEGALES IMPORTANTES

Por su seguridad, lea atentamente este manual de usuario antes de adquirir y utilizar este casco.
La lectura de este manual de usuario no sustituye la lectura atenta de las instrucciones de uso del casco y sus accesorios, que puede descargar fácilmente escaneando el código QR que se encuentra: a) en la pegatina del «Certificado de autenticidad» presente en el exterior de la caja del casco, o b) en la carcasa exterior del casco (si está presente).
Compruebe los requisitos legales para el uso del casco de moto en su país antes de utilizarlo.
Ningún casco puede proteger al usuario de todos los impactos.
Para una protección adecuada, este casco debe quedar bien ajustado y la correa debe estar bien sujeta para garantizar que no pueda salirse ni soltarse de la cabeza.
El casco está diseñado para absorber el impacto mediante la destrucción parcial de la carcasa exterior y la carcasa interior. Estos daños pueden no ser visibles. Por lo tanto, si se somete a un impacto violento o a otros golpes, el casco deberá sustituirse aunque aparentemente no esté dañado.
No aplique pintura, adhesivos, gasolina u otros disolventes a este casco, ya que esto podría reducir considerablemente la protección proporcionada por el casco.
Para garantizar la seguridad, solo deberán utilizarse accesorios originales.
Recomendamos sustituir el casco 5 años después de la fecha de compra.

1 MANUAL DEL USUARIO

El Manual consta de dos volúmenes, un Manual de Seguridad impreso válido para todos los cascos y un Manual de Uso Operativo, específico para cada modelo de casco y sus accesorios, que puede descargarse fácilmente de forma digital escaneando el código QR presente:
a) en el «Certificado de autenticidad» que figura en el exterior de la caja del casco;
o bien:
b) en la carcasa exterior del casco (si está presente).
Dainese S.p.A. se reserva el derecho a realizar cambios en el producto y su documentación sin previo aviso.
Los cascos mostrados en las fotos constituyen una mera referencia y pueden diferir del casco comprado.

1.1 LEYENDA

Requisito previo	Requisito preliminar y/o preparatorio para el desmontaje, la instalación, la manipulación o la limpieza de los componentes.
•	Acción única en una secuencia de acciones.
→	Conclusión y/o resultado de una operación.
⚠	Norma y/o medida de precaución que debe respetarse escrupulosamente. Su incumplimiento puede provocar daños en el producto, la posible anulación de la garantía y/o una disminución de las prestaciones de seguridad.
ⓘ	Información y/o advertencia para una ejecución más eficaz de los procedimientos de funcionamiento, manipulación, control, ajuste, mantenimiento y limpieza de los componentes.

2 USO PREVISTO DEL CASCO

⚠ Los cascos Dainese SpA están diseñados para proporcionar una protección adecuada cuando se usa una moto. En particular, los cascos Dainese SpA no son adecuados para deportes de motor y carreras de lanchas o para otros tipos de uso. El uso correcto del casco no exime al usuario de utilizar otros equipos de protección (obligatorios o recomendados durante la conducción), ni de respetar las normas del código vial.

Si ha adquirido un casco que no se ajusta a su uso previsto, devuélvalo al distribuidor.
Cada casco tiene una etiqueta de conformidad que constituye una declaración de conformidad del modelo de casco con la normativa vigente en el mercado de destino.
La etiqueta de conformidad puede colocarse en la correa de la barbilla (Reglamento núm. 22 CEPE adoptado en Europa y algunos estados no europeos) o aplicarse de forma fija en el exterior del casco (Estados Unidos, China y otros).
No retire ni intente retirar la etiqueta de conformidad del casco. No aplique etiquetas de conformidad al casco cuyo origen desconoce. Si tiene dudas sobre el origen de la etiqueta de conformidad adherida al casco, póngase en contacto directamente con el Servicio de Atención al Cliente de Dainese SpA.

3 TIPOS DE CASCOS PARA MOTORISTA

Los cascos Dainese SpA pueden dividirse en tres categorías:
- Cascos jet: según el reglamento 22 CEPE, se identifican con la abreviatura «J» junto al código de homologación en la etiqueta de conformidad. No son cascos diseñados para proteger en caso de impactos en la zona de la barbilla y la cara.
- Cascos integrales con mentonera de protección: según el reglamento 22 CEPE, se identifican con la abreviatura «P» junto al código de homologación en la etiqueta de conformidad. Estos cascos también están diseñados para proteger frente a impactos en la zona de la barbilla.
- Cascos modulares: tienen una mentonera que se puede levantar, pero según el reglamento 22 CEPE están diseñados para ser utilizados en carretera con la mentonera levantada solo si la etiqueta de conformidad lleva las iniciales «P/J» junto al código de identificación del modelo. Si solo aparece la inicial «P», no están diseñados para circular con la mentonera levantada y esta solo podrá levantarse para facilitar la colocación del casco. En cualquier caso, no suba ni baje la mentonera cuando su vehículo esté en movimiento.

Ejemplo de etiqueta de homologación según el Reglamento 22 CEPE (Fig. 1)

E3	Acrónimo que indica el país donde se ha homologado el casco
XXXXXX/P	Número de identificación del modelo homologado y tipo de protección que ofrece el casco
00001YY	Número de serie del casco

⚠ Si el casco adquirido no se corresponde con el tipo de protección y uso deseado, devuélvalo al distribuidor, que podrá recomendarle un modelo adecuado. En los cascos equipados con una visera de serie (ya sea abierta, integral o modular), la visera protege los ojos del polvo, los residuos y los insectos que pueden ser peligrosos durante la conducción. La retirada de la visera reduce la seguridad en la conducción.

4 CÓMO ELEGIR EL CASCO ADECUADO

Para garantizar el mayor grado de protección posible, el casco debe ajustarse perfectamente y ser cómodo a largo plazo.
El casco no debe estar apretado: una sensación de opresión en la cabeza, además de causar dolor, provocaría una disminución de la concentración durante la conducción. Del mismo modo, el casco no debe estar suelto, ni debe oscilar al sacudir la cabeza, ya que esto no proporcionaría una protección adecuada, dejando partes de la cabeza, el cuello o la nuca al descubierto.

Antes de utilizar el casco, realice las siguientes comprobaciones y asegúrese de que el casco se ajusta a su cabeza.

1 Encontrar la talla adecuada
Mida la circunferencia de su cabeza: rodee horizontalmente su cabeza con la cinta en la mayor circunferencia craneal, es decir, aproximadamente un centímetro por encima de las cejas (**Fig 2**).
Consulte la etiqueta del casco (**Fig. 3**) para elegir la talla más cercana a la circunferencia medida. En caso de duda entre dos tallas, proceda a probarse primero la talla más pequeña.

2 Ponerse el casco
Desenganche el sistema de retención y coloque el casco, introduciendo la cabeza, de atrás hacia adelante (**Fig 4**).
Si el casco es de tipo modular, levante la mentonera. Si el casco es de tipo jet, levante la visera.

3 Comprobar que el casco se ajusta correctamente
Si el casco es de tipo modular, baje la mentonera. Si el casco es de tipo jet, baje la visera. Si el casco está equipado con una pantalla solar, bájela. Esta nunca debe entrar en contacto con la nariz.
Apriete el sistema de retención (véase el capítulo «5 ABROCHAR EL CASCO») para que se adhiera bien a la mandíbula sin molestar.
Mantenga el casco puesto durante unos minutos y preste atención al ajuste:
1. Compruebe que el acolchado interior del casco se adhiere a la cabeza en cada zona: las almohadillas de las mejillas, el forro superior y el protector de la nuca deben estar en contacto con la cabeza sin ejercer una presión excesiva.
2. Agarre el casco con ambas manos y, manteniendo la cabeza quieta, intente mover el casco hacia delante y hacia atrás, y luego hacia la izquierda y la derecha. Deberá sentir que la piel se retrae en las mejillas y la frente durante el movimiento del casco. Si se mueve con demasiada facilidad, el tamaño es demasiado grande.

4 Comprobación de la eficacia del sistema de retención
Manteniendo el sistema de retención fijado, incline la cabeza hacia delante e intente quitarse el casco, que no debe resbalar (**Fig. 5**). Si se desprende con facilidad, es que la correa de la barbilla no está bien ajustada, o que el casco no se ajusta a la cabeza.

5 Comprobación del confort a lo largo del tiempo
Mantenga el casco puesto, prestando atención a cualquier cambio en las sensaciones a lo largo del tiempo. Asegúrese de que no experimenta molestias o zonas de especial presión. Si está indeciso entre dos tallas, opte por la más pequeña después de probársela durante al menos cinco minutos sin que le resulte incómoda.

5 ABROCHAR EL CASCO

La gama de cascos Dainese SpA utiliza dos mecanismos de cierre:
- Sistema de retención en doble «D».
- Sistema de retención con hebilla micrométrica.

Lea atentamente los mecanismos de bloqueo en los siguientes párrafos.

5.1 SISTEMA DE RETENCIÓN EN DOBLE «D»

Cierre
Requisito previo: el casco está puesto y el sistema de retención está abierto
- Introduzca la correa de la barbilla dentro de los dos anillos en «D» (**Fig 6.a**).
- Doble la correa de la barbilla y pásela de nuevo por el anillo interior (**Fig 6.b**).
- Apriete y repliegue la correa de la barbilla y cierre el botón automático (**Fig 6.c**).

→ Asegúrese de que el casco permanezca firmemente en su cabeza.

Apertura
Requisito previo: el casco está puesto y el sistema de retención está abrochado
- Suelte el botón automático utilizando el cordón terminal rojo (**Fig 7**).

5.2 SISTEMA DE RETENCIÓN CON HEBILLA MICROMÉTRICA

Cierre
Requisito previo: el casco está puesto y el sistema de retención está suelto
- Introduzca la lengüeta dentada en la hebilla (**Fig 8.a**).
- Empuje la lengüeta dentro de la hebilla hasta que la correa esté en contacto con la mandíbula (**Fig 8.b**).
- Ajuste la longitud de la correa a través del anillo metálico, para optimizar el rango de ajuste del cierre micrométrico según su anatomía (**Fig 8.c**).

→ Asegúrese de que el casco permanezca firmemente en su cabeza.

Apertura
Requisito previo: el casco está puesto y el sistema de retención está cerrado
- Suba la palanca roja de apertura con ayuda de la cinta de tela. A continuación, saque la lengüeta dentada (**Fig 9**).

6 ANTES DE CONDUCIR

No use el casco con otros accesorios opresores que puedan interferir con el casco y en particular con el sistema de retención.
Asegúrese de abrocharse siempre el casco antes de salir.
Compruebe el estado del casco y el estado de desgaste de sus componentes antes de cada uso:
- La superficie de la carcasa debe ser homogénea y carecer de grietas a la vista y al tacto.
- El sistema de retención debe funcionar sin problemas y la correa de la barbilla debe estar intacta.
- Los componentes basculantes, como la mentonera y la visera, deben garantizar un movimiento suave y sin juego.
- La visera debe estar bien sujeta. Hay que apretar los tornillos de acoplamiento que estén sueltos.
- La visera debe garantizar una visibilidad óptima: debe estar intacta, sin grietas, rasguños, arañazos y debe estar limpia.
- El acolchado interior debe estar en buen estado y los botones automáticos deben garantizar una fijación segura a la carcasa.
- Tenga en cuenta que si un componente se suelta o se desprende durante la conducción, el casco puede impedir su visión, provocando un accidente grave o mortal para usted o para otras personas.

7 ADVERTENCIAS PARA EL USO CONSCIENTE

Ningún casco puede proteger al usuario de todos los impactos. Sin embargo, el uso correcto del casco reduce el riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte como consecuencia de un accidente.
El casco puede restringir la visión, la percepción del ruido y alterar la sensibilidad a las condiciones meteorológicas y ambientales del entorno.
El casco proporciona la mayor protección posible solo si se utiliza en la talla correcta, únicamente si se ajusta perfectamente y solo si está bien abrochado. Una vez que el casco esté bien puesto, no deberá ser posible quitárselo de la cabeza.
El casco debe tratarse con cuidado y conciencia para que pueda garantizar protección a lo largo del tiempo. No debe sufrir cambios estructurales o cosméticos, debe ser inspeccionado antes de cada uso y debe recibir mantenimiento cuando sea necesario.
El casco se deteriora por lo que se recomienda sustituirlo cinco años después de la compra. Si el casco muestra signos de envejecimiento, hágalo inspeccionar por personal técnico cualificado en las instalaciones de su distribuidor o poniéndose en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Dainese SpA para ver si hay que sustituir algún componente o si es necesaria una sustitución completa.
El casco solo puede llevar un equipo de comunicación si se declara compatible. Para comprobar la compatibilidad, consulte el manual de usuario del casco específico o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Dainese SpA.
El casco solo puede utilizarse si está completo con todas sus piezas y únicamente en su configuración original: cualquier pieza declarada como reemplazable solo deberá sustituirse por piezas originales de Dainese SpA.
No se deben retirar las manos del manillar de la moto mientras se conduce. Por este motivo, la interacción con el casco (manipulación de las tomas de aire, visera, pantalla solar, frontal, protector del viento) y/o sus accesorios deberá realizarse con la moto parada.
Utilice la pantalla solar (no todos los cascos están equipados con ella) solo durante la conducción diurna y solo cuando la visibilidad sea óptima.

8 CUIDADO Y MANTENIMIENTO

8.1 CUIDADOS
Coloque siempre el casco sobre superficies lisas y planas de las que no pueda caerse.
No guarde el casco durante mucho tiempo en lugares expuestos a la luz solar directa y/o cerca de fuentes de calor.
Si es posible, guárdelo siempre en la bolsa protectora que se proporciona después de su uso. No se siente sobre el casco.
No conduzca con el casco sujeto a la anilla antirrobo o al sillín.
No cuelgue el casco de las varillas de los espejos ni en los percheros. No deje el casco al alcance de niños o animales.
No utilice biocidas en las proximidades del casco.

8.2 ALTERACIÓN
No realice nunca ninguna modificación en el casco. No perfore la carcasa.
No vuelva a pintar la carcasa.
No retire las piezas cuya manipulación no se describe en el Manual del Usuario. No modifique el sistema de retención.
Utilice únicamente accesorios originales de Dainese SpA. Antes de instalarlos, compruebe la compatibilidad de estos accesorios con su casco específico y el uso previsto. Para ello, consulte el documento informativo del accesorio.

8.3 LIMPIEZA DEL CASCO
Limpie la carcasa exterior utilizando únicamente agua y detergentes neutros.
Para desmontar los componentes y limpiarlos correctamente, consulte el manual de usuario del modelo específico.
Si se suministra, limpie la visera solo con agua y limpiadores neutros. Seque sin frotar.
Si se suministra, limpie la lente antivaho Pinlock® utilizando únicamente un paño de microfibra y agua tibia. No debe secarse frotando.
Los componentes internos (almohadilla de la mejilla, auricular, correa de la barbilla, protección contra el viento y protector de la nuca) pueden lavarse a mano con un jabón suave a una temperatura no superior a 30 °C.

ⓘ La limpieza es más fácil y eficaz cuando se realiza inmediatamente después del uso.

⚠ No utilice nunca gasolina, benceno, limpiacristales, productos abrasivos o sustancias que contengan disolventes o hidrocarburos para limpiar el visor y sus mecanismos, ya que pueden perjudicar las propiedades del visor y sus mecanismos. No utilice objetos afilados o puntiagudos para eliminar la suciedad depositada en la visera. No seque la visera sobre fuentes de calor.

ⓘ La limpieza frecuente inmediatamente después del uso prolonga el ciclo de vida de la lente Pinlock®.

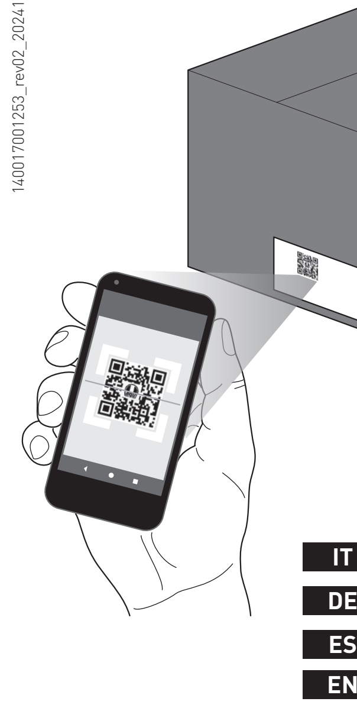
⚠ No utilice herramientas abrasivas ni productos que contengan amoníaco o alcohol para la limpieza. No permita que la lente Pinlock® se seque exponiéndola a la luz solar directa.

SERVICIOS POSVENTA

8.4 ASISTENCIA TÉCNICA
Póngase en contacto con su distribuidor o con el Servicio de Atención al Cliente de Dainese SpA para cualquier necesidad de servicio posventa.
Para localizar su distribuidor más cercano, consulte el localizador de tiendas disponible en los sitios web oficiales de Dainese SpA.
Para conocer los métodos de mediación, consulte la sección FAQ, disponible en los sitios web oficiales de Dainese SpA, situados en el mapa de navegación al margen de la página web.

8.5 GARANTÍA
Se ofrece una garantía especial para algunos productos. Escanee el código QR situado: a) en el «Certificado de Autenticidad» en el exterior de la caja del casco, o b) en la carcasa exterior del casco (si está presente) para comprobar las condiciones de la garantía y activarla.

140017001253_rev02_20241129



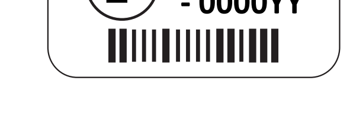
IT SCANSIONE DEL QR CODE
DE SCANNEN DES QR-CODES
ES ESCANEO PARA CÓDIGO QR
EN SCAN THE QR CODE
FR SCANNER LE CODE QR
NL DE QR-CODE SCANNEN
EL ΣΑΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ QR
PL SKANOWANIE KODU QR

Dainese S.p.A.

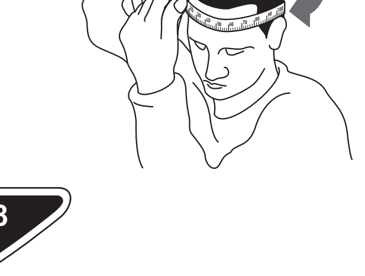
via Louvigny, 35
36064 Colceresa (VI)
Italy
ph.: +39 0424 410711
fax: +39 0424 410700
www.agv.com

USER SAFETY MANUAL

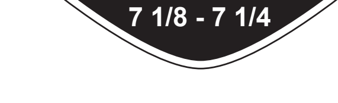
1



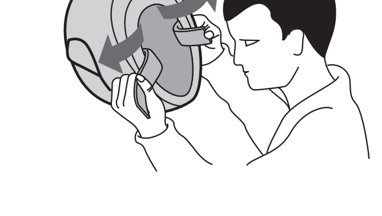
2



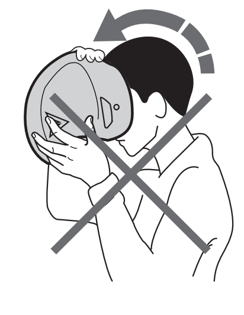
3



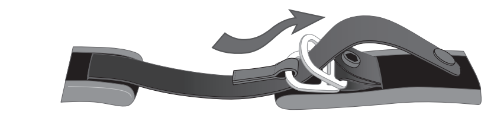
4



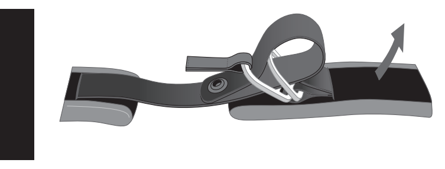
5



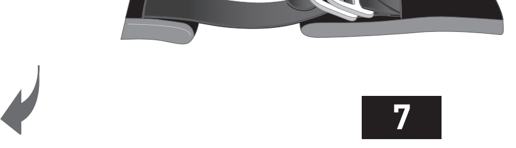
6.a



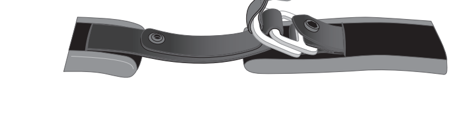
6.b



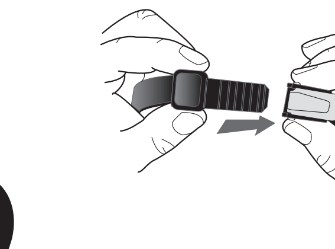
6.c



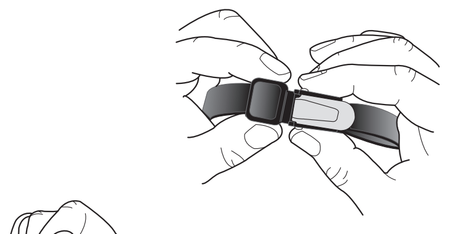
7



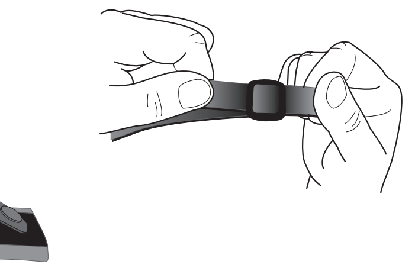
8.a



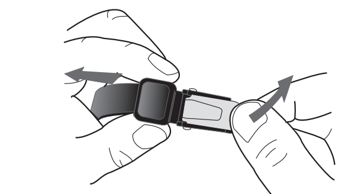
8.b



8.c



9



EN

USER MANUAL
Safety instructions

⚠ WARNINGS - IMPORTANT LEGAL NOTICES

For your safety, please read this User Manual carefully before purchasing this helmet and using it.
Reading this User Manual is not a substitute for carefully reading the operating instructions for the helmet and its accessories, which you can easily download by scanning the QR Code located: a) on the 'Certificate of Authenticity' sticker on the outside of the helmet box, or b) on the outer shell of the helmet (if present).
Check the legal requirements for motorbike helmet use in your country before using the helmet.
No helmet can protect the user from all impacts.
For adequate protection, this helmet must fit snugly and the strap must be fastened securely to ensure that it cannot come off or roll off the head.
The helmet is designed to absorb impact through partial destruction of the outer shell and inner shell. This damage may not be visible. Therefore, if subjected to a violent impact or other shocks, the helmet must be replaced even if it is apparently not damaged.
Do not apply paint, adhesives, petrol or other solvents to this helmet, as this might considerably reduce the protection provided by this helmet.
To ensure safety, only original accessories must be used.
We recommend replacing the helmet after 5 years from the date of purchase.

1 USER MANUAL

The Manual consists of two volumes, a printed Safety Manual valid for all helmets and an Operational User Manual, specific to each helmet model and its accessories, which can be easily downloaded digitally by scanning the QR Code located:
a) on the 'Certificate of Authenticity' on the outside of the helmet box;
or:
b) on the outer shell of the helmet (if present).
Dainese S.p.A. reserves the right to make changes to the product and its documentation without any notification.
The helmets shown in the pictures are for reference only and may differ from the helmet purchased.

1.1 KEY

Prerequisite	Preliminary and/or preparatory requirement for removal, installation, handling or cleaning of components.
•	Single action in a sequence of actions.
→	Conclusion and/or result of an operation.
⚠	Requirement and/or precautionary measure to be followed strictly. Failure to comply may result in damage to the product, possible voiding of the warranty and/or a decrease in safety performance.
ⓘ	Information and/or warning for more effective execution of the procedures for operation, handling, control, adjustment, maintenance and cleaning of components.

2 INTENDED USE OF THE HELMET

⚠ Dainese SpA helmets are designed to provide adequate protection for motorbike use. In particular, Dainese SpA helmets are not suitable for motorsport and motorboat racing or other types of use. The correct use of a helmet does not exempt the user from using other protective equipment (whether compulsory or recommended while driving), nor from complying with the rules of the highway code.

If you have purchased a helmet that does not comply with its intended use, return it to the dealer.
Each helmet has a conformity label that constitutes a declaration of conformity of the helmet model to the regulations in force in the target market.
The conformity label can be attached to the chin strap (Regulation No. 22 ECE adopted in Europe and some non-European states) or applied in a non-removable manner on the outside of the helmet (United States, China and others).
Do not remove or attempt to remove the conformity label from the helmet. Do not apply conformity labels to the helmet whose origin you do not know. If in doubt about the origin of the conformity label attached to the helmet, please contact Dainese SpA Consumer care directly.

3 TYPES OF HELMET FOR MOTORBIKE USE

Dainese SpA helmets can be divided into three categories:
- Jet helmets: according to Regulation 22 ECE, they are identified by the code 'J' next to the approval code on the conformity label. They are not helmets designed to provide protection in the event of impacts to the chin and face area.
- Full-face helmets with protective chin guard: according to regulation 22 ECE, they are identified by the code 'P' next to the approval code on the conformity label. These helmets are also designed to provide protection for impacts in the chin area.
- Modular helmets: they have a chin guard that can be raised, but according to regulation 22 ECE they are designed to be used on the road with the chin guard raised only if the conformity label bears the code 'P/J' next to the model identification code. If only the code 'P' appear, they are not designed for riding with raised chin guard and the chin guard can only be raised to make it easier to fit the helmet. In any case, do not raise or lower the chin guard when your bike is in motion.

Example of type approval label according to Regulation 22 ECE (Fig 1)

E3	Code indicating the country where the helmet has been approved
XXXXXX/P	Approved model identification number and type of protection assured by the helmet
00001YY	Helmet serial number

⚠ If the helmet purchased does not meet the desired type of protection and use, return it to the dealer, who will be able to recommend a suitable model. In helmets fitted with a visor as standard (whether open, full-face or modular), the visor is able to protect the eyes from dust, debris and insects that can be dangerous while riding. Removing the visor reduces riding safety.

4 HOW TO CHOOSE THE APPROPRIATE HELMET

To ensure the highest possible degree of protection, the helmet must fit perfectly and be comfortable when worn for a long time.
The helmet should not be tight: a constricted feeling on the head, in addition to causing pain, would lead to a decrease in concentration while riding. Similarly, the helmet should not be loose, nor should it wobble by shaking your head, as it would not provide adequate protection, leaving parts of the head, neck or nape uncovered.

Before using the helmet, make the following checks and ensure that the helmet fits your head.

1 Finding the right size
Measure the circumference of your head: horizontally encircle your head with the tape at the largest cranial circumference, i.e. about one centimetre above the eyebrows (**Fig 2**).
Referring to the label on the helmet (**Fig. 3**), choose the size closest to the measured circumference. In case of uncertainty between two sizes, try on the smaller size first.

2 Wearing a helmet
Unhook the retention system and slip the helmet on, sliding the head into it, from back to front (**Fig 4**).
If the helmet is a modular type, lift the chin guard. If the helmet is a jet type, lift the visor.

3 Check that the helmet fits properly
If the helmet is a modular type, lower the chin guard. If the helmet is a jet type, lower the visor. If the helmet is fitted with a sun shield, lower it. This must never come into contact with your nose.
Tighten the retention system (see chapter 5 'FASTENING THE HELMET') so that it adheres well to the jaw without causing discomfort.
Keep the helmet on for a few minutes and pay attention to the fit:
1. Check that the helmet's inner padding adheres to the head in each area: the cheek pads, upper liner and neck pad must be in contact with the head without exerting excessive pressure.
2. Grasp the helmet with both hands and, holding the head still, try moving the helmet back and forth, then left and right. You should feel your skin is being pulled on the cheeks and forehead when the helmet is moving. If it moves too easily, the size is too big.

4 Checking the effectiveness of the retention system
While keeping the retention system fastened, tilt the head forward and try to remove the helmet, which must not slip off (**Fig. 5**). If it comes off easily, then the chin strap is not tightened properly, or the helmet does not fit your head.

5 Checking comfort over time
Keep the helmet on, paying attention to any changes in feeling over time. Make sure you do not experience discomfort or areas of particular pressure. If you are undecided between two sizes, opt for the smaller one after trying it on for at least five minutes without discomfort.

5 FASTENING THE HELMET

The Dainese SpA helmet range adopts two locking mechanisms:
- Double 'D' retention system.
- Micrometric buckle retention system.

Carefully read how to use the locking mechanisms in the following paragraphs.

5.1 DOUBLE 'D' RETENTION SYSTEM

Closing
Prerequisite: the helmet is worn and the retention system is open
- Thread the chin strap into the two 'D' rings (**Fig 6.a**).
- Fold the chin strap and thread it through the inner ring again (**Fig 6.b**).
- Tighten and fold back the chin strap and fasten the snap button (**Fig 6.c**).

→ Ensure that the helmet remains firmly on your head.

Opening
Prerequisite: the helmet is worn and the retention system is fastened
- Release the snap button using the red end string (**Fig 7**).

5.2 MICROMETRIC BUCKLE RETENTION SYSTEM

Closing
Prerequisite: the helmet is worn and the retention system is loose
- Slide the toothed tongue into the buckle (**Fig 8.a**).
- Push the tongue into the buckle until you can feel the strap is in contact with the jaw (**Fig 8.b**).
- Adjust the length of the strap by means of the metal ring, so as to optimise the adjustment range of the micrometric clasp according to your anatomy (**Fig 8.c**).

→ Ensure that the helmet remains firmly on your head.

Opening
Prerequisite: the helmet is worn and the retention system is closed
- Lift the red opening lever using the fabric webbing. Then pull out the toothed tongue (**Fig 9**).

6 BEFORE RIDING

Do not wear the helmet with other constricting accessories that may interfere with the helmet and in particular with the retention system.
Make sure you always fasten your helmet before setting off.
Check the condition of the helmet and the wear condition of its components before each use:
- The surface of the shell must be smooth and free of cracks to the sight and touch.
- The retention system must work smoothly and the chin strap must be intact.
- Pivoting components such as the chin guard and visor must ensure smooth and play-free movement.
- The visor must be securely attached. Any loose coupling screws must be tightened.
- The visor must assure optimum visibility: it must be intact, free of cracks, nicks, scratches and must be clean.
- The inner padding must be in good condition and the snap fasteners must ensure secure attachment to the shell.
- Bear in mind that if a component comes loose or detaches while riding, the helmet may block your view, causing a serious or fatal accident for yourself or others.

7 WARNINGS FOR INFORMED USE

No helmet can protect the user from all impacts. However, wearing a helmet correctly reduces the risk of serious injury or death as a result of an accident.
The helmet can restrict vision, perception of noise and alter sensitivity to the surrounding weather and environmental conditions.
The helmet provides the greatest possible protection only if it is used in the right size, only if it fits perfectly and only if it is securely fastened. Once the helmet is put on correctly, it must not be possible to remove it from your head.
The helmet must be treated with care and understanding so that it can provide protection over time. It must not undergo structural or cosmetic changes, it must be inspected before each use and must undergo maintenance when necessary.
The helmet is subject to ageing and it is recommended to replace it five years after purchase. If the helmet shows signs of ageing, have it inspected by qualified technical personnel at your dealer's premises or by contacting Dainese SpA Consumer Care to check whether any components need to be replaced or if a complete replacement is necessary.
The helmet may only be fitted with communication equipment if it is declared compatible. To check compatibility, please refer to the User Manual of the specific helmet or contact Dainese SpA Consumer Care.
The helmet may only be used if it is complete with all its parts and only in its original setup: any parts declared to be replaceable must only be replaced with original Dainese SpA parts.
You must not lift your hands from the motorbike's handlebars while riding. For this reason, interaction with the helmet (moving the air vents, visor, sun shield, peak, wind protection) and/or its accessories must take place while the motorbike is stationary.
Use the sun shield (not all helmets are fitted with them) only during daytime riding and only when visibility is optimal.

8 CARE AND MAINTENANCE

8.1 STORAGE
Only ever place the helmet on smooth, flat surfaces from which it cannot fall.
Do not store the helmet for long periods in places exposed to direct sunlight and/or near heat sources.
If possible, always store it after use in the protective bag provided. Do not sit on the helmet.
Do not ride with the helmet fastened to the anti-theft ring or the saddle.
Do not hang the helmet on mirror stems or coat hooks. Do not leave the helmet within reach of children or animals.
Do not use biocides in the vicinity of the helmet.

8.2 ALTERATION
Never make any modifications to the helmet. Do not drill holes in the shell.
Do not repaint the shell.
Do not remove parts that are not described as movable in the User Manual. Do not modify the retention system.
Only use original Dainese SpA accessories. Before fitting them, check the compatibility of these accessories with your specific helmet and its intended use. For this purpose, please refer to the accessory's information document.

8.3 CLEANING THE HELMET
Clean the outer shell using only water and neutral detergents.
To remove components and clean them properly, please refer to the User Manual for the specific model.
If supplied, clean the visor with water and neutral detergents only. Dry without rubbing.
If supplied, clean the Pinlock® anti-fog lens using only a microfibre cloth and lukewarm water. Do not wipe dry.
The inner components (cheek pad, liner, chin strap lining, wind protection and neck guard) can be washed by hand with mild soap at a temperature not exceeding 30°C.

ⓘ Cleaning is easier and more effective when performed immediately after use.

⚠ Never use petrol, benzene, glass cleaners, abrasive products or substances containing solvents or hydrocarbons to clean the visor and its mechanisms, as these may impair the properties of the visor and its mechanisms. Do not use sharp or pointed objects to remove caked dirt from the visor. Do not dry the visor on heat sources.

ⓘ Frequent cleaning immediately after use prolongs the life cycle of the Pinlock® lens.

⚠ Do not use abrasive tools or aggressive products containing ammonia or alcohol for cleaning. Do not dry the Pinlock® lens by exposing it to direct sunlight.

AFTER-SALES SERVICES

8.4 TECHNICAL ASSISTANCE
Contact your dealer or Dainese SpA Consumer Care for any after-sales service needs.
To locate your nearest dealer, see the Store Locator available on Dainese SpA official websites.
To find out how to mediate, please refer to the FAQ section available on Dainese SpA official websites, located on the navigation map at the foot of the webpage.

8.5 WARRANTY
A special guarantee is offered for some products. Scan the QR Code located: a) on the 'Certificate of Authenticity' on the outside of the helmet box, or b) on the outer shell of the helmet (if present) to check the conditions of any warranty and activate it.

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR
Instructions de sécurité

⚠ AVERTISSEMENTS - AVIS JURIDIQUES IMPORTANTS

Pour votre sécurité, prière de lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'acheter ce casque et de l'utiliser.
La lecture de ce manuel d'utilisation ne remplace pas la lecture attentive du mode d'emploi du casque et de ses accessoires, que vous pouvez facilement télécharger en scannant le code QR situé : sur l'autocollant « Certificat d'authenticité » à l'extérieur de la boîte du casque, ou b) sur la calotte extérieure du casque (si elle est présente).
Vérifier les exigences légales relatives au port du casque de moto dans votre pays avant d'utiliser le casque.
Aucun casque ne peut protéger l'utilisateur contre tous les impacts.
Pour une protection adéquate, ce casque doit être bien ajusté et la sangle doit être bien fixée pour qu'il ne puisse pas se détacher ou être arraché de la tête.
Le casque est conçu pour absorber l'impact par la destruction partielle de la calotte extérieure et de la coque intérieure. Ces dommages peuvent ne pas être visibles. Par conséquent, s'il est soumis à un impact violent ou à d'autres chocs, le casque doit être remplacé même s'il n'est apparemment pas endommagé.
Ne pas appliquer de peintures, d'adhésifs, d'essence ou d'autres solvants sur ce casque, car cela pourrait réduire considérablement la protection offerte par ce casque.
Pour garantir la sécurité, seuls les accessoires d'origine doivent être utilisés.
Nous recommandons de remplacer le casque après 5 ans à compter de la date d'achat.

1 MANUEL DE L'UTILISATEUR

Le manuel se compose de deux volumes, un manuel de sécurité imprimé valable pour tous les casques et un manuel d'utilisation opérationnel, spécifique à chaque modèle de casque et à ses accessoires, qui peut être facilement téléchargé numériquement en scannant le code QR situé :
a) sur le « Certificat d'authenticité » situé à l'extérieur de la boîte du casque ;
ou :
b) sur la calotte extérieure du casque (si elle est présente).
Dainese S.p.A. se réserve le droit d'apporter des modifications au produit et à sa documentation sans aucune notification.
Les casques montrés sur les photos doivent être considérés à titre indicatif et peuvent différer du casque acheté.

1.1 LÉGENDE

Condition préalable	Exigence préliminaire et/ou préparatoire pour la dépose, l'installation, la manipulation ou le nettoyage des composants.
•	Action unique dans une séquence d'actions.
→	Conclusion et/ou résultat d'une opération.
⚠	Prescription et/ou mesure de précaution à suivre scrupuleusement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages au produit, une annulation éventuelle de la garantie et/ou une baisse des performances en matière de sécurité.
ⓘ	Information et/ou avertissement pour une exécution plus efficace des procédures d'actionnement, de manipulation, de contrôle, de réglage, d'entretien et de nettoyage des composants.

2 USAGE NORMAL DU CASQUE

⚠ Les casques Dainese SpA sont conçus pour offrir une protection adéquate pour l'utilisation des motos. En particulier, les casques Dainese SpA ne sont pas adaptés au sport automobile et aux courses de bateaux à moteur ou à d'autres types d'utilisation. L'utilisation correcte d'un casque ne dispense pas de l'utilisation d'autres équipements de protection (obligatoires ou recommandés lors de la conduite), ni du respect des règles du code de la route.

Si vous avez acheté un casque qui n'est pas conforme à l'usage auquel il est destiné, le retourner au revendeur.
Chaque casque est doté d'une étiquette de conformité qui constitue une déclaration de conformité du modèle de casque aux réglementations en vigueur sur le marché de destination.
L'étiquette de conformité peut être attachée à la mentonnière (Règlement n°. 22 ECE adopté en Europe et dans certains États non européens) ou appliquée de manière inamovible sur l'extérieur du casque (États-Unis, Chine et autres).
Ne pas retirer ou tenter de retirer l'étiquette de conformité du casque. Ne pas apposer d'étiquettes de conformité sur le casque dont vous ignorez l'origine. En cas de doute sur l'origine de l'étiquette de conformité apposée sur le casque, prière de contacter directement Dainese SpA Consumer care.

3 TYPES DE CASQUES POUR LA MOTO

Les casques Dainese SpA peuvent être divisés en trois catégories :
- Casques jet : selon le règlement 22 ECE, ils sont identifiés par l'abréviation « J » à côté du code d'homologation sur l'étiquette de conformité. Ce ne sont pas des casques conçus pour assurer une protection en cas d'impact sur la zone du menton et du visage.
- Casques intégraux avec mentonnière de protection : selon le règlement 22 ECE, ils sont identifiés par l'abréviation « P » à côté du code d'homologation sur l'étiquette de conformité. Ces casques sont conçus également pour offrir une protection contre les impacts au niveau du menton.
- Casques modulaires : ils ont une mentonnière qui peut être relevée, mais, conformément au règlement 22 de la CEE, ils sont conçus pour être utilisés sur la route avec la mentonnière relevée uniquement si l'étiquette de conformité porte les initiales« P/J » à côté du code d'identification du modèle. Si seules les initiales « P » apparaissent, le casque n'est pas conçu pour être porté avec la mentonnière relevée. La mentonnière ne peut être relevée que pour faciliter la mise du casque. Dans tous les cas, ne pas relever ou abaisser la mentonnière lorsque votre véhicule est en mouvement.

Exemple d'étiquette d'homologation de type selon le règlement 22 de la CEE (Fig 1)

E3	Acronyme indiquant le pays où le casque a été homologué
XXXXXX/P	Numéro d'identification du modèle approuvé et type de protection que le casque offre
00001YY	Numéro de série du casque

⚠ Si le casque acheté ne correspond pas au type de protection et d'utilisation souhaité, le retourner au revendeur, qui pourra vous recommander un modèle adapté. Dans les casques équipés d'une visière de série (qu'ils soient ouverts, intégraux ou modulaires), la visière protège les yeux de la poussière, des débris et des insectes qui peuvent être dangereux pendant la conduite. Le retrait de la visière réduit la sécurité de conduite.

4 COMMENT CHOISIR LE CASQUE APPROPRIÉ

Pour garantir le plus haut degré de protection possible, le casque doit être parfaitement adapté et confortable à long terme.
Le casque ne doit pas être serré : une sensation d'étroitesse dans la tête, en plus de provoquer des douleurs, entraînerait une baisse de la concentration pendant la conduite. De même, le casque ne doit pas être lâche, ni osciller lorsqu'on secoue la tête, car cela ne fournirait pas une protection adéquate, laissant des parties de la tête, du cou ou de la nuque découvertes.

Avant d'utiliser le casque, effectuer les contrôles suivants et s'assurer que le casque est adapté à votre tête.

1 Trouver la bonne taille
Mesurer la circonférence de votre tête : encercler horizontalement votre tête avec la sangle au niveau de la plus grande circonférence crânienne, c'est-à-dire environ un centimètre au-dessus des sourcils (**Fig 2**).
En se référant à l'étiquette du casque (**Fig 3**), choisir la taille la plus proche de la circonférence mesurée. En cas d'incertitude entre deux tailles, essayer d'abord la plus petite.

2 Port du casque
Détacher le système de rétention et enfiler le casque en faisant glisser la tête dedans, de l'arrière vers l'avant (**Fig 4**).
Si le casque est de type modulaire, soulever la mentonnière. Si le casque est de type jet, soulever la visière.

3 Vérifier que le casque est bien ajusté
Si le casque est de type modulaire, abaisser la mentonnière. Si le casque est de type jet, abaisser la visière. Si le casque est équipé d'un pare-soleil, l'abaisser. Celui-ci ne doit jamais entrer en contact avec le nez.
Serrer le système de rétention (voir le chapitre « 5 ATTACHER LE CASQUE ») pour qu'il adhère bien à la mâchoire sans causer de gêne.
Garder le casque sur soi pendant quelques minutes et faire attention à l'ajustement :
1. Vérifier que le rembourrage intérieur du casque adhère à la tête dans chaque zone : les rembourrages des joues, la coiffe supérieure et le protège-nuque doivent être en contact avec la tête sans exercer de pression excessive.
2. Saisir le casque à deux mains et, en maintenant la tête immobile, essayer de déplacer le casque d'avant en arrière, puis de gauche à droite. Il faut sentir que la peau est tirée sur les joues et le front pendant le mouvement du casque. Si cela bouge trop facilement, la taille est trop grande.

4 Vérifier l'efficacité du système de rétention
Tout en maintenant le système de rétention fixé, basculer la tête en avant et essayer de retirer le casque, qui ne doit pas se dégager (**Fig 5**). S'il s'enlève facilement, c'est que la mentonnière n'est pas serrée correctement ou que le casque n'est pas adapté à votre tête.

5 Vérifier le confort dans le temps
Garder le casque sur soi, en prêtant attention à toute modification des sensations au fil du temps. S'assurer de ne pas ressentir d'inconfort ou de zones de pression particulière. Si vous êtes indécis entre deux tailles, opter pour la plus petite après l'avoir essayée pendant au moins cinq minutes sans ressentir de gêne.

5 FIXATION DU CASQUE

La gamme de casques Dainese SpA adopte deux mécanismes de fermeture :
- Système de rétention double « D ».
- Système de rétention à boucle micrométrique.

Lire attentivement les mécanismes de fermeture dans les paragraphes suivants.

5.1 SYSTÈME DE RÉTENTION DOUBLE « D »

Fermeture
Condition préalable : le casque est mis et le système de rétention est ouvert
- Enfiler la sangle de la mentonnière dans les deux anneaux en « D » (**Fig 6.a**).
- Plier la sangle de la mentonnière et l'enfiler à nouveau dans l'anneau intérieur (**Fig 6.b**).
- Serrer et replier la sangle de la mentonnière et fermer le bouton-pression (**Fig 6.c**).

→ S'assurer que le casque reste fermement sur votre tête.

Ouverture
Condition préalable : le casque est mis et le système de rétention est fixé
- Libérer le bouton automatique à l'aide du lacet rouge (**Fig 7**).

5.2 SYSTÈME DE RÉTENTION À BOUCLE MICROMÉTRIQUE

Fermeture
Condition préalable : le casque est mis et le système de rétention est desserré
- Faire glisser la languette dentée à l'intérieur de la boucle (**Fig 8.a**).
- Pousser la languette à l'intérieur de la boucle jusqu'à ce que la sangle soit en contact avec la mâchoire (**Fig 8.b**).
- Régler la longueur de la sangle au moyen de l'anneau métallique, de manière à optimiser la plage de réglage de la fermeture micrométrique en fonction de votre anatomie (**Fig 8.c**).

→ S'assurer que le casque reste fermement sur votre tête.

Ouverture
Condition préalable : le casque est mis et le système de rétention est fermé
- Relever le levier d'ouverture rouge à l'aide de la sangle en tissu. Retirer ensuite la languette dentée (**Fig 9**).

6 AVANT DE SE METTRE À CONDUIRE

Ne pas porter le casque avec d'autres accessoires constricteurs qui pourraient interférer avec le casque et notamment avec le système de rétention.
S'assurer d'avoir toujours attaché le casque avant de partir.
Vérifier l'état du casque et l'état d'usure de ses composants avant chaque utilisation :
- La surface de la calotte doit être homogène et exempte de fissures à la vue et au toucher.
- Le système de rétention doit fonctionner sans problème et la mentonnière doit être intacte.
- Les composants pivotants, tels que la mentonnière et la visière, doivent pouvoir être déplacés en douceur et sans jeu.
- La visière doit être solidement fixée. Les vis d'accouplement éventuellement desserrées doivent être serrées.
- La visière doit garantir une visibilité optimale : elle doit être intacte, sans fissures, entailles, rayures et doit être propre.
- Le rembourrage intérieur doit être en bon état et les boutons-pression doivent assurer une fixation solide à la calotte.
- Ne pas oublier que si un composant se desserre ou se détache pendant la conduite, le casque peut vous cacher la vue et provoquer un accident grave ou mortel pour vous ou d'autres personnes.

7 MISES EN GARDE POUR UNE UTILISATION RAISONNABLE

Aucun casque ne peut protéger l'utilisateur contre tous les impacts. Cependant, le port correct d'un casque réduit le risque de blessures graves ou de décès à la suite d'un accident.
Le casque peut restreindre la vision, la perception du bruit et altérer la sensibilité aux conditions météorologiques et environnementales environnantes.
Le casque n'offre la meilleure protection possible que s'il est utilisé à la bonne taille, s'il est parfaitement ajusté et s'il est bien fixé. Une fois le casque correctement mis, il ne doit pas être possible de le retirer de la tête.
Le casque doit être traité avec soin et discernement afin d'assurer une protection dans le temps. Il ne doit pas subir de modifications structurelles ou cosmétiques, doit être inspecté avant chaque utilisation et doit faire l'objet d'un entretien si nécessaire.
Le casque est sujet au vieillissement et il est recommandé de le remplacer cinq ans après son achat. Si le casque présente des signes de vieillissement, le faire examiner par du personnel technique qualifié chez le revendeur ou en contactant Dainese SpA Consumer Care pour voir si des composants doivent être remplacés ou si un remplacement complet est nécessaire.
Le casque ne peut être équipé d'appareils de communication que si ceux-ci n'ont pas été déclarés compatibles. Pour vérifier la compatibilité, prière de consulter le manuel d'utilisation du casque spécifique ou contacter Dainese SpA Consumer Care.
Le casque ne peut être utilisé que s'il est complet avec toutes ses pièces et uniquement dans sa configuration d'origine : les pièces déclarées remplaçables ne doivent être remplacées que par des pièces d'origine Dainese SpA.
Les mains ne doivent pas être retirées du guidon de la moto pendant la conduite. Pour cette raison, l'interaction avec le casque (manipulation des prises d'air, de la visière, du pare-soleil, de la visière, du coupe-vent) et/ou ses accessoires doit se faire lorsque la moto est à l'arrêt.
Utiliser le pare-soleil (tous les casques n'en sont pas équipés) uniquement pendant la conduite de jour et lorsque la visibilité est optimale.

8 SOINS ET ENTRETIEN

8.1 PROTECTION
Ne pas poser le casque que sur des surfaces lisses et plates d'où il ne peut pas tomber.
Ne pas stocker le casque pendant de longues périodes dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil et/ou à proximité de sources de chaleur.
Si possible, le ranger toujours dans le sac de protection fourni après utilisation. Ne pas s'asseoir sur le casque.
Ne pas rouler avec le casque attaché à l'anneau antivol ou à la selle.
Ne pas suspendre le casque aux tiges des rétroviseurs ou à des cintres. Ne pas laisser le casque à la portée des enfants ou des animaux.
Ne pas utiliser de biocides à proximité du casque.

8.2 ALTÉRATION
Ne jamais apporter de modifications au casque. Ne pas percer de trous sur la calotte.
Ne pas repeindre la calotte.
Ne pas retirer les pièces dont la manipulation n'est pas décrite dans le manuel de l'utilisateur. Ne pas modifier le système de rétention.
N'utiliser que des accessoires Dainese SpA originaux. Avant de les installer, vérifier la compatibilité de ces accessoires avec votre casque spécifique et l'utilisation prévue. Pour ce faire, prière de se reporter au document d'information de l'accessoire.

8.3 NETTOYAGE DU CASQUE
Nettoyer la calotte extérieure en utilisant uniquement de l'eau et des détergents neutres.
Pour retirer les composants et les nettoyer correctement, prière de se reporter au manuel d'utilisation du modèle spécifique.
Si elle est fournie, nettoyer la visière avec de l'eau et des détergents neutres uniquement. Sécher sans frotter.
Si elle est fournie, nettoyer la lentille anti-buée Pinlock® en utilisant uniquement un chiffon en microfibre et de l'eau tiède. Ne pas essuyer en frottant.
Les composants internes (rembourrage des joues, coiffe, mentonnière, protection contre le vent et protège-nuque) peuvent être lavés à la main avec un savon doux à une température ne dépassant pas 30°C.

ⓘ Le nettoyage est plus facile et plus efficace lorsqu'il est effectué immédiatement après l'utilisation.

⚠ Ne jamais utiliser d'essence, de benzène, de nettoyants pour vitres, de produits abrasifs ou de substances contenant des solvants ou des hydrocarbures pour nettoyer la visière et ses mécanismes, car ils peuvent altérer les propriétés de la visière et de ses mécanismes. Ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants pour retirer les saletés sédimentées de la visière. Ne pas faire sécher la visière sur des sources de chaleur.

ⓘ Un nettoyage fréquent immédiatement après utilisation prolonge le cycle de vie de la lentille Pinlock®.

⚠ Ne pas utiliser d'outils abrasifs ou de produits contenant de l'ammoniac ou de l'alcool pour le nettoyage. Ne pas laisser la lentille Pinlock® sécher en l'exposant à la lumière directe du soleil.

SERVICES APRÈS-VENTE

8.4 ASSISTANCE TECHNIQUE
Contacter le revendeur ou Dainese SpA Consumer Care pour tout besoin de service après-vente.
Pour trouver le revendeur le plus proche, consulter le Store Locator disponible sur les sites officiels de Dainese SpA.
Pour savoir comment procéder à une médiation, consulter la section FAQ, disponible sur les sites officiels de Dainese SpA, située dans le plan de navigation en marge de la page web.

8.5 GARANTIE
Une garantie spéciale est offerte pour certains produits. Scanner le code QR situé : a) sur le « Certificat d'authenticité » à l'extérieur de la boîte du casque, ou b) sur la calotte extérieure du casque (si elle est présente) pour vérifier les conditions de la garantie et l'activer.

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING
Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWINGEN - BELANGRIJKE WETTELIJKE VERMELDINGEN

Lees voor uw veiligheid deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u deze helm aanschaft en gebruikt.
Het lezen van deze gebruikershandleiding vervangt niet het zorgvuldig lezen van de gebruiksaanwijzing van de helm en zijn accessoires, die u gemakkelijk kunt downloaden door het scannen van de QR-code die zich bevindt: a) op de sticker "Certificaat van Authenticiteit" op de buitenzijde van de helmdoos b) op de buitenschaal van de helm (indien aanwezig).
Controleer de wettelijke voorschriften voor het gebruik van een motorhelm in uw land voordat u een helm gebruikt.
Geen enkele helm kan de gebruiker tegen alle stoten beschermen.
Om voldoende bescherming te bieden, moet deze helm goed passen en moet het riempje stevig worden vastgemaakt, zodat hij niet kan loskomen of van het hoofd vallen.
De helm is ontworpen om schokken te absorberen door een gedeeltelijke vernietiging van de buitenschaal en de binnenschaal. Deze schade is misschien niet zichtbaar. Daarom moet de helm bij hevige impact of andere schokken worden vervangen, ook al is hij ogenschijnlijk niet beschadigd.
Breng geen verf, lijm, benzine of andere oplosmiddelen op deze helm aan, aangezien dit de door deze helm geboden bescherming aanzienlijk kan verminderen.
Om de veiligheid te garanderen, mogen alleen originele accessoires worden gebruikt.
Wij adviseren de helm na 5 jaar, gerekend vanaf de aankoopdatum, te vervangen.

1 GEBRUIKERSHANDLEIDING

De handleiding bestaat uit twee delen, een gedrukte veiligheidshandleiding die voor alle helmen geldt en een operationele gebruikershandleiding, specifiek voor elk helmmodel en de bijbehorende accessoires, die gemakkelijk digitaal kan worden gedownload door de QR-code te scannen:
a) op het "Certificaat van Authenticiteit" op de buitenzijde van de helmdoos;
of:
b) op de buitenschaal van de helm (indien aanwezig).
Dainese S.p.A. behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan het product en de bijbehorende documentatie aan te brengen.
De helmen op de foto's zijn slechts ter referentie en kunnen afwijken van de gekochte helm.

1.1 LEGENDA

Voorwaarde	Voorbereidende en/of voorbereidende vereiste voor het verwijderen, installeren, behandelen of reinigen van onderdelen.
•	Eén actie in een opeenvolging van acties.
→	Conclusie en/of resultaat van een handeling.
⚠	Voorschriften en/of voorzorgsmaatregelen die nauwgezet moeten worden opgevolgd. Niet-naleving kan leiden tot beschadiging van het product, mogelijk vervallen van de garantie en/of vermindering van de veiligheidsprestaties.
ⓘ	Informatie en/of waarschuwing voor een doeltreffender uitvoering van de bedienings-, hanterings-, controle-, afstellings-, onderhouds- en reinigingsprocedures.

2 BEOOGD GEBRUIK VAN DE HELM

⚠ Dainese SpA-helmen zijn ontworpen om adequate bescherming te bieden voor gebruik op de motor. Dainese SpA-helmen zijn met name niet geschikt voor autoraces en watersportevenementen of andere soorten gebruik. Het correcte gebruik van een helm ontslaat de gebruiker niet van het gebruik van andere beschermende uitrusting (verplicht of aanbevolen tijdens het rijden), noch van het naleven van de regels van de verkeerswetgeving.

Als u een helm hebt gekocht die niet voldoet aan het beoogde gebruik, retourneer deze dan aan de verkoper.
Elke helm heeft een conformiteitslabel dat een verklaring van conformiteit van het helmmodel met de in de doelmarkt geldende voorschriften vormt.
Het conformiteitslabel kan aan het kinbandje worden bevestigd (ECE-Reglement nr. 22, goedgekeurd in Europa en sommige niet-Europese landen) of niet-verwijderbaar aan de buitenkant van de helm worden aangebracht (Verenigde Staten, China en andere landen).
Verwijder het conformiteitslabel niet van de helm en probeer dit ook niet te doen. Breng geen conformiteitslabels aan op de helm waarvan u de herkomst niet kent. Bij twijfel over de herkomst van het conformiteitslabel dat op de helm is aangebracht, kunt u rechtstreeks contact opnemen met de Dainese SpA-klantendienst.

3 HELMTYPES VOOR MOTORGEBRUIK

De helmen van Dainese SpA kunnen in drie categorieën onderverdeeld worden:
- Jet helmen: overeenkomstig Reglement 22 ECE worden zij aangeduid met de afkorting "J" naast de homologatiecode op het conformiteitslabel. Het zijn geen helmen die zijn ontworpen om bescherming te bieden bij een impact op de kin en het gezicht.
- Integraalhelmen met beschermende kinbeschermer: overeenkomstig ECE-reglement nr. 22 zijn deze te herkennen aan de afkorting "P" naast de homologatiecode op het conformiteitslabel. Deze helmen zijn ook ontworpen om bescherming te bieden tegen stoten in het kingebied.
- Modulaire helmen: zij hebben een kinbeschermer die omhoog kan worden gezet, maar volgens reglement 22 ECE mogen zij alleen met omhoog gezette kinbeschermer op de weg worden gebruikt als op het conformiteitslabel naast de identificatiecode van het model de initialen "P/J" staan. Indien alleen de initialen "P" zijn aangebracht, zijn zij niet ontworpen voor het rijden met verhoogde kinbeschermer en kan de kinbeschermer alleen worden verhoogd om de helm gemakkelijker te kunnen opdoen. In ieder geval mag u de kinbeschermer niet omhoog of omlaag doen wanneer uw voertuig in beweging is.

Voorbeeld van een homologatielabel volgens reglement 22 ECE (Fig 1)

E3	Acroniem dat het land aangeeft waar de helm is gehomologeerd
XXXXXX/P	Goedgekeurd identificatienummer van het model en type bescherming dat de helm biedt
00001YY	Serienummer van de helm

⚠ Indien de gekochte helm niet overeenstemt met de gewenste bescherming en het gewenste gebruik, breng hem dan terug naar de verkoper, die u een geschikt model zal kunnen aanbevelen. Bij helmen die standaard met een vizier zijn uitgerust (open gelaat, vol gelaat of modulair), kan het vizier de ogen beschermen tegen stof, steentjes en insecten die tijdens het rijden gevaarlijk kunnen zijn. Het verwijderen van het vizier vermindert de rijveiligheid.

4 HOE KIEST U DE JUISTE HELM

Om een zo hoog mogelijke bescherming te garanderen, moet de helm perfect passen en op lange termijn comfortabel zijn.
De helm mag niet te strak zitten: een bekneld gevoel in het hoofd veroorzaakt niet alleen pijn, maar kan ook leiden tot een verminderde concentratie tijdens het rijden. Ook mag de helm niet los zitten, noch mag hij schommelen door het hoofd te schudden, aangezien dit geen afdoende bescherming zou bieden en delen van het hoofd, de nek of de nek onbedekt zouden laten.

Alvorens de helm te gebruiken, dient u de volgende controles uit te voeren en u ervan te vergewissen dat de helm op uw hoofd past.

1 De juiste maat vinden
Meet de omtrek van uw hoofd: omcirkel uw hoofd horizontaal met het meetlint ter hoogte van de grootste schedelomtrek, d.w.z. ongeveer één centimeter boven de wenkbrauwen (**Fig 2**).
Kies onder raadpleging van het etiket op de helm (**Fig. 3**) de maat die het best bij de gemeten omtrek past. In geval van twijfel tussen twee maten, eerst de kleinste maat passen.

2 Het dragen van een helm
Haak het sluitsysteem los en schuif de helm op door het hoofd van achter naar voren in de helm te schuiven (**Fig 4**).
Als de helm een modulair type is, tilt u de kinbeschermer op. Als de helm een jet type is, tilt u het vizier op.

3 Controleer of de helm goed past
Als de helm een modulair type is, laat u de kinbeschermer zakken. Als de helm een jet type is, laat het vizier dan zakken. Als de helm voorzien is van een zonneschild, laat het dan zakken. Dit mag nooit in contact komen met de neus.
Draai het sluitsysteem aan (zie hoofdstuk "5 DE HELM VASTMAKEN"), zodat het goed aan de kaak vastzit zonder ongemak te veroorzaken.
Hou de helm een paar minuten op en let op de pasvorm:
1. Controleer of de binnenvoering van de helm op alle plaatsen goed op het hoofd aansluit: de wangbeschermers, de bovenste voering en de nekrol moeten in contact zijn met het hoofd zonder dat er te veel druk wordt uitgeoefend.
2. Pak de helm met beide handen vast en probeer, terwijl u het hoofd stilhoudt, de helm heen en weer te bewegen, en vervolgens naar links en rechts. U moet voelen dat de huid op de wangen en het voorhoofd wordt ingetrokken tijdens de helmbeweging. Als hij te gemakkelijk beweegt, is de maat te groot.

4 Controle van de doeltreffendheid van het sluitsysteem
Terwijl u het sluitsysteem vasthoudt, kantelt u het hoofd naar voren en probeert u de helm af te zetten, die niet mag afglijden (**Fig 5**). Als hij gemakkelijk loskomt, is ofwel het kinriempje niet goed vastgemaakt, ofwel past de helm niet goed op het hoofd.

5 Controle van het comfort na verloop van tijd
Houd de helm op en let op eventuele veranderingen in het gevoel na verloop van tijd. Zorg ervoor dat u geen ongemak of bijzondere druk ervaart. Als u twijfelt tussen twee maten, kies dan voor de kleinste nadat u hem ten minste vijf minuten zonder ongemak hebt gepast.

5 DE HELM VASTMAKEN

De Dainese SpA-helmenserie is voorzien van twee vergrendelingsmechanismen:
- Dubbel "D" sluiting.
- Micrometrisch gespsysteem.

Lees aandachtig hoe u de vergrendelingsmechanismen in de volgende paragrafen kunt gebruiken.

5.1 DUBBEL "D" SLUITING

Sluiting
Voorwaarde: de helm is opgezet en het sluitsysteem is open
- Rijg het kinbandje in de twee D-ringen (**Fig 6.a**).
- Vouw het kinbandje om en haal het weer door de binnenring (**Fig 6.b**).
- Trek de kinband aan en vouw hem terug en maak de kliksluiting vast (**Fig 6.c**).

→ Zorg ervoor dat de helm stevig op uw hoofd blijft zitten.

Openen
Voorwaarde: de helm is opgezet en het sluitsysteem is vastgemaakt
- Maak de kliksluiting met behulp van de rode eindveter (**Fig 7**) vast.

5.2 SLUITSYSTEEM MET MICROMETRISCHE BEVESTIGING

Sluiting
Voorwaarde: de helm is opgezet en het sluitsysteem zit los
- Schuif de getande tong in de sluiting (**Fig 8.a**).
- Duw de tong in de gesp totdat de riem in contact is met de kaak (**Fig 8.b**).
- Stel de lengte van de band in via de metalen ring, zodat het verstelbereik van de micrometrische sluiting optimaal is, afhankelijk van uw anatomie (**Fig 8.c**).

→ Zorg ervoor dat de helm stevig op uw hoofd blijft zitten.

Openen
Voorwaarde: de helm is opgezet en het sluitsysteem is gesloten
- Breng de rode openingshendel omhoog met behulp van het weefselband. Trek vervolgens de getande tong naar buiten (**Fig 9**).

6 VOORDAT U GAAT RIJDEN

Draag de helm niet samen met andere beperkende accessoires die de helm en in het bijzonder het sluitsysteem kunnen hinderen.
Zorg ervoor dat u altijd uw helm vastmaakt voordat u vertrekt.
Controleer voor elk gebruik de staat van de helm en de slijtage van de onderdelen:
- Het oppervlak van de schaal moet homogeen zijn en vrij van barsten, zowel op het zicht als op het aanraken.
- Het sluitsysteem moet soepel werken en de kinriem moet intact zijn.
- Scharnierende onderdelen zoals de kinbeschermer en het vizier moeten soepel en zonder speling kunnen bewegen.
- Het vizier moet goed vastzitten. Eventuele losse koppelingsschroeven moeten worden aangedraaid.
- Het vizier moet een optimaal zicht garanderen: het moet intact zijn, vrij van scheuren, inkepingen en krassen en het moet schoon zijn.
- De binnenbekleding moet in goede staat zijn en de kliksluitingen moeten een stevige bevestiging aan de schaal garanderen.
- Als een onderdeel loskoppelt of losraakt tijdens het rijden, kan de helm het zicht belemmeren en een ernstig of dodelijk ongeval veroorzaken voor uzelf of anderen.

7 WAARSCHUWINGEN VOOR BEWUST GEBRUIK

Geen enkele helm kan de gebruiker tegen alle stoten beschermen. Het correct dragen van een helm vermindert echter het risico op ernstig letsel of overlijden als gevolg van een ongeval.
De helm kan het gezichtsvermogen en de waarneming van geluid beperken en de gevoeligheid voor omringende weers- en milieuomstandigheden veranderen.
De helm biedt alleen de grootst mogelijke bescherming als hij in de juiste maat wordt gebruikt, als hij perfect past en als hij goed is vastgemaakt. Wanneer de helm eenmaal op de juiste wijze is gedragen, mag hij niet meer van het hoofd kunnen worden verwijderd.
De helm moet met zorg en bewustzijn worden behandeld om op lange termijn bescherming te bieden. Het mag geen structurele of cosmetische wijzigingen ondergaan, moet vóór elk gebruik worden geïnspecteerd en moet zo nodig worden onderhouden.
De helm is aan veroudering onderhevig en het wordt aanbevolen de helm vijf jaar na aankoop te vervangen. Als de helm tekenen van veroudering vertoont, laat hem dan nakijken door gekwalificeerd technisch personeel bij uw verkoper of door contact op te nemen met de Dainese SpA-klantendienst om te zien of er onderdelen vervangen moeten worden of dat een complete vervanging nodig is.
De helm kan alleen met communicatieapparatuur worden uitgerust als deze compatibel is verklaard. Om de compatibiliteit te controleren, raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de specifieke helm of neem contact op met de Dainese SpA-klantendienst.
De helm mag alleen worden gebruikt als hij compleet is met al zijn onderdelen en alleen in zijn oorspronkelijke configuratie: elk onderdeel dat vervangbaar is verklaard, mag alleen worden vervangen door originele Dainese SpA-onderdelen.
De handen mogen tijdens het rijden niet van het motorstuur worden gehaald. Daarom moet de interactie met de helm (hantering van luchtinlaten, vizier, zonneschild, klep, windbeschermer) en/of de accessoires plaatsvinden wanneer de motor stilstaat.
Gebruik het zonneschild (niet alle helmen zijn ermee uitgerust) alleen tijdens het rijden overdag en alleen wanneer het zicht optimaal is.

8 VERZORGING EN ONDERHOUD

8.1 BEWARING
Plaats de helm alleen op gladde, vlakke oppervlakken waar hij niet vanaf kan vallen.
Bewaar de helm niet gedurende lange tijd op plaatsen die blootstaan aan direct zonlicht en/of in de buurt van warmtebronnen.
Indien mogelijk, altijd opbergen in de bijgeleverde beschermhoes na gebruik. Ga niet op de helm zitten.
Rijd niet met de helm vastgemaakt aan de antidiefstalring of het zadel.
Hang geen helmen aan spiegels of kapstokken. Laat de helm niet achter binnen het bereik van kinderen of dieren.
Gebruik geen biociden in de buurt van de helm.

8.2 WIJZIGINGEN
Breng nooit wijzigingen aan de helm aan. Boor geen gaten in de schaal.
Schilder de schaal niet opnieuw.
Verwijder geen onderdelen waarvan de behandeling niet is beschreven in de gebruikershandleiding. Wijzig het sluitsysteem niet.
Gebruik alleen originele Dainese SpA-accessoires. Voordat u ze monteert, moet u controleren of deze accessoires compatibel zijn met uw specifieke helm en het beoogde gebruik. Raadpleeg hiervoor het informatiedocument van het accessoire.

8.3 REINIGING VAN DE HELM
Reinig de buitenschaal met alleen water en een neutraal schoonmaakmiddel.
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het specifieke model voor het verwijderen van onderdelen en het correct reinigen ervan.
Reinig het vizier, indien meegeleverd, uitsluitend met water en een neutraal schoonmaakmiddel. Drogen zonder wrijven.
Indien meegeleverd, reinig de Pinlock® anticondenslens alleen met een microvezeldoekje en lauw water. Niet droogwrijven.
De binnenste onderdelen (wangkussen, headset, kinband, windbescherming en nekbeschermer) kunnen met de hand worden gewassen met milde zeep bij een temperatuur van maximaal 30°C.

ⓘ Reinigen is gemakkelijker en doeltreffender wanneer het onmiddellijk na gebruik gebeurt.

⚠ Gebruik nooit benzine, benzeen, glasreinigers, schuurmiddelen of stoffen die oplosmiddelen of koolwaterstoffen bevatten om het vizier en de mechanismen schoon te maken, aangezien deze de eigenschappen ervan kunnen aantasten. Gebruik geen scherpe of puntige voorwerpen om opgehoopt vuil van het vizier te verwijderen. Droog het vizier niet op warmtebronnen.

ⓘ Regelmatige reiniging direct na gebruik verlengt de levensduur van de Pinlock® lens.

⚠ Gebruik geen schurende gereedschappen of producten die ammoniak of alcohol bevatten voor het reinigen. Laat de Pinlock® lens niet uitdrogen door deze bloot te stellen aan direct zonlicht.

SERVICE NA VERKOOP

8.4 TECHNISCHE ONDERSTEUNING
Neem contact op met uw verkoper of Dainese SpA-klantendienst voor eventuele service na verkoop.
Raadpleeg om de dichtstbijzijnde verkoper te vinden de Store Locator die beschikbaar is op de officiële sites van Dainese Spa.
Raadpleeg om de bemiddelingsmodus te kennen het FAQ-gedeelte dat beschikbaar is op de officiële sites van Dainese Spa, gesitueerd op de navigatiekaart naast de webpagina.

8.5 GARANTIE
Voor sommige producten wordt een speciale garantie geboden. Scan de QR-code die zich bevindt: a) op het "Certificaat van Authenticiteit" aan de buitenkant van de helmdoos, of b) op de buitenschaal van de helm (indien aanwezig) om de voorwaarden van de garantie te controleren en deze te activeren.

EL

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
Οδηγίες ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ - ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ

Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν από την απόκτηση και τη χρήση αυτού του κράνους.
Η ανάγνωση του παρόντος εγχειριδίου χρήσης δεν υποκαθιστά την προσεκτική ανάγνωση των οδηγιών λειτουργίας του κράνους και των αξεσουάρ του, τις οποίες μπορείτε εύκολα να κατεβάσετε σαρώνοντας τον κωδικό QR που βρίσκεται: α) στο αυτοκόλλητο «Πιστοποιητικό γνησιότητας» στο εξωτερικό του κουτιού του κράνους, ή β) στο εξωτερικό κέλυφος του κράνους (εάν υπάρχει).
Ελέγξτε τις νομικές απαιτήσεις για τη χρήση κράνους μοτοσικλέτας στη χώρα σας προτού χρησιμοποιήσετε το κράνος.
Κανένα κράνος δεν μπορεί να προστατεύσει τον χρήστη από όλες τις κρούσεις.
Για επαρκή προστασία πρέπει το κράνος να εφαρμόζει καλά και το λουράκι να είναι καλά κλεισμένο, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν μπορεί να βγει ή να αποσπαστεί από το κεφάλι.
Το κράνος έχει σχεδιαστεί για να απορροφά την πρόσκρουση μέσω μερικής καταστροφής του εξωτερικού κελύφους και του εσωτερικού υποστρώματος. Η ζημιά αυτή μπορεί να μην είναι ορατή. Ως εκ τούτου, εάν υποστεί βίαιη κρούση ή άλλες προσκρούσεις, το κράνος πρέπει να αντικατασταθεί ακόμη και αν εμφανώς δεν έχει υποστεί ζημιά.
Μην εφαρμόζετε βερνίκια, κόλλες, βενζίνη ή άλλους διαλύτες σε αυτό το κράνος, καθώς αυτό θα μπορούσε να μειώσει σημαντικά την προστασία που παρέχει το κράνος.
Για εγγυημένη ασφάλεια πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο τα γνήσια αξεσουάρ.
Συνίσταται η αντικατάσταση του κράνους 5 χρόνια μετά από την ημερομηνία αγοράς του.

1 ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Το εγχειρίδιο αποτελείται από δύο τόμους, ένα έντυπο εγχειρίδιο ασφαλείας που ισχύει για όλα τα κράνη και ένα λειτουργικό εγχειρίδιο χρήσης, ειδικά για κάθε μοντέλο κράνους και τα αξεσουάρ του, το οποίο μπορεί εύκολα να μεταφορτωθεί ψηφιακά με τη σάρωση του κωδικού QR που βρίσκεται:
a) στο «Πιστοποιητικό γνησιότητας» στο εξωτερικό του κουτιού του κράνους,
ή:
b) στο εξωτερικό κέλυφος του κράνους (εάν υπάρχει).
Η **Dainese S.p.A**. διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε τροποποιήσεις στο προϊόν και την τεκμηρίωσή του χωρίς καμία ειδοποίηση.
Τα κράνη που απεικονίζονται στις εικόνες είναι μόνο για λόγους αναφοράς και ενδέχεται να διαφέρουν από το κράνος που αγοράζεται.

1.1 ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ

Προαπαιτούμενο	Προκαταρκτική και/ή προπαρασκευαστική απαίτηση για μια εργασία αφαίρεσης, εγκατάστασης, μετακίνησης ή καθαρισμού των εξαρτημάτων.
•	Μεμονωμένη ενέργεια σε μια ακολουθία ενεργειών.
→	Συμπέρασμα και/ή αποτέλεσμα μιας εργασίας.
⚠	Κανόνας και/ή προληπτικό μέτρο που πρέπει να τηρείται σχολαστικά. Η μη συμμόρφωση μπορεί να οδηγήσει σε πρόκληση ζημίας στο προϊόν, ενδεχόμενη ακύρωση της εγγύησης και/ή μείωση των επιδόσεων ασφαλείας.
ⓘ	Πληροφορίες και/ή προειδοποιήσεις για την αποτελεσματικότερη εκτέλεση των διαδικασιών ενεργοποίησης, μετακίνησης, ελέγχου, ρύθμισης, συντήρησης και καθαρισμού των εξαρτημάτων.

2 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

⚠ Τα κράνη της Dainese SpA έχουν σχεδιαστεί για να διασφαλίζουν την επαρκή προστασία για τη χρήση μοτοσικλέτας. Ειδικότερα, τα κράνη της Dainese SpA δεν είναι κατάλληλα για αγώνες αυτοκινήτων και τους αγώνες μηχανοκίνητων σκαφών ή άλλους τύπους χρήσης. Η σωστή χρήση του κράνους δεν απαλλάσσει τον χρήστη από τη χρήση άλλων μέσων προστασίας (είτε υποχρεωτικών είτε συνιστώμενων κατά την οδήγηση), ούτε από την τήρηση των κανόνων του κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

Εάν έχετε αγοράσει ένα κράνος που δεν ανταποκρίνεται στην προβλεπόμενη χρήση του, επιστρέψτε το στον αντιπρόσωπο.
Κάθε κράνος διαθέτει ετικέτα συμμόρφωσης που αποτελεί δήλωση συμμόρφωσης του μοντέλου του κράνους με τους κανονισμούς που ισχύουν στην αγορά προορισμού.
Η ετικέτα συμμόρφωσης μπορεί να επισυνάπτεται στο υποσιάγωνο (κανονισμός ECE αριθ. 22 που υιοθετήθηκε στην Ευρώπη και σε ορισμένα μη ευρωπαϊκά κράτη) ή να τοποθετείται στο εξωτερικό του κράνους κατά τρόπο που δεν μπορεί να αφαιρεθεί (Ηνωμένες Πολιτείες, Κίνα και άλλες χώρες).
Μην αφαιρείτε ή επιχειρείτε να αφαιρέσετε την ετικέτα συμμόρφωσης από το κράνος. Μην τοποθετείτε στο κράνος ετικέτες συμμόρφωσης των οποίων δεν γνωρίζετε την προέλευση. Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την προέλευση της ετικέτας συμμόρφωσης που είναι προσαρτημένη στο κράνος, επικοινωνήστε απευθείας με την εξυπηρέτηση καταναλωτών της Dainese SpA.

3 ΤΥΠΟΙ ΚΡΑΝΟΥΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΤΟΣΙΚΛΕΤΑΣ

Τα κράνη της Dainese SpA χωρίζονται σε τρεις κατηγορίες:
- Κράνη Jet: σύμφωνα με τον κανονισμό 22 της ECE, αναγνωρίζονται με το σύμβολο «J» δίπλα στον κωδικό έγκρισης τύπου που αναφέρεται στην ετικέτα συμμόρφωσης. Δεν είναι κράνη σχεδιασμένα για να παρέχουν προστασία σε περίπτωση κρούσεων στην περιοχή της γνάθου και του προσώπου.
- Κράνη full-face με προστατευτικό γνάθου: σύμφωνα με τον κανονισμό 22 της ECE, αναγνωρίζονται με το σύμβολο «P» δίπλα στον κωδικό έγκρισης τύπου που αναφέρεται στην ετικέτα συμμόρφωσης. Αυτά τα κράνη είναι σχεδιασμένα επίσης για να παρέχουν προστασία για κρούσεις στην περιοχή της γνάθου.
- Κράνη modular: διαθέτουν προστατευτικό γνάθου που μπορεί να ανασηκωθεί, αλλά σύμφωνα με τον κανονισμό 22 της ECE έχουν σχεδιαστεί για να μπορούν να χρησιμοποιούνται στο δρόμο με ανασηκωμένο το προστατευτικό γνάθου, μόνο εάν η ετικέτα συμμόρφωσης φέρει το σύμβολο «P/J» δίπλα στον κωδικό αναγνώρισης του μοντέλου. Εάν εμφανίζεται μόνο το σύμβολο «P», δεν έχουν σχεδιαστεί για οδήγηση με ανασηκωμένο το προστατευτικό γνάθου το οποίο μπορεί να ανασηκωθεί μόνο για να διευκολυνθεί η τοποθέτηση του κράνους. Σε κάθε περίπτωση, μην ανεβάζετε ή κατεβάζετε το προστατευτικό γνάθου όταν το όχημά σας βρίσκεται σε κίνηση.

Παράδειγμα ετικέτας έγκρισης τύπου σύμφωνα με τον κανονισμό 22 της ECE (εικόνα 1)

E3	Σύμβολο που υποδεικνύει τη χώρα στην οποία έχει λάβει έγκριση τύπου το κράνος
XXXXXX/P	Αριθμός αναγνώρισης του εγκεκριμένου μοντέλου και τύπος προστασίας που παρέχει το κράνος
00001YY	Σειριακός αριθμός κράνους

⚠ Εάν το κράνος που αγοράσατε δεν ανταποκρίνεται στον τύπο προστασίας και χρήσης που επιθυμείτε, επιστρέψτε το στον αντιπρόσωπο, ο οποίος θα μπορέσει να σας προτείνει ένα ενδεδειγμένο μοντέλο. Στα κράνη που διαθέτουν στάνταρ ζελατίνα (είτε πρόκειται για κράνη ανοιχτού τύπου, είτε για κράνη full-face ή για κράνη modular), η ζελατίνα προστατεύει τα μάτια από τη σκόνη, τα θραύσματα και τα έντομα που μπορεί να είναι επικίνδυνα κατά την οδήγηση. Η αφαίρεση της ζελατίνας μειώνει την ασφάλεια οδήγησης.

4 ΤΡΟΠΟΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

Για να εξασφαλιστεί ο υψηλότερος δυνατός βαθμός προστασίας, το κράνος πρέπει να εφαρμόζει τέλεια και να είναι άνετο για μεγάλο χρονικό διάστημα.
Το κράνος δεν πρέπει να είναι στενό: ένα αίσθημα στενότητας στο κεφάλι, εκτός από πρόκληση πόνου, θα οδηγούσε σε μείωση της συγκέντρωσης κατά την οδήγηση. Ομοίως, το κράνος δεν πρέπει να είναι χαλαρό, ούτε να κουνιέται καθώς κινείται το κεφάλι, καθώς αυτό δεν παρέχει επαρκή προστασία αφήνοντας ακάλυπτα τμήματα του κεφαλιού, του λαιμού ή του αυχένα.

Πριν από τη χρήση του κράνους, πραγματοποιήστε τους ακόλουθους ελέγχους και βεβαιωθείτε ότι το κράνος ταιριάζει στο κεφάλι σας.

1 Εύρεση του σωστού μεγέθους
Μετρήστε την περίμετρο του κεφαλιού σας: Τοποθετήστε οριζόντια την ταινία γύρω από το κεφάλι σας στο σημείο που το κρανίο σας έχει τη μεγαλύτερη περίμετρο, δηλαδή περίπου ένα εκατοστό επάνω από τα φρύδια (**εικ. 2**).
Ανατρέχοντας στην ετικέτα που βρίσκεται στο κράνος (**εικ. 3**), επιλέξτε το μέγεθος που είναι πιο κοντά στην περίμετρο που μετρήσατε. Σε περίπτωση αβεβαιότητας μεταξύ δύο μεγεθών, δοκιμάστε πρώτα το μικρότερο μέγεθος.

2 Φορέστε το κράνος
Λύστε το σύστημα συγκράτησης και φορέστε το κράνος, γλιστρώντας το στο κεφάλι από πίσω προς τα εμπρός (**εικ. 4**).
Εάν το κράνος είναι αρθρωτού (modular) τύπου, ανασηκώστε το προστατευτικό γνάθου. Εάν το κράνος είναι τύπου jet, ανασηκώστε τη ζελατίνα.

3 Ελέγξτε ότι το κράνος εφαρμόζει σωστά
Εάν το κράνος είναι αρθρωτού (modular) τύπου, κατεβάστε το προστατευτικό γνάθου. Εάν το κράνος είναι τύπου jet, κατεβάστε τη ζελατίνα. Εάν το κράνος διαθέτει αντιηλιακή ζελατίνα, χαμηλώστε τη. Αυτή δεν πρέπει ποτέ να έρχεται σε επαφή με τη μύτη.
Κλείστε το σύστημα συγκράτησης (δείτε το κεφάλαιο «5 ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ») έτσι ώστε να εφαρμόζει καλά στο σαγόνι χωρίς να προκαλεί ενόχληση.
Φορέστε το κράνος για λίγα λεπτά και προσέξτε την εφαρμογή του:
1. Ελέγξτε ότι η εσωτερική επένδυση του κράνους εφαρμόζει στο κεφάλι σε κάθε περιοχή· τα μάγουλα, η επένδυση του πάνω μέρους και η επένδυση λαιμού πρέπει να έρχονται σε επαφή με το κεφάλι χωρίς να ασκούν υπερβολική πίεση.
2. Πιάστε το κράνος και με τα δύο χέρια και κρατώντας το κεφάλι ακίνητο προσπαθήστε να μετακινήσετε το κράνος μπρος-πίσω και μετά αριστερά και δεξιά. Θα πρέπει να αισθάνεστε το δέρμα να τραβιέται στα μάγουλα και το μέτωπο κατά τη διάρκεια της κίνησης του κράνους. Αν το κράνος κινείται πολύ εύκολα, το μέγεθος είναι πολύ μεγάλο.

4 Ελέγξτε την αποτελεσματικότητα του συστήματος συγκράτησης
Με το σύστημα συγκράτησης δεμένο, γείρετε το κεφάλι προς τα εμπρός και προσπαθήστε να αφαιρέσετε το κράνος, το οποίο δεν πρέπει να γλιστρήσει. (**εικ. 5**) Αν βγαίνει εύκολα, τότε το υποσιάγωνο δεν είναι σωστά σφιγμένο ή το κράνος δεν εφαρμόζει στο κεφάλι σας.

5 Ελέγξτε την άνεση με την πάροδο του χρόνου
Με το κράνος φορεμένο, δώστε προσοχή σε τυχόν αλλαγές στις αισθήσεις με την πάροδο του χρόνου. Βεβαιωθείτε ότι δεν αισθάνεστε ενοχλήσεις ή περιοχές με ιδιαίτερη πίεση. Εάν δεν έχετε αποφασίσει μεταξύ δύο μεγεθών, επιλέξτε το μικρότερο, αφού το δοκιμάσετε για τουλάχιστον πέντε λεπτά χωρίς ενοχλήσεις.

5 ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

Η σειρά με κράνη της Dainese SpA υιοθετεί δύο μηχανισμούς ασφάλισης:
- Σύστημα συγκράτησης με κούμπωμα τύπου δαχτυλίδι (DD).
- Σύστημα συγκράτησης με κούμπωμα με μικρομετρική πόρπη.

Διαβάστε προσεκτικά τον τρόπο χρήσης των μηχανισμών ασφάλισης στις επόμενες παραγράφους.

5.1 ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΜΕ ΚΟΥΜΠΩΜΑ ΤΥΠΟΥ ΔΑΧΤΥΛΙΔΙ (DD)

Ασφάλιση
Προαπαιτούμενο: Το κράνος είναι φορεμένο και το σύστημα συγκράτησης είναι ανοιχτό
- Περάστε τον ιμάντα του υποσιαγώνου μέσα στους δύο δακτυλίους D (**εικ. 6.a**).
- Διπλώστε τον ιμάντα του υποσιαγώνου και περάστε τον ξανά μέσα από τον εσωτερικό δακτύλιο (**εικ. 6.b**).
- Σφίξτε και διπλώστε ξανά τον ιμάντα του υποσιαγώνου και ασφαλίστε το κούμπωμα (**εικ. 6.c**).

→ Βεβαιωθείτε ότι το κράνος παραμένει σταθερό στο κεφάλι σας.

Άνοιγμα
Προαπαιτούμενο: Το κράνος είναι φορεμένο και το σύστημα συγκράτησης είναι κουμπωμένο
- Απασφαλίστε το κούμπωμα χρησιμοποιώντας την κόκκινη άκρη του κορδονιού (**εικ. 7**).

5.2 ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΜΕ ΚΟΥΜΠΩΜΑ ΜΕ ΜΙΚΡΟΜΕΤΡΙΚΗ ΠΟΡΠΗ

Ασφάλιση
Προαπαιτούμενο: Το κράνος είναι φορεμένο και το σύστημα συγκράτησης είναι χαλαρωμένο
- Περάστε την οδοντωτή γλωσσίδα στο εσωτερικό της πόρπης (**εικ. 8.a**).
- Σπρώξτε την οδοντωτή γλωσσίδα μέσα στην πόρπη μέχρι το λουράκι να έρθει σε επαφή με το σαγόνι (**εικ. 8.b**).
- Ρυθμίστε το μήκος στο λουράκι από τον μεταλλικό δακτύλιο, έτσι ώστε να βελτιστοποιήσετε το εύρος ρύθμισης του μικρομετρικού κουμπώματος σύμφωνα με την ανατομία σας (**εικ. 8.c**).

→ Βεβαιωθείτε ότι το κράνος παραμένει σταθερό στο κεφάλι σας.

Άνοιγμα
Προαπαιτούμενο: Το κράνος είναι φορεμένο και το σύστημα συγκράτησης είναι κλειστό
- Σηκώστε τον κόκκινο μοχλό ανοίγματος χρησιμοποιώντας τον υφασμάτινο ιμάντα. Στη συνέχεια, τραβήξτε την οδοντωτή γλωσσίδα (**εικ. 9**).

6 ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

Μην φοράτε το κράνος με άλλα αξεσουάρ σύσφιξης που μπορεί να επηρεάσουν το κράνος και ιδίως το σύστημα συγκράτησης.
Βεβαιωθείτε ότι κουμπώνετε πάντα το κράνος σας πριν ξεκινήσετε την πορεία.
Ελέγχετε την κατάσταση του κράνους και την κατάσταση φθοράς των εξαρτημάτων του πριν από κάθε χρήση:
- Η επιφάνεια του κελύφους πρέπει να είναι ομοιογενής και χωρίς ρωγμές εμφανείς με την όραση και την αφή.
- Το σύστημα συγκράτησης πρέπει να λειτουργεί ομαλά και ο ιμάντας του υποσιαγώνου πρέπει να είναι άθικτος.
- Τα αρθρωτά εξαρτήματα, όπως το προστατευτικό γνάθου και η ζελατίνα, πρέπει να εξασφαλίζουν ομαλή κίνηση χωρίς τζόγο.
- Η ζελατίνα πρέπει να είναι καλά στερεωμένη. Τυχόν χαλαρές βίδες στερέωσης πρέπει να σφίγγονται.
- Η ζελατίνα πρέπει να εγγυάται τη βέλτιστη ορατότητα: πρέπει να είναι άθικτη, χωρίς ρωγμές, χαρακιές, γρατζουνιές, και καθαρή.
- Η εσωτερική επένδυση πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση και τα κουμπώματα πρέπει να εξασφαλίζουν ασφαλή σύνδεση με το κέλυφος.
- Λάβετε υπόψη ότι, εάν ένα εξάρτημα χαλαρώσει ή αποκολληθεί κατά τη διάρκεια της πορείας, το κράνος μπορεί να εμποδίσει το οπτικό σας πεδίο, προκαλώντας σοβαρό ή θανατηφόρο ατύχημα για εσάς ή άλλους.

7 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΙΔΗΤΗ ΧΡΗΣΗ

Κανένα κράνος δεν μπορεί να προστατεύσει τον χρήστη από όλες τις κρούσεις. Ωστόσο, η σωστή χρήση του κράνους μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου ως αποτέλεσμα ατυχήματος.
Το κράνος μπορεί να περιορίσει το οπτικό πεδίο, την αντίληψη του θορύβου και να μεταβάλει την ευαισθησία στις γύρω καιρικές και περιβαλλοντικές συνθήκες.
Το κράνος παρέχει τη μεγαλύτερη δυνατή προστασία μόνο εάν χρησιμοποιείται στο σωστό μέγεθος, εφαρμόζει τέλεια και είναι καλά στερεωμένο. Αφού φορεθεί σωστά το κράνος, δεν πρέπει να είναι δυνατή η αφαίρεσή του από το κεφάλι.
Το κράνος πρέπει να αντιμετωπίζεται με προσοχή και επίγνωση προκειμένου να παρέχει προστασία σε βάθος χρόνου. Δεν πρέπει να υφίσταται δομικές ή αισθητικές τροποποιήσεις, πρέπει να επιθεωρείται πριν από κάθε χρήση και πρέπει να συντηρείται όταν χρειάζεται.
Το κράνος υπόκειται σε γήρανση και συνιστάται η αντικατάστασή του πέντε χρόνια μετά την αγορά. Εάν το κράνος παρουσιάζει σημάδια γήρανσης, αναθέστε την επιθεώρησή του σε ειδικευμένο τεχνικό προσωπικό στον αντιπρόσωπό σας ή επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση καταναλωτών της Dainese SpA για να διαπιστώσετε εάν πρέπει να αντικατασταθούν κάποια εξαρτήματα ή εάν είναι απαραίτητη η πλήρης αντικατάσταση του προϊόντος.
Το κράνος μπορεί να διαθέτει εξοπλισμό επικοινωνίας μόνο εάν αυτός έχει δηλωθεί ως συμβατός. Για να ελέγξετε τη συμβατότητα, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του συγκεκριμένου κράνους ή επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση καταναλωτών της Dainese SpA.
Το κράνος μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν είναι πλήρες με όλα τα μέρη του και μόνο στην αρχική του διαμόρφωση: τυχόν δηλωθέντα αντικαταστάσιμα εξαρτήματα πρέπει να αντικατασταθούν αποκλειστικά με αυθεντικά μέρη της Dainese SpA.
Τα χέρια δεν πρέπει να απομακρύνονται από το τιμόνι της μοτοσικλέτας κατά την πορεία. Για το λόγο αυτό, η αλληλεπίδραση με το κράνος (μετακίνηση των αεραγωγών, της ζελατίνας, της αντιηλιακής ζελατίνας, του γείσου, του προστατευτικού ανέμου) και/ή των αξεσουάρ του πρέπει να γίνεται ενώ η μοτοσικλέτα είναι ακίνητη.
Χρησιμοποιήστε την αντιηλιακή ζελατίνα (δεν διαθέτουν όλα τα κράνη) μόνο για την οδήγηση κατά τη διάρκεια της ημέρας και μόνο όταν η ορατότητα είναι βέλτιστη.

8 ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

8.1 ΦΥΛΑΞΗ
Τοποθετείτε πάντα το κράνος μόνο σε ομαλές, επίπεδες επιφάνειες από τις οποίες δεν μπορεί να πέσει.
Μην αποθηκεύετε το κράνος για μεγάλα χρονικά διαστήματα σε μέρη που εκτίθενται σε άμεσο ηλιακό φως και/ή κοντά σε πηγές θερμότητας.
Εάν είναι δυνατόν, να το αποθηκεύετε πάντα στην παρεχόμενη προστατευτική θήκη μετά τη χρήση. Μην κάθεστε πάνω στο κράνος.
Μην οδηγείτε με το κράνος στερεωμένο στον αντικλεπτικό δακτύλιο ή στη σέλα.
Μην κρεμάτε το κράνος στα στελέχη των κατόπτρων οδήγησης ή στα άγκιστρα. Μην αφήνετε το κράνος κοντά σε παιδιά ή ζώα.
Μην χρησιμοποιείτε βιοκτόνα προϊόντα κοντά στο κράνος.

8.2 ΕΠΕΜΒΑΣΗ
Ποτέ μην κάνετε τροποποιήσεις στο κράνος. Μην ανοίγετε τρύπες στο κέλυφος.
Μη βάφετε ξανά το κέλυφος.
Μην αφαιρείτε μέρη των οποίων η μετακίνηση δεν περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Μην τροποποιείτε το σύστημα συγκράτησης.
Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια αξεσουάρ της Dainese SpA. Πριν από την τοποθέτησή τους, ελέγξτε τη συμβατότητα αυτών των αξεσουάρ συγκεκριμένα με το κράνος σας και την προβλεπόμενη χρήση του. Για το σκοπό αυτό, ανατρέξτε στο έγγραφο πληροφοριών του αξεσουάρ.

8.3 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ
Καθαρίστε το εξωτερικό κέλυφος χρησιμοποιώντας μόνο νερό και ουδέτερα απορρυπαντικά.
Για να αφαιρέσετε τα εξαρτήματα και να τα καθαρίσετε σωστά, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης για το συγκεκριμένο μοντέλο.
Εάν παρέχεται, καθαρίστε τη ζελατίνα μόνο με νερό και ουδέτερα απορρυπαντικά. Στεγνώστε χωρίς τρίψιμο.
Εάν παρέχεται, καθαρίστε τον αντιθαμβωτικό φακό Pinlock® χρησιμοποιώντας μόνο ένα πανί από μικροΐνες και χλιαρό νερό. Μη στεγνώνετε με τρίψιμο.
Τα εσωτερικά εξαρτήματα (μάγουλα, επένδυση πάνω μέρους, κάλυμμα υποσιαγώνου, προστατευτικό ανέμου και προστατευτικό αυχένα) μπορούν να πλυθούν στο χέρι με ουδέτερο σαπούνι σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 30°C.

ⓘ Ο καθαρισμός είναι ευκολότερος και αποτελεσματικότερος όταν γίνεται αμέσως μετά τη χρήση.

⚠ Για τον καθαρισμό της ζελατίνας και των μηχανισμών της, μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, βενζόλιο, καθαριστικά για γυαλί, λειαντικά προϊόντα ή ουσίες που περιέχουν διαλύτες ή υδρογονάνθρακες, καθώς αυτά μπορούν να βλάψουν τις ιδιότητες της ζελατίνας και των μηχανισμών της. Μη χρησιμοποιείτε κοφτερά ή αιχμηρά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τις βρωμιές που έχουν συσσωρευτεί στη ζελατίνα. Μη στεγνώνετε τη ζελατίνα σε πηγές θερμότητας.

ⓘ Ο συχνός καθαρισμός αμέσως μετά τη χρήση παρατείνει τον κύκλο ζωής του φακού Pinlock®.

⚠ Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε λειαντικά εργαλεία ούτε προϊόντα επιθετικά ή που να περιέχουν αμμωνία ή αλκοόλη. Μην αφήνετε τον φακό Pinlock® να στεγνώσει εκθέτοντάς τον στο άμεσο ηλιακό φως.

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

8.4 ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ
Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή την εξυπηρέτηση καταναλωτών της Dainese SpA για οποιεσδήποτε ανάγκες υποστήριξης μετά την πώληση.
Για τον εντοπισμό του πλησιέστερου αντιπροσώπου, ανατρέξτε στον εντοπισμό καταστημάτων (Store Locator) που είναι διαθέσιμος στους επίσημους ιστότοπους της Dainese SpA.
Για να μάθετε τον τρόπο μεσολάβησης, συμβουλευτείτε την ενότητα «Συχνές ερωτήσεις» (FAQ) που είναι διαθέσιμες στους επίσημους ιστότοπους της Dainese SpA, που βρίσκεται στο χάρτη πλοήγησης στο περιθώριο της ιστοσελίδας.

8.5 ΕΓΓΥΗΣΗ
Για ορισμένα προϊόντα προσφέρεται ειδική εγγύηση. Σαρώστε τον κωδικό QR που βρίσκεται: α) στο «Πιστοποιητικό γνησιότητας» στο εξωτερικό του κουτιού του κράνους, ή β) στο εξωτερικό κέλυφος του κράνους (εάν υπάρχει) για να ελέγξετε τους όρους της εγγύησης της και να την ενεργοποιήσετε.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIA - WAŻNE INFORMACJE PRAWNE

Dla własnego bezpieczeństwa, przed zakupem tego kasku i jego użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi.
Przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi nie zastępuje uważnego przeczytania instrukcji obsługi kasku i odpowiednich akcesoriów, którą można łatwo pobrać, skanując kod QR znajdujący się: a) na naklejce „Certyfikat autentyczności" na zewnątrz kufra na kask lub b) na zewnętrznej skorupie kasku (jeśli jest).
Sprawdzić wymogi prawne dotyczące używania kasku motocyklowego w kraju zakupu kasku przed jego użyciem.
Żaden kask nie chroni użytkownika przed wszystkimi uderzeniami.
Aby zapewnić odpowiednią ochronę, kask musi być odpowiednio dopasowany, a pasek musi być dokładnie zapięty, aby uniemożliwić jego wysunięcie się lub zdjęcie z głowy.
Kask zaprojektowano tak, aby absorbował uderzenie poprzez częściowe zniszczenie skorupy zewnętrznej i skorupy wewnętrznej. To uszkodzenie może być niewidoczne. Dlatego, w przypadku silnego uderzenia lub innego wstrząsu, kask należy wymienić, nawet jeśli pozornie nie jest uszkodzony.
Nie nakładać na ten kask farb, naklejek, benzyny ani innych rozpuszczalników, ponieważ może to znacznie zmniejszyć ochronę zapewnianą przez ten kask.
Aby zapewnić bezpieczeństwo, należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
Zaleca się wymianę kasku po 5 latach od daty zakupu.

1 INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instrukcja składa się z dwóch części, papierowej instrukcji dotyczącej bezpieczeństwa, ważnej dla wszystkich kasków oraz instrukcji obsługi, specyficznej dla każdego modelu kasku i odpowiednich akcesoriów, którą można łatwo pobrać w formie cyfrowej poprzez zeskanowanie umieszczonego kodu QR:
a) na „Certyfikacie autentyczności" na zewnątrz kufra na kask
lub:
b) na zewnętrznej skorupie kasku (jeśli jest).
Spółka **Dainese S.p.A.** zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie i jego dokumentacji bez wcześniejszego powiadomienia.
Kaski pokazane na zdjęciach mają charakter orientacyjny i mogą różnić się od zakupionego kasku.

1.1 OPIS

Warunek wstępny	Wymagania wstępne i/lub przygotowawcze do wykonania demontażu, instalacji, obsługi lub czyszczenia elementów.
•	Pojedyncza czynność w sekwencji działań.
→	Podsumowanie i/lub wynik czynności.
⚠	Wymóg i/lub środki ostrożności, których należy ściśle przestrzegać. Nieprzestrzeganie może skutkować uszkodzeniem produktu, możliwym unieważnieniem gwarancji i/lub obniżeniem poziomu bezpieczeństwa.
ⓘ	Informacje i/lub ostrzeżenia dotyczące bardziej efektywnego wykonywania procedur podczas używania, obsługi, kontroli, regulacji, konserwacji i czyszczenia elementów.

2 PRZEZNACZENIE KASKU

⚠ Kaski Dainese SpA są zaprojektowane tak, aby zapewnić odpowiednią ochronę podczas jazdy motocyklem. W szczególności kaski Dainese SpA nie mogą być używane do zawodów samochodowych i motorowodnych lub innego rodzaju użytkowania. Prawidłowe użytkowanie kasku nie zwalnia użytkownika z używania innych środków ochrony (obowiązkowych lub zalecanych podczas jazdy) ani z przestrzegania przepisów ruchu drogowego.

Po zakupieniu kasku, który nie jest zgodny z przeznaczeniem, należy go zwrócić sprzedawcy.
Każdy kask ma etykietę zgodności, która stanowi deklarację zgodności dotyczącą modelu kasku z przepisami obowiązującymi na rynku docelowym.
Etykieta zgodności może być przymocowana do paska podbródkowego (Rozporządzenie ECE nr 22 przyjęte w Europie i niektórych krajach pozaeuropejskich) lub na trwałe na zewnętrznej stronie kasku (Stany Zjednoczone, Chiny i inne).
Nie usuwać ani nie próbować usuwać etykiety zgodności z kasku. Nie przyklejać etykiet zgodności na kask, którego pochodzenia się nie zna. W razie wątpliwości co do pochodzenia etykiety zgodności przymocowanej do kasku, skontaktować się bezpośrednio z działem obsługi klienta Dainese SpA.

3 RODZAJE KASKÓW MOTOCYKLOWYCH

Kaski Dainese SpA można podzielić na trzy kategorie:
- Kaski jet: zgodnie z rozporządzeniem ECE nr 22 są oznaczone na etykiecie zgodności skrótem „J" obok kodu homologacji. Nie są to kaski zaprojektowane do ochrony przed uderzeniem w brodę i twarz.
- Kaski integralne z osłoną podbródka: zgodnie z rozporządzeniem ECE nr 22 są oznaczone na etykiecie zgodności skrótem „P" obok kodu homologacji. Są to kaski zaprojektowane tak, aby zapewnić również ochronę w przypadku uderzenia w podbródek.
- Kaski modułowe: mają podnoszoną osłonę podbródka, ale zgodnie z rozporządzeniem ECE 22 są przeznaczone do użytku na drodze z podniesioną osłoną podbródka tylko wtedy, gdy obok kodu identyfikacyjnego modelu na etykiecie zgodności znajduje się symbol „P/J". Jeśli na kasku widnieje tylko skrót „P", nie jest on przeznaczony do jazdy z podniesioną osłoną podbródka, a osłonę podbródka można podnieść tylko w celu ułatwienia zakładania kasku. W żadnym wypadku nie podnosić ani nie opuszczać osłony podbródka, gdy pojazd jest w ruchu.

Przykład etykiety homologacji zgodnie z rozporządzeniem 22 ECE (Rys. 1)

E3	Skrót wskazujący kraj, w którym kask uzyskał homologację
XXXXXX/P	Numer identyfikacyjny zatwierdzonego modelu i rodzaju ochrony zapewnianej przez kask
00001YY	Numer seryjny kasku

⚠ Jeśli zakupiony kask nie odpowiada rodzajowi ochrony i wymaganemu rodzajowi użytkowania, należy zwrócić go sprzedawcy, który będzie mógł polecić odpowiedni model. W przypadku kasków wyposażonych standardowo w wizjer (otwarty, integralny lub modułowy), wizjer chroni oczy przed kurzem, brudem i owadami, które mogą być niebezpieczne podczas jazdy. Zdjęcie wizjera zmniejsza bezpieczeństwo jazdy.

4 JAK WYBRAĆ ODPOWIEDNI KASK?

Aby zapewnić najwyższy możliwy poziom ochrony, kask musi dobrze przylegać i być wygodny przez długi czas.
Kask nie powinien być ciasny; uczucie ucisku na głowę, oprócz powodowania bólu, może prowadzić do zmniejszenia koncentracji podczas jazdy. Ponadto kask nie powinien być luźny ani nie powinien się przemieszczać podczas potrząsania głową, ponieważ nie zapewniłoby to odpowiedniej ochrony, pozostawiając odsłonięte części głowy, szyi lub karku.

Przed użyciem kasku przeprowadzić następujące kontrole i upewnić się, że kask pasuje do Twojej głowy.

1 Dobieranie odpowiedniego rozmiaru kasku
Zmierzyć obwód głowy: owinąć głowę poziomo taśmą pomiarową, tak aby przechodziła ona przez największy obwód głowy, czyli około jednego 1 centymetra nad linią brwi (**Rys. 2**).
Zgodnie z etykietą na kasku (**Rys. 3**), należy dobrać rozmiar najbardziej zbliżony do zmierzonego obwodu. W przypadku niepewności między dwoma rozmiarami, spróbować najpierw założyć mniejszy rozmiar.

2 Zakładanie kasku
Odpiąć system retencyjny i założyć kask, wkładając głowę od tyłu do przodu (**Rys. 4**).
Jeśli kask jest typu modułowego, podnieść osłonę podbródka. Jeśli kask jest typu jet (odrzutowy), podnieść wizjer.

3 Upewnić się, że kask jest dobrze dopasowany
Jeśli kask jest typu modułowego, opuścić osłonę podbródka. Jeśli kask jest typu jet (odrzutowy), opuścić wizjer. Jeśli zakupiony kask jest wyposażony w osłonę przeciwsłoneczną, opuścić ją. Nigdy nie powinna dotykać nosa.
Zapiąć system retencyjny (patrz rozdział „5 ZAPINANIE KASKU") tak, aby dobrze przylegał do żuchwy, ale nie powodował dyskomfortu.
Pozostawić założony kask na kilka minut i zwrócić uwagę na jego dopasowanie:
1. Upewnić się, że wewnętrzna wyściółka kasku przylega do głowy w każdym obszarze: ochraniacze na policzki, górna wyściółka i ochraniacz karku muszą stykać się z głową bez wywierania nadmiernego nacisku.
2. Chwycić kask obiema rękami i spróbować poruszać kaskiem w przód i w tył, a następnie w lewo i w prawo, trzymając głowę nieruchomo. Podczas poruszania kaskiem powinieneś czuć, że skóra na policzkach i czole lekko się napina. Jeśli porusza się zbyt łatwo, rozmiar jest za duży.

4 Sprawdzenie skuteczności systemu retencyjnego
Trzymając zapięty system retencyjny przechylić głowę do przodu i spróbować zdjąć kask, który nie powinien się zsunąć (**Rys. 5**). Jeśli można go łatwo zdjąć, oznacza to, że pasek podbródkowy nie jest odpowiednio zaciśnięty lub kask nie pasuje do głowy.

5 Kontrola komfortu na przestrzeni czasu
Pozostawić założony kask zwracając uwagę na wszelkie zmiany w odczuciu z biegiem czasu. Upewnić się, że nie odczuwasz żadnego dyskomfortu ani wyraźnego nacisku w niektórych obszarach. Jeśli nie można się zdecydować między dwoma rozmiarami, wybrać mniejszy po wypróbowaniu go przez co najmniej pięć minut bez uczucia dyskomfortu.

5 ZAPINANIE KASKU

Wiele kasków Dainese SpA wykorzystuje dwa mechanizmy blokujące:
- podwójny system retencyjny „D",
- system retencyjny z klamrą mikrometryczną.

W kolejnych paragrafach należy uważnie przeczytać, jak korzystać z mechanizmów blokujących.

5.1 PODWÓJNY SYSTEM RETENCYJNY „D"

Zamknięcie
Warunek wstępny: kask jest założony, a system retencyjny jest odpięty
- Przewlec pasek podbródkowy wewnątrz dwóch pierścieni typu „D" (**Rys 6a**).
- Złożyć pasek podbródkowy i ponownie przewlec go przez pierścień wewnętrzny (**Rys. 6b**).
- Ponownie zacisnąć i złożyć pasek podbródkowy i zamocować automatyczny przycisk (**Rys. 6.c**).

→ Sprawdzić, czy kask przylega do głowy.

Otwarcie
Warunek wstępny: kask jest założony, a system retencyjny jest zapięty
- Odpiąć automatyczny przycisk za pomocą czerwonego paska końcowego (**Rys. 7**).

5.2 SYSTEM RETENCYJNY Z KLAMKĄ MIKROMETRYCZNĄ

Zamknięcie
Warunek wstępny: kask jest założony, a system retencyjny jest luźny
- Wsunąć pasek zębaty do sprzączki (**Rys. 8a**).
- Wcisnąć pasek zębaty w sprzączkę, aż poczujesz, że pasek styka się z żuchwą (**Rys. 8.b**).
- Dostosować długość paska za pomocą metalowego pierścienia, aby zoptymalizować zakres regulacji zapięcia mikrometrycznego zgodnie z Twoją anatomią (**Rys. 8.c**).

→ Sprawdzić, czy kask przylega do głowy.

Otwarcie
Warunek wstępny: kask jest założony, a system retencyjny jest zamknięty
- Podnieść czerwoną dźwignię otwierającą za pomocą paska z tkaniny. Następnie wysunąć pasek zębaty (**Rys. 9**).

6 PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

Nie nosić kasku z innymi akcesoriami mocującymi, które mogłyby kolidować z kaskiem, zwłaszcza z systemem retencyjnym.
Upewnić się, że kask jest zawsze zapięty przed jazdą.
Przed każdym użyciem sprawdzić stan kasku i stopień zużycia jego elementów:
- Powierzchnia skorupy zewnętrznej powinna być gładka i pozbawiona widocznych dla oka pęknięć, które można wyczuć dotykiem.
- System retencyjny musi działać bezproblemowo, a pasek podbródkowy musi być nienaruszony.
- Elementy uchylne, takie jak osłona podbródka i wizjer, muszą zapewniać płynny ruch i bez luzu.
- Wizjer musi być mocno przymocowany. Wszystkie poluzowane śruby mocujące muszą być dokręcone.
- Wizjer musi gwarantować optymalną widoczność, musi być nienaruszony, wolny od pęknięć, zarysowań, zadrapań i być czysty.
- Wewnętrzna wyściółka powinna być w dobrym stanie, a automatyczne przyciski mocujące muszą zapewniać bezpieczne mocowanie do skorupy.
- Należy pamiętać, że jeśli którykolwiek z elementów poluzuje się lub odczepi podczas jazdy, kask może utrudniać widoczność, co może prowadzić do poważnego lub śmiertelnego wypadku dla Ciebie lub innych osób.

7 OSTRZEŻENIA MAJĄCE NA CELU ŚWIADOME UŻYWANIE

Żaden kask nie chroni użytkownika przed wszystkimi uderzeniami. Jednak prawidłowe noszenie kasku zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci w wyniku wypadku.
Kask może ograniczać widoczność, percepcję hałasu i zmieniać wrażliwość na otaczające warunki klimatyczne i środowiskowe.
Kask gwarantuje maksymalną możliwą ochronę tylko wtedy, gdy jest używany w odpowiednim rozmiarze, tylko wtedy, gdy jest idealnie dopasowany i tylko wtedy, gdy jest mocno zapięty. Po prawidłowym dopasowaniu kask nie powinien być możliwe zdjęcie go z głowy.
Z kaskiem należy obchodzić się ostrożnie i świadomie, aby zapewnić długotrwałą ochronę. Nie może być poddawany zmianom konstrukcyjnym lub kosmetycznym, musi być sprawdzany przed każdym użyciem i poddawany konserwacji w razie potrzeby.
Kask podlega procesowi starzenia i zaleca się jego wymianę po pięciu latach od zakupu. Jeśli kask wykazuje oznaki starzenia, powinien go sprawdzić wykwalifikowany techniczny personel sprzedawcy lub skontaktować się z działem obsługi klienta Dainese SpA, aby sprawdzić, czy jakiekolwiek elementy wymagają wymiany lub czy konieczna jest całkowita wymiana produktu.
Kask może być wyposażony w urządzenia komunikacyjne tylko wtedy, gdy zostaną one zadeklarowane jako zgodne. Aby sprawdzić kompatybilność, zapoznać się z instrukcją obsługi konkretnego kasku lub skontaktować się z działem obsługi klienta Dainese SpA.
Kask może być używany tylko w komplecie ze wszystkimi częściami i tylko w oryginalnej konfiguracji: wszystkie zadeklarowane części zamienne muszą być zastąpione tylko oryginalnymi częściami Dainese SpA.
Nie zdejmować rąk z kierownicy motocykla podczas jazdy. Z tego powodu interakcja z kaskiem (przesuwanie otworów wentylacyjnych, wizjera, osłony przeciwsłonecznej, daszku, osłony przeciwwiatrowej) i/lub jego akcesoriów musi odbywać się podczas postoju motocykla.
Używać osłony przeciwsłonecznej (nie wszystkie kaski są w nią wyposażone) tylko podczas jazdy w dzień i tylko przy optymalnej widoczności.

8 PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

8.1 PRZECHOWYWANIE
Zawsze i tylko kłaść kask na gładkich, płaskich powierzchniach, z których nie może spaść.
Nie przechowywać kasku przez dłuższy czas w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i/lub w pobliżu źródeł ciepła.
Jeśli to możliwe, po użyciu zawsze przechować go w torbie ochronnej na wyposażeniu. Nie siadać na kasku.
Nie podróżować z kaskiem przymocowanym do pierścienia lub siodełka zabezpieczającego przed kradzieżą.
Nie mocować kasku do uchwytów lusterek wstecznych lub wieszaków na ubrania. Nie zostawiać kasku w miejscu dostępnym dla dzieci lub zwierząt.
Nie używać biocydów w pobliżu kasku.

8.2 PRZERÓBKI
Nigdy nie dokonywać żadnych zmian w kasku. Nie wiercić otworów w skorupie kasku.
Nie malować skorupy kasku.
Nie usuwać części, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Nie wprowadzać zmian w systemie retencyjnym.
Używać tylko oryginalnych akcesoriów Dainese SpA. Przed ich montażem sprawdzić kompatybilność tych akcesoriów z zakupionym kaskiem oraz z przeznaczeniem. W tym celu należy zapoznać się z dokumentem informacyjnym dotyczącym akcesoriów.

8.3 CZYSZCZENIE KASKU
Skorupę zewnętrzną należy czyścić wyłącznie wodą i neutralnymi detergentami.
Aby usunąć elementy i prawidłowo je wyczyścić, zapoznać się z instrukcją obsługi konkretnego modelu.
Jeśli jest na wyposażeniu, wizjer należy czyścić wyłącznie wodą i neutralnymi detergentami. Wysuszyć bez pocierania.
Jeśli jest na wyposażeniu, wyczyścić wkładkę zapobiegającą parowaniu Pinlock® jedynie ściereczką z mikrofibry i letnią wodą. Nie suszyć, pocierając.
Elementy wewnętrzne (ochraniacz na policzki, podszycie, wyściółka paska podbródkowego, osłona przeciwwiatrowa i ochraniacz karku) można prać ręcznie w neutralnym mydle w temperaturze nie przekraczającej 30°C.

ⓘ Czyszczenie jest łatwiejsze i wydajniejsze, gdy jest wykonywane bezpośrednio po użyciu.

⚠ Nigdy nie używać benzyny, benzenu, środków do czyszczenia szyb, produktów ściernych ani substancji zawierających rozpuszczalniki lub węglowodory do czyszczenia wizjera i jego mechanizmów, ponieważ mogą one pogorszyć właściwości wizjera i jego mechanizmów. Nie używać ostrych lub spiczastych przedmiotów do usuwania nagromadzonego brudu z wizjera. Nie suszyć wizjera na źródłach ciepła.

ⓘ Częste czyszczenie natychmiast po użyciu wydłuża żywotność wkładki Pinlock®.

⚠ Do czyszczenia nie używać narzędzi ściernych ani agresywnych produktów zawierających amoniak lub alkohol. Nie dopuszczać do wyschnięcia wkładki Pinlock®, wystawiając ją na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

USŁUGI POSPRZEDAŻOWE

8.4 POMOC TECHNICZNA
Skontaktować się ze sprzedawcą Dainese SpA lub działem obsługi klienta w celu uzyskania obsługi posprzedażowej.
Aby znaleźć najbliższego sprzedawcę, należy skorzystać z Lokalizatora Sklepów dostępnego na oficjalnych stronach internetowych Dainese SpA.
Aby się dowiedzieć, jak przeprowadzić mediację, należy się zapoznać z sekcją często zadawanych pytań (FAQ), dostępną na oficjalnych stronach internetowych Dainese SpA, znajdującą się na mapie nawigacyjnej na marginesie strony internetowej.

8.5 GWARANCJA
Na niektóre produkty udzielana jest specjalna gwarancja. Zeskanuj kod QR znajdujący się: a) na „Certyfikacie autentyczności" na zewnątrz kufra na kask lub b) na zewnętrznej skorupie kasku (jeśli jest), aby sprawdzić warunki gwarancji i ją aktywować.

TR

KULLANICI KILAVUZU
Güvenlik Talimatları

⚠ UYARILAR - ÖNEMLİ YASAL BİLDİRİMLER

Güvenliğiniz için, bu kaskı satın almadan ve kullanmadan önce lütfen bu Kullanım Kılavuzunu dikkatlice okuyun.
Bu Kullanım Kılavuzunu okumak, a)Kask kutusunun dışında bulunan "Orijinallik Sertifikası" etiketinde veya b)(varsa) kaskın dış kabuğunda bulunan QR Kodunu okutarak kolayca indirebileceğiniz kask ve ilgili aksesuarların kullanım talimatlarının dikkatli bir şekilde okunmasının yerini almaz.
Kaskı kullanmadan önce ülkenizdeki motosiklet kaskı kullanımına ilişkin yasal gereklilikleri kontrol edin.
Hiçbir kask, kullanıcıyı tüm darbelere karşı koruyamaz.
Yeterli koruma için bu kask kafanıza sıkıca oturtmalı ve kayış, dışarı çıkmamasını veya kafadan çıkarılmasını sağlamak için sıkıca kapatılmalıdır.
Kask, tahribatın dış kabuğuna ve iç kabuğuna yansımak yoluyla darbeyi absorbe edecek şekilde tasarlanmıştır. Bu hasar görünür olmayabilir. Bu nedenle, şiddetli bir darbeye veya diğer şoklara maruz kalırsa, kask görünüşte hasar görmemiş olsa bile değiştirilmelidir.
Darbe, kaskın sağladığı korumayı önemli ölçüde azaltabileceğinden, bu kaska boya, yapıştırıcı, benzin veya diğer çözücüler uygulamayın.
Güvenliği sağlamak için sadece orijinal aksesuarlar kullanılmalıdır.
Kaskın satın alındığı tarihten itibaren 5 yıl sonra değiştirilmesini öneriyoruz.

1 KULLANICI KILAVUZU

Kılavuz, kağıda basılmış ve tüm kasklar için geçerli olan bir Güvenlik Kılavuzu ve her kask modeli ve ilgili aksesuarlara özel bir Kullanım Kılavuzu olmak üzere iki ciltten oluşmaktadır: bunlar aşağıdaki konumlarda bulunan QR Kodunu tarayarak dijital olarak kolayca indirilebilirler:
a) kask kutusunun dışında yer alan 'Orijinallik Sertifikası' üzerinde;
ya da:
b) kaskın dış tarafında (eğer varsa).
Dainese S.p.A. herhangi bir bildirimde bulunmaksızın üründe ve belgelerinde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.
Resimlerde gösterilen kasklar sadece referans içindir ve satın alınan kasktan farklı olabilir.

1.1 AÇIKLAMA

Ön Koşul	Bileşenlerin sökülmesi, takılması, taşınması veya temizlenmesi için ön ve/veya hazırlık gereksinimi.
•	Bir dizi eylem içinde tek bir eylem.
→	Bir operasyonun sonucu ve/veya neticesi.
⚠	Titizlikle alınması gereken reçete ve/veya ihtiyati tedbir. Buna uyulmaması ürünün hasar görmesine, garantinin geçersiz kalmasına ve/veya güvenlik performansının düşmesine neden olabilir.
ⓘ	Bileşenlerin çalıştırılması, kullanılması, kontrolü, ayarlanması, bakımı ve temizlenmesine ilişkin prosedürlerin daha etkili bir şekilde yürütülmesi için bilgi ve/veya uyarı.

2 KASKIN KULLANIM AMACI

⚠ Dainese SpA kaskları motosiklet kullanımı için yeterli koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Özellikle Dainese SpA kaskları motor sporları ve motorlu tekne yarışları veya diğer kullanım türleri için uygun değildir. Bir kaskın doğru kullanımı, kullanıcıyı diğer koruyucu ekipmanları kullanmaktan veya (sürüş sırasında zorunlu veya tavsiye edilen) karayolu kurallarına uymaktan muaf tutmaz.

Kullanım amacına uygun olmayan bir kask satın aldıysanız, kaskı satıcıya iade edin.
Her kask, kask modelinin hedef pazarda yürürlükte olan yönetmeliklere uygunluğunun bir beyanını oluşturan bir uygunluk etiketine sahiptir.
Uygunluk etiketi çene kayışına takılabilir (Avrupa'da ve bazı Avrupa dışı ülkelerde kabul edilen 22 sayılı Avrupa Ekonomi Komisyonunun Yönetmeliği uyarınca) veya kaskın dışına çıkarılamaz bir şekilde yapıştırılabilir. (Amerika Birleşik Devletleri, Çin ve diğerleri).
Uygunluk etiketini kasktan çıkarmayın veya çıkarmaya çalışmayın. Menşeini bilmediğiniz kaskta uygunluk etiketleri yapıştırmayın. Kaska iliştirilen uygunluk etiketinin kaynağı konusunda şüpheniz varsa, lütfen doğrudan Dainese SpA Tüketici Hizmetleri ile iletişime geçin.

3 MOTOSİKLET KULLANIMI İÇİN KASK TİPLERİ

Dainese SpA kaskları üç kategoriye ayrılabilir:
- Jet kasklar: 22 sayılı Avrupa Ekonomi Komisyonunun Yönetmeliğine göre, uygunluk etiketindeki homologasyon kodunun yanındaki 'J' kısaltması ile tanımlanırlar. Çene ve yüz bölgesine darbe gelmesi durumunda koruma sağlamak üzere tasarlanmış kasklar değildir.
- Koruyucu çene siperliğine sahip tam yüz kasklar: 22 sayılı Avrupa Ekonomi Komisyonunun Yönetmeliğine göre, uygunluk etiketindeki homologasyon kodunun yanındaki 'P' kısaltması ile tanımlanırlar. Bu kasklar ayrıca çene bölgesindeki darbelere karşı koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır.
- Modüler kasklar: Yükseltilebilen bir çene korumasına sahiptirler, ancak 22 sayılı Avrupa Ekonomi Komisyonunun Yönetmeliğine göre, sadece uygunluk etiketinde model tanımlama kodunun yanında "P / J" kısaltması görünüyorsa, çene koruması kaldırılmış olarak yolda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Yalnızca 'P' harfleri görünüyorsa, çene koruması kaldırılmış halde sürüş için tasarlanmamıştır ve çene korumasının yalnızca kaskın takılmasını kolaylaştırmak için kaldırılabilir. Her durumda, aracınız hareket halindeyken çene korumasını kaldırmayın veya indirmeyin.

22 sayılı Avrupa Ekonomi Komisyonunun Yönetmeliğine göre tip onay etiketi örneği (Şekil 1)

E3	Kaskın onaylandığı ülkeyi gösteren kısaltma
XXXXXX/P	Onaylı model kimlik numarası ve kaskın sağladığı koruma türü
00001YY	Kaskın seri numarası

⚠ Satın alınan kask istenen koruma ve kullanım türüne uymuyorsa, uygun bir model önerebilecek olan satıcıya iade edin. Standart olarak bir vizörle donatılmış kasklarda (açık, tam yüz veya modüler), vizör, gözleri sürüş sırasında tehlikeli olabilecek toz, döküntü ve böceklerden koruyabilir. Vizörün çıkarılması sürüş güvenliğini azaltır.

4 UYGUN KASK NASIL SEÇİLİR

Mümkün olan en yüksek koruma derecesini sağlamak için kaskın tam oturması ve uzun vadede rahat olması gerekir.
Kask sıkı olmamalıdır: Kafada daralma hissi, ağrıya neden olmanın yanı sıra sürüş sırasında konsantrasyonun azalmasına yol açacaktır. Benzer şekilde, kask gevşek olmamalı veya kafayı sallarken o da sallanmamalıdır, çünkü bu yeterli koruma sağlamaz ve başın, boynun veya ensenin bazı kısımlarını açıkta bırakır.

Kaskı kullanmadan önce aşağıdaki kontrolleri yapın ve kaskın başınıza uygun olduğundan emin olun.

1 Doğru bedeni bulma
Başınızın çevresini ölçün: en büyük kafatası çevresinden, yani kaşların yaklaşık bir santimetre yukarısından başınızı yatay olarak çevreleyin (**Şekil 2**).
Kaskın arkasındaki etikete bakarak (**Şekil 3**), kafa ölçüsüne en yakın beden numarasını seçin. İki beden arasında kararsızlık durumunda, önce küçük bedeni deneyerek ilerleyin.

2 Kaskın takılması
Tutma sistemini çıkarın ve başı arkadan öne doğru kaydırarak kaskı takın (**Şekil 4**).
Kask modüler tipte ise, çene koruyucusunu kaldırın. Eğer kask jet tipi ise, vizörü kaldırın.

3 Kaskın tam oturup oturmadığını kontrol edin
Kask modüler tipte ise, çene korumasını indirin. Eğer kask jet tipi ise, vizörü indirin. Kaskta bir güneş kalkanı varsa, onu indirin. Bu asla burun ile temas etmemelidir.
Tutma sistemini (bkz. bölüm '5 KASKIN TAKILMASI') çeneye rahatsızlık vermeden iyi bir şekilde yapışacak şekilde sıkın.
Kaskı birkaç dakika takılı tutun ve oturmasına dikkat edin:
1. Kaskın iç dolgusunun her alanda başa yapışıp yapışmadığını kontrol edin: yanak pedleri, üst astar ve boyun rulosu aşırı basınç uygulamadan başla temas halinde olmalıdır.
2. Kaskı iki elinizle kavrayın ve başı sabit tutarak kaskı önce ileri geri, sonra sağa sola hareket ettirmeye çalışın. Kask hareketi sırasında yanaklarda ve alında derinin içeri çekildiğini hissetmelisiniz. Bu çok kolay hareket ediyorsa, boyut çok büyüktür.

4 Saklama sisteminin etkinliğinin kontrol edilmesi
Tutma sistemini bağlı tutarken, başı öne doğru eğin ve kaymaması gereken kaskı çıkarmaya çalışın (**Şekil 5**). Kolayca çıkıyorsa, çene kayışı düzgün sıkılmamış veya kask başınıza oturmuyor demektir.

5 Zaman içinde konforun kontrol edilmesi
Kaskı takılı tutun ve zaman içinde hislerde meydana gelen değişikliklere dikkat edin. Rahatsızlık veya belirli basınç alanları yaşamadığınızdan emin olun. İki beden arasında kararsız kalırsanız, en az beş dakika boyunca takıp rahatsızlık duymadan denedikten sonra küçük olanı tercih edin.

5 KASKIN SABİTLENMESİ

Dainese SpA kask serisi iki kilitleme mekanizmasına sahiptir:
- Çift 'D' tutma sistemi.
- Mikrometrik toka tutma sistemi.

Lütfen aşağıdaki paragraflarda yer alan kilitleme mekanizmalarının nasıl kullanılacağını dikkatlice okuyun.

5.1 ÇİFT "D" SAKLAMA SİSTEMİ

Kapanış
Ön koşul: kask takılı ve tutma sistemi açık
- Çene kayışını iki 'D' halkasının içine geçirin (**Şekil 6.a**).
- Çene kayışını katlayın ve tekrar iç halkadan geçirin (**Şekil 6.b**).
- Çene kayışını sıkın ve geriye katlayın ve otomatik düğmeyi kancaya takın (**Şekil 6.c**).

→ Kaskın başınızın üzerinde sıkıca durduğundan emin olun.

Açılış
Ön koşul: kask takılı ve tutma sistemi sabitlenmiş
- Kırmızı uçlu kayışı kullanarak otomatik düğmeyi çıkarın (**Şekil 7**).

5.2 MİKROMETRİK TOKA SAKLAMA SİSTEMİ

Kapanış
Ön koşul: kask takılı ve tutma sistemi gevşek
- Dişli dili tokanın içine kaydırın (**Şekil 8.a**).
- Kayış çeneye temas edene kadar tokanın içindeki tırnağı itin (**Şekil 8.b**).
- Mikrometrik tokanın ayar aralığının anatomiye göre optimize etmek için metal halka aracılığıyla kayışın uzunluğunu ayarlayın (**Şekil 8.c**).

→ Kaskın başınızın üzerinde sıkıca durduğundan emin olun.

Açılış
Ön koşul: kask takılı ve tutma sistemi kapalı
- Kumaş bandı kullanarak kırmızı açma kolunu kaldırın. Ardından dişli tırnağı dışarı çekin (**Şekil 9**).

6 SÜRÜŞ ÖNCESİ

Kaskı, kaskla ve özellikle tutma sistemiyle etkileşime girebilecek diğer daraltıcı aksesuarlarla takmayın.
Yola çıkmadan önce kaskınızı her zaman taktığınızdan emin olun.
er kullanmadan önce kaskın durumunu ve bileşenlerinin aşınma durumunu kontrol edin:
- Kapağın yüzeyi homojen olmalı ve gözle görülebilecek ve dokunulabilecek çatlaklar içermemelidir.
- Tutma sistemi sorunsuz çalışmalı ve çene kayışı sağlam olmalıdır.
- Çene siperi ve vizör gibi eğilebilir bileşenler, pürüzsüz ve boşluksuz bir hareket sağlamalıdır.
- Vizör güvenli bir şekilde sıkıca takılmış olmalıdır. Gevşek kaplin vidaları sıkılmalıdır.
- Vizör optimum görüşü garanti etmelidir: sağlam olmalı, çatlak, çentik, çizik içermemeli ve temiz olmalıdır.
- İç dolgu iyi durumda olmalı ve otomatik sabitleme düğmeleri, gövdeye güvenli bir şekilde sabitlenmesini sağlamalıdır.
- Sürüş sırasında bir parçanın gevşemesi veya ayrılması durumunda kaskın görüşünüzü engelleyerek kendiniz veya başkaları için ciddi veya ölümcül bir kazaya neden olabileceğini unutmayın.

7 BİLİNÇLİ KULLANIM İÇİN UYARILAR

Hiçbir kask, kullanıcıyı tüm darbelere karşı koruyamaz. Ancak doğru bir şekilde kask takmak, bir kaza sonucunda ciddi yaralanma veya ölüm riskini azaltır.
Kask görüşü, gürültü algısını kısıtlayabilir ve çevredeki hava ve çevre koşullarına karşı hassasiyeti değiştirebilir.
Kask sadece doğru boyutta kullanıldığında, sadece tam oturduğunda ve sadece güvenli bir şekilde bağlandığında mümkün olan en yüksek korumayı sağlar. Kask doğru bir şekilde takıldıktan sonra kafadan çıkarılması mümkün olmamalıdır.
Kaskın zaman içinde koruma sağlaması için özenli ve bilinçli davranılması gerekir. Yapısal veya kozmetik değişikliklere uğramamalı, her kullanımdan önce denetlenmeli ve gerektiğinde bakıma tabi tutulmalıdır.
Kask eskimeye maruz kalır ve satın alındıktan beş yıl sonra değiştirilmesi önerilir. Kaskta eskime belirtileri varsa, herhangi bir parçanın değiştirilmesi gerekip gerekmediğini veya tamamen değiştirilmesi gerekip gerekmediğini görmek için yetkili satıcınızla veya Dainese SpA Tüketici Hizmetleri ile iletişime geçerek kalifiye teknik personel tarafından incelenmesini sağlayın.
Kaska yalnızca uyumlu olduğu beyan edilmişse iletişim ekipmanı takılabilir. Uyumluluğu kontrol etmek için lütfen ilgili kaskın kullanım kılavuzuna bakın veya Dainese SpA Tüketici Hizmetleri ile iletişime geçin.
Kask yalnızca tüm parçalarıyla birlikte ve yalnızca orijinal konfigürasyonunda kullanılabilir: değiştirilebilir olduğu beyan edilen parçalar yalnızca orijinal Dainese SpA parçalarıyla değiştirilmelidir.
Sürüş sırasında eller motosiklet gidonundan kaldırılmamalıdır. Bu nedenle, kaskla (hava girişlerinin, siperliğin, güneşliğin, vizörün, rüzgar koruyucunun hareketleri) ve/veya aksesuarlarıyla yapacağınız hareketler motosiklet hareketsizken gerçekleşmelidir.
Güneş siperini (tüm kasklarda yoktur) sadece gündüz sürüşü sırasında ve sadece görüşün optimum olduğu zamanlarda kullanın.

8 BAKIM VE ONARIM

8.1 TUTMA

Kaskı sadece düşmeyeceği düz ve pürüzsüz yüzeylere yerleştirin.
Kaskı doğrudan güneş ışığına maruz kalan yerlerde ve/veya ısı kaynaklarının yakınında uzun süre saklamayın.
Mümkünse, kullandıktan sonra daima verilen koruyucu torbada saklayın. Kaskın üzerine oturmayın.
Kask hırsızlık önleme halkasına veya seleye bağlıyken sürüş yapmayın.
Kaskı dikiz aynası gövdelerine veya elbise askılarına asmayın. Kaskı çocukların veya hayvanların erişebileceği yerlerde bırakmayın.
Kaskın yakınında biyosit kullanmayın.

8.2 DEĞİŞİKLİK

Kask üzerinde asla herhangi bir değişiklik yapmayın. Kanopide delik açmayın.
Kanopiyi yeniden boyamayın.
Kullanım Kılavuzu'nda açıklanmayan parçaları çıkarmayın. Tutma sisteminde değişiklik yapmayın.
Sadece orijinal Dainese SpA aksesuarlarını kullanın. Bunları takmadan önce, bu aksesuarların özel kaskınızla ve kullanım amacınızla uyumluluğunu kontrol edin. Bu amaçla, lütfen aksesuarın bilgi belgesine bakın.

8.3 KASKIN TEMİZLENMESİ

PDış kabuğu sadece su ve nötr deterjanlar kullanarak temizleyin.
Bileşenleri çıkarmak ve uygun şekilde temizlemek için lütfen belirli modelin kullanım kılavuzuna bakın.
Tedarik edilirse, vizörü yalnızca su ve nötr deterjanlarla temizleyin. Ovalamadan kurulayın.
Ürünle birlikte verilirse, Pinlock® buğu önleyici lensi yalnızca mikrofiber bir bez ve ılık su kullanarak temizleyin. Kuru silmeyin.
İç bileşenler (yanak yastığı, kulaklık, çene kayışı, rüzgar koruması ve boyun koruması) 30°C'yi aşmayan bir sıcaklıkta yumuşak sabunla elde yıkanabilir.

ⓘ Temizlik, kullanımdan hemen sonra yapıldığında daha kolay ve daha etkilidir.

⚠ Vizörü ve mekanizmalarını temizlemek için asla benzin, benzen, cam temizleyiciler, aşındırıcı ürünler veya çözücü veya hidrokarbon içeren maddeler kullanmayın, çünkü bunlar vizörün ve mekanizmaların özelliklerini bozabilir. Vizördeki tortulaşmış kiri temizlemek için keskin veya sivri uçlu nesneler kullanmayın. Vizörü ısı kaynakları üzerinde kurutmayın.

ⓘ Kullanımdan hemen sonra sık sık temizlenmesi Pinlock® lensin ömrünü uzatır.

⚠ Temizlik için aşındırıcı aletler veya amonyak ya da alkol içeren ürünler kullanmayın. Pinlock® lensin doğrudan güneş ışığına maruz bırakılarak kurumasına izin vermeyin.

SATIŞ SONRASI HİZMETLER

8.4 TEKNİK YARDIM

Satış sonrası servis ihtiyaçları için bayinize veya Dainese SpA Tüketici Hizmetleri'ne başvurun.
Size en yakın yetkili satıcıyı bulmak için resmi Dainese SpA web sitelerinde bulunan Mağaza Bulucu'ya başvurun.
Aracılık yapma yöntemlerini öğrenmek için lütfen web sayfasının kenarındaki navigasyon haritasında bulunan resmi Dainese SpA web sitelerindeki SSS bölümüne bakın.

8.5 GARANTİ

Bazı ürünler için özel bir garanti sunulmaktadır. . Garantisinin koşullarını kontrol etmek ve garantiyi etkinleştirmek için: a) kask kutusunun dış tarafındaki 'Orijinallik Sertifikası' üzerinde veya b) kaskın dış kabuğunda (varsa) bulunan QR Kodunu tarayın.

PT

MANUAL DO UTILIZADOR
Instruções de segurança

⚠ ADVERTÊNCIAS - AVISOS JURÍDICOS IMPORTANTES

Para a sua segurança, antes de comprar e utilizar este capacete, ler atentamente este Manual do Utilizador.
A leitura deste Manual do Utilizador não substitui a leitura cuidadosa do Manual de Instruções do capacete e dos seus acessórios, facilmente transferível pela digitalização do Código QR localizado: a) no autocolante "Certificado de Autenticidade" no exterior da caixa do capacete, ou b) na calota exterior do capacete (se houver).
Consultar os requisitos legais para o uso do capacete de motocicleta do seu país anteriormente à utilização do capacete.
Nenhum capacete pode proteger o utilizador de todos os impactos.
Para uma proteção adequada, este capacete deve encaixar-se confortavelmente e a correia deve ser presa com segurança para garantir que não possa sair, ou ser puxado da cabeça.
O capacete foi concebido para absorver o impacto através da destruição parcial da calota exterior e do revestimento interior. Estes danos podem não ser visíveis. Portanto, se for sujeito a um impacto violento ou outros choques, o capacete deve ser substituído mesmo que aparentemente não esteja danificado.
Não aplicar tinta, adesivos, gasolina ou outros solventes neste capacete, dado que poderia reduzir consideravelmente a proteção oferecida.
Para garantir a segurança, só devem ser utilizados acessórios originais.
Recomendamos a substituição do capacete após 5 anos a partir da data de compra.

1 MANUAL DO UTILIZADOR

O Manual é composto por dois volumes, um Manual de segurança em papel válido para todos os capacetes e um Manual de instruções, específico para cada modelo de capacete e respetivos acessórios, facilmente transferível digitalmente por leitura do Código QR localizado:
a) no "Certificado de Autenticidade" no exterior da caixa do capacete;
ou:
b) na calota exterior do capacete (se houver).
A **Dainese S.p.A.** reserva-se o direito de realizar alterações ao produto e à sua documentação sem qualquer notificação.
Os capacetes apresentados nas imagens são apenas para referência e podem diferir do capacete adquirido.

1.1 LEGENDA

Pré-requisito	Requisitos preliminares e/ou preparatórios para remoção, instalação, manuseamento ou limpeza de componentes.
•	Ação única em uma sequência de ações.
→	Conclusão e/ou resultado de uma operação.
⚠	Prescrição e/ou medida de precaução a ser rigorosamente adotada. O incumprimento desta regra pode resultar em danos ao produto, possível invalidação da garantia e/ou uma redução do desempenho ao nível de segurança.
ⓘ	Informação e/ou aviso para uma execução mais eficaz dos procedimentos de acionamento, manuseamento, controlo, ajuste, manutenção e limpeza dos componentes.

2 UTILIZAÇÃO PREVISTA DO CAPACETE

⚠ Os capacetes Dainese SpA são projetados para proporcionar proteção adequada à utilização de motocicletas. Os capacetes Dainese SpA não são especialmente adequados para competições automobilísticas e motonáuticas, ou outros tipos de uso. A utilização correta de um capacete não isenta o utilizador em relação ao uso de outros equipamentos de proteção (quer obrigatórios, quer recomendados durante a condução), nem em relação ao cumprimento das regras do código da estrada.

Se tiver adquirido um capacete que não corresponda à sua utilização prevista, devolva-o ao revendedor.
Cada capacete tem uma etiqueta de conformidade que constitui uma declaração de conformidade do modelo de capacete com os regulamentos em vigor no mercado de destino.
A etiqueta de conformidade pode ser fixa no francalete (Regulamento ECE n.º 22 adotado na Europa e em alguns países não europeus), ou aplicada de forma não removível no exterior do capacete (Estados Unidos, China e outros).
Não remover ou tentar remover a etiqueta de conformidade do capacete. Não aplicar etiquetas de conformidade ao capacete cuja origem desconhece.
Em caso de dúvida sobre a origem da etiqueta de conformidade aplicada ao capacete, contactar diretamente a Dainese SpA Consumer care.

3 TIPOS DE CAPACETES PARA UTILIZAÇÃO EM MOTOCICLETAS

Os capacetes Dainese SpA podem ser divididos em três categorias:
- Capacetes jet: segundo o Regulamento ECE 22, são identificados com a sigla "J" ao lado do código de homologação na etiqueta de conformidade. Não são capacetes projetados para proporcionar proteção em caso de impactos na zona do queixo e do rosto.
- Capacetes integrais com protetor de queixo: segundo o Regulamento ECE 22, são identificados pela sigla "P" ao lado do código de homologação na etiqueta de conformidade. Estes capacetes são também concebidos para proporcionar proteção contra impactos na zona do queixo.
- Capacetes modulares: têm uma proteção de queixo que pode ser levantada, mas, segundo o Regulamento ECE 22, são concebidos para serem utilizados na estrada com a proteção de queixo levantada apenas se a etiqueta de conformidade indicar a sigla "P/J" ao lado do código de identificação do modelo. Se apenas estiver indicada a sigla "P", significa que não estão projetados para a condução com a proteção de queixo levantada e apenas podendo ser levantada para facilitar a colocação do capacete. Em qualquer caso, não levantar ou baixar a proteção de queixo quando o seu veículo estiver em movimento.

Exemplo de etiqueta de homologação segundo o Regulamento ECE 22 (Fig. 1)

E3	Sigla que indica o país onde o capacete foi homologado
XXXXXX/P	Número de identificação do modelo homologado e tipo de proteção que o capacete proporciona
00001YY	Número de série do capacete

⚠ Se o capacete adquirido não corresponder ao tipo de proteção e utilização pretendida, devolva-o ao revendedor, que poderá recomendar um modelo adequado. Em capacetes equipados com uma viseira de série (quer sejam abertos, integrais ou modulares), a viseira pode proteger os olhos do pó, dos detritos e dos insetos que podem ser perigosos durante a condução. A remoção da viseira reduz a segurança na condução.

4 COMO ESCOLHER O CAPACETE APROPRIADO

Para assegurar o mais alto grau de proteção possível, o capacete deve encaixar-se perfeitamente e deve ser confortável ao longo do tempo.
O capacete não deve ficar apertado: uma sensação de compressão na cabeça, para além de causar dor, levaria a uma diminuição da concentração enquanto se conduz. Analogamente, o capacete não deve ficar folgado, nem se mover ao balançar a cabeça, pois isso não proporcionaria proteção adequada, deixando partes da cabeça, pescoço ou nuca descobertas.

Antes de usar o capacete, proceder às seguintes verificações e certificar-se de que se adequa bem à sua cabeça.

1 Identificar o tamanho apropriado
Medir a circunferência da sua cabeça: rodear horizontalmente a cabeça com a fita na maior circunferência craniana, isto é, cerca de um centímetro acima das sobrancelhas (**Fig. 2**).
Referindo-se à etiqueta na parte de trás do capacete (**Fig. 3**), escolher o tamanho mais próximo da circunferência medida. Em caso de incerteza entre dois tamanhos, continuar a experimentar primeiro o capacete de menor tamanho.

2 Usar o capacete
Soltar o sistema de retenção e colocar o capacete, deslizando a sua cabeça para dentro dele, de trás para a frente (**Fig. 4**).
Se o capacete for do tipo modular, levantar a proteção de queixo. Se o capacete for do tipo jet, levantar a viseira.

3 Verificar se o capacete está bem aderente
Se o capacete for do tipo modular, baixar a proteção de queixo. Se o capacete for do tipo jet, baixar a viseira. Se o capacete estiver equipado com uma proteção solar, baixá-la. Esta nunca deve entrar em contacto com o nariz.
Apertar o sistema de retenção (ver o capítulo "5 PRENDER O CAPACETE" para se ajustar confortavelmente à mandíbula sem causar desconforto.
Permanecer com o capacete posto durante alguns minutos e prestar atenção ao ajuste:
1. Verificar se o revestimento interior do capacete adere à cabeça em cada área: os protetores de face, o forro superior e o protetor de pescoço devem estar em contacto com a cabeça sem exercer pressão excessiva.
2. Segurar o capacete com as duas mãos e, mantendo a cabeça imóvel, tentar mover o capacete para frente e para trás, e depois para a direita e para a esquerda. Deve sentir-se a pele a ser puxada nas bochechas e na testa durante o movimento do capacete. Se este se move com demasiada facilidade, o tamanho é demasiado grande.

4 Certificar-se da eficácia do sistema de retenção
Enquanto mantém o sistema de retenção fixo, inclinar a cabeça para a frente e tentar retirar o capacete, que não deve sair (**Fig. 5**). Se sair facilmente, então o francalete não está apertado adequadamente, ou o capacete não se ajusta à sua cabeça.

5 Certificar-se do conforto ao longo do tempo
Permanecer com o capacete posto, prestando atenção a quaisquer alterações nas sensações com o decorrer do tempo. Certificar-se de que não experimentará desconforto ou áreas de particular pressão. No caso de estar indeciso entre dois tamanhos, deverá optar pelo menor após o experimentar por pelo menos cinco minutos sem qualquer desconforto.

5 PRENDER O CAPACETE

A gama de capacetes Dainese SpA adota dois mecanismos de fecho:
- Sistema de retenção de duplo "D".
- Sistema de retenção com fivela micrométrica.

Ler atentamente os parágrafos seguintes sobre como utilizar os mecanismos de fecho.

5.1 SISTEMA DUPLO DE RETENÇÃO "D"

Fecho
Pré-requisito: o capacete está posto e o sistema de retenção está aberto
- Introduzir a correia do francalete através dos dois anéis "D" (**Fig 6.a**).
- Dobrar a correia do francalete e voltar a introduzi-la através do anel interior (**Fig 6.b**).
- Apertar e dobrar novamente a correia do francalete e prender o botão de pressão (**Fig 6.c**).

→ Certificar-se de que o capacete permanece bem fixo na sua cabeça.

Abertura
Pré-requisito: o capacete está posto e o sistema de retenção está fechado
- Soltar o botão de pressão através do cordão vermelho da extremidade (**Fig 7**).

5.2 SISTEMA DE RETENÇÃO COM FIVELA MICROMÉTRICA

Fecho
Pré-requisito: o capacete está posto e o sistema de retenção está solto
- Introduzir a patilha dentada na fivela (**Fig 8.a**).
- Empurrar a patilha na fivela até que a correia esteja em contacto com a mandíbula (**Fig 8.b**).
- Ajustar o comprimento da correia através do anel metálico, de modo a melhorar o alcance de ajuste do fecho micrométrico em função da sua anatomia (**Fig 8.c**).

→ Certificar-se de que o capacete permanece bem fixo na sua cabeça.

Abertura
Pré-requisito: o capacete está posto e o sistema de retenção está fechado
- Levantar a alavanca de abertura vermelha utilizando a cinta de tecido. Em seguida, puxar a patilha dentada (**Fig 9**).

6 ANTES DE CONDUZIR

Não usar o capacete com outros acessórios de constrição que possam interferir com o capacete e, em particular, com o sistema de retenção.
Certificar-se de que o capacete está sempre apertado antes de pôr-se a conduzir.
Verificar o estado do capacete e o nível de desgaste dos seus componentes antes de cada utilização:
- A superfície da calota deve apresentar-se uniforme e sem fissuras à vista e ao tato.
- O sistema de retenção deve funcionar com fluidez e a correia do francalete deve estar intacta.
- Os componentes pivotantes tais como a proteção de queixo e a viseira devem assegurar um movimento suave e sem folgas.
- A viseira deve ser fixa firmemente. Quaisquer parafusos de engate frouxos devem ser apertados.
- A viseira deve garantir uma excelente visibilidade: deve estar limpa, intacta, sem rachaduras, cortes e arranhões.
- O revestimento interior deve estar em perfeito estado e os botões de pressão devem permitir uma fixação segura à calota.
- Ter em mente que se um componente se afrouxar ou se soltar enquanto se monta, o capacete pode obstruir a visão, causando um acidente grave ou fatal para si próprio, ou para os outros.

7 ADVERTÊNCIAS PARA UMA UTILIZAÇÃO CONSCIENTE

Nenhum capacete pode proteger o utilizador de todos os impactos. Contudo, o uso correto do capacete reduz o risco de ferimentos graves, ou fatais em consequência de um acidente.
O capacete pode limitar a visão, a perceção do ruído e alterar a sensibilidade às condições meteorológicas e ambientais circundantes.
O capacete apenas proporciona a máxima proteção possível se for utilizado no tamanho certo, se encaixar perfeitamente e se estiver bem apertado. Quando o capacete estiver devidamente posto, não deve ser possível retirá-lo da cabeça.
O capacete deve ser tratado com cuidado e consciência, para poder proporcionar proteção ao longo do tempo. Não deve sofrer alterações estruturais ou estéticas, deve ser inspecionado antes de cada utilização e receber manutenção quando necessário.
O capacete está sujeito ao envelhecimento e, por isso, é recomendável a sua substituição cinco anos após a compra. Se o capacete mostrar sinais de envelhecimento, solicitar que seja inspecionado por pessoal técnico qualificado nas instalações do revendedor, ou contactando o Consumer Care Dainese SpA para verificar se determinados componentes necessitam ser substituídos ou se é necessária uma substituição completa do produto.
O capacete apenas pode ser equipado com equipamentos de comunicação se forem declarados como compatíveis. Para verificar a sua compatibilidade, consultar o Manual do Utilizador do capacete específico, ou contactar o Consumer Care Dainese SpA.
O capacete só pode ser utilizado se estiver completo com todas as suas peças e apenas na sua configuração original: qualquer componente declaradamente substituível só deve ser substituído por peças originais Dainese SpA.
As mãos não devem ser retiradas do guiador da motocicleta durante a condução. Por esta razão, a interação com o capacete (manuseamento das entradas de ar, viseira, protetor solar, protetor contra o vento) e/ou os seus acessórios deve ter lugar enquanto a moto estiver estacionária.
Durante la marcia le mani non vanno staccate dal manubrio del motociclo. Per questa ragione, l'interazione con il casco (movimentazione prese d'aria, visiera, schermo parasole, frontino, protezione antivento) e/o con i suoi accessori deve avvenire a motociclo fermo.
Utilizar o protetor solar (nem todos os capacetes estão equipados com eles) apenas durante a condução diurna e com ótima visibilidade.

8 CUIDADOS E MANUTENÇÃO

8.1 CONSERVAÇÃO

Acomodar sempre o capacete sobre superfícies lisas e planas das quais não possa cair.
Não guardar o capacete durante longos períodos em locais expostos à luz solar direta e/ou perto de fontes de calor.
Se possível, o guardar sempre na bolsa de proteção fornecida. Não se sentar sobre o capacete.
Não conduzir com o capacete preso ao anel antifurto ou ao selim.
Não pendurar o capacete nas hastes de espelhos retrovisores ou cabides. Não deixar o capacete ao alcance de crianças ou animais.
Não utilizar produtos biocidas nas imediações do capacete.

8.2 ALTERAÇÃO

Nunca fazer quaisquer modificações no capacete. Não realizar furos na calota.
Não repintar a calota.
Não remover peças cujo manuseamento não esteja descrito no Manual do Utilizador. Não modificar o sistema de retenção.
Utilizar apenas acessórios originais Dainese SpA. Antes de os montar, verificar a compatibilidade destes acessórios com o seu capacete específico e a utilização pretendida. Para este efeito, consultar o documento de informação do acessório.

8.3 LIMPEZA DO CAPACETE

Limpar a calota exterior utilizando apenas água e detergentes neutros.
Para remover os componentes e os limpar corretamente, consultar o Manual do Utilizador do modelo específico.
Se fornecida, limpar a viseira apenas com água e detergentes neutros. Secar sem esfregamento.
Se fornecida, limpar a lente antiembaciamento Pinlock® apenas com um pano de microfibras e água morna. Não secar esfregando.
Os componentes internos (protetor de face, forro, revestimento do francalete, proteção contra o vento e protetor de pescoço) podem ser lavados à mão com sabão neutro a uma temperatura não superior a 30 °C.

ⓘ A limpeza é mais fácil e mais eficaz quando realizada imediatamente após a sua utilização.

⚠ Nunca utilizar gasolina, benzeno, produtos de limpeza de vidros, produtos abrasivos ou substâncias que contenham solventes, ou hidrocarbonetos para limpar a viseira e os seus mecanismos, dado que podem comprometer as propriedades de fabrico da viseira e dos seus mecanismos. Não utilizar objetos cortantes ou pontiagudos para remover a sujidade sedimentada da viseira. Não secar a viseira em fontes de calor.

ⓘ Uma limpeza frequente, imediatamente após a utilização, prolonga o ciclo de vida da lente Pinlock®.

⚠ Não utilizar ferramentas abrasivas nem produtos agressivos, ou que contenham amoníaco ou álcool, para a limpeza. Não permitir que a lente Pinlock® seque expondo-a à luz solar direta.

SERVIÇOS PÓS-VENDA

8.4 ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Contactar o revendedor ou o Consumer Care Dainese SpA para qualquer necessidade de assistência pós-venda.
Para localizar o revendedor mais próximo, consulte o Store Locator disponível nos sítios Web oficiais da Dainese SpA.
Para informar-se acerca do processo de mediação, consultar a secção FAQ, disponível nos sítios oficiais de Dainese SpA, localizada no mapa de navegação na margem da página web.

8.5 GARANTIA

Está disponível uma garantia especial para alguns produtos. Digitalizar o Código QR localizado: a) no "Certificado de Autenticidade" no exterior da caixa do capacete, ou b) na calota exterior do capacete (se houver) para verificar as condições de qualquer garantia e respetiva ativação.

DA

BRUGERVEJLEDNING
Sikkerhedsforskrifter

⚠ ADVARSLER - VIGTIGE JURIDISKE BEMÆRKNINGER

Med henblik på sikkerheden skal denne brugervejledning læses omhyggeligt, før man køber og bruger denne hjelm.
Læsning af denne brugervejledning er ikke en erstatning for omhyggelig læsning af brugsanvisningen for hjelmen og dens tilbehør, som du nemt kan downloade ved at scanne QR-koden, der er placeret: a) på stickeren "Ægthedscertifikat" på ydersiden af hjelmskallen, eller b) på hjelmens ydre skal (hvis den er til stede).
Tjek de lovmæssige krav til brug af motorcykelhjelm i dit land, før du anvender en hjelm.
Ingen hjelm kan beskytte brugeren mod alle slag.
For at yde tilstrækkelig beskyttelse skal denne hjelm sidde godt fast, og remmen skal være forsvarligt fastgjort for at sikre, at den ikke kan løsnes eller sparkes af hovedet.
Hjelmen er konstrueret til at absorbere stød ved delvis ødelæggelse af den ydre og den indre hjelmskal. Denne skade kan være usynlig. Hvis hjelmen udsættes for et voldsomt slag eller andre stød, skal den derfor udskiftes, også selv om den tilsyneladende ikke er beskadiget.
Du må ikke påføre maling, lim, benzin eller andre opløsningsmidler på denne hjelm, da dette kan reducere hjelmens beskyttelse betydeligt.
Af hensyn til sikkerheden bør der kun anvendes originalt tilbehør.
Vi anbefaler, at hjelmen udskiftes efter 5 år fra købsdatoen.

1 BRUGERVEJLEDNING

Brugervejledningen består af to bind, en trykt sikkerhedsvejledning, der gælder for alle hjelme, og en brugervejledning, der er specifik for hver hjelmmodel og dens tilbehør, og som nemt kan downloades digitalt ved at scanne QR-koden:
a) på "Ægthedscertifikatet" på ydersiden af hjelmkassen;
eller:
b) på hjelmens ydre skal (hvis den er til stede).
Dainese S.p.A. forbeholder sig ret til at foretage ændringer i produktet og dets dokumentation uden nogen form for meddelelse.
Hjelmene, der er vist på billederne, er kun til reference og kan afvige fra den hjelm, der købes.

1.1 FORKLARING

Forudsætning	Forberedende og/eller indledende krav i forbindelse med fjernelse, installation, håndtering eller rengøring af komponenter.
•	En enkelt handling i en sekvens af handlinger.
→	Konklusion og/eller resultat af en handling.
⚠	Ordination og/eller forebyggende foranstaltninger, der skal træffes omhyggeligt. Manglende overholdelse kan resultere i beskadigelse af produktet, eventuel annullering af garantien og/eller nedsat sikkerhedspræstation.
ⓘ	Oplysninger og/eller advarsler med henblik på en mere effektiv gennemførelse af procedurerne for drift, håndtering, kontrol, justering, vedligeholdelse og rengøring af komponenter.

2 DEN PÅTÆNKTE ANVENDELSE AF HJELMEN

⚠ Dainese SpA-hjelme er designet til at yde tilstrækkelig beskyttelse til brug på motorcykler. Dainese SpA-hjelme er især ikke egnede til motorsport og motorbåds racing eller andre former for brug. Korrekt brug af en hjelm fritager ikke brugeren for at bruge andet beskyttelsesudstyr (uanset om det er obligatorisk eller anbefalet under kørsel) eller for at overholde færdselslovens regler.

Hvis du har købt en hjelm, som ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede brug, skal du returnere den til forhandleren.
Hver hjelm har et overensstemmelsesmærke, som er en erklæring om, at hjelmmodellen er i overensstemmelse med de gældende regler på det pågældende marked.
Overensstemmelsesmærket kan fastgøres på hagesmækken (ECE-regulativ nr. 22, der er vedtaget i Europa og i visse ikke-europæiske lande) eller anbringes på hjelmens yderside uden at kunne fjernes (USA, Kina og andre lande).
Du må ikke fjerne eller forsøge at fjerne overensstemmelsesmærket fra hjelmen. Der må ikke påføres overensstemmelsesmærker på hjelme, hvis oprindelse du ikke kender. Hvis du er i tvivl om oprindelsen af det overensstemmelsesmærke, der er påført hjelmen, bedes du kontakte Dainese SpA Consumer Care direkte.

3 TYPER AF HJELME TIL BRUG PÅ MOTORCYKLER

Dainese SpA hjelme kan opdeles i tre kategorier:
- Jet-hjelme: I henhold til ECE-regulativ 22 identificeres de ved hjælp af forkortelsen "J" ved siden af godkendelseskoden på overensstemmelsesmærket. Det er ikke hjelme, der er beregnet til at yde beskyttelse i tilfælde af slag mod hagen og ansigtet.
- Helhjelme med hageskærm: I henhold til ECE-regulativ 22 identificeres de ved hjælp af forkortelsen "P" ved siden af godkendelseskoden på overensstemmelsesmærket. Disse hjelme er også designet til at yde beskyttelse mod stød i hageområdet.
- Modulære hjelme: De har en hageskærm, der kan hæves, men i henhold til regulativ 22 ECE er de kun beregnet til brug på vejene med hageskjoldet hævet, hvis overensstemmelsesmærket bærer initialerne "P/J" ud for modellens identifikationskode. Hvis den kun er markeret med "P", er de ikke beregnet til kørsel med hævet hageskærm, og hageskærmen kan kun hæves for at gøre det lettere at montere hjelmen. Du må under alle omstændigheder ikke hæve eller sænke hageskærmen, når køretøjet er i bevægelse.

Eksempel på godkendelsesmærke i henhold til regulativ 22 ECE (Fig. 1)

E3	Kodeord, der angiver det land, hvor hjelmen er blevet homologeret
XXXXXX/P	Godkendt models identifikationsnummer og den type beskyttelse, som hjelmen giver
00001YY	Hjelmens serienummer

⚠ Hvis den købte hjelm ikke svarer til den ønskede type beskyttelse og brug, skal du returnere den til forhandleren, som vil kunne anbefale en passende model. I hjelme, der som standard er udstyret med en visir (uanset om de er åbne, helhjelme eller modulære hjelme), kan visiret beskytte øjnene mod støv, snavs og insekter, som kan være farlige under kørslen. Fjernelse af visiret forringer kørselssikkerheden.

4 HVORDAN DU VÆLGER DEN RETTE HJELM

For at sikre den bedst mulige beskyttelse skal hjelmen passe perfekt og være behagelig på lang sigt.
Hjelmen bør ikke sidde stramt: En indsnævret følelse i hovedet vil ud over at forårsage smerte også føre til nedsat koncentration under kørslen. På samme måde bør hjelmen ikke være løs, og den bør heller ikke svinge ved at ryste hovedet, da dette ikke ville give tilstrækkelig beskyttelse og efterlade dele af hovedet, nakken eller nakken utildækkede.

Før du bruger hjelmen, skal du foretage følgende kontroller og sikre dig, at hjelmen passer til dit hoved.

1 Finde den rigtige størrelse
Mål omkredsen af dit hoved: Omkreds dit hoved vandret med båndet ved den største omkreds af kraniet, dvs. ca. en centimeter over øjenbrynene (**Fig. 2**).
Vælg den størrelse, der er tættest på den målte omkreds, på etiketten på hjelmen (**Fig. 3**). Hvis du er usikker mellem to størrelser, skal du prøve den mindste størrelse først.

2 Påtagning af hjelm
Løsn fastholdelsessystemet, og sæt hjelmen på, idet du skubber hovedet ind i den fra bagsiden til forsiden (**Fig. 4**).
Hvis hjelmen er en modulær type, skal hageskærmen løftes. Hvis hjelmen er en jethjelm, skal visiret løftes.

3 Kontrollér, at hjelmen sidder korrekt
Hvis hjelmen er en modulær type, skal hageskærmen sænkes. Hvis hjelmen er en jethjelm, skal visiret sænkes. Hvis hjelmen er udstyret med en solskærm, skal den sænkes. Denne må aldrig komme i kontakt med næsen.
Spænd fastholdelsessystemet (se kapitel "5 HJELMENS FASTGØRELSE"), så det sidder godt fast på kæben uden at forårsage ubehag.
Lad hjelmen sidde på i et par minutter, og vær opmærksom på, om den sidder godt:
1. Kontrollér, at hjelmens indvendige polstring sidder fast på hovedet i alle områder: kindpuderne, den øverste foring og nakkebøjlen skal være i kontakt med hovedet uden at udøve for stort tryk.
2. Tag fat i hjelmen med begge hænder, og prøv at bevæge hjelmen frem og tilbage og derefter til venstre og højre, mens du holder hovedet stille. Du skal kunne mærke, at huden trækkes ind på kinderne og panden under bevægelsen med hjelmen. Hvis den bevæger sig for let, er størrelsen for stor.

4 Kontrollér effektiviteten af tilbageholdelsessystemet
Mens fastholdelsessystemet er fastgjort, vippes hovedet fremad og forsøges at fjerne hjelmen, som ikke må glide af (**Fig. 5**). Hvis den let går af, er hageremmen ikke spændt korrekt, eller hjelmen sidder ikke rigtigt på dit hoved.

5 Kontrollér komfort over tid
Behold hjelmen på, og vær opmærksom på eventuelle ændringer i fornemmelserne over tid. Sørg for, at du ikke oplever ubehag eller områder med særligt tryk. Hvis du er i tvivl mellem to størrelser, skal du vælge den mindste størrelse, når du har prøvet den i mindst fem minutter uden at føle dig ubehagelig.

5 PÅTEGNING AF HJELM

Dainese SpA-hjelmserien har to låsemekanismer:
- Dobbelt "D"-fastholdelsessystem.
- Mikrometrisk fastholdelsessystem.

Læs omhyggeligt låsemekanismerne i de følgende afsnit igennem.

5.1 DOBBELT "D"-FASTHOLDELSESSYSTEM

Låsning
Forudsætning: Hjelmen er på, og fastholdelsessystemet er åbent
- Træk hageremmen ind i de to D-ringe (**Fig. 6.a**).
- Fold hageremmen, og træk den gennem den indre ring igen (**Fig. 6.b**).
- Spænd og fold hageremmen tilbage, og fastgør trykknappen (**Fig. 6.c**).

→ Sørg for, at hjelmen sidder godt fast på dit hoved.

Åbning
Forudsætning: Hjelmen er på, og fastholdelsessystemet er fastgjort
- Frigør fjederbolten ved hjælp af det røde snørebånd (**Fig. 7**).

5.2 MIKROMETRISK FASTHOLDELSESSYSTEM

Låsning
Forudsætning: Hjelmen er på, og fastholdelsessystemet er løst
- Skub den tandede tunge ind i spændet (**Fig. 8.a**).
- Skub tungen ind i spændet, indtil remmen er i kontakt med kæben (**Fig. 8.b**).
- Justér længden af remmen ved hjælp af metalringen, så det mikrometriske låses justeringsområde optimeres i forhold til din anatomi (**Fig. 8.c**).

→ Sørg for, at hjelmen sidder godt fast på dit hoved.

Åbning
Forudsætning: Hjelmen er på, og fastholdelsessystemet er lukket
- Løft det røde åbningshåndtag op ved hjælp af stofbåndet. Træk derefter den tandede tunge ud (**Fig. 9**).

6 FØR KØRSEL

Brug ikke hjelmen med andet tilbehør, der kan forstyrre hjelmen og især fastholdelsessystemet.
Sørg for, at du altid sætter din hjelm fast, inden du kører af sted.
Kontrollér hjelmens tilstand og slidtilstanden af dens komponenter før hver brug:
- Skallens overflade skal være homogen og fri for revner ved syn og berøring.
- Fastholdelsessystemet skal fungere problemfrit, og hageremmen skal være intakt.
- Svingende komponenter som f.eks. hageskærm og visir skal sikre en jævn og spillefri bevægelse.
- Visiret skal være forsvarligt fastgjort. Eventuelle løse koblingsskruer skal strammes.
- Visiret skal sikre optimal synlighed: det skal være intakt, fri for revner, skår og ridser og skal være rent.
- Den indvendige polstring skal være i god stand, og trykknapperne skal sikre en sikker fastgørelse til skallen.
- Husk på, at hvis en komponent løsner sig eller afmonteres under kørslen, kan hjelmen blokere dit udsyn og forårsage en alvorlig eller dødelig ulykke for dig selv eller andre.

7 ADVARSLER OM BEVIDST BRUG

Ingen hjelm kan beskytte brugeren mod alle slag. Men hvis du bærer en hjelm korrekt, mindsker du risikoen for alvorlig skade eller død som følge af en ulykke.
Hjelmen kan begrænse synet, opfattelsen af støj og ændre følsomheden over for de omgivende vejr- og miljøforhold.
Hjelmen giver kun den størst mulige beskyttelse, hvis den bruges i den rigtige størrelse, hvis den passer perfekt, og hvis den er forsvarligt fastgjort. Når hjelmen er korrekt påsat, må det ikke være muligt at fjerne den fra hovedet.
Hjelmen skal behandles med omhu og opmærksomhed for at yde beskyttelse over tid. Den må ikke undergå strukturelle eller kosmetiske ændringer, skal kontrolleres før hver brug og vedligeholdes om nødvendigt.
Hjelmen ældes, og det anbefales, at den udskiftes fem år efter købet. Hvis hjelmen viser tegn på ældning, skal du få den kontrolleret af kvalificeret teknisk personale hos din forhandler eller ved at kontakte Dainese SpA Consumer Care for at se, om nogle komponenter skal udskiftes, eller om en komplet udskiftning er nødvendig.
Hjelmen må kun være udstyret med kommunikationsudstyr, hvis det er erklæret kompatibelt. For at kontrollere kompatibiliteten henvises til brugermanualen til den specifikke hjelm eller kontakt Dainese SpA Consumer Care.
Hjelmen må kun anvendes, hvis den er komplet med alle sine dele og kun i sin oprindelige konfiguration: alle erklærede udskiftelige dele må kun udskiftes med originale Dainese SpA-dele.
Hænderne må ikke fjernes fra motorcykelstyret under kørsel. Derfor skal interaktion med hjelmen (håndtering af luftindtag, visir, solskærm, visir, vindbeskyttelse) og/eller dens tilbehør finde sted, mens motorcyklen er i stilstand.
Brug kun solskærmen (ikke alle hjelme er udstyret med en sådan) under kørsel om dagen og kun når sigtbarheden er optimal.

8 PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

8.1 OPBEVARING

Læg altid hjelmen på glatte, flade overflader, hvor den ikke kan falde ned.
Opbevar ikke hjelmen i længere perioder på steder, der er udsat for direkte sollys og/eller i nærheden af varmekilder.
Opbevar den så vidt muligt altid i den medfølgende beskyttelsespose efter brug. Sid ikke på hjelmen.
Kør ikke med hjelmen fastgjort til tyverisikringen eller sadlen.
Hjelme må ikke hænges op på spejlstativer eller på knage. Efterlad ikke hjelmen inden for børns eller dyrs rækkevidde.
Der må ikke anvendes biocider i nærheden af hjelmen.

8.2 ÆNDRING

Foretag aldrig ændringer på hjelmen. Der må ikke bores huller i skallen.
Tag ikke en ny maling af skallen.
Fjern ikke dele, hvis håndtering ikke er beskrevet i brugervejledningen. Der må ikke foretages ændringer i fastholdelsessystemet.
Brug kun originalt tilbehør fra Dainese SpA. Før du monterer dem, skal du kontrollere, om dette tilbehør er kompatibelt med din specifikke hjelm og den påtænkte anvendelse. Der henvises i den forbindelse til tilbehørets informationsdokument.

8.3 RENGØRING AF HJELMEN

Rengør den ydre skal kun med vand og neutrale rengøringsmidler.
For at fjerne komponenter og rengøre dem korrekt, henvises til brugervejledningen for den specifikke model.
Hvis visiret er leveret, må det kun rengøres med vand og neutrale rengøringsmidler. Tør uden at gnide.
Hvis den leveres, skal du rengøre Pinlock®-antifog-glasset med en mikrofiberklud og lunkent vand. Tør uden at gnide.
De indvendige dele (kindpude, headset, hagerem, vindbeskyttelse og nakkeskærm) kan vaskes i hånden med mild sæbe ved en temperatur på højst 30 °C.

ⓘ Rengøring er nemmere og mere effektiv, når den udføres umiddelbart efter brug.

⚠ Brug aldrig benzin, benzen, glasrensemidler, slibemidler eller stoffer, der indeholder opløsningsmidler eller kulbrinter, til at rengøre visiret og dets mekanismer, da disse kan forringe visirets og dets mekanismers egenskaber. Brug ikke skarpe eller spidse genstande til at fjerne aflejret snavs fra visiret. Visiret må ikke tørres på varmekilder.

ⓘ Hyppig rengøring umiddelbart efter brug forlænger Pinlock®-linsens levetid.

⚠ Der må ikke anvendes slibeværktøj eller produkter, der indeholder ammoniak eller alkohol, til rengøring. Pinlock®-linsen må ikke tørre ud ved at udsætte den for direkte sollys.

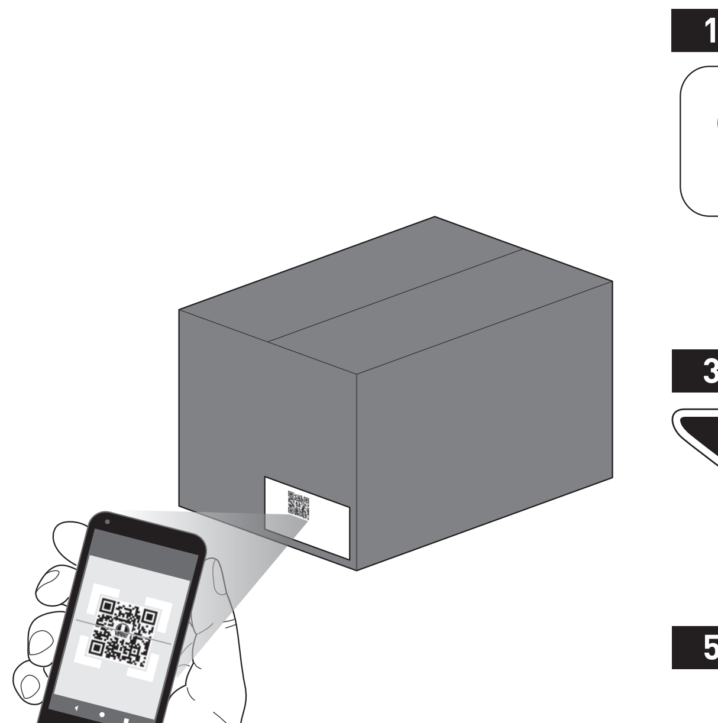
EFTERSALGSSERVICE

8.4 TEKNISK BISTAND

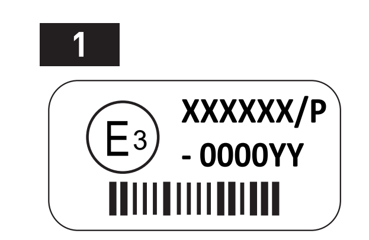
Kontakt din forhandler eller Dainese SpA Consumer Care, hvis du har brug for eftersalgsservice.
Du kan finde den nærmeste forhandler på Dainese SpA's officielle hjemmesider for din nærmeste forhandler.
Du kan finde ud af, hvordan du kan mægle, i FAQ-afsnittet på Dainese SpA's officielle hjemmesider, som du finder i navigationskortet i margenen på webstedet.

8.5 GARANTI

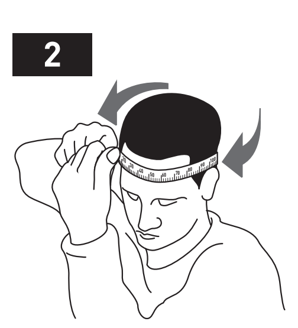
Der tilbydes en særlig garanti for nogle produkter. Scan QR-koden, der er placeret: a) på "Ægthedscertifikatet" på ydersiden af hjelmkassen eller b) på hjelmens ydre skal (hvis den er til stede) for at kontrollere betingelserne for garantien og aktivere den.



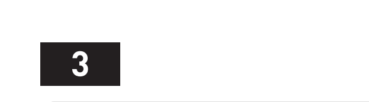
1



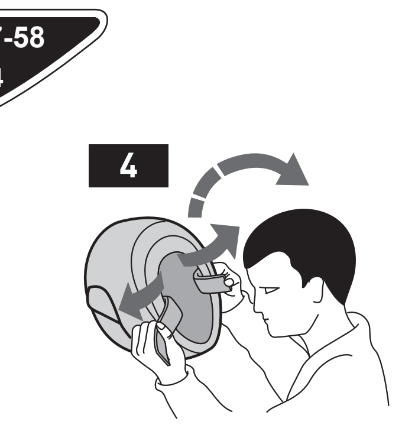
2



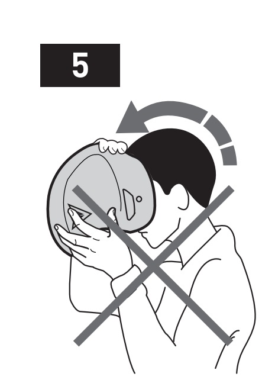
3



4

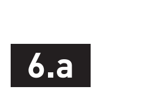


5

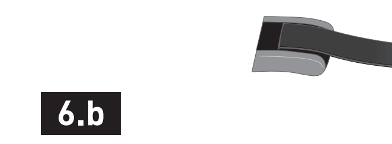


TR	QR KODU TARAMA
PT	LEITURA DO CÓDIGO QR
DA	SCANNING AF QR-KODE
RU	СКАНИРОВАНИЕ QR-КОДА
HU	A QR-KÓD BESZKENNELÉSE
NO	SKANNING AV QR-KODEN
SV	SKANNING AV QR-KODENT
HE	סרוק את קוד ה-QR

6.a

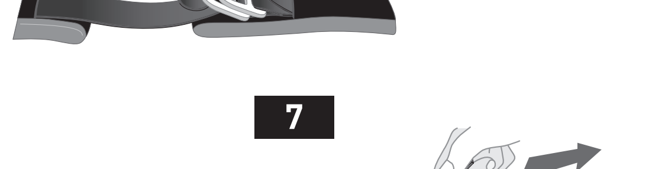


6.b

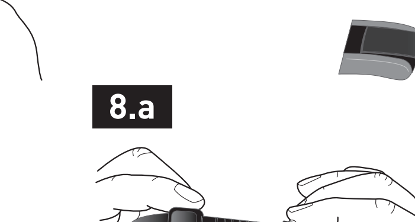


6.c

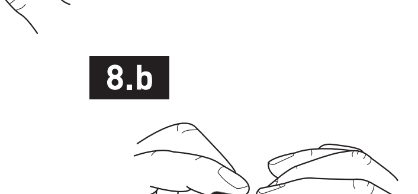
7



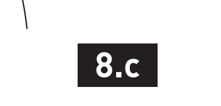
8.a



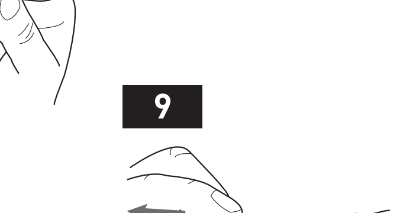
8.b



8.c



9



RU

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Инструкции по технике безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ - ПРАВОВЫЕ ОГОВОРКИ ОСОБОЙ ВАЖНОСТИ

Для собственной безопасности внимательно прочитайте настоящее руководство пользователя перед приобретением и эксплуатацией данного шлема.
Прочтение настоящего руководства пользователя не заменяет внимательного ознакомления с инструкциями по эксплуатации шлема и принадлежностей к нему. Их можно легко загрузить, отсканировав QR-код, расположенный: а) на наклейке «Сертификат подлинности» с наружной стороны коробки шлема или б) на внешней оболочке шлема (при наличии таковой).
Перед использованием шлема проверьте законодательные требования к использованию мотоциклетного шлема, действующие в вашей стране.
Ни один шлем не гарантирует защиты пользователя от всех ударов.
Для надлежащей защиты данный шлем должен плотно прилегать к голове. Ремешок следует надежно застегнуть, чтобы шлем не мог слететь или быть сброшенным с головы.
Шлем предназначен для поглощения удара путем частичного разрушения наружной и внутренней оболочки. Это повреждение может быть незаметным. Поэтому, если шлем подвергся сильному удару или другим сотрясениям, его необходимо заменить, даже если снаружи он остался неповрежденным.
Не наносите на данный шлем краску, клей, бензин и другие растворители, так как это может значительно снизить обеспечиваемую им защиту.
Для собственной безопасности следует использовать только оригинальные принадлежности.
Рекомендуется заменять шлем по истечении 5 лет с даты покупки.

1 РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Руководство состоит из двух брошюр: печатного руководства по безопасности, действительного для всех шлемов, и оперативного руководства пользователя, отдельного для каждой модели шлема с соответствующими принадлежностями. Их можно легко загрузить в цифровом виде, отсканировав QR-код, расположенный:
а) на «сертификате подлинности» с наружной стороны коробки шлема;
или:
b) на внешней оболочке шлема (при наличии таковой).
Компания **Dainese S.p.A.** оставляет за собой право вносить изменения в структуру самого изделия и в документацию к нему без какого-либо уведомления.
Изображенные на фотографиях шлемы приводятся лишь в качестве примера и могут отличаться от фактически приобретаемого шлема.

1.1 ОБОЗНАЧЕНИЯ

Необходимое условие	Предварительное и/или подготовительное требование к действиям по снятию, установке, обработке и очистке компонентов.
•	Одно действие в рамках последовательности действий.
→	Заключение и/или результат действия.
⚠	Предписания и/или меры предосторожности, которые следует неукоснительно выполнять. Их несоблюдение может привести к повреждению изделия, аннулированию гарантии и/или снижению параметров безопасности.
ⓘ	Информация и/или предупреждение для более эффективного выполнения процедур по эксплуатации, обращению, контролю, регулировке, техническому обслуживанию и очистке компонентов.

2 ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ШЛЕМА

⚠ Шлемы Dainese SpA разработаны для обеспечения надлежащей защиты при использовании мотоцикла. В частности, шлемы Dainese SpA не подходят для автоспорта, гонок на моторных лодках и других видов использования. Правильное использование шлема не освобождает пользователя от использования других средств защиты (обязательных или рекомендуемых при вождении), а также от соблюдения правил дорожного движения.

Если вы приобрели шлем не по назначению, верните его дилеру.
Каждый шлем снабжен знаком соответствия, представляющим собой декларацию соответствия данной модели шлема нормам, действующим на рынке данного государства.
Этикетку соответствия можно прикрепить на подбородочный ремень (регламент № 22 ECE, принятый в Европе и некоторых неевропейских государствах) или нанести несъемным способом на внешнюю сторону шлема (США, Китай и другие страны).
Не снимайте и не пытайтесь снять этикетку соответствия со шлема. Не наносите маркировку соответствия на шлем, происхождение которого вам неизвестно. Если вы сомневаетесь в происхождении этикетки соответствия, прикрепленной к шлему, обратитесь непосредственно в службу поддержки клиентов Dainese SpA.

3 ТИПЫ МОТОЦИКЛЕТНЫХ ШЛЕМОВ

Шлемы Dainese SpA можно разделить на три категории:
- Реактивные шлемы: согласно регламенту 22 ECE, они обозначаются аббревиатурой "J" рядом с кодом утверждения на этикетке соответствия. Такие шлемы не предназначены для защиты от ударов в область подбородка и лица.
- Полнолицевые шлемы с защитным подбородником: согласно регламенту 22 ECE, они обозначаются аббревиатурой "P" рядом с кодом утверждения на этикетке соответствия. Такие шлемы также предназначены для защиты от ударов в области подбородка.
- Модульные шлемы: снабжены поднимаемым подбородочным щитком. Согласно регламенту 22 ECE в движении их следует использовать с поднятым подбородочным щитком, только если на этикетке соответствия рядом с идентификационным кодом модели указаны инициалы "P/J". Если на шлеме есть только инициалы "P", он не предназначен для езды с поднятым подбородочным щитком, и подбородочный щиток можно поднимать только для того, чтобы облегчить подгонку шлема. В любом случае, не поднимайте и не опускайте подбородочный щиток во время движения автомобиля.

Пример таблички официального утверждения типа в соответствии с регламентом 22 ECE (рис. 1)

E3	Аббревиатура, обозначающая страну утверждения шлема
XXXXXX/P	Идентификационный номер утвержденной модели и тип защиты, обеспечиваемой шлемом
00001YY	Серийный номер шлема

⚠ Если купленный шлем не соответствует желаемому типу защиты и эксплуатации, верните его дилеру, который сможет порекомендовать подходящую модель. В шлемах, изначально снабженных козырьком (открытых, полнолицевых и модульных), он обеспечивает защиту глаз от пыли, мусора и насекомых, которые могут представлять опасность во время езды. При снятии козырька уровень безопасности при вождении снижается.

4 КАК ВЫБРАТЬ ПОДХОДЯЩИЙ ШЛЕМ

Для обеспечения защиты максимально возможной степени шлем должен идеально подходить по размеру и оставаться удобным в течение длительного времени.
Шлем не должен быть тесным: ощущение сдавленности и даже боли в голове приведет к снижению концентрации при вождении. При этом шлем не должен сидеть слишком свободно и не должен смещаться при движениях головой, так как это говорит об отсутствии должной защиты, когда части головы, шеи или затылка остаются открытыми.

Перед использованием шлема проведите следующие проверки и убедитесь в том, что шлем подходит для вашей головы.

1 Поиск правильного размера
Измерьте охват головы метром в горизонтальном направлении по наибольшей окружности, т.е. примерно на один сантиметр выше бровей (**рис. 2**).
Ориентируясь на этикетку на шлеме (**рис. 3**), выберите размер, наиболее близкий к измеренной окружности.При выборе между двумя размерами примерьте сначала шлем меньшего размера.

2 Ношение шлема
Отстегните удерживающую систему и наденьте шлем на голову по направлению сзади вперед (**рис. 4**).
Если шлем относится к модульному типу, поднимите подбородник. Если шлем относится к типу Jet, поднимите козырек.

3 Проверьте, правильно ли сидит шлем
Если шлем относится к модульному типу, опустите подбородник. Если шлем относится к типу Jet, опустите козырек. Если шлем снабжен солнцезащитным щитком, опустите его. Он никогда не должен соприкасаться с носом.
Затяните удерживающую систему (см. раздел 5 - «КАК ЗАСТЕГНУТЬ ШЛЕМ»), чтобы она хорошо прилегала к челюсти, не вызывая дискомфорта.
Не снимайте в течение нескольких минут, чтобы проверить, как он сидит:
1. Проверьте прилегание внутренней подкладки шлема к голове во всех областях: прокладки для щек, верхняя подкладка и шейный валик должны соприкасаться с головой, не оказывая чрезмерного давления.
2. Возьмитесь за шлем обеими руками. Не двигая головой, попробуйте сместить шлем сначала по направлению «вперед-назад», а затем «вправо-влево». При смещении шлема вы должны почувствовать натяжение кожи на щеках и лбу. Если шлем перемещается слишком легко, то размер слишком велик.

4 Проверка эффективности удерживающей системы
При застегнутой системе фиксации наклоните голову вперед и попытайтесь снять шлем, который не должен соскользнуть (**Рис. 5**). Если он легко снимается, это значит, подбородочный ремень затянут неправильно или шлем плохо сидит на голове.

5 Проверка комфортности с течением времени
При ношении шлема обращайте внимание на любые изменения в своих ощущениях с течением времени. Убедитесь в том, что вы не испытываете дискомфорта и вам нигде не давит. Если вы не определились между двумя размерами, выбирайте меньший, поносив его не менее пяти минут без дискомфорта.

5 КАК ЗАСТЕГНУТЬ ШЛЕМ

В шлемах серии Dainese SpA используются два механизма фиксации:
- Система фиксации с двойным D-образным кольцом.
- Система фиксации с микрометрической пряжкой.

Внимательно ознакомьтесь с методами использования механизмов фиксации, прочитав следующие пункты.

5.1 СИСТЕМА ФИКСАЦИИ С ДВОЙНЫМ D-ОБРАЗНЫМ КОЛЬЦОМ

Фиксация
Необходимое условие: шлем надет, система фиксации расстёгнута
- Проденьте подбородочный ремень в два D-образных кольца (**рис. 6.a**).
- Сложите подбородочный ремень и снова проденьте его через внутреннее кольцо (**рис. 6.b**).
- Натяните и снова сложите подбородочный ремень, а затем застегните кнопку (**рис. 6.c**).

→ Убедитесь в том, что шлем плотно сидит на голове.

Открытие
Необходимое условие: шлем надет, система фиксации застегнута
- Расстегните кнопку с помощью красного концевого шнурка (**рис. 7**).

5.2 СИСТЕМА ФИКСАЦИИ С МИКРОМЕТРИЧЕСКОЙ ПРЯЖКОЙ

Фиксация
Необходимое условие: шлем надет, система фиксации расстегнута
- Вставьте зубчатый язычок в пряжку (**рис. 8.a**).
- Проталкивайте язычок внутрь пряжки, пока ремешок не соприкоснется с нижней челюстью (**рис. 8.b**).
- Отрегулируйте длину ремешка с помощью металлического кольца, чтобы диапазон регулировки микрометрической застежки соответствовал форме вашей головы (**рис. 8.c**).

→ Убедитесь в том, что шлем плотно сидит на голове.

Открытие
Необходимое условие: шлем надет, система фиксации закрыта
- Поднимите красный рычаг открывания с помощью тканой тесьмы. Затем вытащите зубчатый язычок (**рис. 9**).

6 ПЕРЕД ТЕМ, КАК СЕСТЬ ЗА РУЛЬ

Не надевайте шлем с другими сужающими принадлежностями, которые могут помешать шлему и, в частности, системе фиксации.
Обязательно застегивайте шлем перед отправлением.
Перед каждым использованием проверяйте состояние шлема и степень износа его компонентов:
- Поверхность оболочки должна быть однородной и не иметь трещин как на вид, так и на ощупь.
- Система фиксации должна работать без перебоев, а подбородник должен быть неповрежденным.
- Поворотные компоненты, такие как подбородник и козырек, должны обеспечивать плавное безлюфтовое движение.
- Козырек должен быть надежно зафиксирован. Все ранее ослабленные стяжные винты должны быть затянуты.
- Козырек должен гарантировать оптимальную видимость: он должен быть неповрежденным, без трещин, зазубрин, царапин и загрязнений.
- Внутренняя подкладка должна быть в хорошем состоянии, а кнопки должны обеспечивать надежное крепление к оболочке.
- Помните, что если во время езды какой-либо из компонентов ослабнет или отсоединится, шлем может закрыть обзор. Для вас самих и окружающих вас людей это грозит серьезным несчастным случаем и даже смертельным исходом.

7 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ СОЗНАТЕЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Ни один шлем не гарантирует защиты пользователя от всех ударов. Однако правильное ношение шлема снижает риск получения серьезных травм и смертельного исхода в результате несчастного случая.
Шлем может ограничивать зрение и восприятие шума, а также изменять чувствительность к погодным и экологическим условиям окружающей среды.
Шлем обеспечивает максимально возможную защиту только если он правильного размера, идеально сидит и надежно закреплен. Если шлем надет надлежащим образом, просто снять его с головы невозможно.
Чтобы шлем обеспечивал защиту на протяжении долгого времени, к нему следует относиться бережно и внимательно. Его нельзя подвергать структурным или поверхностным изменениям. Следует осматривать его перед каждым использованием и при необходимости отдавать его в ремонт.
Шлем подвержен износу, его рекомендуется заменять через пять лет после покупки. При наличии на шлеме признаков износа поручите его осмотр квалифицированному техническому персоналу у своего дилера или обратитесь в отдел обслуживания клиентов Dainese SpA, чтобы выяснить, требуется ли замена каких-либо компонентов или полная замена.
Шлем можно снабжать средствами связи только в том случае, если они признаны совместимыми. Для проверки их совместимости, пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя конкретного шлема или в отдел обслуживания клиентов Dainese SpA.
Шлем можно использовать только в комплекте со всеми его частями и только в оригинальной конфигурации. Все заявленные заменяемые части подлежат замене только на оригинальные запасные части Dainese SpA.
Во время движения запрещается снимать руки с руля мотоцикла. По этой причине все действия со шлемом (работа с воздухозаборниками, козырьком, солнцезащитным щитком, передней частью, ветрозащитой) и/или его принадлежностями следует выполнять при неподвижном мотоцикле.
Используйте солнцезащитный щиток (им оснащены не все шлемы) только при движении в дневное время и только в условиях оптимальной видимости.

8 УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 ХРАНЕНИЕ

Оставляйте шлем только на гладкой, ровной поверхности, откуда он не может упасть.
Не храните шлем в течение длительного времени в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей и/или вблизи источников тепла.
По возможности после использования всегда храните его в защитной сумке, входящей в комплект. Не садитесь на шлем.
Не ездите со шлемом, пристегнутым к противоугонному кольцу или седлу.
Не вешайте шлем на стержни зеркал и вешалки для одежды. Не оставляйте шлем в пределах досягаемости детей или животных.
Не используйте биоциды в непосредственной близости от шлема.

8.2 ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ

Никогда не вносите никаких изменений в структуру шлема. Не просверливайте отверстия в оболочке.
Не перекрашивайте оболочку.
Не снимайте детали, о снятии которых не говорится в руководстве пользователя. Не вносите изменений в систему фиксации.
Используйте только оригинальные принадлежности Dainese SpA. Перед их установкой проверьте совместимость этих принадлежностей именно с вашим шлемом и с предполагаемым назначением. Для этого, пожалуйста, обратитесь к справочному документу данной принадлежности.

8.3 ОЧИСТКА ШЛЕМА

Очищайте внешнюю оболочку с использованием только воды и нейтральных моющих средств.
Для извлечения компонентов и их правильной очистки обращайтесь к руководству пользователя конкретной модели.
Если козырек входит в комплект поставки, очищайте его только водой и нейтральными моющими средствами. При сушке не трите шлем.
Если в комплект поставки входит линза Pinlock®, очищайте ее от запотевания только тканью из микрофибры и теплой водой. Не вытирайте насухо.
Внутренние компоненты (прокладку для щек, подкладку шлема, подбородник, ветрозащиту и защиту шеи) можно стирать вручную с использованием мягкого мыла при температуре не выше 30°C.

ⓘ Очистка проще и эффективнее, если ее проводить сразу после использования.

⚠ Для очистки козырька и его механизмов никогда не используйте бензин, бензол, стеклоочистители, абразивные средства и вещества, содержащие растворители или углеводороды, так как они могут нарушить свойства козырька и его механизмов. Не используйте острые или заостренные предметы для удаления осевшей грязи с козырька. Не сушите козырек, поднося его к источникам тепла.

ⓘ Частая очистка сразу после использования продлевает срок службы линзы Pinlock®.

⚠ Не используйте для очистки абразивные инструменты и средства с содержанием аммиака или спирта. Не допускайте высыхания линзы Pinlock® под воздействием прямых солнечных лучей.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.4 ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

По вопросам послепродажного обслуживания обращайтесь к своему дилеру или в отдел обслуживания клиентов Dainese SpA.
Чтобы найти ближайшего дилера, можете выполнить поиск магазинов на официальных сайтах Dainese SpA.
Для получения информации о способах посредничества обратитесь к разделу ЧЗВ, доступному на официальных сайтах Dainese SpA и расположенному в навигационной карте на полях веб-страницы.

8.5 ГАРАНТИЯ

На некоторые продукты предоставляется специальная гарантия. Отсканируйте QR-код, расположенный: а) на «Сертификате подлинности» с наружной стороны коробки шлема или б) на внешней оболочке шлема (при наличии таковой), чтобы проверить условия гарантии AGV и активировать ее.

HU

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV
Biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉSEK - FONTOS JOGI MEGJEGYZÉSEK

Az Ön biztonsága érdekében a sisak megvásárlása és használata előtt, kérjük, olvassa el figyelmesen a jelen használati kézikönyvet.
A jelen használati kézikönyv elolvasása nem helyettesíti a sisak és tartozékai használati utasításának figyelmes elolvasását, amelyet egyszerűen letölthet az alábbi helyeken található QR-kód beszkennelésével: a) a sisak dobozának külsején, a „Hitelességi tanúsítvány" matricáján, vagy b) a sisak külső héján (ha van).
Ellenőrizze a bukósisak használatára az adott országban vonatkozó jogszabályokat, mielőtt használná a sisakot.
Semmilyen sisak nem biztosítja a felhasználó teljes védelmét mindenfajta ütéssel szemben.
A megfelelő védelem érdekében a sisaknak jól kell illeszkednie, és az állszíjnak szorosan kell zárnia, hogy ne nyíljon ki, és a sisak ne válhasson le a fejről.
A sisak úgy készült, hogy az ütést a külső héj és a belső ütéselnyelő réteg részleges tönkremenetelén keresztül csillapítsa. Lehet, hogy az ilyen károsodásnak nincs külső jele. Ezért, ha erős behatásnak vagy másfajta ütéseknek volt kitéve, a sisakot akkor is cserélni kell, ha nincs rajta látható károsodás.
Ne használjon festéket, ragasztót, benzint vagy más oldószert ezen a sisakon, mert az jelentősen csökkentheti a sisak által nyújtott védelmet.
A biztonság érdekében kizárólag eredeti tartozékokat használjon.
Javasolt a sisakot a vásárlás dátumától számított 5 év után lecserélni.

1 FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

A kézikönyv két részből áll: egy papír alapú biztonsági kézikönyv, amely minden sisakra érvényes, és egy használati utasítás, amely egyedi minden sisakmodellre és a hozzá tartozó tartozékokra, és egyszerűen letölthető digitálisan az alábbi QR-kódok beszkennelésével:
a) a sisak dobozának külsején a „Hitelességi tanúsítványon";
vagy:
b) a sisak külső héján (ha van).
A **Dainese S.p.A.** fenntartja a jogot a termék és a vonatkozó dokumentáció külön értesítés nélkül történő módosítására.
A képeken szereplő sisakok mindössze illusztrációul szolgálnak, és különbözhetnek az Ön által vásárolt sisaktól.

1.1 Jelmagyarázat

Előkövetelmények	Előzetes és/vagy előkészítő követelmény valamely összetevő eltávolításához, felszereléséhez, kezeléséhez vagy tisztításához.
•	Egyetlen művelet egy műveletsorban.
→	Egy művelet következménye és/vagy eredménye.
⚠	Szigorúan betartandó előírás és/vagy óvintézkedés. Ezek be nem tartása a termék károsodását, a garancia érvénytelenségének esetleges elvesztését és/vagy a védelmi teljesítmény csökkenését okozhatja.
ⓘ	Tájékoztatás és/vagy figyelmeztetés valamely alkatrész aktiválására, kezelésére, ellenőrzésére, beállítására, karbantartására és tisztítására vonatkozó eljárások hatékonyabb végrehajtásához.

2 A SISAK RENDELTETÉSE

⚠ Az Dainese SpA sisakok megfelelő védelmet biztosítanak a motorkerékpárosok számára. Az Dainese SpA sisakok nem alkalmasak autóversenyek során, motorcsónakon vagy hasonló célokra történő felhasználásra. A sisak helyes használata nem mentesíti a felhasználót sem az egyéb védőeszközök használata (legyenek akár ezek kötelezőek vagy ajánlottak a vezetéshez), sem a közúti közlekedési szabályok betartása alól.

Ha nem a céljainak megfelelő sisakot vásárolt, vigye vissza a viszonteladóhoz.
Minden sisakon található egy megfelelőségi címke, amely a sisakmodell a célpiacokon hatályos szabványoknak való megfelelőségi nyilatkozatát tartalmazza.
A megfelelőségi címke lehet az állszíjra rögzítve (Európában és néhány Európán kívüli országban elfogadott 22 ECE előírás), vagy nem eltávolítható módon a sisak külsejére felragasztva (Egyesült Államok, Kína stb.).
Ne távolítsa el a megfelelőségi címkét a sisakról. Ne ragasszon fel a sisakra olyan megfelelőségi címkét, amelynek nem ismeri az eredetét. Ha kétsége van a sisakon található megfelelőségi címke eredetiségére vonatkozóan, lépjen kapcsolatba közvetlenül az Dainese SpA ügyfélszolgálatával.

3 A MOTORKERÉKPÁROS BUKÓSISAKOK TÍPUSAI

A Dainese SpA bukósisakok három kategóriába sorolhatók:
- Jet bukósisakok: a 22 ECE rendelet szerint a megfelelőségi címkén feltüntetett típus-jóváhagyási kódszám melletti „J" betű azonosítja. Ezek a sisakok nem biztosítanak védelmet az áll és az arc területét érő ütésekkel szemben.
- Zárt sisakok állvédővel: a 22 ECE rendelet szerint a megfelelőségi címkén feltüntetett típus-jóváhagyási kódszám melletti „P" betű azonosítja. Ezek a sisakok az áll területének védelmét is biztosítják.
- Moduláris bukósisakok: felnyitható állrésszel rendelkeznek, de a 22 ECE előírás szerint csak akkor használhatók közúton nyitott állvédővel, ha a megfelelőségi címkén a modellazonosító kód mellett a „P/J" rövidítés is szerepel. Ha csak a „P" betű szerepel a címkén, akkor nem nyitott állvédővel történő közlekedésre készült, és az állvédőt csak a sisak felhelyezésének megkönnyítése érdekében szabad kinyitni. Semmilyen esetben sem szabad az állvédőt mozgásban lévő járművön felemelni vagy leengedni.

Példa a típus-jóváhagyási címkéje a 22 ECE rendelet szerint (1. ábra)

E3	Azon országot jelsző rövidítés, ahol a típus-jóváhagyást kiadták
XXXXXX/P	A típus-jóváhagyással rendelkező modell azonosítószáma és a sisak által biztosított védelem típusa
00001YY	A sisak sorozatszáma

⚠ Ha a vásárolt sisak nem felel meg a kívánt védelmi típusnak vagy használatnak, vigye vissza a viszonteladóhoz, aki megfelelő modellt fog ajánlani Önnek. A sorozatfelszereltségként plexit is tartalmazó (akár nyitott, zárt vagy moduláris) sisakokon a plexi védi a szemet a portól, törmeléktől és rovaroktól, amelyek veszélyt okozhatnak a közlekedés során. A plexi levétele csökkenti a közlekedés biztonságát.

4 HOGYAN KELL KIVÁLASZTANI A MEGFELELŐ SISAKOT?

A maximális szintű védelem biztosítása érdekében a sisaknak tökéletesen kell illeszkednie, és hosszú idő után is kényelmesnek kell lennie.
A sisak nem lehet szűk: a fej összeszorításának érzése, azon kívül, hogy fájdalmat okoz, csökkenti a koncentrációt is a vezetés során. Ugyanígy, a sisak nem lehet széles, nem mozoghat a fej megrázásakor, mert így nem biztosít megfelelő védelmet, fedetlenül hagyva a fej, nyak és tarkó egyes részeit.

A sisak használata előtt végezze el az alábbi ellenőrzéseket, és próbálja fel a sisakot, hogy megfelelő méretű-e.

1 A megfelelő méret meghatározása
Mérje meg a feje kerületét: vízszintesen vezesse körbe a mérőszalagot a feje körül a legnagyobb kerületén, azaz kb. egy centiméterrel a szemöldök felett (**2. ábra**).
A bukósisakon található címkéről (**3. ábra**) válassza ki a mért értékhez legközelebbi méretet. Ha az érték két méret között van, először próbálja fel a kisebb méretet.

2 A sisak felvétele
Oldja ki a rögzítőrendszert, és vegye fel a sisakot, belecsúsztatva a fejét hátulról előrefelé (**4. ábra**).
Ha a sisak moduláris típusú, emelje fel az állrészt. Ha a sisak jet típusú, emelje fel a plexit.

3 Ellenőrizze, hogy a sisak jól illeszkedik-e
Ha a sisak moduláris típusú, engedje le az állrészt. Ha a sisak jet típusú, engedje le a plexit. Ha a sisakon van napellenző, engedje le. Ez utóbbi soha nem érintkezhet az orral.
Húzza meg a rögzítőrendszert (lásd „5. fejezet A SISAK FELVÉTELE") annyira, hogy jól illeszkedjen az állkapocshoz, de ne okozzon kényelmetlenséget.
Viselje néhány percig a sisakot, és figyelje meg, hogyan érzi magát:
1. Ellenőrizze, hogy a sisak belső habrétege minden területen illeszkedik-e a fejhez: az arcrészek, a felső bélésnek és a tarkóvédőnek érintkezniük kell a fejjel anélkül, hogy túlzott nyomást gyakorolnának arra.
2. Fogja meg két kézzel a sisakot, és a fejét mozdulatlanul tartva próbálja meg a sisakot előre-hátra, majd balra-jobbra mozgatni. Ahogy a sisak mozog, éreznie kell, ahogy kissé meghúzza a bőrt az arcán és a homlokán. Ha túlzottan könnyen mozog, a méret túl nagy.

4 Ellenőrizze a rögzítőrendszer működőképességét
A rögzítőrendszert hagyja bekapcsolva, hajtsa előre a fejét, és próbálja meg lehúzni a sisakot, amelynek nem szabad lejönnie (**5. ábra**). Ha könnyen előrehúzható, akkor az állszíj nincs megfelelően meghúzva, vagy a sisak nem illeszkedik megfelelően a fejére.

5 Ellenőrizze, hogy bizonyos idő után is kényelmes-e
Hagyja fenn a sisakot, és figyeljen, hogy idővel változik-e a kényelmessége. Figyelje, hogy nem érez-e kellemetlenséget vagy kifejezett nyomást egyes területeken. Ha bizonytalan, hogy két méret közül melyiket válassza, javasolt a kisebbet választani, ha legalább öt percig kényelmetlenség nélkül viselte.

5 A SISAK FELVÉTELE

Az Dainese SpA sisakválasztéka két zárószerkezettel készül, melyek:
- A dupla „D" rögzítőrendszer.
- A mikrométeres csatos rögzítőrendszer.

Figyelmesen olvassa el a zárószerkezetek használatának módját az alábbi bekezdésekben.

5.1 DUPLA „D" RÖGZÍTŐRENDSZER

Bezárás
Előkövetelmény: a sisak a fején van, és a rögzítőrendszer nyitva van
- Fűzze be az állszíjat a két D-gyűrű belsejébe (**6.a ábra**).
- Hajtsa meg az állszíjat, és fűzze át ismét a belső gyűrűn (**6. b ábra**).
- Húzza meg és hajtsa vissza ismét az állszíjat, és rögzítse a patentzárat (**6.c ábra**).

→ Ellenőrizze, hogy a sisak szilárdan a fején marad-e.

Kinyitás
Előkövetelmény: a sisak a fején van, és a rögzítőrendszer be van zárva
- Kapcsolja ki a patentzárat a piros húzószíj segítségével (**7. ábra**).

5.2 MIKROMÉTERES CSATOS RÖGZÍTŐRENDSZER

Bezárás
Előkövetelmény: a sisak a fején van, és a rögzítőrendszer ki van oldva
- Fűzze be a fogazott szíjat a csatba (**8.a ábra**).
- Nyomja a zárnyelvet a csat belsejébe, amíg meg nem érzi, hogy a szíj érintkezik az állkapcsával (**8.b ábra**).
- Állítsa be a szíj hosszát a fémgyűrű segítségével úgy, hogy a mikrométeres csat zárási beállítása optimálisan illeszkedjen a fejformájához (**8.c ábra**).

→ Ellenőrizze, hogy a sisak szilárdan a fején marad-e.

Kinyitás
Előkövetelmény: a sisak a fején van, és a rögzítőrendszer zárva van
- Emelje fel a piros nyitókart a szövetszalag segítségével. Ezután húzza ki a fogazott nyelvet (**9. ábra**).

6 A VEZETÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT

Ne viselje a sisakot egyéb olyan tartozékokkal, amelyek zavarhatják a sisak, és különösen a rögzítőrendszer illeszkedését.
Indulás előtt mindig ellenőrizze, hogy rögzítette-e a sisakot.
Minden használat előtt ellenőrizze a sisak állapotát és az alkatrészeinek kopását:
- A külső héj felületének egyenletesnek, látható vagy kitapintható repedésektől mentesnek kell lennie.
- A rögzítőrendszernek könnyedén használhatónak, az állszíjnak épnek kell lennie.
- A billenthető részegységeknek, mint amilyen az állrész és a plexi, egyenletesen kell mozognia, és holtjátéktól mentesnek kell lennie.
- A plexinek szilárdan rögzítve kell lennie. Az esetlegesen meglazult rögzítőcsavarokat meg kell húzni.
- A plexinek optimális kilátást kell biztosítania: épnek, repedésektől, bevágásoktól, karcolásoktól mentesnek és tisztának kell lennie.
- A belső habbéléseknek jó állapotban kell lenniük, és a patentzáraknak biztosítaniuk kell a héjhoz való biztonságos rögzítést.
- Ne feledje, hogy ha valamelyik részegység meglazul vagy leválik menet közben, a sisak akadályozhatja a kilátást, ami súlyos, akár halálos balesetet okozhat Önnek és másoknak is.

7 FIGYELMEZTETÉSEK A TUDATOS HASZNÁLATHOZ

Semmilyen sisak nem biztosítja a felhasználó teljes védelmét mindenfajta ütéssel szemben. A sisak megfelelő használata csökkenti a balesetből eredő súlyos vagy halálos sérülések kockázatát.
A sisak korlátozhatja a kilátást, a hangok érzékelését, és megváltoztathatja az időjárási és környezeti feltételekkel szembeni érzékenységet.
A sisak csak akkor képes a lehető legmagasabb szintű védelmet biztosítani, ha a megfelelő méretet viseli, tökéletesen illeszkedik és szorosan rögzítve van. Ha a sisakot megfelelően vette fel, akkor nem lehetséges lehúzni a fejről.
A sisakot gondosan és tudatosan kell kezelni, hogy hosszú ideig védelmet nyújtson. Sem szerkezeti, sem esztétikai átalakítása nem engedélyezett, minden használat előtt át kell vizsgálni, és el kell végezni a karbantartását, ha szükséges.
A sisak elöregedő anyagból készül, ezért javasolt a vásárlást követően öt év múlva cserélni. Ha a sisak az elöregedés jeleit mutatja, vizsgáltassa meg viszonteladó szakszemélyzetével, vagy lépjen kapcsolatba az Dainese SpA ügyfélszolgálatával, hogy megtudja, kell-e cserélni valamelyik részét, vagy szükséges-e az egész termék cseréje.
A sisakra csak olyan kommunikációs eszközt rögzítsen, amely igazoltan kompatibilis. A kompatibilitás ellenőrzéséhez lásd a vonatkozó sisak használati utasítását, vagy lépjen kapcsolatba az Dainese SpA ügyfélszolgálatával.
A sisak csak akkor használható, ha minden része megvan, és csak az eredeti konfigurációjában: az igazoltan cserélhető részeit kizárólag eredeti Dainese SpA cserealkatrészekre szabad cserélni.
Menet közben a kezét a motorkerékpár kormányán kell tartania. Ennek megfelelően a sisakon (szellőzőnyílások, napellenző, plexi, csúcs, szélvédő mozgatása) és/vagy tartozékain minden beállítást a motorkerékpár álló helyzetében kell elvégezni.
A napellenzőt (nem minden sisakon található) csak nappali fényben, optimális látási viszonyok mellett használja.

8 ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

8.1 TÁROLÁS

A sisakot mindig kizárólag sima, vízszintes felületre rakja le, amelyről nem eshet le.
Ne tárolja a sisakot hosszú ideig közvetlen napsugárzásnak kitett helyen és/vagy hőforrás közelében.
Ha lehetséges, a használatot követően tegye vissza a sisakot a saját védőzsákjába. Ne üljön rá a sisakra.
Ne utazzon úgy, hogy a sisak a lopásgátló gyűrűre vagy a nyeregre van rögzítve.
Ne akassza a sisakot a visszapillantó tükrére vagy ruhafogasra. Ne hagyja a sisakot gyermekek vagy állatok által elérhető helyen.
Ne használjon biocid anyagot a sisak közelében.

8.2 ÁTALAKÍTÁS

Soha semmilyen módon ne alakítsa át a sisakot. Ne fúrja át a sisak héját.
Ne fesse át a külső héjat.
Ne vegyen le olyan alkatrészeket, amelyek levételét a használati utasítás nem tartalmazza. Ne alakítsa át a rögzítőrendszert.
Csak eredeti Dainese SpA tartozékokat használjon. Mielőtt felszerelné ezeket a tartozékokat, ellenőrizze a kompatibilitásukat az adott sisakkal és a kívánt felhasználási céllal. Ehhez lásd a tartozék tájékoztató adatlapját.

8.3 A SISAK TISZTÍTÁSA

A külső héjat csak vízzel és semleges tisztítószerrel tisztítsa.
Az alkatrészek eltávolítását és megfelelő tisztítását lásd a vonatkozó modell használati kézikönyvében.
Ha a sisakhoz tartozik plexi, azt is csak vízzel és semleges tisztítószerrel tisztítsa. Dörzsölés nélkül szárítsa.
Ha a sisakhoz tartozik Pinlock® párásodásgátló lencse, azt csak mikroszálas kendővel és langyos vízzel szabad tisztítani. Ne dörzsölje szárításkor.
A sisak belső részeit (arcrész, fejtető, az állszíj bélése, szélvédő és tarkóvédő) kézzel, semleges szappannal, legfeljebb 30°C-on szabad mosni.

ⓘ A tisztítás egyszerűbb és hatékonyabb, ha mindig közvetlenül használat után történik.

⚠ A plexi és a mozgatórendszere tisztításához soha ne használjon benzint, benzolt, üvegtisztítót, súrolószert vagy oldószert vagy szénhidrogéneket tartalmazó anyagokat, mivel ezek károsíthatják a plexi és mozgatószerkezete tulajdonságait. Ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat a plexire tapadt szennyeződések eltávolítására. Ne szárítsa a plexit hőforrással.

ⓘ A gyakori, közvetlenül a használat után elvégzett tisztítás meghosszabbítja a Pinlock® lencse élettartamát.

⚠ Ne használjon koptató hatású eszközt, maró hatású, vagy ammóniumot vagy alkoholt tartalmazó termékeket a tisztításhoz. Ne szárítsa a Pinlock® lencsét úgy, hogy közvetlen napsugárzásnak teszi ki.

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

8.4 MŰSZAKI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

Ha bármilyen ügyfélszolgálati segítségre van szüksége, forduljon a viszonteladóhoz vagy az Dainese SpA ügyfélszolgálatához.
A legközelebbi viszonteladót a Dainese SpA hivatalos oldalain a Store Location menüpontban keresheti meg.
A kapcsolatfelvétel módjához tanulmányozza a GYIK részt, amely elérhető a Dainese SpA hivatalos weboldalain, a weboldal navigációs oldalmenüjében.

8.5 GARANCIA

Egyes termékekre különleges garancia vonatkozik. Az esetleges AGV garancia feltételeinek megtekintéséhez és a garancia aktiválásához szkennelje be az alábbi helyeken megtalálható QR-kódot: a) a sisak dobozának külsején, a „Hitelességi tanúsítványon", vagy b) a sisak külső héján (ha van).

NO

BRUKSANVISNING
Sikkerhetsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL - VIKTIGE JURIDISKE MEDDELELSER

For deres egen sikkerhet, vennligst les nøye gjennom bruksanvisningen før denne hjelmen kjøpes og tas i bruk.
I tillegg til å lese gjennom denne bruksanvisningen, må man også lese nøye gjennom instruksjonene for hjelm og tilhørende utstyr. Disse kan lett lastes ned ved å skanne QR-koden plassert: a) på klistremerket "Ekthetsbevis" utenpå hjelmens eske, eller b) på hjelmens ytterskall (hvis den finnes).
Kontroller de juridiske kravene for bruk av motorsykkelhjelm i ditt land før du bruker hjelmen.
Ingen hjelm kan gi en total beskyttelse mot alle støt.
For å kunne gi en egnet beskyttelse og for å være sikker på at hjelmen ikke faller av, må den være godt tilpasset hodet og stroppen må være riktig festet.
Hjelmen er laget for å absorbere støt gjennom delvis ødeleggelse av ytterskallet og dempningsmaterialet inne i hjelmen. Denne skaden er ikke alltid synlig for øyet. Utsettes man for et kraftig støt, eller andre kollisjoner, må hjelmen derfor byttes ut også hvis den tilsynelatende ikke har skader.
Ikke fest klistremerker eller bruk lakk, bensin eller andre løsemidler på denne hjelmen. Dette kan nemlig føre til en betydelig reduksjon av beskyttelsen den gir.
For å garantere sikkerheten må man kun benytte originalt tilleggsutstyr.
Det anbefales at hjelmen byttes ut 5 år etter at den ble kjøpt.

1 BRUKSANVISNING

Anvisningen består av to volum, en sikkerhetsanvisning i papirutgave, gyldig for alle hjelmer, og en driftsmessig bruksanvisning, spesifisert for hver hjelmmodell og tilhørende utstyr, som enkelt kan lastes ned digitalt ved å skanne QR-koden plassert:
a) på "Ekthetsbevis" utenpå hjelmens eske;
eller:
b) på hjelmens ytterskall (hvis den finnes).
Dainese S.p.A. forbeholder seg retten til å utføre endringer på produktet og tilhørende dokumentasjon uten forhåndsvarsel.
Hjelmer som vises på bildene er kun ment som eksempel og kan være ulike den hjelmen man har kjøpt.

1.1 TEGNFORKLARING

Forhåndskrav	Innledende og/eller forberedende krav før det utføres fjerning, installasjon, håndtering eller rengjøring av komponenter.
•	Enkel handling i en handlingsrekkefølge.
→	Konklusjonen og/eller resultatet av et utført inngrep.
⚠	Forskrift og/eller forebyggende tiltak som må følges med omhu. En manglende overholdelse kan føre til skade på produktet, eventuelt at garantien forfaller og/eller en redusert sikkerhetsytelse.
ⓘ	Informasjon og/eller advarsler for en mer effektiv utførelse av prosedyrene som gjelder aktivering, håndtering, kontroll, justering, vedlikehold og rengjøring av komponentene.

2 HJELMENS BRUKSOMRÅDE

⚠ Dainese SpA-hjelmene er prosjektert for å garantere en egnet beskyttelse når man kjører motorsykkel. Dainese SpA-hjelmene er i særdeleshet ikke egnet for bil- eller båtkonkurranser, eller andre former for bruk. En riktig bruk av hjelmen fritar ikke brukeren fra å anvende annet verneutstyr (gjelder både for obligatoriske og anbefalte under kjøring) og å overholde trafikkreglene.

Hvis man har kjøpt en hjelm som ikke stemmer overens med tiltenkt bruk må den leveres tilbake til forhandler.
Alle hjelmer er utstyrt med et godkjenningsmerke. Dette utgjør hjelmmodellens samsvarserklæring med gjeldende forskrifter på det markedet det er ment for.
Godkjenningsmerket kan være festet på hakestroppen (ECE-regelverk nr. 22, anvendt i Europa og enkelte ekstraeuropeiske stater) eller være påført permanent eksternt på hjelmen (USA, Kina og andre).
Ikke fjern, eller prøv å fjerne, godkjenningsmerket fra hjelmen. Ikke fest godkjenningsmerker du ikke kjenner opphavet til på hjelmen. Er du i tvil om hvor godkjenningsmerket på hjelmen kommer fra, ta kontakt med Dainese SpA kundeservice.

3 TYPE HJELMER FOR MOTORSYKKELBRUK

Hjelmer fra Dainese SpA kan deles inn i tre kategorier:
- Jet hjelmer: identifiseres ifølge ECE-regelverk 22 med en "J" ved siden av godkjenningskoden på godkjenningsmerket. Disse hjelmene er ikke prosjektert for å garantere beskyttelse av hake og ansikt hvis det oppstår en ulykke.
- Helhjelmer med hakebeskytter: identifiseres ifølge ECE-regelverk 22 med en "P" ved siden av godkjenningskoden på godkjenningsmerket. Disse hjelmene er prosjektert for å garantere beskyttelse av sonen rundt haken hvis det oppstår en ulykke.
- Modulære hjelmer: hakebeskytteren på disse kan løftes opp, men ifølge ECE-regelverk 22 er de prosjektert for bruk på vei med løftet hakebeskytter kun hvis "P/J" er oppført ved siden av modellens identifikasjonskode på godkjenningsmerket. Hvis det kun er oppført en "P", er de ikke prosjektert for kjøring med løftet hakebeskytter og hakebeskytteren skal kun løftes for å gjøre det lettere å ta på seg hjelmen. Uansett, ikke løft og senk hakebeskytteren når kjøretøyet er i bevegelse.

Eksempel på godkjenningsmerke i overensstemmelse med ECE-regelverk 22 (Fig.1)

E3	Forkortelse som indikerer i hvilket land hjelmen ble godkjent
XXXXXX/P	Identifikasjonsnummer for godkjent modell og type beskyttelse hjelmen garanterer
00001YY	Hjelmens serienummer

⚠ Hvis den kjøpte hjelmen ikke tilsvarer den beskyttelsen og den formen for bruk man ønsker, lever den tilbake til forhandler og be om råd for å kjøpe en egnet modell. På hjelmer som er utstyrt med visir (gjelder både for hel-/halvhjelmer og regulerbare hjelmer), er visiret i stand til å beskytte øynene mot støv, rusk og insekter som kan utgjøre en fare under kjøring. Hvis visiret fjernes, reduseres sikkerheten under kjøring.

4 HVORDAN VELGE RIKTIG HJELM

For å garantere best mulig beskyttelse må hjelmen sitte godt på hodet og være komfortabel å ha på seg over lengre tid.
Hjelmen må ikke være stram: har man følelsen av at den strammer rundt hodet, vil det føre til smerter og en redusert aktpågivenhet under kjøring. Samtidig må hjelmen heller ikke sitte for løst eller bevege på seg når du rister på hodet. Dette garanterer ikke en egnet beskyttelse og deler av hodet, halsen eller nakken vil være utildekket.

Utfør følgende kontroller og vær sikker på at hjelmen passer til hodet før den brukes.

1 Finn riktig størrelse
Mål hodets omkrets: ta et målebånd horisontalt rundt hodet, der hvor omkretsen er størst, cirka en centimeter over øyebrynene (**Fig. 2**).
Se på etiketten på hjelmen (**Fig. 3**) og velg den størrelsen som ligger nærmest den målte omkretsen. Hvis man er i tvil om valget mellom to størrelser, prøv først å ta på deg den minste.

2 Ta på deg hjelmen
Hekt av festesystemet og ta på deg hjelmen. La hodet gli inn i hjelmen, bakenifra og fremover (**Fig. 4**).
Løft hakebeskytteren hvis det er en regulerbar hjelm. Løft visiret hvis det er en jet-hjelm.

3 Kontroller at hjelmen er godt tilpasset hodet
Senk hakebeskytteren hvis det er en regulerbar hjelm. Senk visiret hvis det er en jet-hjelm. Hvis hjelmen har en solskjerm, senk denne. Skjermen skal ikke komme i kontakt med nesen.
Stram festesystemet (se kapittel "5 SPENNE FAST HJELMEN") slik at det slutter seg til underkjeven uten å være ubehagelig.
Ha på deg hjelmen noen minutter og vær oppmerksom på hvordan den passer:
1. Kontroller at den innvendige polstringen i hjelmen tetter godt rundt hele hodet: kinnputene, den øvre beskyttelsen og nakkebeskyttelsen skal være i kontakt med hodet uten å utøve et overdrevent trykk.
2. Ta tak i hjelmen med begge hendene mens du holder hodet i ro, prøv å bevege på hjelmen framover og bakover, deretter mot venstre og høyre. Man skal kjenne at det drar i kinn- og pannehuden når hjelmen beveges. Hvis det er for lett å bevege på hjelmen, er størrelsen for stor.

4 Kontroller at festesystemet fungerer
Hold festesystemet fastspent, bøy hodet fremover og prøv å ta av deg hjelmen. Den skal ikke falle av (**Fig. 5**). Hvis den faller lett av, er ikke hakestroppen riktig festet, eller hjelmen passer ikke for ditt hode.

5 Kontroller komforten over tid
Ha på deg hjelmen og vær oppmerksom på om enkelte inntrykk forandrer seg etter en tid. Vær sikker på at du ikke merker ubehag eller områder hvor det trykker for mye. Hvis man er i tvil om valget mellom to størrelser, velg den minste etter å ha prøvd den i minst fem minutter uten å føle ubehag.

5 SPENNE FAST HJELMEN

Dainese SpA-hjelmene er utstyrt med to lukkemekanismer:
- Festesystem med dobbel "D"-ring.
- Festesystem med mikrometrisk spenne.

Avsnittene som følger forklarer hvordan lukkemekanismene fungerer og må leses med omhu.

5.1 FESTESYSTEM MED DOBBEL "D"-RING

Lukking
Forhåndskrav: man har hjelmen på seg og festesystemet er åpent
- Før hakestroppen inn i de to "D"-ringene (**Fig. 6.a**).
- Bøy hakestroppen og før den på nytt gjennom den eksterne ringen (**Fig. 6.b**).
- Stram og bøy hakestroppen en til gang og fest trykknappen (**Fig. 6.c**).

→ Kontroller at hjelmen sitter godt fast på hodet.

Åpning
Forhåndskrav: man har hjelmen på seg og festesystemet er spent fast
- Hekt av trykknappen ved å dra i den røde løkken i enden (**Fig. 7**).

5.2 FESTESYSTEM MED MIKROMETRISK SPENNE

Lukking
Forhåndskrav: man har hjelmen på seg og festesystemet er slakket
- Før tannreimen inn i spennen (**Fig. 8.a**).
- Skyv reimen inn i spennen helt til stroppen kommer i kontakt med underkjeven (**Fig. 8.b**).
- Reguler stroppens lengde gjennom metallringen, slik at reguleringsområdet til den mikrometriske lukkingen passer perfekt til din personlige anatomi (**(Fig. 8.c)**.

→ Kontroller at hjelmen sitter godt fast på hodet.

Åpning
Forhåndskrav: man har hjelmen på seg og festesystemet er lukket
- Løft opp den røde spaken for åpning ved å bruke tekstilbåndet. Dra ut tannreimen (**Fig. 9**).

6 FØR MAN BEGYNNER Å KJØRE

Ikke bruk hjelmen sammen med annet hemmende utstyr som kan virke inn på hjelmen, og da spesielt på festesystemet.
Vær sikker på at hjelmen er festet før du kjører.
Verifiser hjelmens tilstand og slitasjen på de enkelte komponentene før hver bruk:
- Skallets overflate må være homogen og uten sprekker både når man ser og tar på hjelmen.
- Festesystemet må fungere flytende og hakestroppen må være intakt.
- De nedfellbare komponentene og visiret må gli lett opp og ned og være uten spillerom.
- Visiret må være godt festet. Eventuelle slakke festeskruer må strammes.
- Visiret må garantere optimal sikt: det må være helt, uten sprekker, skår og riper og det må være rent.
- Den innvendige polstringen må være i god stand og trykknappene for festing må garantere et sikkert feste til skallet.
- Vær oppmerksom på at hvis en komponent blir slakk eller faller av under kjøring, kan hjelmen stenge sikten og forårsake alvorlige eller dødelige ulykker for seg selv og andre.

7 ADVARSLER FOR EN BEVISST BRUK

Ingen hjelm kan gi en total beskyttelse mot alle støt. En riktig bruk av hjelmen reduserer likevel faren for alvorlige skader eller død når en ulykke oppstår.
Hjelmen kan begrense sikten, oppfatningen av lyder og endre følsomheten for omliggende værforhold og miljøtilstander.
Hjelmen vil kun garantere maksimalt mulig beskyttelse hvis man bruker riktig størrelse, hvis den passer perfekt og hvis den er godt festet. Når hjelmen er festet på riktig måte, skal det ikke være mulig ta den av hodet.
Hjelmen må behandles med omhu og bevissthet slik at den kan garantere beskyttelse over tid. Den må ikke utsettes for strukturelle eller kosmetiske endringer, den må inspiseres før hver bruk og vedlikeholdes etter behov.
Hjelmen er gjenstand for aldring og det anbefales at den byttes ut fem år etter at den ble kjøpt. Hvis hjelmen viser tegn til aldring må den inspiseres av faglært teknisk personale hos forhandleren. Eventuelt kan man kontakte Dainese SpA kundeservice for å verifisere om enkelte komponenter kan byttes ut, eller om hele produktet må byttes ut.
Hjelmen kan kun utstyres med kommunikasjonsutstyr som erklæres som kompatible. For å verifisere kompatibiliteten, slå opp i hjelmens egen bruksanvisning eller kontakt Dainese SpA kundeservice.
Hjelmen skal kun benyttes når alle deler er på plass og kun i original konfigurasjon: en hvilken som helst komponent som erklæres som utbyttbar skal kun byttes ut med originale deler fra Dainese SpA.
Hendene skal alltid holde fast i styret under kjøring. Interaksjon med hjelmen (bevegelse på luftinntak, visir, solskjerm, frontparti, vindbeskyttelse) og/eller dens tilleggsutstyr må kun forekomme når motorsykkelen står i ro.
Solskjermen (finnes ikke på alle hjelmer) må kun benyttes under kjøring om dagen og når sikten er optimal.

8 STELL OG VEDLIKEHOLD

8.1 OPPBEVARING

Hjelmen må alltid plasseres på glatte, flate overflater som den ikke kan falle ned fra.
Ikke oppbevar hjelmen over lengre tid på steder som utsettes for direkte sollys og/eller i nærheten av varmekilder.
Hvis det er mulig, oppbevar hjelmen i den medleverte posen når den ikke er i bruk. Ikke sitt på hjelmen.
Ikke kjør med hjelmen festet til tyverialarmens ring eller motorsykkelsete.
Ikke hekt hjelmen til bakspeilenes stenger eller på klesknagger. Oppbevar hjelmen utilgjengelig for barn og dyr.
Ikke bruk plantedrepende middel i nærheten av hjelmen.

8.2 ENDRING

Ikke utfør endringer på hjelmen. Ikke lag hull på skallet.
Ikke mal eller lakker skallet.
Ikke fjern deler hvis bevegelser ikke beskrives i bruksanvisningen. Ikke utfør endringer på festesystemet.
Bruk kun originalt tilleggsutstyr fra Dainese SpA. Før det monteres tilleggsutstyr må man verifisere at det er kompatibelt med selve hjelmen og hva man har tenkt å bruke det til. Slå opp i tilleggsutstyrets egen informative dokumentasjon.

8.3 RENGJØRING AV HJELMEN

Vask ytterskallet med vann og et nøytralt rengjøringsmiddel.
For å fjerne og rengjøre komponentene på riktig måte, slå opp i bruksanvisningen som tilhører din hjelmmodell.
Er hjelmen utstyrt med visir, vaskes dette kun med vann og et nøytralt rengjøringsmiddel. Tørk uten å gni.
Hvis hjelmen er utstyrt med Pinlock® duggbestandig visir må man kun rengjøre med mikrofiberklut og lunkent vann. Tørk forsiktig uten å gnikke.
De interne komponentene (kinnpute, den interne beskyttelsen, hakestroppens polstring, vindbeskyttelse og nakkebeskyttelse) må vaskes for hånd med nøytral såpe og ved en temperatur på maks 30°C.

ⓘ Rengjøringen blir lettere og mer effektiv når den utføres rett etter bruk.

⚠ Ikke bruk bensin, benzen, vindusvaskere, slipemidler eller stoffer som inneholder løsemidler eller kullvannstoff for å rengjøre visiret og tilhørende mekanismer. Dette kan sette egenskapene på spill. Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander for å fjerne fastgrodd skitt fra visiret. Ikke la visiret tørke på varmekilder.

ⓘ En hyppig rengjøring, og som også utføres øyeblikkelig etter en lengre bruk, forlenger Pinlock® visirets levetid.

⚠ Ikke bruk sliperedskaper for å rengjøre og heller ikke produkter som er aggressive eller som inneholder salmiakk eller alkohol. Ikke la Pinlock® visiret tørke i direkte sollys.

ETTERSALGSSERVICE

8.4 TEKNISK ASSISTANSE

Kontakt forhandler eller Dainese SpA kundeservice for et hvilket som helst behov for assistanse etter kjøp.
For å finne din nærmeste forhandler, se Store Locator på Dainese SpAs offisielle nettsider.
For å finne ut hvordan du kan megle, se FAQ-seksjonen som er tilgjengelig på de offisielle nettsidene til Dainese SpA, som du finner i navigasjonskartet i margen på nettsiden.

8.5 GARANTI

De tilbys en spesiell garanti for enkelte av produktene. Skann QR-koden som finnes plassert: a) på "Ekthetsbevis" utenpå hjelmens eske, eller b) på hjelmens ytterskall (hvis den finnes) for å få kjennskap til hvilke vilkår som gjelder for en eventuell garanti og aktivere denne.

SV

ANVÄNDARHANDBOK
Säkerhetsinstruktioner

⚠ VARNINGAR - VIKTIGA JURIDISKA MEDDELANDEN

För din säkerhet bör du läsa denna användarhandbok noggrant innan inköp och användning av denna hjälm.
Läsningen av denna användarhandbok ersätter inte noggrann läsning av bruksanvisningen för hjälmen och dess tillbehör som du enkelt kan ladda ner genom att skanna QR-koden som finns på: a) klistermärket "Äkthetsintyg" på utsidan av hjälmlådan, eller b) hjälmens yttre skal (om sådant finns).
Kontrollera de juridiska kraven för användning av motorcykelhjälm i ditt land innan du använder hjälmen.
Ingen hjälm kan skydda användaren mot alla stötar.
För ett adekvat skydd måste hjälmen sitta tätt och remmen måste stängas ordentligt för att säkerställa att den inte kan komma ut eller tas av huvudet.
Hjälmen är utformad för att absorbera stötar genom partiell förstörelse av ytter- och innerskalet. Denna skada är för det mesta inte synlig. Därför, om den utsätts för en våldsam påverkan eller annan stöt, ska hjälmen bytas ut även om den inte verkar vara skadad.
Applicera inte färg, självhäftande etiketter, bensin eller andra lösningsmedel på denna hjälm, eftersom detta avsevärt kan minska skyddet som hjälmen ger.
För att garantera säkerheten bör endast originaltillbehör användas.
Vi rekommenderar att byta hjälmen fem år efter inköpsdatumet.

1 ANVÄNDARHANDBOK

Handboken består av två volymer, en säkerhetshandbok i pappersform som gäller för alla hjälmar och en användarhandbok, specifik för varje hjälmmodell och dess tillbehör, som enkelt kan laddas ner digitalt genom att skanna QR-koden placerad på:
a) "Äkthetsintyg" på utsidan av hjälmlådan;
eller:
b) hjälmens yttre skal (om sådant finns).
Dainese S.p.A. förbehåller sig rätten att göra ändringar i produkten och dess dokumentation utan föregående meddelande.
Hjälmarna som visas på bilderna är att betrakta som vägledande och kan skilja sig från den köpta hjälmen.

1.1 FÖRKLARING

Förutsättning	Preliminär och/eller förberedande krav för komponenternas borttagande, installation, hantering eller rengöring.
•	Enskild åtgärd i en sekvens av handlingar.
→	Slutföring och/eller resultat av en operation.
⚠	Säkerhetsföreskrift och/eller åtgärd att vidtaga noga. Bristande efterlevnad kan leda till skada på produkten, en eventuell upphörande av garantin och/eller minskad säkerhetsprestanda.
ⓘ	Information och/eller varning för ett mer effektivt utförande av procedurerna för aktivering, hantering, kontroll, justering, underhåll och rengöring av komponenterna.

2 HJÄLMENS AVSEDDA ÄNDAMÅL

⚠ Dainese SpA-hjälmarna är utformade för att garantera ett adekvat skydd för motorcykelanvändning. I synnerhet kan Dainese SpA-hjälmarna inte användas i bil- och motorbåtstävlingar eller för liknande ändamål. Korrekt användning av hjälmen befriar inte användaren från användning av andra skyddsanordningar (oavsett om de är obligatoriska eller rekommenderade under körning), och inte heller från att följa trafikreglerna.

Om du har köpt en hjälm som inte överensstämmer med din avsedda ändamål, returnera den till återförsäljaren.
Varje hjälm har en överensstämmelseetikett som utgör en överensstämmelseförklaring för hjälmmodellen med gällande bestämmelser på destinationsmarknaden.
Överensstämmelseetikett kan fästas på hakbandet (ECE:s föreskrift nr 22 antagen i Europa och vissa icke-europeiska länder) eller appliceras på ett icke-avtagbart sätt på hjälmens utsida (USA, Kina och andra).
Ta inte bort/försök inte att ta bort överensstämmelseetiketten från hjälmen. Applicera inte överensstämmelseetiketter vars ursprung du inte känner till. Vid tvekan om ursprunget för överensstämmelseetiketten applicerad på hjälmen, kontakta Dainese SpA:s kundservice direkt.

3 TYPER AV HJÄLMAR FÖR MOTORCYKELANVÄNDNING

Hjälmarna från Dainese SpA kan delar in i tre kategorier:
- Jet-hjälmar: Enligt ECE:s föreskrift nr 22 identifieras de med bokstaven "J" bredvid godkännandekoden som visas på överensstämmelseetiketten. Sådana hjälmar är inte utformade för att garantera ett skydd vid stötar i ansikte och hakparti.
- Integralhjälmar med hakskydd: Enligt ECE:s föreskrift nr 22 identifieras de med bokstaven "P" bredvid godkännandekoden som visas på överensstämmelseetiketten. Sådana hjälmar är också utformade för att garantera skydd också vid stötar i hakpartiet.
- Modulära hjälmar: Har hakskydd som kan fällas upp, men enligt ECE:s föreskrift nr 22 är de utformade för att kunna användas på väg med hakskyddet upplyft endast om bokstäverna "P / J" visas bredvid modellidentifieringskoden på överensstämmelseetiketten. Om endast bokstaven "P" visas är de inte utformade för körning med hakskyddet upplyft, och hakskyddet kan fällas upp bara för att göra det enklare att ta på sig hjälmen. I alla händelser fäll inte upp eller ned hakskyddet när fordonet är i rörelse.

Exempel på typgodkännandeetikett enligt ECE:s föreskrift nr 22 (Fig 1)

E3	Bokstav som anger det land där hjälmen är typgodkänd
XXXXXX/P	Identifikationsnummer för den typgodkände modellen och skyddstyp som hjälmen garanterar
00001YY	Hjälmens serienummer

⚠ Om den köpta hjälmen inte överensstämmer med den skydds- och användningstyp som önskas, returnera den till återförsäljaren, som kan rekommendera en lämplig modell. I hjälmar utrustade med visir som standard (oavsett om de är öppna, integrala eller modulära) kan visiret skydda ögonen från damm, skräp och insekter som kan vara farliga vid körning. Om man tar bort visiret minskas körsäkerheten.

4 SÅ VÄLJER DU EN LÄMPLIG HJÄLM

För att garantera högsta möjliga skyddsgrad måste hjälmen sitta perfekt och vara bekväm på lång sikt.
Hjälmen får inte vara trång: En känsla av sammandragning i huvudet, förutom att orsaka smärta, leder till minskad koncentration under körning. På samma sätt får hjälmen inte vara bred och inte heller röra sig för mycket när man skakar på huvudet, eftersom den inte skulle ge adekvat skydd, och delar av huvudet, halsen eller nacken skulle då lämnas oskyddade.

Innan du använder hjälmen, gör följande kontroller och försäkra dig om att hjälmen passar ditt huvud.

1 Fastställ rätt storlek
Mät huvudets omkrets: Omslut huvudet horisontellt med måttband huvudomkretsen är som störst, det vill säga en centimeter ovanför ögonbrynen (**Fig. 2**).
Med hjälp av etiketten på hjälmen (**Fig. 3**), välj den storlek som ligger närmast den uppmätta omkretsen. Om du är osäker mellan två storlekar, prova den mindre storleken först.

2 Ta på dig hjälmen
Lossa hakremmen och sätt på hjälmen genom att skjuta in huvudet, bakifrån och framåt (**Fig. 4**).
Om hjälmen är av modulär typ, fäll upp hakskyddet. Om hjälmen är av jettyp, fäll upp visiret.

3 Kontrollera att hjälmen sitter rätt
Om hjälmen är av modulär typ, fäll ned hakskyddet. Om hjälmen är av jettyp, fäll ned visiret. Om hjälmen är utrustad med ett solskydd, fäll ned det. Detta ska aldrig komma i kontakt med näsan.
Spänn hakremmen (se kapitel "5 ATT FÄSTA HJÄLMEN") så att den sitter väl vid käken utan att orsaka obehag.
Håll hjälmen på i några minuter och var uppmärksam på passformen:
1. Kontrollera att hjälmens innerstoppning sitter tätt mot huvudet i varje område: Kindkuddarna, huvuddynan och nackrullen måste vara i kontakt med huvudet utan att utöva överdrivet tryck.
2. Ta tag i hjälmen med båda händerna och håll huvudet stilla, försök att flytta hjälmen fram och tillbaka, sedan åt vänster och höger. Du ska känna att huden dras på kinderna och pannan under hjälmens rörelse. Om den rör sig för lätt är storleken för stor.

4 Kontrollera fastspänningens effektivitet
Håll hakremmen fäst, luta huvudet framåt och försök ta av hjälmen, som inte ska lossna. (**Fig. 5**) Om den lossnar för lätt då är hakbandet inte fäst ordentligt eller så passar hjälmen inte ditt huvud.

5 Kontrollera bekvämlighet över tiden
Håll hjälmen på och var uppmärksam på om känslan förändras över tiden. Se till att inte uppleva något obehag eller särskilt tryck på vissa områden. Om du är osäker mellan två storlekar, välj den mindre efter att ha provat hjälmen i minst fem minuter utan obehag.

5 FÄSTA HJÄLMEN

Dainese SpA-hjälmsortimentet använder två låsmekanismer:
- Fastspänningen med dubbel D-ring.
- Fastspänningen med mikrometriskt spänne.

Läs noga hur man ska använda låsmekanismerna i följande stycken.

5.1 FASTSPÄNNING MED DUBBEL D-RING

Stängning
Förutsättning: Hjälmen är på och hakremmen är öppen
- För in hakbandet inuti de två D-ringarna (**Fig. 6.a**).
- Vik hakbandet och för in den igen genom den inre ringen (**Fig 6.b**).
- Spänn och vik hakbandet igen och fäst den automatiska knappen (**Fig 6.c**).

→ Kontrollera att hjälmen sitter stadigt på huvudet.

Öppning
Förutsättning: Hjälmen är på och hakremmen är stängd
- Fäst av den automatiska knappen med hjälp den röda ändremmen (**Fig. 7**).

5.2 FASTSPÄNNING MED MIKROMETRISKT SPÄNNE

Stängning
Förutsättning: Hjälmen är på och hakremmen är lös
- Sätt in den tandade fliken inuti spännet (**Fig. 8.a**).
- Skjut in fliken inuti spännet tills du känner att remmen kommer i kontakt med käken (**Fig. 8.b**).
- Justera remmens längd med hjälp av metallringen för att optimera justeringsområdet för den mikrometriska stängningen enligt din anatomi (**Fig. 8.c**).

→ Kontrollera att hjälmen sitter stadigt på huvudet.

Öppning
Förutsättning: Hjälmen är på och hakremmen är stängd
- Lyft den röda öppningsspaken med hjälp av tygtejpen. Ta sedan bort den tandade fliken (**Fig. 9**).

6 INNAN DU KÖR

Bär inte hjälmen tillsammans med andra tryckande tillbehör som kan påverka hjälmen och i synnerhet fastspänningen.
Se till att alltid spänna fast hjälmen innan du kör.
Kontrollera hjälmens skick och dess komponenters slitage före varje användning:
- Skalets yta ska vara jämn och fri från sprickor för ögat och beröring.
- Fastspänningen ska fungera smidigt och hakbandet måste vara intakt.
- Svängande komponenter som hakskydd och visir ska garantera en mjuk och spelfri rörelse.
- Visiret ska vara ordentligt fastsatt. Eventuella lösa fästskruvar måste dras åt.
- Visiret ska garantera optimal sikt: det ska vara intakt, fritt från sprickor, bucklor, repor och måste vara rent.
- Innerstoppningen måste vara i gott skick och de automatiska fästknapparna måste garantera en säker fastsättning på skalet.
- Tänk på att om en komponent lossnar eller lossas under körning kan hjälmen blockera din syn, vilket kan resultera i en allvarlig eller dödlig olycka för dig själv eller andra.

7 VARNINGAR FÖR EN MEDVETEN ANVÄNDNING

Ingen hjälm kan skydda användaren från alla stötar. Korrekt användning av hjälmen minskar dock risken för allvarlig skada eller dödsfall till följd av en olycka.
Hjälmen kan begränsa synen och ljuduppfattning samt påverka känsligheten för omgivande klimat- och miljöförhållanden.
Hjälmen garanterar maximalt möjliga skydd endast om den används i rätt storlek, endast om den sitter perfekt och bara om den är ordentligt fastsatt. När hjälmen väl har tagits på på rätt sätt får den inte gå att ta av huvudet.
Hjälmen ska behandlas med omsorg och medvetenhet för att garantera skydd över tid. Den får inte genomgå strukturella eller kosmetiska förändringar, den måste inspekteras före varje användning och måste servas vid behov.
Hjälmen åldras och det rekommenderas att byta ut den fem år efter inköpsdatumet. Om hjälmen visar tecken på åldrande, låt den inspekteras av kvalificerad teknisk personal hos återförsäljaren eller genom att kontakta Dainese SpA:s kundservice för att se om några komponenter behöver bytas ut eller om det fullständigt utbyte av produkten är nödvändigt.
Hjälmen kan endast utrustas med kommunikationsutrustning om de förklaras kompatibla. För att kontrollera kompatibiliteten, se användarhandboken för den specifika hjälmen eller kontakta Dainese SpA:s kundservice.
Hjälmen kan endast användas om den är komplett med alla dess delar och endast i den ursprungliga konfigurationen: Alla komponenter som förklaras vara utbytbara måste endast bytas ut mot originaldelarna från Dainese SpA.
Under körning får händerna inte tas bort från motorcykelstyret. Av denna anledning måste all interaktion med hjälmen (hantering av ventilationsöppningar, visir, solskydd, topp, vindskydd) och/eller med dess tillbehör ske när motorcykeln står stilla.
Använd solskyddet (inte alla hjälmar är utrustade med det) endast under dagtid och endast vid optimal sikt.

8 VÅRD OCH UNDERHÅLL

8.1 FÖRVARING

Placera alltid hjälmen endast på släta, plana ytor från vilka den inte kan falla.
Förvara inte hjälmen under långa perioder på platser som utsätts för direkt solljus och/eller nära värmekällor.
Om möjligt, placera den i den medföljande skyddspåsen efter användning. Sätt dig inte på hjälmen.
Kör inte med hjälmen fäst vid stöldskyddsringen eller på sadeln.
Häng inte hjälmen på backspegelns stjälkar eller på hängare. Lämna inte hjälmen inom räckhåll för barn eller djur.
Använd inte biocider nära hjälmen.

8.2 ÄNDRING

Gör aldrig några ändringar på hjälmen. Borra inte hål i skalet.
Måla inte om skalet.
Ta inte bort delar vars hantering inte beskrivs i användarhandboken. Modifiera inte fastspänningen.
Använd endast originaltillbehör från Dainese SpA. Innan du monterar dem, kontrollera att dessa tillbehör är kompatibla med din specifika hjälm och med den avsedda användningen. För detta ändamål bör man se tillbehörens informationsdokument.

8.3 RENGÖRING AV HJÄLM

Rengör det yttre skalet endast med vatten och neutrala rengöringsmedel.
För att ta bort komponenterna och rengöra dem på rätt sätt, se användarhandboken för den specifika modellen.
Rengör visiret (om det finns) endast med vatten och neutrala rengöringsmedel. Torka utan att gnugga.
Rengör Pinlock® avimningslinsen (om den finns) med endast en mikrofiberduk och ljummet vatten. Torka utan att gnugga.
De interna komponenterna (kindkuddar, huvuddyna, hakbandets foder, vindskydd och nackrullen) kan tvättas för hand med neutral tvål vid en temperatur som inte överstiger 30 ° C.

ⓘ Rengöring är enklare och effektivare när den görs omedelbart efter användning.

⚠ För att rengöra visiret och dess mekanismer, använd aldrig bensin, bensen, glasrengöringsmedel, slipmedel eller ämnen som innehåller lösningsmedel eller kolväten, eftersom de kan äventyra visirets egenskaper och dess mekanismer. Använd inte vassa eller spetsiga föremål för att ta bort sedimenterad smuts från visiret. Torka inte visiret på värmekällor.

ⓘ Frekvent rengöring utförd omedelbart efter användning förlänger livscykeln för Pinlock®-linsen.

⚠ Använd inte slipverktyg eller aggressiva produkter eller produkter som innehåller ammoniak eller alkohol för rengöring. Låt inte Pinlock®-linsen torka utsätt för direkt solljus.

EFTERMARKNADSSERVICE

8.4 TEKNISKT STÖD

Kontakta din återförsäljare eller Dainese SpA:s kundservice vid behov av eftermarknadsservice.
För att hitta närmaste återförsäljare, se Store Locator som finns på Dainese SpA:s officiella webbplatser.
För att ta reda på hur man medlar, vänligen se FAQ som finns tillgängligt på Dainese SpA:s officiella webbplatser, i navigeringskartan på webbsidans kant.

8.5 GARANTI

En speciell garanti erbjuds för vissa produkter. Skanna QR-koden som finns på: a) "Äkthetsintyg" på utsidan av hjälmlådan, eller på b) hjälmens yttre skal (om sådant finns) för att kontrollera villkoren för eventuell garanti och aktivera den.

HE

מדריך למשתמש
הוראות בטיחות

⚠ אזהרות - הערות משפטיות חשובות

למען בטיחותכם, אנא קראו מדריך זה בעיון לפני רכישת הקסדה והשימוש בה.
קריאת מדריך זה אינה מהווה תחליף לקריאה מדוקדקת של הוראות ההפעלה של הקסדה ואביזריה, אותן ניתן להוריד על ידי סריקת קוד ה-QR הממוקם: א) על מדבקת 'תעודת מקוריות' המודבקת על גבי אריזת הקסדה , או ב) על המעטפת החיצונית של הקסדה (ככל שישנה).
לפני השימוש בקסדה יש לעיין בדרישות החוק ביחס לשימוש בקסדת אופנוע במדינתכם.
אין קסדה שתוכל להגן על המשתמש כנגד כל פגיעה.
להגנה מספקת יש להתאים היטב את הקסדה ולהדק היטב את הרצועה כדי להבטיח שהקסדה לא תשתחרר או תתגלגל מהראש.
הקסדה מיועדת לספוג פגיעה על ידי הרס חלקי של המעטפת החיצונית והפנימית של הקסדה. נזק זה עשוי שלא להיות גלוי לעין. ולכן, במקרה בו הקסדה נחשפת לפגיעה קשה או זעזוע אחר, יש להחליפה גם אם לא ניתן להבחין בפגם בקסדה.
אין למרוח על הקסדה צבע, דבק, בנזין או כל ממס אחר, שכן הדבר עלול להפחית במידה ניכרת את ההגנה המסופקת על ידי הקסדה.
כדי להבטיח בטיחות יש להשתמש באביזרים מקוריים בלבד.
אנו ממליצים להחליף את הקסדה לאחר 5 שנים ממועד הרכישה.

1 מדריך למשתמש

המדריך כולל שני כרכים, מדריך בטיחות התקף לכל הקסדות ומדריך תפעולי למשתמש, ספציפי לכל דגם קסדה ואביזריה, שניתן להוריד דיגיטלית על ידי סריקת קוד ה-QR המופיע:
א) על גבי 'תעודת המקוריות' שעל מארז הקסדה;
או:
ב) על מעטפת הקסדה (אם ישנה).
חברת דיינז בע"מ (Dainese SpA) שומרת לעצמה את הזכות לבצע שינויים במוצר ובתיעוד המוצר ללא הודעה מראש.
תמונות הקסדות הן לעיון בלבד ועשויות להיות שונות מהקסדה שנרכשה.

1.1 מפתח

תנאי מוקדם	דרישה מקדימה ו/או ראשונית להסרה, התקנה, טיפול או ניקוי של רכיבים.
•	פעולה בודדת ברצף של פעולות.
→	מסקנה ו/או תוצאה של פעולה.
⚠	דרישה ו/או אמצעי זהירות שיש לציית להם בקפידה. אי ציות עלול לגרום לנזק למוצר, ביטול אפשרי של האחריות ו/או ירידה בביצועי הבטיחות.
ⓘ	מידע ו/או אזהרה לגביי יישום יעיל יותר של נהלי תפעול, טיפול, בקרה, התאמה, תחזוקה וניקוי של רכיבים.

2 השימוש המיועד בקסדה

⚠ קסדות Dainese SpA מתוכננות לספק הגנה מספקת בעת שימוש באופנוע. ובאופן נקודתי יותר, קסדות Dainese SpA אינן מתאימות לספורט מוטורי ולמרוצי סירות מנוע או סוגי שימוש אחרים. שימוש נכון בקסדה אינו פוטר את המשתמש משימוש בציוד מיגון אחר (בין אם המדובר בציוד חובה או ובין בציוד מומלץ לשימוש בעת נהיגה), או מציות לכללי הנסיעה בכביש מהיר.

אם רכשתם קסדה שאינה תואמת את השימוש המיועד שלה, החזירו אותה לגורם המשווק.
לכל קסדה מצורפת תווית תאימות המהווה הצהרת תאימות של דגם הקסדה המסוים לתקנות התקפות בשוק הרלוונטי.
תווית התאימות עשויה להיות מוצמדת לרצועת הסנטר (תקנה מס' ECE 22 שאומצה באירופה ובמספר מדינות שאינן אירופיות) או מוצמדת באופן שאינו ניתן להסרה על גבי הקסדה עצמה (ארצות הברית, סין ומדינות אחרות).
אין להסיר או לנסות להסיר את תווית התאימות מהקסדה. אין להדביק על הקסדה תוויות תאימות שמקורה אינו יודע. במקרה של ספק לגבי מקור תווית התאימות המוצמדת לקסדה יש ליצור קשר ישירות עם שירות הלקוחות של Dainese SpA.

3 סוגי קסדה לנסיעה באופנוע

ניתן לחלק את קסדות Dainese SpA לשלוש קטגוריות:
- קסדות סילון: בהתאם לתקנה ECE 22 קסדות אלו הן מזוהות בקוד 'J' בסמוך לקוד האישור שעל תווית התאימות. קסדות אלו אינן מיועדות לספק הגנה כנגד פגיעות באזור הסנטר והפנים.
- קסדות מלאות עם מגן סנטר: על פי תקנה ECE 22 קסדות אלו מזוהות בקוד 'P' לצד קוד האישור שעל תווית התאימות. קסדות אלו מיועדות לספק הגנה גם כנגד פגיעות באזור הסנטר.
- קסדות מודולריות: כוללות מגן סנטר ניתן להגבהה, אך על פי תקנה ECE 22 הן מתאימות לשימוש בכביש עם מגן סנטר מורם רק אם תווית התאימות נושאת את הקוד 'P/J' לצד קוד זיהוי הדגם. אם מופיע רק הקוד 'P', קסדות אלו אינן מתאימות לרכיבה עם מגן סנטר מורם ואת מגן הסנטר ניתן להגביה רק כדי להקל על הרכבת הקסדה. ובכל מקרה אין להרים או להנמיך את מגן הסנטר עם האופנוע בתנועה.

דוגמה לתווית אישור סוג על פי תקנה ECE 22 (איור 1)

E3	קוד המציין את המדינה בה אושרה הקסדה
XXXXXX/P	מספר זיהוי דגם מאושר וסוג ההגנה המסופקת על ידי הקסדה garantisce
00001YY	המספר הסידורי של הקסדה

⚠ במידה והקסדה שנרכשה אינה תואמת את סוג ההגנה והשימוש הרלוונטיים יש להחזירה לסוחר, ולבקשו להמליץ על דגם מתאים. בקסדות המצוידות במשקף (בין אם פתוח, לכל הפנים או מודולרי), המשקף נדרש להגן על העיניים מפני אבק, פסולת וחרקים שעלולים לסכן את הרוכב בעת הרכיבה. הסרת המשקף פוגעת בבטיחות הרכיבה.

4 כיצד לבחור קסדה מתאימה

כדי להבטיח את רמת ההגנה הגבוהה ביותר האפשרית, הקסדה נדרשת להתאים לראש באופן מושלם ולהישאר נוחה בעת שימוש מתמשך בה.
אין להשתמש בקסדה הדוקה מדיי: קסדה לוחצת ומכאיבה פוגעת בריכוז בזמן הרכיבה. יחד עם זאת, אין להשתמש בקסדה רופפת מדיי שמתנדנדת בעת ניעור ראש, שכן זו לא מספקת הגנה מספקת היות והיא מותירה חלקים של הראש, הצוואר או העורף חשופים.

לפני השימוש בקסדה יש לבצע את הבדיקות הבאות על מנת לוודא שהיא מתאימה לראש הרוכב.

1 התאמת הגודל הנכון
מדידת היקף ראש הרוכב: יש להקיף אופקית את הראש בסרט ברוחב היקף הגולגולת ברחב ביותר, כלומר כסנטימטר אחד מעל הגבות (**איור 2**).
בהתייחס לתווית על הקסדה (**איור 3**), בחר את הגודל הקרוב ביותר להיקף הנמדד. במקרה של אי ודאות לגביי הבחירה בין שני גדלים יש לנסות תחילה את המידה הקטנה יותר.

2 חבישת הקסדה
יש לשחרר את רצועת התפס ולחבוש את הקסדה תוך החלקת הראש לתוך הקסדה בכיוון מאחור קדימה (**איור 4**).
במקרה של קסדה מודולרית יש להרים את מגן הסנטר. במקרה של קסדת ג'ט יש להרים את המשקף.

3 יש לוודא שהקסדה מותאמת כראוי
במקרה של קסדה מודולרית יש להנמיך את מגן הסנטר. במקרה של קסדת ג'ט יש להנמיך את המשקף. אם הקסדה מצוידת במגן שמש יש להנמיכו. יש לוודא היעדר מגע בין מגן השמש והאף.
יש להדק את רצועת התפס (ראו פרק 5 'הידוק הקסדה') כך שתיצמד היטב ללסת מבלי לגרום לאי נוחות.
יש חבוש את הקסדה מספר דקות ולוודא את התאמתה:
1. יש לוודא שהריפוד הפנימי של הקסדה נצמד היטב לראש בכל אזוריו: רפידות הלחיים, הרפידה העליונה ורפידת הצוואר נדרשות להיות במגע עם הראש מבלי שיפעילו עליו לחץ יתר.
2. יש לאחוז בקסדה בשתי הידיים, להחזיק את הראש יציב ולנסות להזיז את הקסדה קדימה ואחורה, ואז שמאלה וימינה. הרוכב אמור להרגיש את העור שלו נמתח באזור הלחיים והמצח כאשר הקסדה מוזזת. אם היא זזה בקלות יתר, הגודל גדולה מדי.

4 וודא יעילות רצועת התפס
עם רצועת התפס מהודקת יש להטות את הראש קדימה ולנסות להסיר את הקסדה ולוודא שאינה מחליקה מהראש (**איור 5**). אם הקסדה מחליקה בקלות מהראש אזי רצועת הסנטר לא מהודקת כנדרש, או שהקסדה לא מתאימה לראש הרוכב.

5 בדיקת נוחות הקסדה בשימוש ממושך
יש לחבוש את הקסדה ולבדוק את שינויי התחושה לאורך השימוש. יש לוודא היעדר אי נוחות או אזורי לחץ מסוימים. במרה של התלבטות בין שני גדלים יש לבחור את הגודל הקטן יותר ולוודא היעדר אי נוחות במשך חמש דקות לפחות.

5 הידוק הקסדה

סדרת הקסדות של Dainese SpA מצוידות בשני מנגנוני נעילה:
- רצועת תפס מסוג 'ס כפולי'.
- רצועת תפס עם אבזם מיקרומטרי.

יש לקרוא בעיון את הפסקאות הבאות להבנת האופן בו יש להשתמש ברצועות התפס.

5.1 רצועת תפס מסוג 'ס כפולי'

סגירה
מצב מקדים: הקסדה על הראש ורצועת התפס פתוחה
- יש להשחיל את רצועת הסנטר דרך שתי הטבעות ה-'ס' (**איור 6.א**).
- יש לקפל את רצועת הסנטר ולהשחיל אותה שוב דרך הטבעת הפנימית (**איור 6.ב**).
- יש להדק ולקפל לאחור את רצועת הסנטר ואז להדק את לחצן הנקישה (**איור 6.ג**).

→ יש לוודא שהקסדה נשארת יציבה על ראש הרוכב.

פתיחה
מצד מקדים: הקסדה על הראש ורצועת התפס מהודקת
- יש לשחרר את לחצן הנקישה באמצעות חוט הקצה האדום (**איור 7**).

5.2 רצועת תפס עם אבזם מיקרומטרי

סגירה
מצד מקדים: הקסדה על הראש ורצועת התפס משוחררת
- יש להחליק את הלשונית המשוננת לתוך האבזם (**איור 8.א**).
- יש לדחוף את הלשונית לתוך האבזם עד שהרצועה נוגעת בלסת (**איור 8.ב**).
- יש להתאים את אורך הרצועה באמצעות טבעת המתכת כדי להתאים אופטימלית את טווח ההתאמה של התפס המיקרומטרי בהתאם למידות הרוכב (**איור 8.ג**).

→ יש לוודא שהקסדה נשארת יציבה על ראש הרוכב.

פתיחה
מצד מקדים: הקסדה על הראש ורצועת התפס סגורה
- יש להרים את ידית הפתיחה האדומה באמצעות רצועת הבד. כעת יש למשוך החוצה את הלשונית המשוננת (איור 9).

6 לפני הרכיבה

אין לחבוש את הקסדה בו בזמן עם אביזרים מגבילים אחרים שעלולים להפריע לקסדה, ובפרט לרצועת התפס.
יש להקפיד להדק את הקסדה לפני התחלת הנסיעה.
לפני כל שימוש יש לבדוק את מצב הקסדה ומידת הבלאי של רכיביה:
- פני המעטפת נדרשים להיות חלקים וללא סדקים מובחנים לעין ולמגע.
- יש לוודא שרצועת התפס פועלת באופן חלק ושרצועת הסנטר שלמה.
- יש לוודא שהרכיבים הנעים צירית כמו מגן הסנטר והמשקף נעים באופן חלק וללא משחק.
- יש לוודא שהמשקף מחובר היטב. יש להדק בורגי צימוד רופפים כלשהם.
- המשקף נדרש לספק ראות מיטבית: עליו להיות נקי, שלם וללא סדקים, חריצים ושריטות.
- הריפוד הפנימי נדרש להיות במצב טוב ותפסי הנקישה נדרשים להבטיח חיבור מאובטח למעטפת.
- יש לזכור כי במקרה בו רכיב כלשהו משתחרר או מתנתק בזמן הרכיבה, הקסדה עלולה לחסום את הראייה של הרוכב וכך לגרום לתאונה חמורה או קטלנית לרוכב או לאחרים.

7 אזהרות לשימוש מושכל

אין קסדה שמבטיחה הגנה על המשתמש כנגד כל פגיעה. עם זאת, חבישה נכונה של הקסדה מפחיתה את הסיכון לפציעה חמורה או למוות כתוצאה מתאונה.
הקסדה עשויה להגביל את הראייה, לפגום בהבחנה ברעשים ולשנות את הרגישות לתנאי מזג האוויר והסביבה.
הקסדה מספקת את ההגנה המרבית האפשרית רק אם היא בגודל הנכון, מוצאת בצורה מושלמת ומהודקת היטב. לאחר חבישה נכונה של הקסדה לא ניתן להסירה מהראש.
יש לטפל בקסדה בזהירות ובאופן נכון כדי שתוכל לספק הגנה לאורך זמן. אין לבצע שינויים מבניים או קוסמטיים בקסדה ויש לבדוק אותה לפני כל שימוש ולבצע בה פעולות טיפול בעת הצורך.
הקסדה מזדקנת עם הזמן ומומלץ להחליפה כחמש שנים לאחר רכישתה. אם הקסדה מראה סימני הזדקנות יש למסור אותה לבדיקה על ידי צוות טכני מוסמך של הספק או על ידי פנייה לשירות הלקוחות של Dainese SpA כדי לבדוק האם יש צורך להחליף רכיבים בקסדה או את הקסדה כולה.
ניתן להרכיב לקסדה ציוד תקשורת רק אם הוגדר כתואם. לבדיקת תאימות יש לעיין במדריך למשתמש של הקסדה המסוימת או לפנות לשירות הלקוחות של Dainese SpA.
יש להשתמש בקסדה רק אם היא שלמה עם כל חלקיה ובמערך המקורי שלה: חלקים המוגדרים כניתנים להחלפה יש להחליף בחלקים מקוריים של Dainese SpA בלבד.
אין להרים את הידיים מכידון האופנוע בעת הרכיבה. עקב כך התעסקות עם הקסדה (הזזת פתחי האוורור, המשקף, מגן השמש, המצחייה, מגן הרוח) ו/או עם אביזריה תיעשה בזמן שהאופנוע נייח בלבד.
במגן שמש (לא כל הקסדות מצוידות בכזה) יש להשתמש רק במהלך רכיבה בשעות היום ורק כאשר הראות מיטבית.

8 טיפול ותחזוקה

8.1 אחסון

את הקסדה יש להניח רק על משטחים חלקים וישרים מהם היא אינה יכולה ליפול.
אין לאחסן את הקסדה לתקופות ארוכות במקומות חשופים לאור שמש ישיר ו/או בקרבת מקור חום.
במידת האפשר יש לאחסן את הקסדה בתוך שקית המגן המצורפת. אין לשבת על הקסדה.
אין לרכוב עם הקסדה מהודקת לטבעת נגד גניבה או למושב.
אין לתלות את הקסדה על ווי מראה או ווי תלייה. אין להשאיר את הקסדה בהישג ידם של ילדים או בעלי חיים.
אין להשתמש בחומרים ביוצידים בקרבת הקסדה.

8.2 שינויים

אין לבצע שינויים כלשהם בקסדה. אין לקדוח חורים במעטפת.
איחן לצבוע מחדש את המעטפת.
אין להסיר חלקים שאינם מוגדרים במדריך למשתמש כחלקים זזים. אין לשנות את רצועת התפס.
יש להשתמש באביזרים מקוריים של Dainese SpA בלבד. לפני התקנת רכיבים כאמור יש לוודא את תאימותם לקסדה המסוימת ושימוש המיועד שלה. לשם כך יש לעיין במסמך המידע של האביזר.

8.3 ניקוי הקסדה

את המעטפת החיצונית יש לנקות עם מים וחומרי ניקוי ניטרליים בלבד.
להסרת רכיבים וניקוים כנדרש יש עיין במדריך למשתמש של הדגם המסוים.
בקסדה עם משקף יש לנקות את המשקף במים וחומרי ניקוי ניטרליים בלבד. יש לייבש ללא ניגוב.
אם מותקנת עדשת Pinlock® נגד ערפל יש לנקותה במטלית מיקרופייבר ומים פושרים בלבד. אין לייבש בניגוב.
את הרכיבים הפנימיים (רפידת לחיים, רפידה עליונה, רפידת רצועת הסנטר, מגן הרוח ומגן הצוואר) ניתן לכבס ביד עם סבון עדין בטמפרטורה שאינה עולה על 30 מעלות צלזיוס.

ⓘ הניקוי קל ויעיל יותר כאשר הוא מבוצע מיד לאחר השימוש.

⚠ אין להשתמש בבנזין, בנזן, חומרי ניקוי לזכוכית, מוצרים שוחקים או חומרים המכילים ממסים או פחמימנים לניקוי המשקף ומנגנוניו, שכן אלו עלולים לפגוע בתכונות המשקף ומנגנוניו. אין להשתמש בחפצים חדים או שפיציים להסרת לכלוך שהתגבש על המשקף. אין לייבש את המשקף באמצעות מקור חום.

ⓘ ניקוי סדיר מיד לאחר השימוש מאריך את חיי עדשת ה-Pinlock®.

⚠ אין להשתמש לניקוי בכלים שוחקים או אגרסיביים שמכילים אמוניה או אלכוהול. אין לייבש את עדשת ה-Pinlock® על ידי חשיפתה לאור שמש ישיר.

שירות ללקוח

8.4 עזרה טכנית

לקבלת שירות כלשהו לצרכן יש לפנות לגורם המשווק או לשירות הלקוחות של Dainese SpA.
להתייעץ עם מאתר החנויות הזמין באתרים הרשמיים של Dainese SpA.
כדי לברר כיצד לתווך, עיין בסעיף השאלות הנפוצות, הזמין באתרים הרשמיים של Dainese SpA, הממוקם במפת הניווט בשולי דף האינטרנט.

8.5 אחריות

לחלק מהמוצרים מוצעת אחריות מיוחדת. לעיון בתנאים האחריות של והפעלתה יש לסרוק את קוד ה-QR הממוקם: א) על 'תעודת המקוריות' הופיעה על גבי מארז הקסדה, או ב) על המעטפת החיצונית של הקסדה (ככל שישנה).

EN

USER MANUAL
Safety instructions

⚠ WARNINGS - IMPORTANT LEGAL NOTICES

For your safety, please read this User Manual carefully before purchasing this helmet and using it.

Reading this User Manual is not a substitute for carefully reading the operating instructions for the helmet and its accessories, which you can easily download by scanning the QR Code located: a) on the 'Certificate of Authenticity' sticker on the outside of the helmet box, or b) on the outer shell of the helmet (if present).

Check the legal requirements for motorbike helmet use in your country before using the helmet.

No helmet can protect the user from all impacts.

For adequate protection, this helmet must fit snugly and the strap must be fastened securely to ensure that it cannot come off or roll off the head.

The helmet is designed to absorb impact through partial destruction of the outer shell and inner shell. This damage may not be visible. Therefore, if subjected to a violent impact or other shocks, the helmet must be replaced even if it is apparently not damaged.

Do not apply paint, adhesives, petrol or other solvents to this helmet, as this might considerably reduce the protection provided by this helmet.

To ensure safety, only original accessories must be used.

We recommend replacing the helmet after 5 years from the date of purchase.

1 USER MANUAL

The Manual consists of two volumes, a printed Safety Manual valid for all helmets and an Operational User Manual, specific to each helmet model and its accessories, which can be easily downloaded digitally by scanning the QR Code located:

a) on the 'Certificate of Authenticity' on the outside of the helmet box;

or:

b) on the outer shell of the helmet (if present).

Dainese S.p.A. reserves the right to make changes to the product and its documentation without any notification.

The helmets shown in the pictures are for reference only and may differ from the helmet purchased.

1.1 KEY

Prerequisite	Preliminary and/or preparatory requirement for removal, installation, handling or cleaning of components.
•	Single action in a sequence of actions.
→	Conclusion and/or result of an operation.
⚠	Requirement and/or precautionary measure to be followed strictly. Failure to comply may result in damage to the product, possible voiding of the warranty and/or a decrease in safety performance.
ⓘ	Information and/or warning for more effective execution of the procedures for operation, handling, control, adjustment, maintenance and cleaning of components.

2 INTENDED USE OF THE HELMET

⚠ Dainese SpA helmets are designed to provide adequate protection for motorbike use. In particular, Dainese SpA helmets are not suitable for motorsport and motorboat racing or other types of use. The correct use of a helmet does not exempt the user from using other protective equipment (whether compulsory or recommended while driving), nor from complying with the rules of the highway code.

If you have purchased a helmet that does not comply with its intended use, return it to the dealer.

Each helmet has a conformity label that constitutes a declaration of conformity of the helmet model to the regulations in force in the target market.

The conformity label can be attached to the chin strap (Regulation No. 22 ECE adopted in Europe and some non-European states) or applied in a non-removable manner on the outside of the helmet (United States, China and others).

Do not remove or attempt to remove the conformity label from the helmet. Do not apply conformity labels to the helmet whose origin you do not know. If in doubt about the origin of the conformity label attached to the helmet, please contact Dainese SpA Consumer care directly.

3 TYPES OF HELMET FOR MOTORBIKE USE

Dainese SpA helmets can be divided into three categories:

- Jet helmets: according to Regulation 22 ECE, they are identified by the code 'J' next to the approval code on the conformity label. They are not helmets designed to provide protection in the event of impacts to the chin and face area.
- Full-face helmets with protective chin guard: according to regulation 22 ECE, they are identified by the code 'P' next to the approval code on the conformity label. These helmets are also designed to provide protection for impacts in the chin area.
- Modular helmets: they have a chin guard that can be raised, but according to regulation 22 ECE they are designed to be used on the road with the chin guard raised only if the conformity label bears the code 'P/J' next to the model identification code. If only the code 'P' appear, they are not designed for riding with raised chin guard and the chin guard can only be raised to make it easier to fit the helmet. In any case, do not raise or lower the chin guard when your bike is in motion.

Example of type approval label according to Regulation 22 ECE (Fig 1)

E3	Code indicating the country where the helmet has been approved
XXXXXX/P	Approved model identification number and type of protection assured by the helmet
00001YY	Helmet serial number

⚠ If the helmet purchased does not meet the desired type of protection and use, return it to the dealer, who will be able to recommend a suitable model. In helmets fitted with a visor as standard (whether open, full-face or modular), the visor is able to protect the eyes from dust, debris and insects that can be dangerous while riding. Removing the visor reduces riding safety.

4 HOW TO CHOOSE THE APPROPRIATE HELMET

To ensure the highest possible degree of protection, the helmet must fit perfectly and be comfortable when worn for a long time.

The helmet should not be tight: a constricted feeling on the head, in addition to causing pain, would lead to a decrease in concentration while riding. Similarly, the helmet should not be loose, nor should it wobble by shaking your head, as it would not provide adequate protection, leaving parts of the head, neck or nape uncovered.

Before using the helmet, make the following checks and ensure that the helmet fits your head.

1 Finding the right size

Measure the circumference of your head: horizontally encircle your head with the tape at the largest cranial circumference, i.e. about one centimetre above the eyebrows (**Fig 2**).

Referring to the label on the helmet (**Fig. 3**), choose the size closest to the measured circumference. In case of uncertainty between two sizes, try on the smaller size first.

2 Wearing a helmet

Unhook the retention system and slip the helmet on, sliding the head into it, from back to front (**Fig 4**).

If the helmet is a modular type, lift the chin guard. If the helmet is a jet type, lift the visor.

3 Check that the helmet fits properly

If the helmet is a modular type, lower the chin guard. If the helmet is a jet type, lower the visor. If the helmet is fitted with a sun shield, lower it. This must never come into contact with your nose.

Tighten the retention system (see chapter 5 "FASTENING THE HELMET") so that it adheres well to the jaw without causing discomfort.

Keep the helmet on for a few minutes and pay attention to the fit:

1. Check that the helmet's inner padding adheres to the head in each area: the cheek pads, upper liner and neck pad must be in contact with the head without exerting excessive pressure.
2. Grasp the helmet with both hands and, holding the head still, try moving the helmet back and forth, then left and right. You should feel your skin is being pulled on the cheeks and forehead when the helmet is moving. If it moves too easily, the size is too big.

4 Checking the effectiveness of the retention system

While keeping the retention system fastened, tilt the head forward and try to remove the helmet, which must not slip off (**Fig. 5**). If it comes off easily, then the chin strap is not tightened properly, or the helmet does not fit your head.

5 Checking comfort over time

Keep the helmet on, paying attention to any changes in feeling over time. Make sure you do not experience discomfort or areas of particular pressure. If you are undecided between two sizes, opt for the smaller one after trying it on for at least five minutes without discomfort.

5 FASTENING THE HELMET

The Dainese SpA helmet range adopts two locking mechanisms:

- Double 'D' retention system.
- Micrometric buckle retention system.

Carefully read how to use the locking mechanisms in the following paragraphs.

5.1 DOUBLE 'D' RETENTION SYSTEM

Closing

Prerequisite: the helmet is worn and the retention system is open

- Thread the chin strap into the two 'D' rings (**Fig 6.a**).
- Fold the chin strap and thread it through the inner ring again (**Fig 6.b**).
- Tighten and fold back the chin strap and fasten the snap button (**Fig 6.c**).

→ Ensure that the helmet remains firmly on your head.

Opening

Prerequisite: the helmet is worn and the retention system is fastened

- Release the snap button using the red end string (**Fig 7**).

5.2 MICROMETRIC BUCKLE RETENTION SYSTEM

Closing

Prerequisite: the helmet is worn and the retention system is loose

- Slide the toothed tongue into the buckle (**Fig 8.a**).
- Push the tongue into the buckle until you can feel the strap is in contact with the jaw (**Fig 8.b**).
- Adjust the length of the strap by means of the metal ring, so as to optimise the adjustment range of the micrometric clasp according to your anatomy (**Fig 8.c**).

→ Ensure that the helmet remains firmly on your head.

Opening

Prerequisite: the helmet is worn and the retention system is closed

- Lift the red opening lever using the fabric webbing. Then pull out the toothed tongue (**Fig 9**).

6 BEFORE RIDING

Do not wear the helmet with other constricting accessories that may interfere with the helmet and in particular with the retention system.

Make sure you always fasten your helmet before setting off.

Check the condition of the helmet and the wear condition of its components before each use:

- The surface of the shell must be smooth and free of cracks to the sight and touch.
- The retention system must work smoothly and the chin strap must be intact.
- Pivoting components such as the chin guard and visor must ensure smooth and play-free movement.
- The visor must be securely attached. Any loose coupling screws must be tightened.
- The visor must assure optimum visibility: it must be intact, free of cracks, nicks, scratches and must be clean.
- The inner padding must be in good condition and the snap fasteners must ensure secure attachment to the shell.
- Bear in mind that if a component comes loose or detaches while riding, the helmet may block your view, causing a serious or fatal accident for yourself or others.

7 WARNINGS FOR INFORMED USE

No helmet can protect the user from all impacts. However, wearing a helmet correctly reduces the risk of serious injury or death as a result of an accident.

The helmet can restrict vision, perception of noise and alter sensitivity to the surrounding weather and environmental conditions.

The helmet provides the greatest possible protection only if it is the right size, only if it fits perfectly and only if it is securely fastened. Once the helmet is put on correctly, it must not be possible to remove it from your head.

The helmet must be treated with care and understanding so that it can provide protection over time. It must not undergo structural or cosmetic changes, it must be inspected before each use and must undergo maintenance when necessary.

The helmet is subject to ageing and it is recommended to replace it five years after purchase. If the helmet shows signs of ageing, have it inspected by qualified technical personnel at your dealer's premises or by contacting Dainese SpA Consumer Care to check whether any components need to be replaced or if a complete replacement is necessary.

The helmet may only be fitted with communication equipment if it is declared compatible. To check compatibility, please refer to the User Manual of the specific helmet or contact Dainese SpA Consumer Care.

The helmet may only be used if it is complete with all its parts and only in its original setup: any parts declared to be replaceable must only be replaced with original Dainese SpA parts.

You must not lift your hands from the motorbike's handlebars while riding. For this reason, interaction with the helmet (moving the air vents, visor, sun shield, peak, wind protector) and/or its accessories must take place while the motorbike is stationary.

Use the sun shield (not all helmets are fitted with them) only during daytime riding and only when visibility is optimal.

8 CARE AND MAINTENANCE

8.1 STORAGE

Only ever place the helmet on smooth, flat surfaces from which it cannot fall.

Do not store the helmet for long periods in places exposed to direct sunlight and/or near heat sources.

If possible, always store it after use in the protective bag provided. Do not sit on the helmet.

Do not ride with the helmet fastened to the anti-theft ring or the saddle.

Do not hang the helmet on mirror stems or coat hooks. Do not leave the helmet within reach of children or animals.

Do not use biocides in the vicinity of the helmet.

8.2 ALTERATION

Never make any modifications to the helmet. Do not drill holes in the shell.

Do not repaint the shell.

Do not remove parts that are not described as movable in the User Manual. Do not modify the retention system.

Only use original Dainese SpA accessories. Before fitting them, check the compatibility of these accessories with your specific helmet and its intended use. For this purpose, please refer to the accessory's information document.

8.3 CLEANING THE HELMET

Clean the outer shell using only water and neutral detergents.

To remove components and clean them properly, please refer to the User Manual for the specific model.

If supplied, clean the visor with water and neutral detergents only. Dry without rubbing.

If supplied, clean the Pinlock® anti-fog lens using only a microfibre cloth and lukewarm water. Do not wipe dry.

The inner components (cheek pad, liner, chin strap lining, wind protection and neck guard) can be washed by hand with mild soap at a temperature not exceeding 30°C.

ⓘ Cleaning is easier and more effective when performed immediately after use.

⚠ Never use petrol, benzene, glass cleaners, abrasive products or substances containing solvents or hydrocarbons to clean the visor and its mechanisms, as these may impair the properties of the visor and its mechanisms. Do not use sharp or pointed objects to remove caked dirt from the visor. Do not dry the visor on heat sources.

ⓘ Frequent cleaning immediately after use prolongs the life cycle of the Pinlock® lens.

⚠ Do not use abrasive tools or aggressive products containing ammonia or alcohol for cleaning. Do not dry the Pinlock® lens by exposing it to direct sunlight.

AFTER-SALES SERVICES

8.4 TECHNICAL ASSISTANCE

Contact your dealer or Dainese SpA Consumer Care for any after-sales service needs.

To locate your nearest dealer, see the Store Locator available on Dainese SpA official websites.

To find out how to mediate, please refer to the FAQ section available on Dainese SpA official websites, located on the navigation map at the foot of the webpage.

8.5 WARRANTY

A special guarantee is offered for some products. Scan the QR Code located: a) on the 'Certificate of Authenticity' on the outside of the helmet box, or b) on the outer shell of the helmet (if present) to check the conditions of any warranty and activate it.

ID

BUKU PANDUAN PEMAKAIAN
Petunjuk keselamatan

⚠ PERINGATAN - PEMBERITAHUAN HUKUM YANG PENTING

Demi keselamatan Anda, harap baca buku panduan pengguna ini dengan seksama sebelum membeli dan memakai helm ini.

Membaca buku panduan pengguna ini tidak sama dengan membaca petunjuk pengoperasian helm dan aksesorinya dengan seksama, dan dapat diunduh dengan mudah dengan memindai kode QR yang terletak: a) pada label "Sertifikat Keaslian" di bagian luar kotak helm, atau b) pada cangkang luar helm (jika ada).

Pahami persyaratan hukum dalam memakai helm sepeda motor di negara Anda sebelum memakai helm.

Tidak ada helm yang dapat melindungi Anda dari segala benturan.

Namun, untuk memberikan perlindungan yang tepat, helm ini harus pas dan tali pengikatnya harus kencang agar tidak jatuh atau terlepas dari kepala Anda akibat tendangan.

Helm ini dirancang untuk menahan benturan dengan baik pada bagian cangkang luar dan cangkang dalam. Kerusakan ini mungkin tidak terlihat. Oleh karena itu, jika terkena benturan keras atau guncangan lain, helm harus diganti meskipun kelihatannya tidak rusak.

Jangan mengoleskan bahan pengikat, perekat, bensin, atau pelarut lain pada helm ini karena tindakan tersebut dapat mengurangi secara signifikan perlindungan yang ditawarkan helm ini.

Agar keamanan terjamin, gunakan aksesori asli.

Kami sarankan untuk mengganti helm dalam waktu 5 tahun sejak tanggal pembelian.

1 BUKU PANDUAN PEMAKAIAN

Buku panduan ini terdiri dari dua jilid, buku panduan keselamatan tercetak yang berlaku untuk semua helm dan buku panduan pengoperasian, khusus untuk setiap model helm dan aksesorinya, yang dapat diunduh secara digital dengan mudah dengan memindai kode QR yang terletak:

a) pada "Sertifikat Keaslian" yang berada di bagian luar kotak helm;

atau:

b) pada cangkang luar helm (jika ada).

Dainese S.p.A. berhak untuk membuat perubahan pada produk dan dokumennya tanpa pemberitahuan.

Helm yang ditunjukkan dalam gambar dianggap sebagai indikasi dan dapat berbeda dari helm yang dibeli.

1.1 KETERANGAN

Prasyarat	Prasyarat dan/atau pra-syarat pencocokan, pemasangan, penanganan, atau pembersihan komponen.
•	Tindakan tunggal dalam urutan tindakan.
→	Kesimpulan dan/atau hasil operasi.
⚠	Tindakan pengobatan dan/atau tindakan pencegahan harus diambil dengan cermat. Jika gagal untuk melakukannya dapat mengakibatkan kerusakan pada produk, kemungkinan hilangnya garansi dan/atau penurunan kinerja keselamatan.
ⓘ	Informasi dan/atau peringatan tentang pelaksanaan prosedur penggunaan, penanganan, pengendalian, penyesuaian, pemeliharaan, dan pembersihan komponen yang lebih efisien.

2 TUJUAN PENGGUNAAN HELM

⚠ Helm Dainese SpA dirancang untuk memberikan perlindungan yang cukup bagi penggunaan sepeda motor. Helm Dainese SpA secara khusus tidak ditujukan untuk digunakan dalam balap mobil dan perahu motor atau penggunaan lainnya. Penggunaan helm yang tepat tidak mengecualikan penggunaan peralatan pelindung lainnya (wajib atau disarankan saat berkendara), juga tidak mengecualikan Anda dari mengikuti peraturan lalu lintas.

Jika helm yang Anda beli tidak sesuai dengan tujuan penggunaannya, harap dikembalikan ke dealer.

Setiap helm memiliki label kesesuaian yang menyatakan bahwa model helm telah sesuai dengan regulasi sasaran pasar.

Label kesesuaian dapat dilekatkan pada tali dagu (Regulasi ECE no. 22 diadopsi di Eropa dan beberapa negara non-Eropa) atau ditempelkan secara permanen di bagian luar helm (Amerika Serikat, China, dan negara lain).

Jangan lepaskan atau mencoba untuk melepaskan label kesesuaian dari helm. Jangan tempelkan label kesesuaian pada helm jika Anda tidak tahu asalnya. Hubungi Layanan Pelanggan AGV secara langsung jika Anda tidak yakin dengan asal mula label kesesuaian pada helm.

3 JENIS HELM SEPEDA MOTOR

Helm Dainese SpA dapat dibagi menjadi tiga kategori:

- Helm jet: menurut regulasi ECE 22, helm ini teridentifikasi dengan singkatan "J" di sebelah kode persetujuan pada label kesesuaian. Mereka bukan helm yang dirancang untuk memberikan perlindungan terhadap benturan pada dagu dan area wajah.
- Helm wajah penuh dilengkapi dengan tali pelindung dagu: menurut regulasi ECE 22, helm ini teridentifikasi dengan singkatan "P" di sebelah kode persetujuan pada label kesesuaian. Helm ini juga dirancang untuk memberikan perlindungan benturan di area dagu.
- Helm modular: Helm ini memiliki pelindung dagu yang dapat dinaikkan, tetapi menurut Regulasi ECE 22, dirancang untuk digunakan di jalan dan dilengkapi dengan pelindung dagu yang hanya dapat dinaikkan jika singkatan "P/J" muncul di sebelah kode pengenal model pada label kesesuaian. Jika hanya singkatan "P" yang muncul, helm tidak dirancang untuk dikenakan dengan pelindung dagu di atas, dan pelindung dagu hanya dapat dinaikkan untuk memudahkan pemasangan helm. Dalam keadaan apa pun, jangan menaikkan atau menurunkan pelindung dagu saat kendaraan Anda sedang berjalan.

Contoh label persetujuan jenis menurut regulasi ECE 22 (Gbr. 1)

E3	Singkatan yang menunjukkan negara yang menyetujui helm tersebut
XXXXXX/P	Nomor pengenal dari model yang disetujui dan jenis perlindungan yang ditawarkan oleh helm
00001YY	Nomor seri helm

⚠ Jika helm yang Anda beli tidak memenuhi persyaratan perlindungan dan penggunaan, harap dikembalikan ke agen penjualan yang dapat menyarankan model yang sesuai. Pada helm yang dilengkapi dengan visor standar (baik model wajah terbuka, wajah penuh atau modular), visor melindungi mata dari debu, kotoran, dan serangga yang dapat membahayakan saat berkendara. Melepaskan visor dapat mengurangi keselamatan saat berkendara.

4 CARA MEMILIH HELM YANG TEPAT

Untuk memastikan tingkat perlindungan yang maksimal, helm harus pas dan nyaman untuk jangka waktu yang panjang.

Helm tidak boleh terlalu ketat: Selain dapat menyebabkan rasa sakit, rasa sempit di kepala akan menyebabkan konsentrasi berkurang saat mengemudi. Selain itu, helm tidak boleh longgar, dan juga tidak boleh berayun saat kepala tergoncang, karena hal ini tidak akan memberikan perlindungan yang cukup dan akan membiarkan bagian kepala, leher atau tengkuk tidak tertutup.

Sebelum memakai helm, harap lakukan pemeriksaan berikut dan pastikan helmnya pas di kepala Anda.

1 Cari ukuran yang tepat

Ukur lingkar kepala Anda: lingkari kepala Anda secara tegak lurus dan dilengkapi dengan tali setinggi lingkar kepala terbesar, yaitu, sekitar satu sentimeter di atas alis mata (**Gbr. 2**).

Mengacu pada label pada helm (**Gbr. 3**), pilih ukuran yang paling dekat dengan lingkar yang diukur. Cobalah dengan ukuran yang lebih kecil terlebih dahulu jika Anda tidak yakin dengan ukurannya.

2 Pencocokan helm

Lepaskan kaitan sistem penahan dan kenakan helm dengan menggeser kepala Anda dari belakang ke depan (**Gbr. 4**).

Jika helmnya adalah jenis modular, harap angkat pelindung dagu. Jika helmnya adalah jenis jet, harap angkat visor.

3 Periksa apakah helmnya pas

Jika helmnya adalah jenis modular, turunkan pelindung dagu. Turunkan visor jika helmnya adalah jenis jet. Jika helmnya dilengkapi dengan visor matahari, harap turunkannya. Visor seharusnya tidak menyentuh hidung.

Kencangkan sistem penahan (lihat bab "5 MEMAKAI HELM") agar pas di rahang dan tidak menyebabkan rasa tidak nyaman.

Kenakan helm selama beberapa menit dan perhatikan apakah sesuai:

1. Periksa setiap area, bantalan di dalam helm yang melekat pada kepala: bantalan pipi, lapisan atas dan lingkaran leher harus bersentuhan dengan kepala tanpa memberikan tekanan yang berlebihan.
2. Pegang helm dengan kedua tangan dan coba gerakkan helm ke depan dan belakang, lalu ke kiri dan kanan, dan jaga agar kepala tidak bergerak. Anda akan merasakan kulit di pipi dan dahi tertarik saat Anda menggerakkan helm. Jika terlalu mudah digerakkan, berarti ukurannya terlalu besar.

4 Lanjutkan untuk memeriksa keefektifan sistem penahan

Miringkan kepala Anda ke depan, jaga agar sistem penahannya terpasang, dan cobalah untuk melepaskan helmnya, yang seharusnya tidak lepas (**Gbr. 5**). Tali dagu tidak dikencangkan dengan benar, atau helm tidak pas dengan kepala Anda jika mudah lepas.

5 Periksa kenyamanannya dari waktu ke waktu

Pasang helm dengan benar, perhatikan setiap perubahan yang dirasakan dari waktu ke waktu. Pastikan Anda tidak merasa ada area yang tidak nyaman atau tertekan. Jika Anda tidak dapat membuat keputusan antara dua ukuran, harap pilih ukuran yang lebih kecil setelah mencobanya dalam waktu paling kurang lima menit tanpa ada rasa tidak nyaman.

5 MEMAKAI HELM

Jajaran helm Dainese SpA memiliki dua mekanisme pengencang:

- Sistem penahan "D" ganda.
- Sistem penahan gesper mikrometrik.

Harap baca paragraf berikut dengan seksama tentang penggunaan mekanisme pengikat.

5.1 SISTEM PENAHAN "D" GANDA

Menutup

Prasyarat: helm sudah aus, dan sistem penahannya terbuka

- Geser tali dagu ke dua cincin "D" (**Gbr. 6.a**).
- Lipat tali dagu dan geser kembali ke cincin bagian dalam (**Gbr. 6.b**).
- Kencangkan dan lipat tali dagu serta kencangkan klipnya (**Gbr. 6.c**).

→ Periksa apakah helm tetap terpasang dengan aman di kepala Anda.

Membuka

Prasyarat: helm sudah aus, dan sistem penahan terpasang

- Gunakan renda merah, dan lepaskan klipnya (**Gbr. 7**).

5.2 SISTEM PENAHAN DENGAN GESPER MIKROMETRIK

Menutup

Prasyarat: helm sudah aus, dan sistem penahannya longgar

- Masukkan tab bergigi ke dalam gesper (**Gbr. 8.a**).
- Dorong tab di bagian dalam gesper sampai Anda merasa talinya bersentuhan dengan rahang (**Gbr. 8.b**).
- Gunakan cincin logam, dan sesuaikan panjang tali, untuk mengoptimalkan rentang penyesuaian gesper mikrometrik sesuai dengan anatomi Anda (**Gbr 8.c**).

→ Periksa apakah helm tetap terpasang dengan aman di kepala Anda.

Membuka

Prasyarat: helm sudah terpakai, dan sistem penahannya tertutup

- Angkat tuas pembuka berwarna merah dengan tali kain. Lalu lepaskan tab bergigi (**Gbr. 9**).

6 SEBELUM BERKENDARA

Jangan memakai helm dengan aksesori lain yang membatasi yang dapat mengganggu helm dan sistem penahannya.

Sebelum berkendara, harap pastikan Anda selalu mengencangkan helm.

Setiap kali sebelum digunakan, harap periksa kondisi helm dan kondisi pemakaian komponennya:

- Permukaan cangkang helm harus seragam dan bebas dari retakan yang dapat terlihat dan terasa.
- Sistem penahannya harus berfungsi dengan lancar, dan tali dagu harus utuh.
- Komponen yang berputar seperti pelindung dagu dan visor harus mulus dan bebas bergerak.
- Visor harus dikencangkan dengan aman. Setiap sekrup pemasangan yang longgar harus dikencangkan.
- Visor harus menjamin visibilitas yang optimal: harus utuh, tidak retak, sobek, tergores dan harus dalam keadaan bersih.
- Bantalan bagian dalam harus dalam kondisi baik dan harus dipasang dengan klip untuk terpasang dengan aman ke cangkang.
- Perlu diingat bahwa jika karena alasan apa pun, ada komponen yang lepas saat mengemudi, helm tersebut dapat menghalangi pandangan Anda dan menyebabkan kecelakaan serius atau fatal bagi Anda atau orang lain.

7 PERINGATAN TENTANG PENGGUNAAN YANG AMAN

Tidak ada helm yang dapat melindungi Anda dari segala benturan. Namun, penggunaan helm yang benar dapat mengurangi risiko cedera serius atau kematian akibat kecelakaan.

Helm dapat membatasi penglihatan, persepsi kebisingan, dan mengubah kepekaan terhadap cuaca sekitar dan kondisi lingkungan.

Helm memberikan perlindungan terbaik jika memakainya pada ukuran yang tepat, saat dipasang dan diamankan dengan benar. Setelah helm dipakai dengan benar, seharusnya tidak melepaskannya dari kepala.

Agar dapat menjamin perlindungan dari waktu ke waktu, helm harus diperlakukan dengan hati-hati dan penuh kesadaran. Tidak ada perubahan struktural atau kosmetik yang harus dilakukan dan jika perlu, harus diperiksa sebelum digunakan dan dipelihara setiap kali.

Helm bisa mengalami penuaan, dan disarankan untuk menggantinya lima tahun setelah pembelian. Jika helm tersebut menunjukkan tanda-tanda penuaan, harap periksakan ke teknisi yang berkualifikasi di dealer Anda, atau hubungi Layanan Pelanggan Dainese SpA untuk menentukan apakah ada komponen yang perlu diganti atau apakah diperlukan penggantian lengkap diperlukan.

Helm hanya dapat dilengkapi dengan peralatan komunikasi jika kompatibilitasnya dinyatakan. Untuk memastikan kompatibilitas, harap lihat buku panduan pengguna mengenai helm tertentu atau hubungi Layanan Pelanggan Dainese SpA.

Helm hanya dapat digunakan jika sudah lengkap dengan semua komponen dan hanya dalam konfigurasi aslinya: setiap komponen yang dinyatakan dapat diganti harus diganti dengan komponen Dainese SpA yang asli.

Jangan lepaskan tangan Anda dari setang sepeda motor saat berkendara. Oleh karena itu, interaksi dengan helm (menangani asupan udara, visor, pelindung matahari, pelindung angin) dan/atau aksesorinya harus dilakukan pada saat sepeda motor dalam keadaan diam.

Gunakan visor matahari (tidak semua helm akan dilengkapi dengan satu) hanya pada siang hari dan saat memiliki visibilitas yang optimal.

8 PERAWATAN DAN PEMELIHARAAN

8.1 TEMPAT PELETAKAN

Pastikan Anda selalu meletakkan helm di permukaan yang rata dan halus agar tidak jatuh.

Jangan simpan helm untuk waktu yang lama di tempat yang terkena sinar matahari langsung dan/atau dekat sumber panas.

Setelah digunakan, harap pastikan Anda selalu menyimpannya di dalam kantong pelindung yang tersedia, jika memungkinkan. Jangan duduk di atas helm.

Jangan berkendara dengan helm yang terpasang pada cincin pengunci atau sadel.

Jangan memasang helm pada batang cermin atau gantungan. Jauhkan helm dari jangkauan anak-anak atau hewan.

Jangan gunakan biosida di dekat helm.

8.2 PERUBAHAN

Jangan sekali-kali melakukan modifikasi pada helm. Jangan mengebor lubang di cangkang.

Jangan mengecat kembali cangkangnya.

Jangan lepaskan komponen apa pun yang tidak dijelaskan dalam buku panduan pengguna. Jangan mengubah sistem penahan.

Gunakan aksesori Dainese SpA yang asli. Sebelum memasangnya, harap periksa kompatibilitas aksesori ini dengan helm tertentu Anda dan tujuan penggunaannya. Untuk melakukannya, harap lihat dokumen informasi aksesori.

8.3 MEMBERSIHKAN HELM

Gunakan air dan deterjen netral saja, dan bersihkan cangkang luarnya.

Untuk melepaskan komponen dan membersihkannya dengan benar, harap lihat buku panduan pengguna mengenai model tertentu.

Jika diberikan, harap bersihkan visor dengan air dan deterjen netral saja. Keringkan tanpa menggosok.

Jika terpasang, harap gunakan kain mikrofiber dan air hangat saja untuk bersihkan lensa anti-kabut Pinlock®. Jangan dilap sampai kering.

Komponen interior (bantalan pipi, lapisan liner, tali dagu, pelindung angin dan pelindung leher) dapat dicuci dengan tangan menggunakan sabun lembut pada suhu yang tidak melebihi 30°C.

ⓘ Pembersihan yang dilakukan segera setelah digunakan adalah cara termudah dan paling efektif.

⚠ Jangan sekali-kali menggunakan bensin, benzena, pembersih kaca, produk abrasif, atau zat yang mengandung pelarut atau hidrokarbon saat membersihkan visor dan mekanismenya, karena tindakan tersebut dapat mengubah sifat visor dan mekanismenya. Jangan gunakan benda tajam atau runcing untuk menghilangkan kotoran yang menempel pada visor. Jangan keringkan visor di atas sumber panas.

ⓘ Sering melakukan pembersihan segera setelah digunakan akan memperpanjang masa pakai lensa Pinlock®.

⚠ Jangan gunakan alat atau produk abrasif yang mengandung amonia atau alkohol untuk melakukan pembersihan. Jangan biarkan lensa Pinlock® mengering di bawah sinar matahari langsung.

LAYANAN PURNA JUAL

8.4 BANTUAN TEKNIS

Hubungi dealer Anda atau Layanan Pelanggan Dainese SpA jika membutuhkan servis apa pun.

Untuk menemukan dealer terdekat, hubungi Store Locator yang tersedia di situs web resmi Dainese SpA.

Untuk mengetahui cara melakukan mediasi, silakan merujuk ke bagian FAQ, tersedia di situs web resmi Dainese SpA, yang terletak di peta navigasi di bagian bawah halaman web.

8.5 GARANSI

Untuk beberapa produk, garansi khusus akan ditawarkan. Pindai kode QR yang terletak: a) pada "Sertifikat Keaslian" di bagian luar kotak helm, atau b) pada cangkang luar helm (jika ada) untuk memastikan ketentuan garansi (jika berlaku) dan mengaktifkannya.

TL

MANUAL NG USER
Mga tagubilin para sa kaligtasan

⚠ BABALA – MGA MAHALAGANG PAUNAWANG LEGAL

Para sa kaligtasan mo, mangyaring basahin mabuti ang manual ng user na ito bago bilhin at gamitin itong helmet.

Ang pagbabasa ng manual na ito ay hindi panghalili sa pagbabasa nang mabuti sa mga tagubilin sa paggamit ng helmet at mga aksesorya nito, na madaling ma-download sa pamamagitan ng pag-scan sa QR code na nasa: a) sticker ng "Certificato di Autenticità" sa labas ng helmet box, o b) sa labas ng shell ng helmet (kung meron).

Suriin ang mga legal na kinakailangan sa pagsusuot ng helmet sa pangmotor sa bansa mo bago gamitin ang helmet na ito.

Walang helmet na makakaprotekta sa iyo sa lahat ng salpukan.

Subalit, sa tamang proteksyon, dapat isuot nang mabuti ang helmet na ito, at maayos na isara ang strap para matiyak na hindi matatanggal o maalis sa ulo.

Nakadisenyo ang helmet na tumanggap ng bangga sa pamamagitan ng bahagyang pagkasira ng shell sa labas at loob. Pwedeng hindi nakikita ang sirang ito. Kaya, kung nagkaroon ng malakas na pagbangga o ibang pagkabagok, kailangang palitan ang helmet kahit na hindi ito mukhang sira.

Huwag lagyan ng mga pintura, pandikit, gasolina, o ibang solvent ang helmet na ito, dahil pwedeng talagang mabawasan ang proteksyon na mabibigay ng helmet na ito.

Para masiguro ang kaligtasan, tanging mga orihinal na aksesorya lang ang dapat gamitin.

Iminumungkahi naming palitan ang helmet pagkatapos ng 5 taon mula pagkabili nito.

1 MANUAL NG USER

May dalawang volume ang manual: isang manual para sa kaligtasan na pwede sa lahat ng helmet at isang manual sa paggamit, espesipiko sa bawat model ng helmet at mga aksesorya nito, na madaling ma-download sa pamamagitan ng pag-scan sa QR code na nasa:

a) labas ng helmet box na "Sertipiko ng Katunayan";

o:

b) sa labas ng shell ng helmet (kung meron).

May riserbadong karapatan ang **Dainese S.p.A.** na baguhin ang produkto at mga dokumentasyon nito nang walang paalam.

Ang mga helmet na makikita sa mga litrato ay isinaalang-alang na pagkakakilanlan at maaaring iba sa nabiling helmet.

1.1 GABAY

Unang kailangan	Unang kailangan at/o kinakailangan sa pagtanggal, paglalagay, paghawak o paglinis ng mga bahagi.
•	Isang kilos na resulta ng mga kasunod na kilos.
→	Konklusyon at/o resulta ng isang operasyon.
⚠	Tagubilin at/o panukala sa pag-iingat na dapat maingat na sundin. Kapag hindi ito sinunod, maaaring masira ang produkto, posibleng mawala ang warranty at/o mabawasan ang kaligtasan.
ⓘ	Impormasyon at/o babala para sa mas mabisang pagtupad ng mga pamamaraan sa paggamit, paghawak, pagkontrol, pag-adjust, pagpapanatili, at paglilinis ng mga parte.

2 LAYONG GAMIT NG HELMET

⚠ Dinisenyo ang mga Dainese SpA helmet para mabigay ang sapat na proteksyon sa paggamit ng motorsiklo. Ang mga Dainese SpA helmet ay hindi ginagamit sa mga karerang pansasakyan o pang-motorboat o iba pang klase ng paggamit. Kasama sa tamang paggamit ng helmet ang paggamit ng ibang kagamitan sa proteksyon (obligatoryo man o iminungkahi habang bumibyahe), maging ang pagsunod sa mga batas ng daan.

Kung nakabili ka ng helmet na hindi para sa layong gamit nito, ibalik ito sa dealer.

Bawat helmet ay may tatak ng pagsunod na isang deklarasyon na ang model ng helmet ay sumunod sa mga regulasyon ng target na mamimili.

Ang tatak ng pagsunod ay maaaring nakalagay sa chinstrap (ECE Regulation no. 22 na pinagtibay sa Europe at sa ilang hindi European na bansa) or permanenteng nakadikit sa labas ng helmet (United States, China, at iba pa).

Huwag tanggalin o subukang tanggalin ang tatak ng pagsunod na nasa helmet. Huwag idikit ang mga tatak ng pagsunod sa helmet kung hindi mo alam ang pinanggalingan. Direktang makipag-ugnayan sa Dainese SpA Consumer Care kung hindi ka sigurado sa pinanggalingan ng tatak ng pagsunod ng helmet.

3 MGA KLASE NG HELMET SA MOTORSIKLO

Puwedeng hatiin sa tatlong kategorya ang mga Dainese SpA helmet:

- Mga jet helmet: ayon sa ECE regulasyon 22, natutukoy ang mga ito sa daglat na "J" kasunod ng code sa pag-apruba sa tatak ng pagsunod. Hindi sila mga helmet na dinisenyo para magbigay ng proteksyon sakaling may bangga sa bahagi ng baba at mukha.
- Mga helmet na full-face na may pangproteksyong chin strap: ayon sa ECE regulasyon 22, natutukoy ito sa daglat na "P" kasunod ng code sa pag-apruba sa tatak ng pagsunod. Ang mga helmet na ito ay dinesenyo rin para magbigay ng proteksyon sa bangga sa bahagi ng baba.
- Mga modular helmet: Mayroon itong chin guard na maaaring itaas, pero ayon sa ECE Regulation 22, dinisenyo sila para gamitin lang sa daanan kung saan ang chin guard ay dapat na nakataas kung ang daglat na "P/J" ay makikita kasunod ng code sa pagkakakilanlan ng model sa tatak ng pagsunod. Kung ang daglat lang na "P" ang makikita, hindi ito dinisenyong gamitin na maaring itaas ang chin guard, at maaari lang itaas ang chin guard para mapadali ang pagsuot ng helmet. Sa lahat ng panahon, huwag itaas o ibaba ang chin guard habang umaandar ang sasakyan mo.

Halimbawa ng klase ng tatak ng pag-apruba ayon sa ECE regulation 22 (Fig. 1)

E3	Daglat na nagsasaad ng pag-apruba ng bansa sa helmet
XXXXXX/P	Numero ng pagtukoy sa aprubadong model at klase ng proteksyon na ibinibigay ng helmet
00001YY	Serial number ng helmet

⚠ Kung hindi tugma ang binili mong helmet sa uri ng proteksyon at paggamit na gusto mo, ibalik ito sa iyong dealer, na makakapag-mungkahi ng tamang model. Sa mga helmet na may nagagamit na standard visor (open-face, full-face o modular), pinoprotektahan ng visor ang mga mata mula sa alikabok, mga dumi at mga insekto na maaaring mapanganib habang bumibyahe. Ang pagtanggal sa visor ay nakakabawas sa kaligtasan ng pagmamaneho.

4 PAANO PUMILI NG TAMANG HELMET

Para masiguro ang posibleng pinakamataas na antas ng proteksyon, ang helmet ay kailangang isuot nang maayos at komportable sa mahabang oras.

Ang helmet ay hindi dapat mahigpit: Hindi lang dahil nakakasakit ito, ang pakiramdam ng pagkaipit sa ulo ay magreresulta ng pagbaba ng konsentrasyon habang nagmamaneho. Isa pa, ang helmet ay hindi dapat maluwang, o mauugoy kapag ginagalaw ang ulo, dahil hindi ito magbibigay ng sapat na proteksyon at hindi mapoproteksyonan ang mga parte ng ulo, leeg o batok.

Bago gamitin ang helmet, gawin ang sumusunod na pagsusuri at siguruhing maayos ang helmet sa ulo mo.

1 Hanapin ang tamang sukat

Sukatin ang palibot ng ulo mo: bilugan ang ulo mo pahalang gamit ang strap na pantay sa pinakamalaking palibot ng ulo, mga isang sentimetro sa itaas ng kilay (**Fig. 2**).

Kaugnay ng label sa helmet (**Fig. 3**), piliin ang laki na pinakamalapit sa sinusukat na circumference. Simulang subukan muna ang mas maliit na sukat kung hindi ka sigurado sa sukat.

2 Pagsuot sa helmet

Tanggalin ang kawit ng retention system at ilagay ang helmet sa pamamagitan ng pagpapadulas ng ulo mo papasok mula sa likod paharap (**Fig. 4**).

Kung ang klase ng helmet ay modular, itaas ang chin guard. Kung ang klase ng helmet ay jet, itaas ang visor.

3 Suriin na maayos ang pagkakasuot ng helmet

Kung ang klase ng helmet ay modular, ibaba ang chin guard. Ibaba ang visor kung ang klase ng helmet ay jet. Kung ang helmet ay may sun visor, ibaba ito. Hindi ito dapat tumatama ang visor sa ilong.

Higpitan ang retention system (tingnan ang kabanata "5 PAGSUOT NG HELMET") sa paraang maayos na nakadikit sa panga nang hindi nakakaasiwa.

Hayaan muna sa ulo ang helmet ng ilang minuto at bigyan ng atensyon ang pagkasuot:

1. Suriin kung ang padding sa loob ng helmet ay nakadikit sa lahat ng parte ng ulo: ang mga pisngi, upper cap at neck guard ay dapat na nakalapat sa ulo nang hindi napakahigpit.
2. Hawakan ang helmet gamit ang dalawang kamay at subukang igalaw ang helmet nang pabalik-balik, at kaliwa at kanan, na hindi gumagalaw ang ulo. Habang ginagalaw mo ang helmet, dapat mararamdaman mo ang balat na hinihila sa iyong pisngi at noo. Kung masyadong madali ang paggalaw, masyadong malaki ang sukat.

4 Simulan ang pagsuri sa pagiging epektibo ng retention system

Ipahilig ang ulo mo pasulong, na nakakabit pa rin ang retention system, at subukang tanggalin ang helmet, na hindi dapat basta natatanggal (**Fig. 5**). Ang chin strap ay hindi nahigpitan nang maayos, o hindi maayos ang pagkakasuot ng helmet sa iyong ulo kung madali itong matanggal.

5 Suriin ang luwag maya't maya

Panatilihin sa maayos na pagkakasuot ang helmet, bantayan ang anumang pagbabago na mararamdaman maya't maya. Siguruhing hindi mo mararamdaman ang anumang asiwa o higpit sa anumang parte. Kung hindi ka pa makapagpasya sa dalawang sukat, piliin ang mas maliit na sukat pagkatapos itong masubukan ng kahit limang minuto lang nang walang pagka-asiwa.

5 PAGSUSUOT NG HELMET

Ang mga saklaw ng mga helmet Dainese SpA ay may dalawang mekanismo ng pagsasara:

- Retention system na dobleng "D".
- Retention system gamit ang micrometric na kawit.

Mangyaring basahing mabuti ang sumusunod na mga talata sa paggamit ng mga mekanismo ng pagsasara.

5.1 RETENTION SYSTEM NA DOBLENG "D"

Pagsasara

Kinakailangan: nakasuot ang helmet, at bukas ang retention system

- Idulas ang chin strap sa dalawang "D" na singsing (**Fig. 6.a**).
- Tiklupin ang chin strap at idulas ito pabalik sa singsing sa loob (**Fig. 6.b**).
- Higpitan at tiklupin ang chin strap at ikabit ang awtomatikong button (**Fig 6.c**).

→ Suriin na nananatiling nasa lugar sa ulo mo ang helmet.

Pagbubukas

Kinakailangan: nakasuot ang helmet, at bukas ang retention system

- Gamit ang pulang laso, alisin ang pagkakakabit ng awtomatikong button (**Fig. 7**).

5.2 RETENTION SYSTEM GAMIT ANG MICROMETRIC NA KAWIT

Pagsasara

Kinakailangan: nakasuot ang helmet, at nakakalag ang retention system

- Itulak ang toothed tab papasok sa kawit (**Fig 8.a**).
- Itulak ang tab papasok sa kawit hanggang maramdaman mo ang strap na nakalapat na sa panga (**Fig 8.b**).
- Gamit ang metal ring, i-adjust ang haba ng strap, para ma-optimize ang pagitan ng kawit na micrometric ayon sa sukat mo (**Fig 8.c**).

→ Suriin na nananatiling nasa lugar sa ulo mo ang helmet.

Pagbubukas

Kinakailangan: nakasuot ang helmet, at sarado ang retention system

- I-angat ang pulang bukas na baras gamit ang band na gawa sa tela. Pagkatapos ay tanggalin ang toothed tab (**Fig. 9**).

6 BAGO BUMIYAHE

Huwag magsuot ng helmet kasama ng ibang mga aksesoryang mahigpit na maaaring makasagabal sa helmet at sa retention system.

Bago bumiyahe, siguruhing palagi mong naisara ang iyong helmet.

Bago ang bawat paggamit, suriin ang kondisyon ng helmet at ang estado ng pagkakasuot ng mga bahagi nito:

- Ang labas ng shell ng helmet ay dapat na pantay at walang makikita at mararamdamang bitak.
- Dapat madaling gamitin ang retention system, at buo ang chin strap.
- Ang mga bahaging umiikot tulad ng chin guard at visor ay dapat madaling gamitin at walang gambala.
- Dapat maayos ang pagkakasara ng visor. Kailangang higpitan ang anumang lumuwag na tornilyo.
- Kailangang ginagarantiya ng visor na mainam na nakakakita: dapat buo, walang bitak, walang gatla, walang galos at dapat malinis.
- Ang padding sa loob ay dapat na nasa maayos na kondisyon at dapat matiyak na maayos na nakakabit ang shell ng mga awtomatikong button.
- Laging tandaan na kapag kumalag ang isang bahagi sa anumang dahilan habang nagmamaneho, pwedeng makaabala ang helmet sa paningin mo at maging dahilan ng malubha o nakamamatay na aksidente sa iyo o sa iba.

7 BABALA SA PAGGAMIT NANG LIGTAS

Walang helmet na makakaprotekta sa iyo sa lahat ng salpukan. Ang tamang paggamit ng helmet, gayunpaman, ay nakakabawas sa panganib ng malubhang pinsala o pagkamatay sa isang aksidente.

Ang mga helmet ay maaaring makasagabal sa paningin, pagdinig sa ingay, at makapagbago sa pagkasensitibo sa klima ng paligid at mga kondisyon ng kalikasan.

Nagbibigay ang mga helmet ng posibleng pinakamabuting proteksyon kapag ginagamit ang tamang sukat, kapag maayos ang pagkakasuot at kapag tama ang pagkakasara. Kapag maayos ang pagkakasuot ng helmet, dapat hindi ito posibleng matanggal sa ulo.

Para magarantiya ang proteksyon maya't maya, kailangan bigyan ito ng pag-iingat at atensyon. Kailangang walang mabago sa istruktura o panlabas, at masusing suriin bago gamitin at mamentena kung kinakailangan.

Naluluma rin ang helmet at iminumungkahing palitan ito limang taon mula sa pagbili. Kung nagpapakita na ang helmet ng senyales ng pagkaluma, ipasuri ito sa kwalipikadong technician ng iyong dealer o sa pamamagitan ng pagkontak sa Dainese SpA Consumer Care para matukoy kung may anumang bahaging dapat palitan o kung kailangang buong palitan ng bago.

Malalagyan lang ang helmet ng kagamitan sa komunikasyon kung naitakdang compatible ito. Para matiyak ang pagka-compatible nito, mangyaring sumangguni sa manual ng user para sa espesipikong helmet o makipag-ugnayan sa Dainese SpA Consumer Care.

Magagamit lang ang helmet kapag kumpleto sa lahat ng parte at kapag nasa orihinal na pagkakaayos: anumang parte na sinabing napapalitan ay kailangang palitan lang ng orihinal na parte mula sa Dainese SpA.

Dapat hindi tinatanggal ang mga kamay sa pagkakahawak sa motorsiklo habang bumibyahe. Ang pag-aayos sa helmet (paghawak sa air intakes, visor, sun shield, wind shield) at/o mga aksesorya nito ay dapat gawin kapag nakatigil ang motorsiklo.

Gamitin ang sun visor (hindi lahat ng mga helmet ay meron nito) sa araw lang at kapag talagang nakikita ang daan.

8 PAG-IINGAT AT PAGMEMENTENA

8.1 PAGTATAGO

Palaging ilagay ang helmet sa makinis, patag na patungan kung saan hindi ito mahuhulog.

Huwag itago ang helmet nang mahabang panahon sa mga lugar na direkta sa araw at/o malapit sa pinanggagalingan ng init.

Pagkatapos gamitin, palagi itong itago, kung pwede, sa binigay na pananggalang na lalagyan. Huwag upuan ang helmet.

Huwag bumiyahe na nakakabit ang helmet sa locking ring o sa upuan.

Huwag ikabit ang helmet sa salamin o sa mga hanger. Huwag hayaan ang helmet sa lugar na maaabot ng mga bata o ng mga hayop.

Huwag gumamit ng mga biocide nang malapit sa helmet.

8.2 PAGBABAGO

Huwag baguhin ang kahit ano sa helmet. Huwag butasan ang shell.

Huwag palitan ng pintura ang shell.

Huwag tanggalin ang anumang parte na hindi inilarawan sa manual ng user. Huwag baguhin ang retention system.

Gumamit lang ng mga orihinal na aksesorya ng Dainese SpA. Bago ito isuot, suriin ang mga aksesoryang bagay sa iyong espesipikong helmet at sa layong gamit nito. Para gawin ito, kumonsulta sa dokumentong may impormasyon ng aksesorya.

8.3 PAGLILINIS NG HELMET

Gamit ang tubig at natural na panglinis, linisin ang panlabas na shell.

Para matanggal ang mga bahagi at malinis ito nang maayos, sumangguni sa manual ng user para sa espesipikong model.

Kung meron, linisin lang ang visor gamit ang tubig at natural na panglinis. Patuyuin nang hindi kinukuskos.

Kung naka-mount, linisin ang Pinlock® anti-fog lens gamit ang microfiber na tela at maligamgam na tubig lang. Huwag punasan sa pagpapatuyo.

Ang nasa loob na mga bahagi (padding sa pisngi, chin strap lining, wind shield at neck guard) ay pwedeng labhan gamit ang kamay at banayad na sabon, sa temperaturang hindi lalagpas sa 30°C.

ⓘ Mas madali at mas mabisa ang paglilinis kung gagawin agad pagkatapos gamitin.

⚠ Kapag naglilinis ng visor at ng mga mekanismo nito, huwag gumamit ng gasolina, benzene, panglinis sa salamin, nakakasirang produkto o sangkap na nakakatunaw o hydrocarbons, dahil nababago nito ang mga katangian ng visor at ang mga mekanismo nito. Huwag gumamit ng matalas o matulis na bagay sa pagtanggal ng nakadikit na dumi sa visor. Huwag patuyuin ang visor gamit ang mga mainit na bagay.

ⓘ Ang madalas na paglilinis agad pagkatapos ng paggamit ay magpapatagal sa buhay ng Pinlock® lens.

⚠ Huwag gumamit ng nakakasirang mga kasangkapan o produkto na may ammonia o alcohol sa paglilinis. Huwag hayaang matuyo ang Pinlock® lens sa direktang araw.

MGA SERBISYO PAGKATAPOS NG PAGBILI

8.4 TEKNIKAL NA TULONG

Makipag-ugnayan sa iyong dealer o sa Dainese SpA Consumer Care para sa anumang serbisyong kailangan.

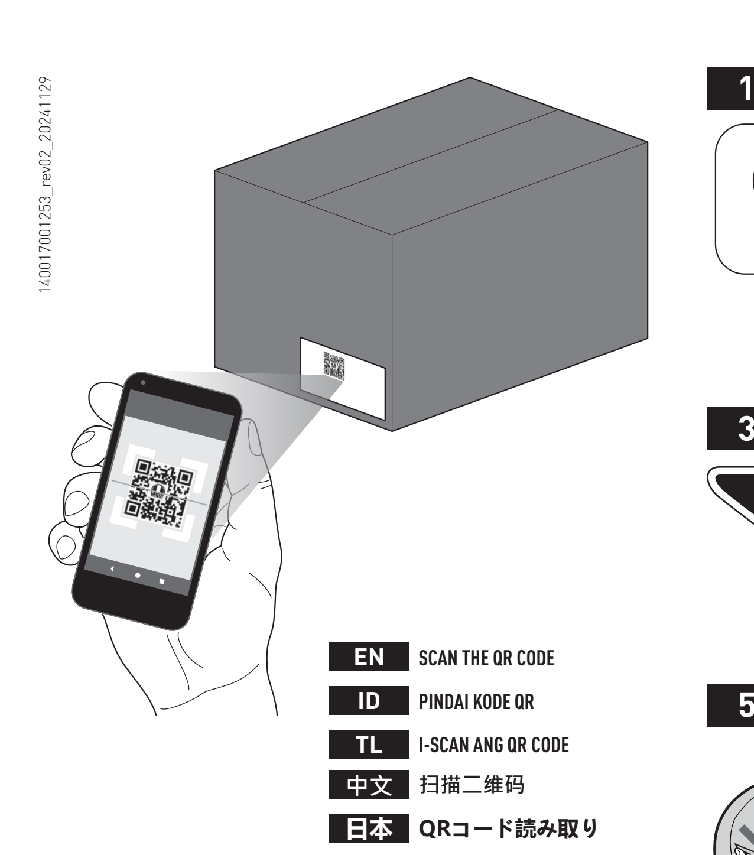
Para mahanap ang pinakamalapit na dealer sa iyo, kumonsulta sa Store Locator na available sa mga opisyal na website ng Dainese SpA.

Para malaman kung paano mamagitan, sumangguni sa seksyon na FAQ, na available sa mga opisyal na website ng Dainese SpA, na matatagpuan sa navigation map sa ibaba ng webpage.

8.5 WARRANTY

Para sa ilang mga produkto, ibinibigay ang isang espesyal na warranty. I-scan ang QR code na nasa: a) labas ng helmet box na "Sertipiko ng Katunayan", o b) sa labas ng shell ng helmet (kung meron) para makita ang mga termino ng warranty (kung magagamit) at i-activate ito.

14001700253_rev02_20241129



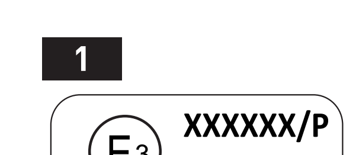
EN	SCAN THE QR CODE
ID	PINDAI KODE QR
TL	I-SCAN ANG QR CODE
中文	扫描二维码
日本	QRコード読み取り
한글	QR 코드 스캔
TH	สแกน QR CODE
AR	مسح كود الاستجابة السريع

Dainese S.p.A.

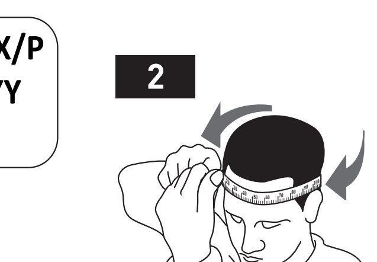
via Louvigny, 35
36064 Colceresa (VI)
Italy
ph.: +39 0424 410711
fax: +39 0424 410700
www.agv.com

USER SAFETY MANUAL

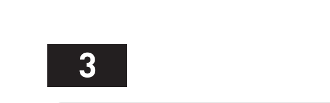
1



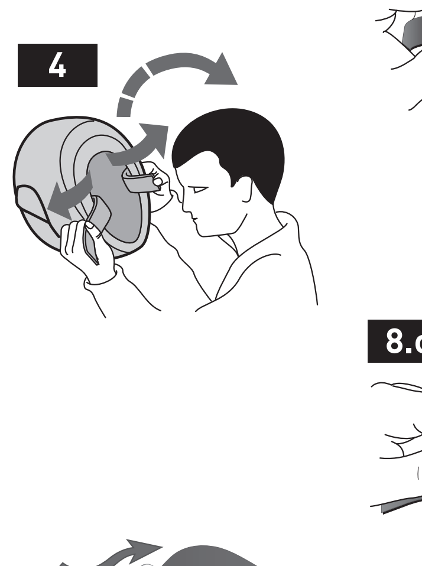
2



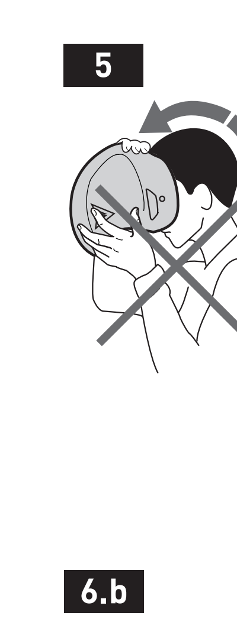
3



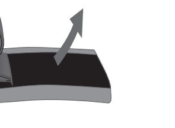
4



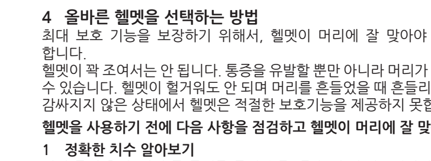
5



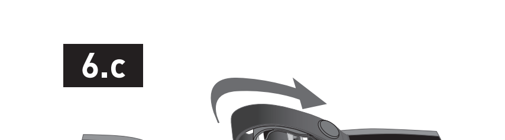
6.a



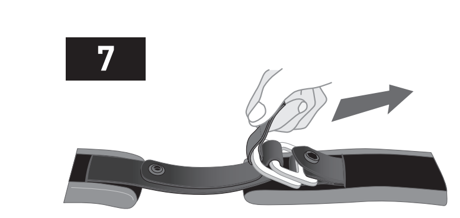
6.b



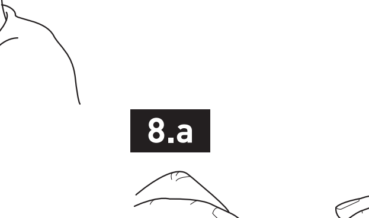
6.c



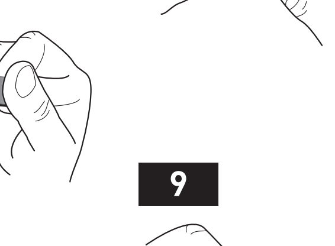
7



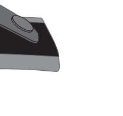
8.a



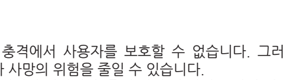
8.b



8.c



9



中文

使用手册
安全说明

⚠ 警告 —— 重要的法律声明

为了您的安全，在购买和使用本头盔之前，请仔细阅读本用户手册。

阅读本用户手册并不能代替仔细阅读头盔操作说明和相关附件，您可以通过扫描以下二维码轻松下载：a）头盔盒外的"真品证书"标签上，或 b）在头盔的外壳上（如存在）。

在使用头盔之前，请检查您所在国家对摩托车头盔使用的法律要求。

不存在任何头盔可以保护使用者免受所有冲击。

为了提供足够的保护，该头盔必须贴身佩戴，带子必须紧紧闭合，以确保头盔不会从头部脱落。

该头盔的设计目的是通过部分破坏外壳和内壳来吸收冲击。这种损伤可能不明显。因此，如果受到猛烈的撞击或其他冲击，即使头盔表面上没有损坏，也必须更换。

请勿在头盔上涂抹油漆、粘合剂、汽油或其他溶剂，因为这会大大降低头盔提供的保护。

为了确保安全，应只使用原厂配件。

我们建议自购买之日起 5 年后更换头盔。

1 使用手册

该手册由两卷组成，一卷是对所有头盔有效的纸质安全手册，另一卷是针对每个头盔型号和相关附件的操作用户手册，可通过扫描二维码轻松下载：

a) 头盔盒外侧的"真品证书"上；

或者：

b) 头盔的外壳上（如存在）。

Dainese 股份公司（Dainese S.p.A.）保留对产品及其文件进行修改的权利，且无需作任何通知。

图片中的头盔仅供参考，可能与购买的头盔有所不同。

1.1 说明

前提	组件拆卸、安装、处理或清洁操作的初步和/或准备要求。
•	一系列操作中的单一操作。
→	结论和/或操作的结果。
⚠	严格采取的规定和/或预防措施。如未遵守，可能会导致产品损坏，可能会使保修失效和/或安全性能下降。
ⓘ	用于更有效地执行激活、处理、检查、调整、维护和清洁组件的程序的信息和/或警告。

2 头盔的预期用途

⚠ Dainese SpA 头盔的设计旨在为摩托车的使用提供足够的保护。但是，Dainese SpA 头盔并不适合于赛车和摩托艇比赛或其他类型的使用。正确使用头盔并不能免除使用者使用其他保护装置（无论是驾驶时强制使用还是推荐使用）的权利，也不能免除使用者遵守道路规则的权利。

如果您购买的头盔不符合您的预期用途，请将其退还给零售商。

每个头盔都有一个合规标签，该标签构成了该头盔型号符合目标市场当前立法的声明。

合规标签可以贴在帽带带上（欧洲和一些非欧洲国家采用的 ECE 第22 号法规），或以不可拆卸的方式贴在头盔外侧上（美国、中国和其他国家）。

请勿拆除或试图拆除头盔上的合规标签。请勿将合格标签贴在您不知道来源的头盔上。如果对头盔上的合规标签的来源有疑问，请直接联系 Dainese SpA 消费者关怀。

3 摩托车用头盔的类型

Dainese SpA头盔可分为三类：

- 开面式头盔：根据 ECE 第 22 条规定，它们在合格标签上的归属代码旁边用缩写字母"J"来标识。其不是设计用于在下巴和面部区域发生碰撞时提供保护的头盔。
- 带下巴防护装置的全脸头盔：根据 ECE 第 22 条规定，它们在合格标签上的归属代码旁边用缩写字母"P"来标识。这些头盔被设计为对下巴区域的撞击提供保护。
- 模块化头盔：配备了一个可以抬起的下巴护罩，但根据 ECE 第 22 条规定，仅在合格标签上的型号识别代码旁边标识了缩写字母"P/J"的头盔方能上路使用。如果仅出现缩写字母"P"，其不是为驾驶时抬高下巴护罩而设计的，抬高下巴护罩只是为了更方便地戴上头盔。在任何情况下，请勿在摩托车行驶时升高或降低下巴护罩。

符合 ECE 第 22 条规定的认证标签示例（图 1）

E3	表明头盔已通过认证国家的缩写词
XXXXXX/P	头盔保证的批准型号和保护类型的识别号
00001YY	头盔的序列号

⚠ 如果购买的头盔不符合所需的保护和使用类型，请将其退回给经销商，零售商将给您推荐合适的型号。在标配有面罩的头盔中（无论是敞口式、全脸式还是模块式），面罩能够保护眼睛不受灰尘、碎片和昆虫的影响，这些都可能在驾驶时造成危险。移除面罩会降低驾驶安全性。

4 如何选择合适的头盔

为了确保尽可能高的防护等级，头盔必须完美贴合，并且确保长期舒适。

头盔不应过紧：头部的紧缩感除了会造成疼痛外，还会导致驾驶时注意力下降。同样，头盔不应松动，也不应因摇头而摆动，因为这将无法提供足够的保护，使头部、颈部或后颈的某些部分没有得到保护。

在使用头盔之前，请进行以下检查，确保头盔适合您的头部。

1 寻找合适的尺寸

测量您的头围：用织带在最大颅围处水平环绕您的头部，即在眉毛上方约一厘米处（**图 2**）。

参考头盔上的标签（图3），选择最接近测量周长的尺寸。在两个尺寸之间不确定的情况下，先试戴小尺寸。

2 佩戴头盔

解开固定系统，戴上头盔，将头部向内滑动，从后向前（图 4）。

如果头盔是模块式的，请抬起下巴的防护罩。如果是喷气式头盔，请掀开面罩。

3 检查头盔是否合适

如果头盔是模块式的，请放下下巴的防护罩。如果是喷气式头盔，请降低面罩。如果头盔上装有遮阳板，请将其放下。遮阳板不能与鼻子接触。

拧紧固定系统（参见"第 5 章扣紧头盔"），使其能够很好地附着在下巴上，而不会引起不适。

将头盔戴上几分钟，注意观察是否合适：

1. 检查头盔的内衬是否在每个区域都与头部粘连：脸颊衬垫、上衬和颈托必须与头部接触，而不施加过多压力。
2. 用双手抓住头盔，保持头部不动，试着前后移动头盔，然后左右移动。在头盔移动过程中，您必须感觉到脸颊和前额上的皮肤被拉扯。如果移动太容易，则表示尺寸太大。

4 检查保留系统的有效性

在保持固定系统紧固的同时，将头向前倾斜并试图摘下头盔，确保头盔不能滑落（图 5）。如果很容易脱落，则说明下巴带没有拉紧，或者头盔并不适合您的头部。

5 随时间的推移检查舒适度

戴上头盔，注意感觉随时间的变化。确保您没有感到不适或有特别压力的地方。如果您在两个尺寸之间犹豫不决，在试戴至少五分钟无不适感后，您可以选择尺寸较小的那个。

5 扣紧头盔

Dainese SpA 头盔系列采用了两种锁定机制：

- 双"D"固定系统。
- 微量级的带扣固定系统。

仔细阅读以下段落中的锁定机制。

5.1 双"D"固定系统

关闭

前提：头盔已戴好，固定系统已打开

- 将下巴带穿入双"D"形环内（图 6.a）。
- 折叠下巴带并再次穿过内环（图 6.b）。
- 拧紧并折回下巴带，扣上卡扣（图 6.c）。

→ 确保头盔牢牢地戴在头上。

打开

前提：头盔已戴好，固定系统已扣好

- 使用红色末端带来解开自动按钮（图 7）。

5.2 微量级的带扣固定系统

关闭

前提：头盔已戴好，固定系统已松开

- 将齿形舌片滑入扣环内（图 8.a）。
- 将舌片推入带扣内，直到带子与下颚接触（图 8.b）。
- 使用金属环调来整带子的长度，以便根据您的外形结构来优化微调扣的调整范围（图 8.c）。

→ 确保头盔牢牢地戴在头上。

打开

前提：头盔已戴好，固定系统已关闭

- 使用织物带提起红色开启杆。然后拉出齿状舌片（图 9）。

6 在您驾驶之前

请勿将头盔与其他可能干扰头盔，特别是干扰固定系统的收缩器配件一起佩戴。

确保您在出发前一定要系好头盔。

每次使用前，请检查头盔的状况及其部件的磨损情况：

- 外壳表面必须均匀，确保视觉和触觉上没有裂痕。
- 固位系统必须工作平稳，下巴带必须完好无损。
- 倾斜部件（如下巴护罩和面罩）必须保证平稳自由移动。
- 面罩必须牢固地连接。任何松动的联接螺钉都必须拧紧。
- 面罩必须保证最佳的能见度：必须完好无损，没有裂痕、划痕、刮痕，而且必须确保干净。
- 内层衬垫必须处于良好状态，卡扣必须确保与外壳安全连接。
- 请记住，如果在骑行过程中某个部件松动或脱落，头盔可能会遮挡住您的视线，给您自身或他人造成严重或致命的事故。

7 谨慎使用警告

不存在任何头盔可以保护使用者免受所有冲击。正确佩戴头盔可减少因事故而导致的严重伤害或死亡的风险。

头盔会限制视力、对噪音的感知并改变对周围天气和环境条件的敏感性。

头盔只有在使用正确的尺寸、完美贴合且牢牢固定的情况下才能保证最大程度的保护。一旦正确佩戴头盔，请勿将其从头上取下。

必须小心谨慎地对待头盔，以便提供长期的保护。不得对头盔进行结构或外观上的改变，每次使用前必须进行检查，必要时必须接受维护。

头盔会出现老化现象，建议在购买五年后进行更换。如果头盔存在老化的迹象，请在经销商处由合格的技术人员进行检查，或者联系 Dainese SpA 消费者关怀中心，检查是否有部件需要更换，或是否需要完全更换。

只有在声明兼容的情况下，头盔才能配备通信设备。如需检查兼容性，请参考特定头盔的用户手册或联系 Dainese SpA 消费者关怀中心。

头盔仅能在其所有部件完整的情况下使用，并且只能在其原始配置下使用：任何申报的可替换部件仅能使用 Dainese SpA 的原始部件来替换。

驾驶时，请勿将手从摩托车把手上移开。因此，与头盔（处理进气口、面罩、遮阳板、防风罩）和/或其配件的互动必须在摩托车静止状态下进行。

仅在白天驾驶时使用遮阳板（不是所有的头盔都配备遮阳板），并且只在能见度最佳时使用。

8 保养和维护

8.1 保管

只可将头盔放在平滑、平坦的表面上，使其无法掉落。

请勿将头盔长期存放在阳光直射和/或靠近热源的地方。

如果可能，使用后一定要存放在提供的保护袋中。请勿坐在头盔上。

请勿将头盔固定在防盗环或马鞍上骑行。

请勿将头盔挂在镜柄或衣架上。请勿把头盔放在儿童或动物可以接触到的地方。

请勿在头盔附近使用生物杀伤剂。

8.2 改装

请勿对头盔进行任何改装。请勿在头盔顶部钻孔。

请勿给头盔顶部重新喷漆。

请勿拆除《使用手册》中没有描述的部件。请勿修改保留系统。

只能使用 AGV 的原装配件。在安装之前，请检查这些配件与您的特定头盔和预期用途的兼容性。为此，请参考配件的信息文件。

8.3 清洗头盔

仅可使用水和中性洗涤剂来清洗外壳。

如需正确地拆卸部件和清洁，请参考具体型号的《使用手册》。

如提供面罩，只能用水和中性洗涤剂清洗面罩。不用擦拭即可干燥。

如配备，请仅使用超细纤维布和 Pinlock® 防雾镜片进行温水清洁。请勿擦干。

内部组件（颊垫、耳机、下巴带、防风罩和护颈）可用温和的肥皂在不超过 30°C 的温度下手洗。

ⓘ 在使用后立即进行清洁，会更容易和更有效。

⚠ 请勿使用汽油、苯、玻璃清洁剂、研磨产品或含有溶剂或碳氢化合物的物质来清洁面罩及其装置，因为这些会损害面罩及其装置的特性。请勿使用锋利或尖锐的物体来清除面罩上的沉淀污垢。请勿在热源上烘干面罩。

ⓘ 使用后立即经常清洗，可以延长 Pinlock® 镜片的使用寿命。

⚠ 请勿使用研磨工具或含有氨或酒精的产品进行清洁。请勿让 Pinlock® 镜片暴露在阳光下，使其变干。

售后服务

8.4 技术支持

如有任何售后服务需求，请联系您的经销商或 Dainese SpA 消费者关怀中心。

要找到离您最近的经销商，请咨询Dainese SpA官方网站上的商店定位器。

要了解如何调解，请参阅位于网页底部导航地图上的Dainese SpA官方网站上的常见问题解答部分。

8.5 质保

对某些产品提供特别质保。扫描位于：a）头盔盒外的"真品证书"上的二维码，或 b）头盔外壳上的二维码（如存在），检查 保修条件并进行激活。

日本

取扱説明書
安全に関する指示

⚠ 警告 - 重要な法的注意事項

あなたの安全のために、このヘルメットの購入、そして使用の前に、この取扱説明書をよくお読みください。

この取扱説明書を読むことは、ヘルメットの内側a）やヘルメットの外側b）に貼ってある、QRコードを読み取って簡単にダウンロードできる、ヘルメットやアクセサリーの取扱説明書「Certificate of Authenticity」（本物証明書）を読むことに代わるものではありません。

本ヘルメットを使用する前に、あなたの国の二輪車用ヘルメット使用に関する法的要件を確認してください。

すべての衝撃からユーザーを守ることが可能なヘルメットは存在しません。

適切な保護を得るには、ずれたり外れたりしないように、ヘルメットをぴったりとかぶり、ストラップをしっかりと固定しなければなりません。

ヘルメットは、アウターシェルとインナーシェルが部分的に破壊されることで衝撃を吸収するように設計されています。この破損は目に見えないかもしれません。したがって、激しい衝撃などを受けた場合は、破損していないように見えてもヘルメットを交換しなければなりません。

本ヘルメットに塗料、ステッカー、ガソリン等の他の溶剤を使用しないでください。ヘルメットが提供する保護能力が著しく損なわれる可能性があります。

安全性を確保するため、純正アクセサリーのみを使用してください。

ヘルメットは購入日から5年を経過すると、買い替えることをお勧めします。

1 取扱説明書

マニュアルは、すべてのヘルメットで有効な「安全マニュアル」と、各モデルとそのアクセサリーに限定した「使用説明書」の2部から構成されています。QRコードを以下の2か所から読み取って簡単にデジタルダウンロードができます。

a) ヘルメットのアウターシェルにある「本物証明書」の上、

あるいは

b) ヘルメットのアウターシェル（ある場合）。

Dainese S.p.A. 製品および関連書類を予告なく変更する権利を有します。

写真に写っているヘルメットは参考であり、購入されたヘルメットとは異なる場合があります。

1.1 説明文

前提条件	部品の取り外し、取り付け、取り扱いまたは清掃の前提条件および/または準備。
•	一連の動作の中の一つの動作。
→	作業の終了および/または結果。
⚠	忠実に従わなければならない指示事項や予防対策。従わない場合、製品の破損、および保証の無効化および/または安全性能の低下の可能性があります。
ⓘ	作動、操作、制御、調整、メンテナンス、部品洗浄の手順をより効果的に実行するための情報および/または警告。

2 ヘルメットの使用目的

⚠ Dainese SpAヘルメットは、二輪車での使用における適切な保護性能を発揮するように設計されています。特にDainese SpAヘルメットは、カーレースやボートレースなどでの使用には適していません。ヘルメットを正しく使用することで、他の保護具（運転中の義務あるいは推奨を問わず）の使用や、道路交通法の規則の遵守が免除されるわけではありません。

購入したヘルメットが使用目的に沿わない場合は、販売店に返品してください。

各ヘルメットには、販売市場の現行の規制に適合していることを宣言する適合性宣言書ラベルが貼られています。

適合性宣言書ラベルはあご紐に固定（ヨーロッパおよび他の国で適応されている欧州連合規則第22）されているか、または他の世界中ではヘルメットの外側に取り外しできないように貼付されて（米国、中国など）います。

ヘルメットから適合性宣言書ラベルを剥がしたり、剥がそうとしたりしないでください。生産者の不明なヘルメットに適合性宣言書ラベルを貼らないでください。ヘルメットに貼られた適合性宣言書ラベルが疑わしい場合は、Dainese SpAカスタマーケアに直接お問い合わせください。

3 二輪車用ヘルメットの種類

Dainese SpA ヘルメットは 3 つのカテゴリに分類できます。

- ジェットヘルメット。 欧州連合規則第22条に基づき、適合ラベルの承認コードの横に略語「J」が記載されています。顎や顔面の部分への衝撃からの保護を目的としたヘルメットではありません。
- チンガードプロテクター付きフルフェイスヘルメット。 欧州連合規則第22条に基づき、適合ラベルの承認コードの横に略語「P」が記載されています。顎の部分への衝撃にも対応したヘルメットです。
- モジュール式ヘルメット。チンガードを上げることが可能ですが、ECE規則22により、モデル識別コードの横の適合ラベルに「P/J」の略号がある場合のみ、チンガードを上げて路上で使用することができるように設計されています。「P」の文字だけが表示されている場合は、チンガードを上げて走行することを想定していません。チンガードを上げてヘルメットの装着をしやすくする目的のためです。いずれの場合も、走行中にチンガードを上げ下げしないでください。

ECE規則22条に基づく型式承認ラベルの例（図1）

E3	ヘルメットが承認された国を示す略語。
XXXXXX/P	承認されたモデルの識別番号と、ヘルメットが提供する保護の種類。
00001YY	ヘルメットのシリアルナンバー

⚠ 購入したヘルメットが、希望する保護の種類や使用目的に合わない場合は、販売店に返品してください。販売店が適切なモデルを推薦いたします。シールドを標準装備したヘルメット（オープンフェイス、フルフェイス、システムタイプを問わず）では、走行中に危険なほこりや破片、虫などから目を保護する性能を持っています。シールドを取り外すと、運転の安全性が低下します。

4 適切なヘルメットの選び方

最大限の保護性能を確保するためには、ヘルメットが完璧にフィットし、長時間の着用でも快適であることが必要です。

ヘルメットはきつすぎてはなりません。 頭の締め付け感は、痛みだけでなく、運転中の集中力低下の原因となります。同様に、ヘルメットが大きすぎたり、頭を振るとずれたりすると、頭や首、うなじの一部が覆われないので、適切な保護ができなくなります。

ヘルメットを使用する前に以下のチェックを行って、ヘルメットが自分の頭にフィットしていることを確認してください。

1 適切なサイズを認識する

自分の頭囲を測ります。 頭部の最大外周、すなわち眉毛の約1cm上を巻き尺で頭を水平に一周します（図2）。

ヘルメットのラベル（図3）を参照して、測定された円周に最も近いサイズを選択してください。どちらのサイズかわからない場合は、小さいサイズから試着してください。

2 ヘルメットの着用

締め付けを解除して、頭を後ろから前に滑らせながらヘルメットを装着します（図4）。

ヘルメットがシステム式の場合は、チンガードを持ち上げてください。ヘルメットがジェットタイプの場合は、シールドを持ち上げてください。

3 ヘルメットが適切にフィットしているか確認してください。

ヘルメットがシステム式の場合は、チンガードを下げてください。ヘルメットがジェットタイプの場合は、シールドを下げてください。ヘルメットにサンシールドが装着されている場合は下げてください。これは絶対に鼻と接触してはなりません。

違和感なく顎に密着するように、締め付けを締め付けてください（「5章 ヘルメットの装着を参照」を参照）。

数分間ヘルメットをかぶって、ちゃんとフィットしてるか注意してください。

1. ヘルメットのインナーパッドが頭の各箇所に密着していることを確認してください。 チークパッド、トップパッド、ネックパッドは、頭部に過度の圧力をかけずに接触させる必要があります。
2. 両手でヘルメットを保持し、頭は動かさないで、ヘルメットを前後左右に動かしてください。ヘルメットの動きに合わせて、頬や額の皮膚が引っ張られるのを感じるはずです。ヘルメットが簡単に動いてしまう場合は、サイズが大きすぎます。

4 締め付けが正しく作動するか確認してください。

締め付けを閉じたまま、頭を前に倒してヘルメットを外してみてください。外れてはなりません（図5）。簡単に外れてしまう場合は、あご紐がちゃんと締まっていないか、ヘルメットが頭に会っていないません。

5 経年変化による快適性の確認

ヘルメットを装着したまま、時間の経過による変化があるか確認してください。違和感や特に圧迫感を感じる部分がないことを確認してください。2つのサイズで決めかねている場合は、5分以上試着して違和感のない小さい方を選んでください。

5 ヘルメットの着用

Dainese SpAヘルメットシリーズには、2つのロック機構が採用されています。

- ダブル「D」式締め付けシステム。
- マイクロメトリックバックル式締め付けシステム。

ロック機構の使用方法については、以下の項をよくお読みください。

5.1 ダブル「D」式締め付けシステム

ロック

前提条件は、ヘルメットが装着され、締め付けが開いている。

- 顎ひものベルトを2つの「D」リングの内側に通します。（図6.a）。
- 顎ひものベルトを折り返し、再度リングの内側に通します（図6.b）。
- 顎ひめを締め、再度ベルト折り返してスナップボタンを留めます（図6.c）。

→ ヘルメットが頭にしっかりと固定されているか確認してください。

解除

前提条件は、ヘルメットが装着され、締め付けが閉じている。

- 赤いエンドレースを使って、スナップボタンを解除します（図7）。

5.2 マイクロメトリックバックル式締め付けシステム

ロック

前提条件は、ヘルメットをかぶり、締め付けが緩んでいる。

- ギザギザのタングプレートをバックルの中に挿入します（図8.a）。
- ストラップが顎に接触するまで、バックルの内にタングプレートを押し込みます（図8.b）。
- マイクロメトリック式調整を金属製のリングを使ってストラップの長さを調整して、自分の頭に合わせます（図8.c）。

→ ヘルメットが頭にしっかりと固定されているか確認してください。

解除

前提条件は、ヘルメットが着用され、締め付けが閉じている。

- 布製のウェビングを使って、赤いオープニングレバーを持ち上げます。そして、ギザギザのタングプレートを引き抜きます（図9）。

6 運転をする前に

特に締め付けと干渉する可能性のある、他の頭を包むものと一緒にヘルメットを装着しないでください。

走行する前に、必ずヘルメットがしっかりと閉じていることを確認してください。

毎回の使用前に、ヘルメットの状態や部品の状態を確認してください。

- シェルの表面は均質であるか、ひび割れがないか見て触れて確認してください。
- 締め付けシステムがスムーズに機能し、顎ひもは完全は状態でなければなりません。
- チンガードやシールドなどの回転する部品は、スムーズで遊びのない動きを確保しなければなりません。
- シールドは確実に固定してください。バイザーのネジに緩みがある場合は、必ず締めてください。
- シールドは最適な視認性を確保する必要があります。 完全な状態であり、割れ、ひび、傷がないく、清掃されていなければなりません。
- インナーパッドが良好な状態であり、スナップボタンでシェルに確実に固定されてなければなりません。
- 走行中に部品が緩んだり、外れたりすると、ヘルメットが視界を遮り、自分や他人の命にかかわる重大な事故につながる可能性があることを忘れないでください。

7 認識して使用する際の注意点

すべての衝撃からユーザーを守ることが可能なヘルメットは存在しません。しかし、ヘルメットを正しく着用すると、事故の際に、重大なケガや死亡のリスク軽減することができます。

ヘルメットは、視界や音の認識を制限し、天候や周囲の環境に対する感度を変化させることがあります。

ヘルメットは、正しいサイズで、正しくかぶり、しっかりと固定されている場合にのみ、最大の保護力を発揮します。一旦正しくかぶったら、頭から外れることがあってはなりません。

ヘルメットの保護力を長く維持するためには、認識して丁寧に扱う必要があります。構造上または外観上の変更があってはなりません。毎回の使用の前に点検を行い、必要に応じてメンテナンスを行う必要があります。

ヘルメットは経年劣化するため、購入後5年で交換することを推奨しています。ヘルメットに経年劣化による老朽化の兆候が見られる場合は、販売店の有資格技術者に検査してもらうか、Dainese SpAカスタマーケアに連絡して、部品の交換が必要か、交換そのものを交換する必要があるか確認してください。

互換性があると宣言された場合のみ、ヘルメットに通信機器を装着することができます。互換性を確認するには、特定のヘルメットのユーザーマニュアルを参照するか、Dainese SpAカスタマーケアにお問い合わせください。

ヘルメットは、すべての部品が揃った状態で、かつ購入時の構成である場合のみ使用することができます。交換可能であると宣言された部品は、Dainese SpAの純正部品のみ使用することができます。

走行中は手をハンドルから離してはなりません。このため、ヘルメットおよび/またはその付属品（エアインテーク、シールド、サンシールド、バイザー、ウィンドプロテクター）の取り扱いは、バイクが静止している状態で行う必要があります。

サンシールド（すべてのヘルメットに装備されているわけではありません）は、日中の運転で、視界が最適なときだけに使用してください。

8 お手入れとメンテナンス

8.1 保管

ヘルメットは、常に落下しないような滑らかで平らな面に置いてください。

直射日光の当たる場所および/または熱源の近くに長期間保管しないでください。

できれば、使用後は必ず付属の保護袋に入れて保管してください。ヘルメットの上に座らないでください。

ヘルメットを盗難防止リングやサドルに固定したまま走行しないでください。

ヘルメットをミラーや衣類のハンガーにかけないでください。動物や子供の手の届くところにヘルメットを放置しないでください。

ヘルメットの近くで殺生物剤を使用しないでください。

8.2 改造

絶対にヘルメットを改造してはなりません。シェルーに穴を開けないでください。

シェルを再塗装しないでください。

取扱説明書に記載されていない部品は取り外さないでください。締め付けシステムを改造しないでください。

Dainese SpAの純正アクセサリのみを使用してください。これらのアクセサリーを取り付ける前に、これらのアクセサリーがあなたのヘルメットおよび使用目的に適合していることを確認してください。このため、付属品の説明書を参照してください。

8.3 ヘルメットの清掃

シェルの外部の清掃は水と中性洗剤のみで行ってください。

部品を取り外して正しく清掃するには、各モデルのユーザーマニュアルを参照してください。

シールドが付属している場合は、水と中性洗剤のみで洗浄してください。こすらずに乾燥させてください。

付属のPinlock®曇り止めレンズが取り付けられている場合は、マイクロファイバーの布とぬるま湯のみで清掃してください。こすらずに乾燥させてください。

インナーパーツ（チークパッド、ヘッドパッド、あご紐、ウィンドシールド、ネックパッド）は、中性石鹸を使って30°C以下の温度で手洗いすることが可能です。

ⓘ 使用後すぐに洗浄すると、より簡単に、より効果的に洗浄することができます。

⚠ ガソリン、ベンジン、ガラスクリーナー、研磨剤、溶剤や炭化水素を含む物質は、シールドおよびそのメカニズムにの特性を損なう可能性があるため、絶対に使用しないでください。シールドに沈殿した汚れを取り除くために、鋭利な刃物や先の尖ったものを使用しないでください。シールドを熱を使って乾燥させないでください。

ⓘ 頻繁に使用後すぐに清掃することで、Pinlock®レンズを長持ちさせることができます。

⚠ 清掃には、研磨工具や強力な洗剤、またはアンモニア、アルコールを含む製品を使用しないでください。Pinlock®レンズは、直射日光に当てて乾燥させないでください。

アフターサービス

8.4 テクニカルアシスタンス

アフターサービスが必要な場合は、販売店またはDainese SpAカスタマーケアにお問い合わせください。

最寄りの販売店を見つけるには、Dainese SpA の公式 Web サイトにある店舗検索を参照してください。

調停方法については、Dainese SpA の公式 Web サイトにある FAQ セクションを参照してください。Web ページの下部にあるナビゲーション マップにあります。

8.5 保障

一部の商品には特別な保証が付いています。a) ヘルメットの化粧箱にある「本物証明書」の上、または b) ヘルメットのアウターシェル（ある場合）に配置されたQRコードを読み取って、保証の状態を確認し、保証を有効化してください。

한글

사용 설명서
안전 설명서

⚠ 경고 - 중요한 법적 고지 사항

귀하의 안전을 위해 헬멧 구매 및 사용에 앞서 본 사용 설명서를 주의 깊게 읽으시기 바랍니다.

본 사용 설명서를 읽은 후 QR 코드를 스캔 후 다운로드하여 헬멧 및 관련 액세서리 사용 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. QR코드 위치: a) 헬멧 상자 외부의 '정품 인증서' 스티커 또는 b) 헬멧 외부 쉘(있는 경우)에 위치.

헬멧을 사용하기 전에 해당 국가의 오토바이 헬멧 착용에 관한 법규를 확인하십시오.

헬멧을 착용하더라도 예측되는 모든 충격에서 사용자를 보호할 수 없습니다.

최상의 안전을 위해 사이즈에 꼭 맞는 헬멧을 사용해야 하고, 머리에서 흔들리거나 떨어지지 않도록 편안하면서도 단단하게 조여야 합니다.

본 헬멧은 외부 쉘과 내부 쉘이 부분파괴를 통해 충격을 흡수하도록 설계되었습니다. 이와 같은 손상은 눈에 띄지 않을 수 있습니다. 심한 타격이나 기타 충격을 받은 경우 눈에 보이는 손상이 없더라도 헬멧을 교체하십시오.

헬멧에 접착제, 스티커, 휘발유 또는 기타 용제를 바르지 마십시오. 헬멧이 제공하는 보호 기능이 크게 저하될 수 있습니다.

안전을 위해 반드시 정품 액세서리를 사용하십시오.

구입일로부터 5년 주기로 헬멧을 교체할 것을 권장합니다.

1 사용 설명서

본 설명서는 두 권으로 구성되어 있습니다. 모든 헬멧에 해당되는 인쇄본과 각 헬멧 모델 및 관련 액세서리 작동 설명서로 되어 있으며, 작동 설명서는 다음 위치에 있는 QR 코드를 스캔하여 디지털 방식으로 쉽게 다운로드할 수 있습니다.

a) 헬멧 상자 외부에 있는 '정품 인증서'

또는

b) 헬멧의 외부 쉘(있는 경우).

Dainese S.p.A. 는 사전 통지 없이 제품 및 설명서를 변경할 수 있는 권리를 가지고 있습니다.

사진 속 이미지는 참고용으로 구매한 헬멧과 다를 수 있습니다.

1.1 범례

전제 조건	구성 요소의 제거, 설치, 취급 및 세척을 위한 전제 조건 및 준비사항.
•	일련의 작업 중 단일 작업입니다.
→	작업의 결론 및/또는 결과.
⚠	신중하게 취해야 할 처방 및 예방 조치. 준수하지 않을 경우 제품의 손상 및 보증이 무효화 될 수 있거나 안전 기능이 저하될 수 있습니다.
ⓘ	부품의 활성화, 취급, 제어, 조정, 유지 관리 및 세척을 위한 절차를 보다 효율적으로 실행하기 위한 정보 및 경고.

2 헬멧의 용도

⚠ Dainese SpA 헬멧은 오토바이 주행시 적합한 보호 기능을 제공하도록 설계되었습니다. Dainese SpA 헬멧은 자동차 및 모터보트 경주용 또는 기타 용도로 사용할 수 없습니다. 헬멧을 올바르게 사용하더라도 다른 보호 장비를 사용해야 하며(운전 중 필수 또는 권장 사항), 도로 규칙 또한 준수해야 합니다.

원하는 용도에 맞지 않는 헬멧을 구입한 경우 대리점에 반품하십시오.

각 헬멧에는 해당 시장의 현행 법규를 준수한다는 선언을 포함하는 규정 준수 라벨이 있습니다.

규정 준수 라벨은 턱끈에 부착하거나(ECE 규정 제 22ECE 유럽 및 일부 비유럽 국가에서 채택됨) 헬멧 외부에 영구적으로 부착할 수 있습니다(미국, 중국등).

헬멧에서 규정 준수 라벨을 제거하거나 제거하려고 시도하지 마십시오. 원산지가 불분명한 헬멧에는 규정 준수 라벨을 부착하지 마십시오. 헬멧에 부착된 규정 준수 라벨의 출처가 확실하지 않은 경우 Dainese SpA 소비자 관리 센터에 직접 문의하십시오.

3 모터사이클 헬멧 종류

Dainese SpA 헬멧은 다음의 세 가지 범주로 나눌 수 있습니다:

- 제트 헬멧 : ECE 규정 22에 따라 적합성 라벨의 승인 코드 옆에 표시된 약어 'J'로 확인합니다. 턱과 얼굴 부위에 충격이 가해질 경우 보호하도록 설계된 헬멧이 아닙니다.
- 턱 보호대가 있는 전면 헬멧: ECE 규정 22에 따라 규정 준수 라벨의 승인 코드 옆에 표시된 약어 'P'로 확인합니다. 이 헬멧은 턱 부위의 충격 보호 기능을 제공하도록 설계되었습니다.
- 모듈식 헬멧: 들어 올릴 수 있는 턱 보호대가 있으나, 22 ECE 규정에 따라 모델 식별 코드 옆에 약어 'P/J'가 표시되어 있는 경우에만 턱 보호대를 올린 채 도로에서 사용하도록 설계되었습니다. 약어 'P'만 표시되어 있는 경우 턱 보호대를 올린 채 운전하도록 설계된 것이 아니며 턱 보호대는 헬멧 착용을 용이하게 하기 위한 경우에만 올릴 수 있습니다. 차량이 운행중일 때에는 절대 턱 보호대를 올리거나 내리지 마십시오.

ECE 규정 22에 따른 승인 라벨의 예(그림 1)

E3	헬멧 승인 국가를 나타내는 약어
XXXXXX/P	승인 모델의 식별번호 및 헬멧이 보장하는 보호 유형
00001YY	헬멧 일련 번호

⚠ 구매한 헬멧이 원하는 보호유형 및 사용상의 요구 사항을 충족하지 않는 경우 적절한 모델을 추천해 줄 수 있는 대리점에 반환하십시오. 표준 바이저(개방형, 일체형 및 모듈식)가 장착된 헬멧에서, 바이저는 운전 시 위험 요소가 될 수 있는 먼지, 파편 및 곤충으로부터 눈을 보호합니다. 바이저를 제거하면 안전운전 능력이 저하됩니다.

4 올바른 헬멧을 선택하는 방법

최대 보호 기능을 보장하기 위해서, 헬멧이 머리에 잘 맞아야 하고 오랜 기간 사용하더라도 편안해야 합니다.

헬멧이 꽉 조여서는 안 됩니다. 통증을 유발할 뿐만 아니라 머리가 조이는 느낌은 운전 중 집중력을 떨어뜨릴 수 있습니다. 헬멧이 헐거워도 안 되며 머리를 흔들었을 때 흔들리지 않아야 합니다. 머리 목 및 목덜미가 잘 감싸지지 않은 상태에서 헬멧은 적절한 보호기능을 제공하지 못합니다.

헬멧을 사용하기 전에 다음 사항을 점검하고 헬멧이 머리에 잘 맞는지 확인하십시오.

1 정확한 치수 알아보기

머리 둘레 측정: 가장 큰 두개골 둘레 수준, 즉 눈썹 위 약 1센티미터 높이에서 머리를 스트랩으로 수평으로 감습니다(**그림 2**).

헬멧의 라벨(**그림 3**)을 참조하여 측정한 둘레에 가장 가까운 사이즈를 선택하십시오. 사이즈가 확실하지 않은 경우 먼저 작은 사이즈를 시도하십시오.

2 헬멧 맞추기

고정 장치의 고리를 풀고 머리를 뒤쪽에서 앞쪽으로 밀어 헬멧을 착용합니다(**그림 4**).

헬멧이 모듈식인 경우 턱 보호대를 들어 올리십시오. 헬멧이 제트 타입인 경우 바이저를 들어 올리십시오.

3 헬멧이 잘 맞는지 확인합니다

헬멧이 모듈식인 경우 턱 보호대를 내리십시오. 헬멧이 제트 타입인 경우 바이저를 내리십시오. 헬멧에 선바이저가 장착되어 있으면 내리십시오. 바이저가 코에 닿으면 안 됩니다.

불편감 없이 턱에 꼭 맞도록 고정 장치를 조입니다('5 헬멧 착용' 장 참조).

몇 분 동안 헬멧을 착용하고 착용감을 주의하여 관찰합니다.

1. 헬멧 내부의 패딩이 머리의 각 부분에 고르게 밀착되는지 확인하십시오. 볼 패드, 탑 라이너 및 넥 롤이 과도한 압력을 가하지 않고 머리에 고르게 밀착되어야 합니다.
2. 두 손으로 헬멧을 잡고 머리를 움직이지 않은 채 헬멧만 앞뒤로 그리고 좌우로 움직여 봅니다. 헬멧을 움직일 때 볼과 이마의 피부가 당겨지는 느낌이 있어야 합니다. 헬멧이 너무 쉽게 움직이는 경우 사이즈가 큰 것입니다.

4 고정 장치의 효과를 확인합니다

고정 장치를 부착한 상태로 머리를 앞으로 숙이거나 헬멧을 벗겨야 할 때 헬멧이 떨어지지 않아야 합니다(**그림 5**). 헬멧이 쉽게 벗겨진다면 턱끈이 제대로 조여지지 않았거나 헬멧이 머리에 잘 맞지 않는 것입니다.

5 시간이 지나도 착용감이 편안한지 확인하십시오.

헬멧을 계속 착용한 상태에서 시간이 지남에 따른 착용감의 변화에 주의를 기울이십시오. 불편함 또는 압박감을 느끼는 부위가 없는지 확인합니다. 약 5분 이상 착용 후 두 사이즈 모두에서 큰 불편을 느끼지 않는다면,보다 더 작은 사이즈를 선택하십시오.

5 헬멧 착용하기

Dainese SpA 헬멧 제품군에는 두 가지 고정 장치가 있습니다:

- 이중 'D' 고정 장치.
- 마이크로메트릭 버클 고정 장치.

고정 장치의 사용법에 대해서는 다음 단락을 주의 깊게 읽으십시오.

5.1 이중 'D' 고정 장치

잠금

전제 조건: 헬멧을 착용한 상태에서 고정 장치가 열려 있습니다

- 턱끈을 두 개의 'D' 링 안쪽으로 넣습니다(**그림 6.a**).
- 턱끈을 접고 안쪽 링으로 다시 넣습니다(**그림 6.b**).
- 턱끈을 조이고 접은 후 스냅을 고정합니다(**그림 6.c**).

→ 헬멧이 머리에 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.

열기

전제 조건: 헬멧을 착용한 상태에서 고정 장치가 부착되어 있습니다

- 빨간색 스트랩 끝을 사용하여 자동 버튼을 풉니다(**그림 7**).

5.2 마이크로메트릭 버클 고정 장치

잠금

전제 조건: 헬멧 착용 상태에서 고정 장치가 느슨해져 있습니다

- 버클 안쪽에 톱니 탭을 끼우십시오(**그림 8.a**).
- 스트랩이 턱에 닿는 느낌이 들 때까지 버클 내부의 탭을 누르십시오(**그림 8.b**).
- 해부학적 구조를 기반으로 한 마이크로 메트릭 버클의 조정 범위를 최적화하기 위해 금속 링을 사용하여 스트랩의 길이를 조정합니다(**그림 8.c**).

→ 헬멧이 머리에 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.

열기

전제 조건: 헬멧을 착용한 상태에서 고정 시스템이 닫혀 있어야 합니다.

- 패브릭 테이프(끈)를 사용하여 빨간색 열림 레버를 들어 올리십시오. 그런 다음 톱니 탭을 제거합니다.(**그림 9**).

6 라이딩 전 점검 사항

헬멧 착용 시 헬멧과 고정 장치를 방해할 수 있는 액세서리를 함께 사용하지 마십시오.

라이딩에 앞서 반드시 헬멧을 고정하십시오.

사용하기 전 항상 헬멧의 상태와 부품의 마모 상태를 점검하십시오:

- 헬멧 외피의 표면은 균일해야 하며 눈으로 보거나 손으로 만졌을 경우에도 균열이 느껴지지 않아야 합니다.
- 고정 장치가 원활하게 작동하고 턱끈이 손상되지 않은 상태라야 합니다.
- 턱 보호대 및 바이저와 같은 틸팅 부품은 부드럽고 유격이 없는 움직임이 보장되어야 합니다.
- 바이저는 단단히 고정되어야 합니다. 느슨해진 고정나사는 모두 조여야 합니다.
- 바이저는 최적의 시야를 확보해야 합니다. 손상되지 않아야 하고 균열, 흠집, 긁힘이 없이 깨끗해야 합니다.
- 내부 패딩은 상태가 양호해야 하며 스냅으로 쉘에 단단히 부착되어야 합니다.
- 운전 중에 부품이 느슨해지거나 분리되면 헬멧이 시야를 방해하여 자신이나 타인에게 심각한 또는 치명적인 사고를 초래할 수 있습니다.

7 안전한 사용을 위한 경고

헬멧을 착용하더라도 예측되는 모든 충격에서 사용자를 보호할 수 없습니다. 그러나 헬멧을 올바르게 사용하면 사고로 인한 중대한 부상이나 사망의 위험을 줄일 수 있습니다.

헬멧을 착용하면 시력 및 소음에 대한 인식이 저하되며, 주변 날씨 및 환경 조건에 대한 민감도를 변화시킬 수 있습니다.

헬멧은 올바른 사이즈를 알맞게 착용하고 단단히 고정된 경우에 최상의 보호 기능을 제공합니다. 헬멧이 올바르게 착용된 경우 헬멧은 머리에서 움직임이 없어야 합니다.

시간이 지남에 따른 헬멧의 보호 보증을 위해 각별한 관리와 주의를 기울여 취급해야 합니다. 구조적 또는 외관상의 변화가 없어야 하며, 매번 출발 전에는 항상 점검하고 필요한 경우 유지 및 보수를 실행합니다.

헬멧은 노화되는 소모품이며 구매 후 5년 이내에 교체할 것을 권고합니다. 헬멧에 노화의 징후가 나타나면 자격을 갖춘 기술자의 검사를 받거나 Dainese SpA 소비자 관리 센터에 연락하여 교체해야 하는 부품이 있는지 또는 제품을 완전히 교체해야 하는지 알아보십시오.

헬멧은 호환성이 가능한 경우에만 통신 장비를 장착할 수 있습니다. 호환성을 확인하려면 특정 헬멧의 사용 설명서를 참조하거나 Dainese SpA 소비자 지원에 문의하십시오.

헬멧은 모든 부품이 완비된 상태에서 본래의 설정으로만 사용할 수 있습니다. 교체 가능한 모든 부품은 오리지널 Dainese SpA 부품으로만 교체해야 합니다.

주행 중에는 오토바이 핸들에서 손을 떼면 안 됩니다. 따라서 헬멧 및 액세서리(공기 흡입구, 바이저, 선 쉴드, 윈드 쉴드 취급)와의 상호 작용은 오토바이가 정지해 있는 상태에서 실행해야 합니다.

선바이저(모든 헬멧에 선바이저가 장착되어 있지는 않음)는 낮만 가시성이 최적일 때만 사용하십시오.

8 관리 및 유지 보수

8.1 홀더

헬멧은 반드시 떨어질 위험이 없는 매끄럽고 평평한 표면에 놓으십시오.

직사광선 및 열원 근처에 헬멧을 장기간 보관하지 마십시오.

사용 후에는 가급적 반드시 제공된 보호 백에 보관하십시오. 헬멧 위에 앉지 마십시오.

잠금 링이나 안장에 헬멧이 부착된 상태로 주행하지 마십시오.

헬멧을 백미러나 행거에 걸어두지 마십시오. 헬멧을 어린이나 동물의 손이 닿는 곳에 두지 마십시오.

헬멧 주위에서 살생물제(바이오사이드)를 사용하지 마십시오.

8.2 변경

헬멧을 절대로 개조하지 마십시오. 쉘에 구멍을 뚫지 마십시오.

쉘에 칠을 다시 하지 마십시오.

사용 설명서에 설명이 없는 부품은 제거하지 마십시오. 고정 장치를 수정하지 마십시오.

정품 Dainese SpA 액세서리만을 사용하십시오. 액세서리를 장착하기에 앞서 특정 헬멧과의 호환성 및 용도를 확인하십시오. 액세서리 정보 문서를 참조하여 확인하실 수 있습니다.

8.3 헬멧 청소

물과 중성 세제만을 사용하여 외피를 세척하십시오.

부품을 분해하여 올바른 방법으로 청소하기 위해 해당 모델의 사용 설명서를 참조하십시오.

장착이 되어있는 경우 물과 중성 세제만을 사용하여 바이저를 세척하십시오. 문지르지 말고 말리십시오.

장착되어 있는 경우 극세사 천과 미지근한 물을 사용하여 Pinlock® 김서림 렌즈를 청소하십시오. 문지르면서 닦지 마십시오.

내부 부품(볼 패드, 라이너, 턱끈, 바람막이 및 목 보호대)은 30°C 이하의 온도에서 중성 비누를 사용하여 손세탁 합니다.

ⓘ 청소는 사용 직후에 하는 편이 가장 쉽고 효과적입니다.

⚠ 바이저와 그 장치를 청소할 때 가솔린, 벤젠, 유리 세정제, 연마제나 솔벤트 또는 탄화수소가 포함된 물질을 사용하지 마십시오. 바이저 및 장치의 특성이 변경될 수 있습니다. 바이저의 침전된 먼지를 제거하기 위해 날카롭거나 뾰족한 물건을 사용하지 마십시오. 열원을 사용하여 바이저를 건조하지 마십시오.

ⓘ 사용 직후 자주 청소하면 Pinlock® 렌즈의 수명이 연장됩니다.

⚠ 연마 도구나 암모니아 또는 알코올이 함유된 제품을 사용하여 청소하지 마십시오. Pinlock® 렌즈가 직사광선에서 건조되지 않도록 주의하십시오.

애프터서비스

8.4 기술 지원

애프터서비스가 필요한 경우 대리점이나 Dainese SpA 소비자 관리 센터에 문의하십시오.

가장 가까운 대리점을 찾으려면 공식 Dainese SpA 웹사이트의 Store Locator(매장 찾기)를 이용하십시오.

조정 방법을 알아보려면, 공식 Dainese SpA 웹사이트의 웹페이지 하단에 있는 내비게이션 맵에 있는 FAQ(자주 묻는 질문) 섹션을 참조하십시오.

8.5 보증

일부 제품이 대해서는 특별 보증 제공됩니다. 보증 약관을 확인하고(해당되는 경우) 활성화하려면 다음 위치에 있는 QR 코드를 스캔하십시오: a) 헬멧 상자 외부의 '정품 인증서' 또는 b) 헬멧의 외부 쉘(있는 경우).

TH

คู่มือการใช้งาน
คำแนะนำด้านความปลอดภัย

⚠ คำเตือน - ประกาศสำคัญด้านกฎหมาย

โปรดอ่านคู่มือการใช้งานฉบับนี้โดยละเอียดก่อนที่คุณจะซื้อและใช้ หมวกกันน็อคเพื่อความปลอดภัยของตัวท่านเอง

การอ่านคู่มือการใช้งานฉบับนี้ไม่สามารถทดแทนการอ่านคำแนะนำการใช้งานโดยละเอียดสำหรับหมวกกันน็อคและอุปกรณ เสริมของหมวกกันน็อคซึ่งสามารถดาวน์โหลดได้ง่ายๆ โดยการสแกน QR Code ซึ่งอยู่ที่: a) บนสติกเกอร์"หนังสือรับรองผลิตภัณฑ์ของแท้" ตรงด้านนอกของกล่องใส่หมวกกันน็อค หรือ b) บนด้านนอกของหมวกกันน็อค (ถ้ามี) ได้

ดูข้อกำหนดทางกฎหมายสำหรับการใส่หมวกกันน็อคสำหรับ รถจักรยานยนต์ในประเทศของคุณก่อนที่จะใช้งานหมวกกันน็อค

ไม่มีหมวกกันน็อคใดที่สามารถปกป้องคุณจากการกระแทกทั้งหมดได้

อย่างไรก็ตาม หมวกกันน็อคนี้จะต้องใส่พอดีกับศีรษะในขณะที่สายรัดคางจะต้องได้ รับการใส่อย่างแน่นหนา เพื่อการป้องกันที่เหมาะสม เพื่อไม่ให้หมวกกันน็อคหลุดหรือร่วงออกจากศีรษะของคุณ เมื่อเกิดการกระแทก

หมวกกันน็อคได้รับการออกแบบมาเพื่อดูดซับการกระแทกจากการทำลายด้านนอกและด้านในบางส่วน ความเสียหายดังกล่าวอาจไม สามารถมองเห็นได้ด้วยตาเปล่า ด้วยเหตุนี้ หากหมวกกันน็อคถูกกระแทกอย่างรุนแรงหรือถูกกระทบกระแทกอื่นๆ คุณจึงจะต้องเปลี่ย หมวกกันน็อคแม้ว่าหมวกกันน็อคจะดูเหมือนไม่ เสียหายก็ตาม

ห้ามใช้ภาพวาด สารยึดติด แก๊สโซลีน หรือตัวทำละลายอื่นๆ กับหมวกกันน็อคนี้ เนื่องจากการทำเช่นนี้จะลดการป้องกันที่ได้จากหมว กันน็อคลงเป็นอย่างมาก

คุณจะต้องใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมของแท้เท่านั้นเพื่อให้แน่ใจได้ถึง ความปลอดภัย

เราแนะนำให้คุณเปลี่ยนหมวกกันน็อคหลังจากผ่านไป 5 ปีนับจากวันที่คุณซื้อหมวกกันน็อค

1 คู่มือการใช้งาน

คู่มือฉบับนี้มีสองฉบับซึ่งได้แก่ คู่มือความปลอดภัยสำหรับหมวกกันน็อคทั้งหมดและ

คู่มือการใช้งานที่เฉพาะเจาะจงสำหรับหมวกกันน็อคแต่ละรุ่นและอุปกรณ์เสริมของหมวกกันน็อคซึ่งคุณสามารถดาวน์โหลดได้อย่างง่ายๆ แบบดิจิทัลโดยการสแกน QR Code ซึ่งอยู่ที่:

a) บนสติกเกอร์ "หนังสือรับรองผลิตภัณฑ์ของแท้" ตรงด้านนอกของกล่องใส่หมวกกันน็อค

หรือ:

b) บนเปลือกนอกของหมวกกันน็อค (ถ้ามี)

Dainese S.p.A. ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงที่มีต่อผลิตภัณฑ์และเอกสารของผลิตภัณฑ์โดยไม่จำเป็นต้องแจ้งให้ทราบ

หมวกกันน็อคซึ่งแสดงในภาพเป็นเพียงแค่การบ่งชี้เท่านั้น และอาจแตกต่างไปจากหมวกกันน็อคที่คุณซื้อได้

1.1 คำอธิบาย

ข้อกำหนดเบื้องต้น	ข้อกำหนดเบื้องต้นและ/หรือข้อกำหนดเบื้องต้นสำหรับการลอง การใส่ การจัดการ หรือการทำความสะอาดองค ประกอบต่างๆ
•	การดำเนินการเดียวตามลำดับขั้นของการดำเนินการ
→	บทสรุปและ/หรือผลลัพธ์ของการดำเนินการ
⚠	การกำหนดและ/หรือมาตรการพึงระวังที่จะต้องได้รับการดำเนินการอย่างรอบคอบ การไม่ปฏิบัติตามอาจส่งผลให เกิดความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์ การสูญเสียการรับประกันที่อาจเกิดขึ้น แล/หรือประสิทธิภาพความปลอดภัยที่ลดลง
ⓘ	ข้อมูลและ/หรือคำเตือนเพื่อการปฏิบัติงานที่มีประสิทธิภาพมากขึ้นในส่วนของการใช้งาน การจัดการ การควบคุม การปรับแต่ง การบำรุงรักษา และการทำความสะอาดองค์ประกอบต่างๆ

2 การใช้งานโดยเจตนาของหมวกกันน็อค

⚠ หมวกกันน็อคของ Dainese SpA ได้รับการออกแบบมาเพื่อมอบการปกป้องที่เพียงพอสำหรับการขี่ รถจักรยานยนต์ หมวกกันน็อคของ Dainese SpA ไม่ได้รับการออกแบบมาสำหรับการใช้งานซึ่งเป็นการแข่งรถยนต์และ เรือยนต์หรือการใช้งานประเภทอื่นๆ การใช้งานหมวกกันน็อคที่เหมาะสมจะต้องไม่ละเว้นคุณจากการใช้อุปกรณ์ป้องกันอื่นๆ (ซึ่งบังคับหรือแนะนำในขณะที่ขี่รถจักรยานยนต์) หรือละเว้นคุณจากการปฏิบัติตามกฎจราจรบนท้องถนน

หากคุณซื้อหมวกกันน็อคที่ไม่ได้เป็นไปตามการใช้งานโดยเจตนาของหมวกกันน็อค คุณจะต้องส่งคืนหมวกกันน็อคไปที่ตัวแทนจำหน่าย

หมวกกันน็อคแต่ละใบมีฉลากการปฏิบัติตามซึ่งเป็นการประกาศว่า รุ่นของหมวกกันน็อคสอดคล้องกับกฎข้อบังคับของตลาดเป้าหมาย ฉลากการปฏิบัติตามจะติดอยู่ตรงสายรัดคาง (กฎข้อบังคับ ECE ฉบับที่ 22 ซึ่งใช้กับประเทศในแถบยุโรปและประเทศที่ไม่ใช แถบยุโรปบางประเทศ) หรือได้รับการติดไว้อย่างถาวรตรงด้านนอกของหมวกกันน็อค (สหรัฐอเมริกา จีน ฯลฯ)

ห้ามถอดหรือพยายามถอดฉลากการปฏิบัติตามออกจากหมวกกันน็อค ห้ามติดฉลากการปฏิบัติตามบนหมวกกันน็อคหา คุณไม่ทราบแหล่งที่มา ติดต่อฝ่ายดูแลผู้บริโภคของ AGV โดยตรงหากคุณไม่แน่ใจเกี่ยวกับแหล่งที่มาของฉลากการปฏิบัติ ตามบนหมวกกันน็อค

3 ประเภทต่างๆ ของหมวกกันน็อคสำหรับรถจักรยานยนต์

หมวกกันน็อค Dainese SpA สามารถแบ่งออกเป็นสามประเภท:

- หมวกเจ็ท: หมวกกันน็อคประเภทนี้จะได้รับการระบุด้วยตัวย่อ "J" ถัดจากรหัสการอนุมัติบนฉลา การปฏิบัติตามตามกฎข้อบังคับ ECE ฉบับที่ 22 หมวกกันน็อคประเภทนี้ไม่ได้รับการออกแบบมาเพื่อมอบการปกป้องในกรณีที่เกิ การกระแทกบริเวณคางและใบหน้า
- หมวกกันน็อคแบบเต็มหน้าพร้อมสายรัดคางป้องกัน: หมวกกันน็อคประเภทนี้จะได้รับการระบุด้วยตัวย่อ "P" ถัดจากรหัสการอนุมัติบ ฉลากการปฏิบัติตามตามกฎข้อบังคับ ECE ฉบับที่ 22 หมวกกันน็อคประเภทนี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อมอบการปกป้องในกรณีที่เกิ การกระแทกบริเวณคาง
- หมวกกันน็อคแบบแยกส่วน: หมวกกันน็อคประเภทนี้จะมีอุปกรณ์ป้องกันคางซึ่งสามารถยกขึ้นได้ อย่างไรก็ตาม ตามก ข้อบังคับ ECE ฉบับที่ 22 นั้น หมวกกันน็อคประเภทนี้ได้รับการออกแบบมาสำหรับการใช้งานบนท้องถนนโดยที่อุปกรณ์ป้องกันคางจ ได้รับการยกขึ้นได้หากมีตัวย่อ "P/J" ถัดจากรหัสการอนุมัติบนฉลากการปฏิบัติตามเท่านั้น หากมีเพียงแค่ตัวย่อ "P" แสดงว่าหมวกกั น็อคประเภทนี้ไม่ได้รับการออกแบบมาให้ใส่โดยการรัดคางขึ้น ในขณะที่อุปกรณ์ป้องกันคางจะได้รับการยกขึ้นเพื่ออำนวยความสะดว ในการใส่หมวกกันน็อคเท่านั้น ห้ามยกอุปกรณ์ป้องกันคางให้สูงขึ้นหรือหรือลดอุปกรณ์ป้องกันคางให้ต่ำลงในขณะที่ยานพาหนะของคุ กำลังเคลื่อนไหวอยู่ในทุกกรณี

ตัวอย่างฉลากการอนุมัติประเภทของหมวกกันน็อคตามกฎข้อบังคับ ECE ฉบับที่ 22 (รูปที่ 1)

E3	ตัวย่อซึ่งระบุประเทศที่มีการอนุมัติหมวกกันน็อค
XXXXXX/P	หมายเลขประจำตัวของรุ่นที่ได้รับการอนุมัติและประเภทของการปก ป้องที่ได้รับจากหมวกกันน็อค
00001YY	หมายเลขประจำเครื่องของหมวกกันน็อค

⚠ หากหมวกกันน็อคที่คุณซื้อไม่เป็นไปตามข้อกำหนดการปกป้องและ การใช้งาน คุณจะต้องส่งคืนหมวกกันน็อคดังกล่าวไปให้ตัวแทนจำหน่ายซึ่ง สามารถแนะนำรุ่นของหมวกกันน็อคที่เหมาะสมสำหรับคุณ ในส่วนของหมวกกันน็อคซึ่งได้รับการติดตั้งม พร้อมกับกระบังหมวกมาตรฐาน (ไม่ว่าจะเป็นหมวกกันน็อคแบบเปิดหน้า แบบเต็มหน้า หรือแบบยกคาง) กระบังหมวกจะปกป้อ ดวงตาของคุณจากฝุ่นละออง เศษต่างๆ และแมลงที่อาจเป็นอันตรายกับคุณในขณะที่คุณกำลังขี่ รถจักรยานยนต์ การถอดหน้ากากหมวกออกจะทำให้ความปลอดภัยในการขับขี่ลดลง

4 วิธีการเลือกหมวกกันน็อคที่เหมาะสม

เพื่อให้แน่ได้ได้ถึงระดับสูงสุดของการปกป้องที่เป็นไปได้ หมวกกันน็อคจะต้องพอดีกับศีรษะของคุณและสวมใส่สบายใน ระยะยาว

หมวกกันน็อคจะต้องไม่แน่นเกินไป: นอกจากจะทำให้รู้สึกปวดแล้ว ความรู้สึกบีบรัดในศีรษะยังจะทำให้สมาธิในการขับขี่ของคุณลดลง เช่นกัน หมวกกันน็อคจะต้องไม่หลวมเกินไป หรือเหวี่ยงไปมาเมื่อคุณส่ายศีรษะเนื่องจากจะทำให้คุณไม่ได้รับการปกป้องที่มากพอ รว ถึงจะทำให้ส่วนต่างๆ ของศีรษะ คอ หรือต้นคอของคุณไม่ได้รับการปกป้อง

ก่อนที่จะใช้หมวกกันน็อค คุณจะต้องทำการตรวจสอบดังต่อไปนี้ และตรวจสอบว่าหมวกกันน็อคพอดีกับศีรษะของคุณ

1 การหาขนาดที่เหมาะสม

วัดขนาดเส้นรอบวงศีรษะของคุณ: ใช้สายรัดล้อมรอบศีรษะของคุณในแนวนอนที่ระดับของ เส้นรอบวงกะโหลกที่กว้างที่สุด กล่าวคือ ที่ประมาณหนึ่งเซนติเมตรเหนือคิ้ว (**รูปที่ 2**)

อ้างถึงฉลากบนหมวกกันน็อค (**รูปที่ 3**) เลือกขนาดที่ใกล้เคียงกับเส้นรอบวงที่วัดได้มากที่สุด ดำเนินการโดยการลองใช้ขนา ที่เล็กลงดูก่อน หากคุณไม่แน่ใจเรื่องขนาด

2 การลองหมวกกันน็อค

ปลดตะขอของระบบยึดจับ และใส่หมวกกันน็อคโดยขยับศีรษะของคุณเข้าไปข้างในจากด้านหลัง ไปด้านหน้า (**รูปที่ 4**)

หากหมวกกันน็อคเป็นแบบยกคาง คุณจะต้องยกอุปกรณ์ป้องกันคางขึ้น หากหมวกกันน็อคเป็นแบบครึ่งใบ คุณจะต้องยกกระบังหมว ขึ้น

3 ตรวจสอบว่าหมวกกันน็อคพอดีกับศีรษะหรือไม่

หากหมวกกันน็อคเป็นแบบรัดคาง คุณจะต้องลดอุปกรณ์ป้องกันคางให้ต่ำลง ลดกระบังหมวกให้ต่ำลงหากเป็นหมวกกันน็อคแบบครึ่งใบ หากหมวกกันน็อคได้รับการติดตั้งมาพร้อมกับแผ่นบังแดด คุณจะต้องลดแผ่นบังแดดให้ต่ำลง กระบังหมวกจะต้องไม่สัมผัสโดนจมู โดยเด็ดขาด

รัดระบบยึดจับให้แน่น (ดูบทที่ "5 การใส่หมวกกันน็อค") เพื่อให้หมวกกันน็อคอยู่พอดีกับกรามของคุณโดยไม่ทำให้เกิดความรู้สึกไม สบายศีรษะ

ใส่หมวกกันน็อคไว้ประมาณสองสามนาที และให้ความใส่ใจกับความพอดี:

1. ตรวจสอบว่าในแต่ละบริเวณนั้น แผ่นรองบุที่ด้านในของหมวกกันน็อคอยู่ติดกับศีรษะหรือไม่: แผ่นรองแก้ม แผ่นรองบุด้านบน แล แผ่นรองคอจะต้องสัมผัสกับศีรษะโดยไม่ใช้แรงกดที่มากเกินไป
2. จับหมวกกันน็อคโดยใช้มือทั้งสองข้าง และพยายามขยับหมวกกันน็อคไปข้างหน้าและข้างหลัง และทางซ้ายไปทางขวา โดยให ศีรษะอยู่นิ่งๆ เมื่อคุณขยับหมวกกันน็อค คุณจะต้องรู้สึกถึงการดึงของผิวหนังตรงแก้มและหน้าผากของคุณ หากหมวกกันน็อคขยั ได้ง่ายเกินไปแสดงว่าขนาดของหมวกกันน็อคใหญ่เกินไป

4 ทำการตรวจสอบประสิทธิภาพของระบบยึดจับ

เอียงศีรษะของคุณไปข้างหน้าโดยยังคงไว้ซึ่งระบบยึดจับ และลองถอดหมวกกันน็อคออก หมวกกันน็อคจะต้องไม่หลุดออกมา (**รูปที่ 5**) หากหมวกกันน็อคหลุดออกมาอย่างง่ายดายแสดงว่าสายรัดคางไม่ได้รับการรัดให้แน่นอย่างเหมาะสม หรือหมวกกันน็อคไม่พอดีกับศีรษ ของคุณ

5 การตรวจสอบความรู้สึกสบายศีรษะเมื่อเวลาผ่านไป

ดูแลหมวกกันน็อคให้อยู่กับที่ และให้ความใส่ใจกับความรู้สึกที่เปลี่ยนแปลงเมื่อเวลาผ่านไป ตรวจสอบให้แน่ใจว่า คุณไม่ได้รู้สึกไม่สบา ศีรษะหรือได้รับแรงกดตรงศีรษะ หากคุณยังตัดสินใจไม่ได้ระหว่างทั้งสองขนาด คุณควรเลือกขนาดที่เล็กกว่าหลังจากลองหมวกกันน็อ เป็นเวลาอย่างน้อยห้านาทีโดยปราศจากความรู้สึกไม่สบายศีรษะ.

5 การใส่หมวกกันน็อค

พิสัยหมวกกันน็อคของ Dainese SpA มีกลไกการยึดรัดสองแบบ:

- ระบบยึดจับแบบดับเบิล "D"
- ระบบยึดจับแบบหัวเข็มขัดไมโครเมตริก

โปรดอ่านย่อหน้าต่อไปนี้โดยละเอียดสำหรับการใช้งานกลไก การยึดรัด

5.1 ระบบยึดจับแบบดับเบิล "D"

การปิด

ข้อกำหนดเบื้องต้น: ใส่หมวกกันน็อค และระบบยึดจับเปิดอยู่

- เลื่อนสายรัดคางเข้าไปที่วงแหวน "D" ทั้งสอง (**รูปที่ 6.a**)
- พับสายรัดคาง และเลื่อนสายรัดคางกลับเข้าไปในวงแหวนด้านใน (**รูปที่ 6.b**)
- รัดและพับสายรัดคางรวมถึงตัวล็อกให้แน่น (**รูปที่ 6.c**)

→ ตรวจสอบว่าหมวกกันน็อคยังคงแนบกับศีรษะของคุณอย่างแน่นหนาหรือไม่

การเปิด

ข้อกำหนดเบื้องต้น: ใส่หมวกกันน็อค และใส่ระบบยึดจับอยู่

- ใช้เชือกสีแดง ปล่อยตัวล็อก (**รูปที่ 7**)

5.2 ระบบยึดจับแบบหัวเข็มขัดไมโครเมตริก

การปิด

ข้อกำหนดเบื้องต้น: ใส่หมวกกันน็อค และระบบยึดจับถูกคลายออก

- ร้อยปุ่มร่องฟันเข้าไปข้างในหัวเข็มขัด (**รูปที่ 8.a**)
- ดันปุ่มบนด้านในของหัวเข็มขัดจนกระทั่งคุณรู้สึกว่าสายรัดสัมผัสกับ กรามของคุณ (**รูปที่ 8.b**)
- ปรับความยาวของสายรัดโดยใช้แหวนโลหะเพื่อเพิ่มประสิทธิภาพของพิสัยการปรับของหัวเข็มขัดไมโครเมตริกตามลักษณะกายวิภา ของ คุณ (**รูปที่ 8.c**)

→ ตรวจสอบว่าหมวกกันน็อคยังคงแนบกับศีรษะของคุณอย่างแน่นหนาหรือไม่

การเปิด

ข้อกำหนดเบื้องต้น: ใส่หมวกกันน็อค และระบบยึดจับปิดอยู่

- ยกคันเปิดสีแดงขึ้นพร้อมกับสายรัดผ้า จากนั้นจึงถอดปุ่มร่องฟัน (**รูปที่ 9**) ออก

6 ก่อนการขับขี่

ห้ามใส่หมวกกันน็อคซึ่งมีอุปกรณ์เสริมอื่นๆ ที่เป็นข้อจำกัดซึ่งสามารถรบกวนหมวกกันน็อคและระบบยึดจับ

ก่อนการขับขี่ คุณจะต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่า คุณรัดหมวกกันน็อคของคุณให้แน่นอยู่เสมอ

ก่อนการใช้งานในแต่ละครั้ง คุณจะต้องตรวจสอบสภาพของหมวกกันน็อคและสภาพความสึกหรอขององค์ประกอบต่างๆ ของหมวกกั น็อค:

- ผิวหน้าของเปลือกหมวกกันน็อคจะต้องสม่ำเสมอและปราศจากรอยแตกซึ่งสามารถมองเห็นและรู้สึกได้
- ระบบยึดจับจะต้องทำงานอย่างราบรื่นในขณะที่สายรัดคางจะต้องอยู่ในสภาพที่สมบูรณ์
- องค์ประกอบที่หมุนได้ อาทิ อุปกรณ์ป้องกันคางและกระบังหมวกจะต้องราบเรียบและปราศจากระยะห่าง
- กระบังหมวกจะต้องได้รับการรัดจนแน่น สกรูสำหรับการติดตั้งที่หลวมจะต้องได้รับการขันให้แน่น
- กระบังหมวกจะต้องรับประกันทัศนวิสัยที่ดีที่สุด: กระบังหมวกจะต้องอยู่ในสภาพที่สมบูรณ์ ปราศจากรอยแตก รอยแหว่ง รอยขีดข่วน และจะต้องสะอาด
- แผ่นรองด้านในจะต้องอยู่ในสภาพที่ดี และจะต้องได้รับการยึดเข้ากับเปลือกของหมวกกันน็อคจนแน่นโดยใช้ตัวล็อก
- พึงระลึกไว้เสมอว่า หากองค์ประกอบใดองค์ประกอบหนึ่งหลวมในขณะขับขี่ไม่ว่าจะด้วยเหตุผลใดก็ตาม หมวกกันน็อคอาจจะขั ขวางการมองเห็นของคุณ และก่อให้เกิดอุบัติเหตุที่ร้ายแรงหรือถึงแก่ชีวิตกับคุณหรือบุคคลอื่นได

7 คำเตือนเพื่อการใช้งานที่ปลอดภัย

ไม่มีหมวกกันน็อคใดที่สามารถปกป้องคุณจากการกระแทกทั้งหมดได้ อย่างไรก็ตาม การใช้หมวกกันน็อคอย่างเหมาะสมจะช่วยลดควา เสี่ยงในการบาดเจ็บสาหัสหรือการเสียชีวิตจากอุบัติเหตุ

หมวกกันน็อคอาจจำกัดการมองเห็น การได้ยินเสียง และเปลี่ยนแปลงความไวต่อสิ่งกระตุ้นที่มีต่อสภาพอากาศและสภาพแวดล้อมโดยรอบ

หมวกกันน็อคจะมอบการปกป้องที่ดีที่สุดที่เป็นไปได้เมื่อได้รับการใช้งานตามขนาดที่เหมาะสม เมื่อได้รับการลองอย่างเหมาะสม และเมื่อได้รับการรัดให้แน่นอย่างเหมาะสม เมื่อหมวกกันน็อคได้รับการใส่อย่างเหมาะสม คุณจะต้องไม่สามารถถอดหมวกกันน็อคออกจากศีรษะได้

คุณจะต้องใช้หมวกกันน็อคพร้อมกับให้การดูแลและการใส่ใจเพื่อให้หมวกกันน็อคสามารถรับประกันการปกป้องได้เมื่อเวลาผ่านไป หมวกกันน็อคจะต้องไม่ได้รับการเปลี่ยนแปลงเชิงโครงสร้างหรือด้านความสวยงาม รวมถึงจะต้องมีการตรวจสอบหมวกกันน็อคก่อนการใช้งานในแต่ละครั้ง และทำการบำรุงรักษาในกรณีที่จำเป็น

หมวกกันน็อคสามารถเสื่อมสภาพไปตามอายุการใช้งานได้ ดังนั้นเราจึงแนะนำให้คุณเปลี่ยนหมวกกันน็อคหลังจากผ่านไปห้าปีนับจากวันที่คุณซื้อหมวกกันน็อค หากหมวกกันน็อคแสดงสัญญาณของการเสื่อมสภาพตามอายุการใช้งาน หมวกกันน็อคดังกล่าวจะต้องได้รับการตรวจสอบโดยช่างที่มีคุณสมบัติเหมาะสมของตัวแทนจำหน่ายของคุณ หรือคุณสามารถติดต่อฝ่ายดูแลผู้บริโภคของ Dainese SpA ได้เช่นกันเพื่อดูว่าคุณต้องเปลี่ยนองค์ประกอบใดหรือไม่ หรือคุณต้องเปลี่ยนองค์ประกอบทั้งหมดหรือไม่

หมวกกันน็อคสามารถได้รับการติดตั้งมาพร้อมกับอุปกรณ์สื่อสารได้หากมีการระบุความเข้ากันได้ โปรดดูที่คู่มือการใช้งานสำหรับหมวกกันน็อคที่เฉพาะเจาะจง หรือติดต่อฝ่ายดูแลผู้บริโภคของ Dainese SpA เพื่อตรวจสอบความเข้ากันได้

คุณจะต้องใช้หมวกกันน็อคเมื่อทุกชิ้นส่วนของหมวกกันน็อคอยู่ในสภาพที่สมบูรณ์และหมวกกันน็อคอยู่ในการกำหนดค่าดั้งเดิมเท่านั้น: ชิ้นส่วนใดก็ตามที่ได้รับการประกาศว่าสามารถเปลี่ยนใหม่ได้จะต้องได้รับการเปลี่ยนใหม่โดยใช้ชิ้นส่วนของแท้ของ Dainese SpA เท่านั้น

คุณจะต้องไม่ปล่อยมือจากแฮนด์ของรถจักรยานยนต์ในขณะที่คุณขี่รถจักรยานยนต์ การดำเนินการใดกับหมวกกันน็อค (การจัดการช่องลมเข้า กระบังหมวก แผ่นกันแดด แผ่นกันลม) และ/หรืออุปกรณ์เสริมของหมวกกันน็อคจะต้องเกิดขึ้นเมื่อรถจักรยานยนต์หยุดนิ่ง

ใช้แผ่นกันแดด (หมวกกันน็อคบางรุ่นจะไม่มีการติดตั้งมาพร้อมกับแผ่นกันแดด) ในเวลากลางวันและเมื่อทัศนวิสัยเหมาะสมเท่านั้น

8 การดูแลและการบำรุงรักษา

8.1 อุปกรณ์จับยึด

วางหมวกกันน็อคไว้บนผิวหน้าที่ราบเรียบและสม่ำเสมออยู่เสมอเพื่อไม่ให้หมวกกันน็อคตกลงมา

ห้ามจัดเก็บหมวกกันน็อคไว้ในที่ซึ่งถูกแสงแดดโดยตรงและ/หรือใกล้กับแหล่งความร้อนเป็นระยะเวลานาน

หลังจากใช้งาน หากเป็นไปได้ คุณจะต้องจัดเก็บหมวกกันน็อคไว้ในถุงป้องกันซึ่งจัดหาให้มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์อยู่เสมอ ห้ามนั่งทั หมวกกันน็อค

ห้ามขี่รถจักรยานยนต์โดยแขวนหมวกกันน็อคไว้กับแหวนล็อกหรือกับอานรถ

ห้ามแขวนหมวกกันน็อคไว้กับก้านกระจกหรือที่แขวน ห้ามวางหมวกกันน็อคไว้ในที่ซึ่งเด็กหรือสัตว์สามารถเข้าถึง

ห้ามใช้สารกำจัดจุลินทรีย์ใกล้กับหมวกกันน็อค

8.2 การเปลี่ยนแปลง

ห้ามทำการดัดแปลงใดก็ตามกับหมวกกันน็อคโดยเด็ดขาด ห้ามเจาะรูในเปลือกของหมวกกันน็อค

ห้ามทาสีเปลือกของหมวกกันน็อคใหม่

ห้ามถอดชิ้นส่วนใดก็ตามซึ่งไม่ได้ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานฉบับนี้ ห้ามดัดแปลงระบบยึดจับ

ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมของแท้ของ Dainese SpA เท่านั้น ก่อนที่จะลองหมวกกันน็อค คุณจะต้องตรวจสอบความเข้ากันได้ของอุปกรณ์เสริมดังกล่าวกับหมวกกันน็อคที่เฉพาะเจาะจงของคุณรวมถึงการใช้งานโดยเจตนาของหมวกกันน็อคดังกล่าว ดูเอกสารข้อมูลของอุปกรณ์เสริมหากคุณต้องการทำเช่นนี้

8.3 การทำความสะอาดหมวกกันน็อค

ใช้เฉพาะน้ำและสารซักฟอกที่เป็นกลางเท่านั้น ทำความสะอาดเปลือกนอกของหมวกกันน็อค

ดูคู่มือการใช้งานสำหรับรุ่นที่เฉพาะเจาะจงสำหรับการถอดองค์ประกอบต่างๆ และการทำความสะอาดองค์ประกอบดังกล่าวอย่างเหมาะสม

ทำความสะอาดกระบังหมวกโดยใช้น้ำและสารซักฟอกที่เป็นกลางเท่านั้นหากมีการระบุไว้ ทำให้หมวกกันน็อคแห้งโดยไม่ต้องขัด

ทำความสะอาดเลนส์กันฝ้า Pinlock® โดยใช้ผ้าไมโครไฟเบอร์กับน้ำอุ่นเท่านั้นหากมีการใช้เลนส์ดังกล่าว ห้ามเช็ดแห้ง

คุณสามารถใช้การซักมือกับองค์ประกอบภายใน (แผ่นรองแก้ม แผ่นรองบุ สายรัดคาง แผ่นกันลม และอุปกรณ์ป้องกันคอ) โดยใช้สบู่อ่อนๆ ที่อุณหภูมิไม่เกิน 30°C ได้

ⓘ การทำความสะอาดจะง่ายที่สุดและมีประสิทธิภาพมากที่สุดเมื่อได้รับการดำเนินการในทันทีหลังการใช้งาน

⚠ เมื่อทำความสะอาดกระบังหมวกและกลไกของกระบังหมวก คุณจะต้องไม่ใช้แก๊สโซลีน น้ำมันเบนซิน น้ำยาเช็ดกระจก ผลิตภัณฑ์ที่มีฤทธิ์กัดกร่อน หรือสารซึ่งมีส่วนประกอบของตัวทำละลายหรือไฮโดรคาร์บอนโดยเด็ดขาดเนื่องจากสารดังกล่าวจะเปลี่ยนแปลงคุณสมบัติของกระบังหมวดและกลไกของกระบังหมวก ห้ามใช้วัตถุที่คมหรือแหลมในการกำจัดสิ่งสกปรกที่ตกตะกอนออกจากกระบังหมวก ห้ามผึ่งกระบังหมวกโดยใช้แหล่งความร้อน

ⓘ การหมั่นทำความสะอาดในทันทีหลังจากใช้งานจะช่วยยืดอายุการใช้งานของเลนส์ Pinlock®

⚠ ห้ามใช้เครื่องมือที่มีฤทธิ์กัดกร่อนหรือผลิตภัณฑ์ที่มีส่วนประกอบของแอมโมเนียหรือแอลกอออล์ในการทำความสะอาด ห้ามผึ่งเลนส์ Pinlock® ไว้กลางแสงแดดโดยตรง

บริการหลังการขาย

8.4 ความช่วยเหลือทางเทคนิค

ติดต่อตัวแทนจำหน่ายของคุณหรือฝ่ายดูแลผู้บริโภคของ Dainese SpA หากต้องการรับบริการ

หากต้องการค้นหาตัวแทนจำหน่ายที่ใกล้ที่สุดโปรดดูที่ตั้งร้านค้าที่มีอยู่ในเว็บไซต์ทางการของ Dainese SpA

หากต้องการทราบวิธีการไกล่เกลี่ยโปรดดูที่ส่วนคำถามที่พบบ่อยที่มีอยู่ในเว็บไซต์ทางการของ Dainese SpA ซึ่งอยู่บนแผนที่นำทางที่ส่วนท้ายของหน้าเว็บ

8.5 การรับประกัน

ผลิตภัณฑ์บางประเภทอาจได้รับการรับประกันแบบพิเศษ สแกน QR Code ซึ่งอยู่ที่: a) บนสติกเกอร์ "หนังสือรับรองผลิตภัณฑ์ของแท้" ตรงด้านนอกของกล่องใส่หมวกกันน็อค หรือ b) บนเปลือกนอกของหมวกกันน็อค (ถ้ามี) เพื่อตรวจสอบเงื่อนไขการรับประกันของ (ถ้ามี) และทำการเปิดใช้งาน

AR

دليل الاستخدام
تعليمات السلامة

⚠ تحذيرات - تنبيهات قانونية هامة

لسلامتكم، وقبل شراء هذه الخوذة واستعمالها، نرجو قراءة هذا الكتيب بعناية.

قراءة دليل المستخدم هذا لا يحل محل القراءة الدقيقة لتعليمات تشغيل الخوذة والملحقات ذات الصلة التي يمكنك تنزيلها بسهولة عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة الموجود: أ) على ملصق "شهادة أصالة المنتج" على الجزء الخارجي من صندوق الخوذة، أو ب) على الغطاء الخارجي للخوذة (إن وجد).

تحقق من المتطلبات القانونية لاستخدام خوذة الدراجة النارية في بلدك قبل استخدامها.

لا توجد خوذة يمكنها حماية المستخدم من جميع الصدمات.

من أجل الحماية الكافية، يجب أن تكون هذه الخوذة مناسبة بشكل مريح ويجب إغلاق الشريط بإحكام لضمان عدم خروجها أو خلعها من الرأس.

تم تصميم الخوذة لامتصاص الصدمات من خلال التدمير الجزئي للغطاء الخارجي والغلاف الداخلي. قد لا يكون هذا الضرر مرئيًا. لذلك، إذا تعرضت الخوذة لصدمة عنيفة أو لصدمات أخرى، فيجب استبدالها حتى لو لم تتضرر في الظاهر.

لا تقم بوضع دهانات أو مواد لاصقة أو بنزين أو مذيبات أخرى على هذه الخوذة، لأن هذا قد يقلل بشكل كبير من الحماية التي توفرها.

لضمان السلامة، يجب استخدام الملحقات الأصلية فقط.

يوصى باستبدال الخوذة بعد 5 سنوات من تاريخ الشراء.

1 دليل الاستخدام

يتكون الدليل من كتابين، دليل السلامة الورقي وهو صالح لجميع الخوذات، ودليل استخدام تشغيلي خاص بكل طراز خوذة على حدة والملحقات ذات الصلة، ويمكن تنزيله بسهولة رقميًا عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة الموجود:

أ) على "شهادة أصالة المنتج" على الجزء الخارجي من صندوق الخوذة؛

أو:

ب) على الغلاف الخارجي للخوذة (إن وجد).

Dainese S.p.A تحتفظ لنفسها بالحق في إجراء تعديلات على المنتج والوثائق الخاصة به دون إخطار.

تعتبر الخوذات الموضحة في الصور إرشادية وقد تختلف عن الخوذة التي تم شراؤها.

1.1 قائمة الرموز

المتطلبات الأساسية	المتطلبات الأولية و/أو التمهيدية لعملية إزالة أو تركيب أو مناولة أو تنظيف المكونات.
•	إجراء واحد في سلسلة من الإجراءات المتتابعة.
→	استنتاج و/أو نتيجة عملية من العمليات.
⚠	وصفة و/أو إجراء احترازي يجب اتخاذه بدقة. قد يؤدي عدم الامتثال إلى تلف المنتج و/أو إبطال محتمل للضمان و/أو انخفاض في أداء السلامة.
ⓘ	معلومة و/أو تحذير من أجل تنفيذ أكثر فعالية للإجراءات الخاصة بتشغيل أو تحريك أو فحص أو تعديل أو صيانة أو تنظيف المكونات.

2 الاستخدام المقصود للخوذة

⚠ تم تصميم خوذات Dainese SpA لضمان الحماية المناسبة لاستخدام الدراجات النارية. على وجه الخصوص، لا يمكن استخدام خوذات Dainese SpA في مسابقات السيارات أو القوارب أو أنواع الاستخدام الأخرى. لا يعفي الاستخدام الصحيح للخوذة المستخدم من استخدام أجهزة الحماية الأخرى (سواء كانت إلزامية أو موصى بها أثناء القيادة)، ولا من الامتثال لقواعد الطريق.

في حالة شراء خوذة غير متوافقة مع الاستخدام المقصود، فأعدها إلى بائع التجزئة.

تحتوي كل خوذة على ملصق مطابقة يشكل إقرارًا بمطابقة طراز الخوذة للتشريعات السارية في سوق الاستخدام المستهدفة.

يمكن تثبيت ملصق المطابقة بحزام الذقن (لائحة اللجنة الاقتصادية الأوروبية رقم 22 المعتمدة في أوروبا وبعض البلدان غير الأوروبية) كما يمكن وضعه بطريقة غير قابلة للإزالة على الجزء الخارجي من الخوذة (الولايات المتحدة والصين وغيرها).

لا تنزع أو تحاول إزالة ملصق المطابقة من الخوذة. لا تضع ملصقات مطابقة مجهولة المصدر على الخوذة. في حالة وجود شكوك حول أصل ملصق المطابقة الموجود على الخوذة، اتصل مباشرة بخدمة Dainese SpA Consumer Care.

3 أنواع الخوذات المخصصة للدراجات النارية

يمكن تقسيم خوذات Dainese SpA إلى ثلاث فئات:

- خوذات جيت: وفقًا للائحة ECE 22، يتم تحديدها من خلال الرمز المختصر "J" بجوار كود التطابق الموضح على ملصق المطابقة. وهي ليست خوذات مصممة لتوفير الحماية في حالة حدوث اصطدام في منطقة الذقن والوجه.
- الخوذات المتكاملة مع واقي الذقن: وفقًا للائحة ECE 22، يتم تحديدها من خلال الرمز المختصر "P" بجوار كود التطابق الموضح على ملصق المطابقة. وهي مصممة أيضًا لتوفير الحماية من الصدمات في منطقة الذقن.
- خوذات معيارية: تحتوي على واقي للذقن قابل للرفع، ولكن وفقًا للوائح ECE 22 ، فهي مصممة للاستخدام على الطريق مع رفع واقي الذقن فقط في حالة وجود رمز الاختصار "P/J" بجوار كود تعريف الموديل. في حالة ظهور رمز الاختصار "P" فقط، فهذا يعني أنها ليست مصممة للقيادة مع رفع واقي الذقن ولا يمكن رفعه إلا لتسهيل تركيب الخوذة. في أي حال، لا ترفع أو تخفض واقي الذقن عندما تكون مركبتك في حالة حركة.

مثال على ملصق المطابقة وفقًا للائحة 22 للجنة الاقتصادية الأوروبية (شكل 1)

E3	رمز اختصار يشير إلى البلد الذي تمت فيه مطابقة الخوذة
XXXXXX/P	رقم تعريف الطراز المعتمد ونوع الحماية التي تضمنها الخوذة
00001YY	الرقم التسلسلي للخوذة

⚠ إذا كانت الخوذة المشتراة غير متوافقة مع نوع الحماية ونوع الاستخدام المطلوب، فأعدها إلى بائع التجزئة الذي سيكون قادرًا على التوصية بطراز مناسب. في الخوذات المزودة قياسيًا بواقي الوجه (سواء كانت مفتوحة أو متكاملة أو نموذجية)، يكون الواقي قادرًا على حماية العينين من الغبار والحطام والحشرات التي قد تكون خطيرة أثناء القيادة. إزالة واقي الوجه يقلل من سلامة القيادة.

4 كيفية اختيار الخوذة المناسبة

لضمان أعلى درجة ممكنة من الحماية، يجب أن تكون الخوذة مناسبة تمامًا وأن تكون مريحة على المدى الطويل.

يجب ألا تكون الخوذة ضيقة: قد يؤدي الإحساس بالضغط على الرأس، إلى انخفاض التركيز أثناء القيادة فضلًا عن التسبب في الألم. وبالمثل، يجب ألا تكون الخوذة واسعة ولا يجب أن تتأرجح أثناء هز الرأس لأنها قد لا تضمن الحماية الكافية مع ترك أجزاء مكشوفة من الرأس أو العنق أو مؤخرة العنق.

قبل استخدام الخوذة، قم بإجراء عمليات الفحص التالية وتأكد من أن الخوذة تناسب رأسك.

1 تحديد المقاس الصحيح

قم بقياس محيط رأسك: قم بتطويق رأسك أفقيًا بالشريط عند أكبر محيط للرأس، أي حوالي سنتيمتر واحد فوق الحاجبين (**شكل 2**).

لاختيار المقاس الأقرب للمحيط المُقاس، ارجع إلى البيانات المذكورة على الملصق التعريفي الموجود على ظهر الخوذة (**شكل 3**). في حالة التردد بين مقاسين، تابع بمحاولة ارتداء المقاس الأصغر أولاً.

2 ارتداء الخوذة

قم بفك نظام القفل وارتد الخوذة مع تحريك رأسك للداخل من الخلف إلى الأمام (**شكل 4**).

إذا كانت الخوذة من النوع النموذجي، ارفع واقي الذقن. إذا كانت الخوذة من النوع النفاث، ارفع واقي الوجه.

3 تحقق من التصاق الخوذة جيدًا

إذا كانت الخوذة من النوع النموذجي، اخفض واقي الذقن. إذا كانت الخوذة من النوع النفاث، اخفض واقي الوجه. إذا كانت الخوذة مزودة بواقي من الشمس، فقم بخفضه. هذا الأخير لا يجب أن يلامس الأنف أبدًا.

أحكم ربط نظام القفل (انظر الفصل "5 ربط الخوذة") بحيث يلتصق جيدًا بالفك دون التسبب في أي إزعاج.

ارتد الخوذة لبضع دقائق وانتبه للملاءمتها:

1. تأكد من أن البطانة الداخلية للخوذة ملتصقة بالرأس في جميع المناطق: يجب أن تكون وسادات الخد والغطاء العلوي وواقي مؤخرة الرأس ملامسين للرأس دون التسبب في أي ضغط مفرط.
2. أمسك الخوذة بكلتا يديك، وحاول تحريك الخوذة للخلف وللأمام ثم إلى اليسار واليمين مع تثبيت الرأس. يجب أن تشعر بشد الجلد على الخدين والجبهة أثناء حركة الخوذة. إذا كانت هذه الأخيرة تتحرك بسهولة، فإن قياسها كبير جدًا.

4 تحقق من فعالية نظام القفل

مع الحفاظ على ربط نظام القفل، قم بإمالة رأسك للأمام وحاول نزع الخوذة التي يجب ألا تنفصل (**شكل 5**). إذا تم خلعها بسهولة، فهذا يعني أن شريط الذقن غير مشدود بشكل صحيح، أو أن الخوذة لا تناسب رأسك.

5 تحقق من راحة الاستخدام بمرور الوقت

ارتد الخوذة، مع الانتباه إلى أي تغيرات في الأحاسيس بمرور الوقت. تأكد من عدم الشعور بأي إزعاج أو مناطق ذات ضغط معين. إذا كنت مترددًا بين مقاسين، فاختر المقاس الأصغر بعد تجربته لمدة خمس دقائق على الأقل دون متاعب.

5 ربط الخوذة

تعتمد فئة خوذات Dainese SpA على آليتي قفل:

- نظام قفل "D" مزدوج.
- نظام قفل بإبزيم ميكرومتري.

اقرأ بعناية كيفية استخدام آليات القفل في الفقرات التالية.

5.1 نظام قفل "D" مزدوج

الغلق

المتطلب الأساسي: الخوذة موضوعة على الرأس ونظام القفل مفتوح

- أدخل حزام الذقن داخل الحلقتين على شكل "D" (**شكل a.6**).
- قم بطي حزام الذقن ومرره مرة أخرى عبر الحلقة الداخلية (**شكل b.6**).
- اربط حزام الذقن واطوه ثم اربط الزر الأوتوماتيكي (**الشكل 6. c**).

→ تأكد من تثبيت الخوذة على رأسك بإحكام.

الفتح

المتطلب الأساسي: الخوذة موضوعة على الرأس ونظام القفل مربوط

- قم بفك الزر الأوتوماتيكي باستخدام الشريط الطرفي الأحمر (**شكل 7**).

5.2 نظام القفل بإبزيم ميكرومتري

الغلق

المتطلب الأساسي: الخوذة موضوعة على الرأس ونظام القفل مفتوح

- أدخل اللسان المسنن داخل الإبزيم (**شكل a.8**).
- ادفع اللسان داخل الإبزيم حتى تشعر بملامسة الشريط للفك (**الشكل b.8**).
- اضبط طول الحزام باستخدام الحلقة المعدنية، وذلك لتحسين نطاق ضبط الإغلاق الميكرومتري وفقًا للشكل التشريحي (**شكل 8. c**).

→ تأكد من تثبيت الخوذة على رأسك بإحكام.

الفتح

المتطلب الأساسي: الخوذة موضوعة على الرأس ونظام القفل مغلق

- ارفع ذراع الفتح الأحمر باستخدام شريط القماش. عندئذ، اسحب اللسان المسنن (**شكل. 9**).

6 قبل البدء بالقيادة

لا ترتدِ الخوذة مع ملحقات مُقيِّدة أخرى يمكن أن تتداخل مع الخوذة وخاصة نظام القفل.

تأكد من ربط خوذتك دائمًا قبل الانطلاق.

تحقق من حالة الخوذة وحالة تآكل مكوناتها قبل كل استخدام:

- يجب أن يكون سطح الغطاء متجانسًا وخاليًا من التشققات بالعين المجردة واللمس.
- يجب أن يعمل نظام القفل بسلاسة ويجب أن يكون حزام الذقن سليمًا.
- يجب أن تضمن المكونات المائلة مثل واقي الذقن واقي الوجه حركة سلسة وخالية من التفاوتات.
- يجب تثبيت واقي الوجه بإحكام. يجب إحكام ربط أي مسامير ربط مفكوكة.
- يجب أن يضمن واقي الوجه رؤية مثالية: يجب أن يكون سليمًا وخاليًا من الشقوق والتشققات والخدوش ويجب أن يكون نظيفًا.
- يجب أن تكون البطانة الداخلية بحالة جيدة ويجب أن تضمن أزرار الربط الأوتوماتيكي تثبيتًا آمنًا بالغطاء.
- ضع في اعتبارك أنه في حالة فك أحد المكونات أو انفصالها أثناء السير، يمكن للخوذة أن تحجب رؤيتك مما يؤدي إلى وقوع حوادث خطيرة أو مميتة لك أو للآخرين.

7 تحذيرات للاستخدام الواعي

لا توجد خوذة يمكنها حماية المستخدم من جميع الصدمات. ومع ذلك، فإن الاستخدام السليم للخوذة يقلل من خطر التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة نتيجة حادث.

يمكن أن تحد الخوذة من الرؤية وإدراك الضوضاء وتغيير الحساسية للظروف المناخية والبيئية المحيطة.

تضمن الخوذة أقصى حماية ممكنة فقط إذا تم استخدامها بالمقاس المناسب، وفقط إذا تم ارتداؤها بشكل صحيح، وفقط إذا تم ربطها بإحكام. بمجرد تركيب الخوذة بشكل صحيح، يجب ألا يكون ممكنًا انتزاعها من الرأس.

يجب التعامل مع الخوذة بعناية ووعي من أجل ضمان الحماية بمرور الوقت. يجب ألا تخضع لتغييرات هيكلية أو تجميلية، ويجب فحصها قبل كل استخدام وصيانتها عند الضرورة.

الخوذة عرضة للتقادم ويوصى باستبدالها بعد خمس سنوات من الشراء. إذا ظهرت على الخوذة علامات تقادم، فقم بفحصها بواسطة فني مؤهل لدى بائع التجزئة أو عن طريق الاتصال بـ Consumer Care Dainese SpA لمعرفة ما إذا كانت هناك حاجة إلى استبدال أي من مكوناتها أو ما إذا كان الاستبدال الكامل للمنتج ضروريًا.

يمكن تزويد الخوذة بأجهزة اتصال فقط إذا تم التصريح بأنها متوافقة. للتحقق من التوافق، راجع دليل المستخدم الخاص بالخوذة المحددة أو اتصل بخدمة Consumer Care Dainese SpA.

لا يمكن استخدام الخوذة إلا إذا كانت كاملة بجميع أجزائها وبتكوينها الأصلي فحسب: يجب استبدال أي مكون قابل للاستبدال فقط وحصريًا بمكونات أصلية من Dainese SpA.

أثناء القيادة، لا يجب رفع اليدين عن مقود الدراجة النارية. لهذا السبب، يجب أن يحدث التفاعل مع الخوذة (حركة مداخل الهواء، وواقي الوجه، والواقي من الشمس، والدرع الأمامي، وواقي الرياح) و/أو مع ملحقاتها عندما تكون الدراجة النارية ثابتة.

استخدم واقي الشمس (ليس كل الخوذات مجهزة به) فقط أثناء النهار وفقط في حالة الرؤية المثلى.

8 العناية والصيانة

8.1 العناية

ضع الخوذة دائمًا وفقط على أسطح ملساء ومسطحة لا يمكن أن تسقط منها.

لا تقم بتخزين الخوذة لفترات طويلة في أماكن معرضة لأشعة الشمس المباشرة و/أو بالقرب من مصادر الحرارة.

إذا أمكن، ضعها دائمًا في الحقيبة الواقية المرفقة بعد الاستخدام. لا تجلس على الخوذة.

لا تسافر مع تثبيت الخوذة بحلقة الحماية من السرقة أو بمقعد الدراجة النارية.

لا تقم بتوصيل الخوذة بأذرع مرآة الرؤية الخلفية أو الشماعات. لا تترك الخوذة في متناول الأطفال أو الحيوانات.

لا تستخدم المبيدات البيولوجية بالقرب من الخوذة.

8.2 التعديل

لا تقم أبدًا بإجراء أي تعديلات على الخوذة. لا تصنع ثقوبًا في الغلاف الخارجي.

لا تقم بإعادة طلاء الغلاف.

لا تقم بإزالة الأجزاء التي لم يتم وصف إزالتها في دليل المستخدم. لا تقم بتعديل نظام القفل.

استخدم فقط ملحقات Dainese SpA الأصلية. قبل تركيب هذه الملحقات، تحقق من توافقها مع خوذتك المحددة والاستخدام المقصود. للقيام بذلك، راجع وثيقة معلومات الملحق.

8.3 تنظيف الخوذة

نظف الغلاف الخارجي باستخدام الماء والمنظفات المحايدة فقط.

لإزالة المكونات وتنظيفها بشكل صحيح، راجع دليل الاستخدام الخاص بالطراز المحدد.

إذا كانت مزودة بواقي الوجه، فقم بتنظيفه بالماء والمنظفات المحايدة فقط. جفف بدون فرك.

إذا كانت مجهزة بعدسة ®Pinlock المضادة للضباب، فقم بتنظيفها باستخدام قطعة قماش من الألياف الدقيقة والماء الفاتر. لا تجفف بالفرك.

يمكن غسل المكونات الداخلية (وسادة الخد والغطاء وبطانة حزام الذقن وواقي الرياح وواقي مؤخرة العنق) يدويًا باستخدام صابون محايد عند درجة حرارة لا تزيد عن 30 درجة مئوية.

ⓘ التنظيف أبسط وأكثر فعالية عند القيام به فورًا بعد الاستخدام.

⚠ لتنظيف واقي الوجه وآلياته، لا تستخدم أبدًا وقود السيارات أو البنزين أو منظفات الزجاج أو المنتجات الكاشطة أو المواد التي تحتوي على مذيبات أو هيدروكربونات، حيث يمكن أن تضر بخصائص واقي الوجه وآلياته. لا يجب استخدام أدوات حادة أو مدببة لإزالة الأوساخ المترسبة من واقي الوجه. لا تجفف واقي الوجه على مصادر الحرارة.

ⓘ التنظيف المتكرر والذي يتم إجراؤه مباشرة بعد الاستخدام يطيل من دورة حياة عدسة ®Pinlock.

⚠ لا تستخدم أدوات كاشطة أو منتجات عدوانية أو منتجات تحتوي على الأمونيا أو الكحول للتنظيف. لا تدع عدسة ®Pinlock تجف عن طريق تعريضها لأشعة الشمس المباشرة.

خدمات ما بعد البيع

8.4 الدعم الفني

اتصل ببائع التجزئة أو بخدمة Consumer Care Dainese SpA لأي احتياجات خاصة بخدمة ما بعد البيع.

للتعرف على أقرب بائع موجود في منطقتك، ارجع إلى محدد موقع المتاجر المتوفر على المواقع الإلكترونية الرسمية لشركة Dainese SpA على شبكة الإنترنت.

لمعرفة كيفية الوساطة التجارية، ارجع إلى قسم الأسئلة الشائعة في المواقع الإلكترونية الرسمية لشركة Dainese SpA على شبكة الإنترنت، والموجودة على خريطة تصفح الموقع الإلكتروني في هامش صفحة الويب.

8.5 الضمان

يتم تقديم ضمان خاص لبعض المنتجات. . امسح رمز الاستجابة السريعة الموجود: أ) على "شهادة أصالة المنتج" خارج صندوق الخوذة، أو ب) على الغلاف الخارجي للخوذة (إن وجد) للتحقق من شروط أي ضمان محتمل من وتفعيله.

VI

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG
Istruzioni di sicurezza

⚠ CẢNH BÁO – MỘT SỐ LƯU Ý CƠ BẢN

Vì sự an toàn của mình, vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi mua và sử dụng mũ bảo hiểm này.
Hướng dẫn sử dụng này không thay thế cho Hướng dẫn vận hành mũ bảo hiểm và các phụ kiện đi kèm. Có thể tải tài liệu một cách dễ dàng bằng cách quét mã QR tại: a) trên nhãn dán "Chứng nhận tính xác thực" ở bên ngoài hộp mũ bảo hiểm , hoặc b) trên vỏ bên ngoài của mũ bảo hiểm (nếu có).
Tìm hiểu các yêu cầu luật pháp đối với việc đội mũ bảo hiểm cho xe máy ở quốc gia của bạn trước khi sử dụng mũ bảo hiểm.
Sẽ không có một chiếc mũ bảo hiểm nào có thể bảo vệ bạn khỏi mọi tác động va đập.
Để được bảo vệ đầy đủ, mũ bảo hiểm phải vừa khít và dây cài phải được đóng chặt đảm bảo mũ không bị tung ra hoặc tuột ra khỏi đầu.
Mũ bảo hiểm được thiết kế để hấp thụ lực tác động thông qua việc phá hủy một phần lớp vỏ bên ngoài và lớp vỏ bên trong mũ. Sự hư hại này có thể không nhìn thấy được. Do đó, nếu bị tác động hoặc các va đập mạnh khác, nên thay thế mũ bảo hiểm ngay cả khi nó không bị hư hại một cách rõ ràng.
Không bôi sơn , keo dính, xăng, hay các dung môi khác lên mũ bảo hiểm, vì điều này có thể làm giảm đáng kể khả năng bảo vệ của mũ bảo hiểm.
Để đảm bảo an toàn, bạn chỉ nên sử dụng các phụ kiện nguyên bản của mũ.
Bạn nên thay mũ bảo hiểm sau 5 năm sau khi mua.

1 HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Tài liệu hướng dẫn sử dụng bao gồm hai bản, một sách hướng dẫn an toàn bản in dành cho tất cả các loại mũ bảo hiểm và một sách hướng dẫn vận hành dành riêng cho từng kiểu mũ bảo hiểm và các phụ kiện của nó, có thể tải xuống dễ dàng bản kỹ thuật số bằng cách quét mã QR ở:
a) trên nhãn dán "Chứng nhận tính xác thực" ở bên ngoài hộp mũ bảo hiểm;
hoặc:
b) trên vỏ bên ngoài của mũ bảo hiểm (nếu có).
Dainese S.p.A. có quyền điều chỉnh sản phẩm và tài liệu liên quan mà không cần thông báo.
Mũ bảo hiểm hiển thị trong ảnh sử dụng để chỉ dẫn và có thể sẽ khác với mũ bảo hiểm được mua.

1.1 CHÚ THÍCH

Các yêu cầu sơ bộ	Yêu cầu sơ bộ và/ hoặc chuẩn bị cho hoạt động tháo, lắp, xử lý hoặc vệ sinh các bộ phận.
•	Một hành động trong chuỗi các hành động.
→	Kết luận và/ hoặc kết quả của một hoạt động.
⚠	Quy định và/ hoặc biện pháp phòng tránh được thực hiện một cách cẩn thận. Việc không tuân thủ có thể dẫn đến hư hỏng sản phẩm, có thể làm mất hiệu lực bảo hành và/ hoặc giảm hiệu suất an toàn.
ⓘ	Thông tin và/ hoặc cảnh báo để thực hiện hiệu quả hơn các quy trình sử dụng, thao tác xử lý, kiểm tra, điều chỉnh, bảo trì và vệ sinh các bộ phận.

2 MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG CỦA MŨ BẢO HIỂM

⚠ Mũ bảo hiểm Dainese SpA được thiết kế nhằm đảm bảo sự an toàn phù hợp khi sử dụng xe máy. Đặc biệt, Mũ bảo hiểm Dainese SpA không sử dụng dành riêng cho các cuộc đua ô tô và mô tô hoặc các loại hình sử dụng khác. Sử dụng mũ bảo hiểm đúng cách không miễn trừ người sử dụng dùng các thiết bị bảo hộ khác (bắt buộc hoặc được khuyến nghị khi đi xe), cũng như việc không tuân thủ các quy định đi trên đường.

Nếu bạn đã mua một chiếc mũ bảo hiểm không phù hợp với mục đích sử dụng, hãy trả lại nó cho người bán.
Mỗi mũ bảo hiểm có một nhãn hợp quy, đó là một xác nhận quy chuẩn của loại mũ bảo hiểm đó phù hợp với các quy định của thị trường tiêu thụ.
Nhãn hợp quy có thể được gắn vào dây đeo cằm (Quy định ECE số 22 được thông qua ở Châu Âu và một số quốc gia không thuộc Châu Âu) hoặc được dán cố định ở phần bên ngoài mũ bảo hiểm (Hoa Kỳ, Trung Quốc và các nước khác).
Không gỡ bỏ hoặc cố gắng gỡ bỏ nhãn hợp quy khỏi mũ bảo hiểm. Không dán nhãn hợp quy lên mũ bảo hiểm nếu bạn không rõ nguồn gốc xuất xứ. Liên hệ trực tiếp với bộ phận Chăm sóc người tiêu dùng của Dainese SpA nếu bạn không chắc chắn về nguồn gốc của nhãn hợp quy trên mũ bảo hiểm.

3 CÁC LOẠI MŨ BẢO HIỂM XE MÁY

Mũ bảo hiểm Dainese SpA có thể được chia thành ba loại:
- Mũ bảo hiểm phản lực: theo quy định 22 của ECE, chúng được xác định bằng chữ viết tắt "J" bên cạnh mã phê duyệt trên nhãn hợp quy. Chúng không phải là mũ bảo hiểm được thiết kế để bảo vệ trong trường hợp tác động vào cằm và vùng mặt.
- Mũ bảo hiểm cả mặt full-face có bảo vệ cằm: theo quy định 22 của ECE, chúng được nhận dạng bằng chữ viết tắt "P" bên cạnh mã phê duyệt trên nhãn hợp quy. Những mũ bảo hiểm này cũng được thiết kế để bảo vệ chống va đập ở vùng cằm.
- Mũ bảo hiểm kiểu mô-đun: Loại này có phần bảo vệ cằm có thể nâng lên, nhưng theo Quy định 22 của ECE, chúng được thiết kế để sử dụng trên đường với phần bảo vệ cằm nâng lên nếu trên tem hợp quy có chữ "P/J" xuất hiện bên cạnh mã nhận dạng của mũ. Nếu chỉ xuất hiện chữ viết tắt "P", nghĩa là chúng không được thiết kế để đội với phần bảo vệ cằm và phần bảo vệ cằm chỉ có thể được nâng lên để tạo điều kiện thuận lợi cho việc đội mũ bảo hiểm. Trong mọi trường hợp, không nâng hoặc hạ tấm bảo vệ cằm khi xe của bạn đang chuyển động.

Ví dụ về kiểu nhãn phê duyệt theo quy định 22 của ECE (Hình 1)

E3	Chữ viết tắt chỉ rõ quốc gia phê duyệt mũ bảo hiểm
XXXXXX/P	Số nhận dạng của mẫu sản phẩm được phê duyệt và kiểu bảo vệ được cung cấp bởi mũ bảo hiểm
00001YY	Số sê-ri mũ bảo hiểm

⚠ Nếu mũ bảo hiểm bạn đã mua không đáp ứng các yêu cầu về bảo vệ và sử dụng, hãy trả lại cho đại lý đã bán cho bạn, họ sẽ có thể giới thiệu một mẫu phù hợp cho bạn. Đối với mũ bảo hiểm được trang bị kính che mặt tiêu chuẩn (cho dù là loại hở mặt, trùm toàn bộ phần đầu hay mô-đun), kính che mặt sẽ bảo vệ mắt khỏi bụi, mảnh vỡ và côn trùng có thể nguy hiểm khi đi xe. Việc tháo kính che mặt sẽ làm giảm sự an toàn khi lái xe.

4 CÁCH CHỌN MŨ BẢO HIỂM PHÙ HỢP

Để đảm bảo mức độ bảo vệ cao nhất có thể, mũ bảo hiểm phải được đội một cách vừa vặn và thoải mái trong một khoảng thời gian dài.
Mũ bảo hiểm không được quá chặt: Ngoài việc gây đau, cảm giác đầu bị thít chặt lại sẽ dẫn đến giảm khả năng tập trung khi lái xe. Ngoài ra, mũ bảo hiểm không được quá lỏng lẻo, cũng không được lắc lư khi lắc đầu, vì như vậy sẽ không bảo vệ được một cách đầy đủ và sẽ làm một phần của đầu, cổ hoặc gáy bị hở ra không được bảo vệ.

Trước khi sử dụng mũ bảo hiểm, hãy thực hiện các bước kiểm tra sau đây và đảm bảo mũ bảo hiểm vừa với đầu của bạn.

1 Tìm kích cỡ phù hợp

Đo chu vi đầu của bạn: hãy bao quanh đầu theo chiều ngang bằng dây đeo ở mức của chu vi sọ lớn nhất, tức là khoảng một cm phía trên của lông mày (**Hình 2**).
Tham khảo nhãn trên mũ bảo hiểm (**Hình 3**), chọn kích thước gần nhất với chu vi đo được. Có thể tiến hành thử bằng cách thử kích cỡ nhỏ hơn trước nếu bạn không chắc chắn về kích cỡ.

2 Đội mũ bảo hiểm

Mở hệ thống khóa cài và đội mũ bảo hiểm bằng cách trượt đầu từ phía sau ra phía trước (**Hình 4**).
Nếu mũ bảo hiểm là loại mô-đun, hãy nâng phần bảo vệ cằm lên. Nếu mũ bảo hiểm thuộc loại mũ 3/4 Jet, hãy tấm kính che mặt lên.

3 Kiểm tra xem mũ bảo hiểm có vừa vặn không

Nếu mũ bảo hiểm là loại mô-đun, hãy hạ phần bảo vệ cằm xuống. Hạ kính che mặt xuống nếu mũ bảo hiểm là loại mũ 3/4. Nếu mũ bảo hiểm được trang bị tấm kính chắn nắng, hãy hạ nó xuống. Kính che mặt không bao giờ được chạm vào mũi.
Cài chặt hệ thống khóa cài (xem chương "5 ĐỘI MŨ BẢO HIỂM") sao cho nó vừa khít với hàm mà không gây khó chịu.
Giữ nguyên mũ bảo hiểm như vậy trong vài phút và chú ý xem độ vừa vặn của mũ:
1. Kiểm tra ở từng khu vực, xem lớp đệm bên trong mũ bảo hiểm có áp sát vào đầu hay không: miếng đệm má, lớp lót trên và đệm cuộn quanh cổ phải tiếp xúc với đầu mà không tạo áp lực quá mức.
2. Giữ chặt mũ bảo hiểm bằng cả hai tay và cố gắng di chuyển mũ qua lại, sau đó sang trái và phải, trong khi giữ yên đầu. Khi di chuyển mũ bảo hiểm, bạn sẽ cảm thấy da bị kéo trên má và trán. Nếu nó di chuyển quá dễ dàng, nghĩa là kích thước quá lớn.

4 Tiến hành kiểm tra tính hiệu quả của hệ thống khóa cài

Nghiêng đầu bạn về phía trước, giữ cho hệ thống khóa cài được cài chặt và cố gắng tháo mũ bảo hiểm, khi đó mũ bảo hiểm được giữ mà không bị bung ra (**Hình 5**). Đây đeo cằm không được cài chặt đúng cách, hoặc mũ bảo hiểm không vừa với đầu của bạn khiến mũ dễ dàng bị bung ra.

5 Kiểm tra mức độ thoải mái theo thời gian

Giữ mũ n bảo hiểm đã đội, hãy chú ý đến bất kỳ sự thay đổi nào của cảm giác theo thời gian. Hãy đảm bảo rằng bạn không thấy khó chịu hoặc áp lực ở bất kỳ khu vực nào. Nếu bạn không quyết định được giữa hai kích cỡ, hãy chọn cỡ nhỏ hơn sau khi bạn đội thử ít nhất trong năm phút mà không thấy khó chịu.

5 ĐỘI MŨ BẢO HIỂM

Dòng mũ bảo hiểm Dainese SpA có hai cơ chế cài:
- Hệ thống khóa cài "D" kép.
- Hệ thống khóa cài với móc khóa cài vi cấp.

Vui lòng đọc kỹ các phần phía sau để biết cách sử dụng các cơ chế cài khóa.

5.1 HỆ THỐNG KHÓA CÀI "D" KÉP

Cài khóa
Điều kiện sơ bộ: mũ bảo hiểm đang được đội, và hệ thống khóa cài đang mở
- Trượt dây đeo cằm vào hai vòng chữ "D" (**Hình 6.a**).
- Gấp dây đeo cằm và trượt trở lại vòng trong (**Hình 6.b**).
- Thắt chặt và gấp dây đeo cằm và cố định chốt (**Hình 6.c**).

→ Kiểm tra để đảm bảo rằng mũ bảo hiểm vẫn ở vị trí chắc chắn cố định trên đầu của bạn.

Mở khóa cài
Điều kiện sơ bộ: mũ bảo hiểm đang được đội, và hệ thống khóa cài đang cài chặt
- Sử dụng dải đai màu đỏ, để nhả chốt (**Hình 7**).

5.2 HỆ THỐNG KHÓA CÀI VỚI MÓC KHÓA CÀI VI CẤP

Cài khóa
Điều kiện sơ bộ: mũ bảo hiểm đang được đội, và hệ thống khóa cài đang nới lỏng
- Luồn mấu có răng vào bên trong móc khóa (**Hình 8.a**).
- Đẩy mấu vào mặt trong của móc khóa cho đến khi bạn cảm thấy dây đeo tiếp xúc với hàm (**Hình 8.b**).
- điều chỉnh độ dài của dây đeo bằng cách sử dụng vòng kim loại để tối ưu hóa phạm vi điều chỉnh của khóa vi cấp phù hợp khuôn mặtcủa bạn (**Hình 8.c**).

→ Kiểm tra để đảm bảo rằng mũ bảo hiểm vẫn ở vị trí chắc chắn cố định trên đầu của bạn.

Mở khóa cài
Điều kiện sơ bộ: mũ bảo hiểm đang được đội, và hệ thống khóa cài đang cài chặt
- Nâng cần mở màu đỏ bằng dây đeo vải. Sau đó, tháo rời mấu có răng (**Hình 9**).

6 TRƯỚC KHI LÁI XE

Không đội mũ bảo hiểm cùng với các phụ kiện kẹp khác có thể ảnh hưởng đến mũ bảo hiểm và hệ thống khóa cài.
Trước khi đi xe, hãy chắc chắn rằng bạn luôn cài chặt mũ bảo hiểm của mình.
Trước mỗi lần sử dụng, hãy kiểm tra tình trạng của mũ bảo hiểm và tình trạng hao mòn của các bộ phận của mũ:
- Bề mặt của vỏ mũ bảo hiểm phải đồng nhất và đảm bảo không có vết nứt nào có thể nhìn thấy và sờ thấy được.
- Hệ thống khóa cài phải hoạt động trơn tru và dây đeo cằm phải còn nguyên vẹn.
- Các bộ phận xoay như tấm bảo vệ cằm và kính che mặt phải đảm bảo chuyển động trơn tru và thoải mái.
- Kính che mặt phải được gắn chắc chắn. Siết chặt tất cả các vít bị lỏng nếu có.
- Kính che mặt phải đảm bảo tầm nhìn một cách tối ưu: còn nguyên vẹn, không có vết nứt, vết lõm, vết xước và phải sạch sẽ.
- Lớp đệm bên trong mũ phải ở tình trạng tốt và các khuy cài tự động phải được gắn chặt vào vỏ.
- Hãy luôn nhớ rằng nếu vì bất kỳ lý do gì đó mà một bộ phận nào đó bị lỏng khi đang lái xe, mũ bảo hiểm có thể sẽ che khuất tầm nhìn của bạn và gây ra tai nạn nghiêm trọng hoặc tử vong cho bạn hoặc những người khác.

7 CẢNH BÁO ĐỂ SỬ DỤNG MỘT CÁCH AN TOÀN

Sẽ không có một chiếc mũ bảo hiểm nào có thể bảo vệ bạn khỏi mọi tác động va đập. Tuy nhiên, sử dụng mũ bảo hiểm đúng cách sẽ làm giảm nguy cơ bị thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong trong một vụ tai nạn.
Mũ bảo hiểm có thể hạn chế tầm nhìn, độ cảm nhận về tiếng ồn và thay đổi mức nhạy cảm đối với điều kiện thời tiết và môi trường xung quanh.
Mũ bảo hiểm đảm bảo khả năng bảo vệ tốt nhất có thể khi nó được sử dụng đúng kích cỡ, được đội đúng cách và khi được cài chặt. Một khi mũ bảo hiểm đã được đội đúng cách, không thể tháo được mũ ra khỏi đầu.
Để mũ bảo hiểm có thể bảo vệ một cách lâu dài, nó phải được giữ gìn một cách cẩn thận và có ý thức. Không được thay đổi cấu trúc hoặc ngoại quan của mũ, và phải kiểm tra trước mỗi lần sử dụng và bảo dưỡng khi cần thiết.
Mũ bảo hiểm có thể bị cũ đi và bạn nên thay mũ bảo hiểm sau 5 năm sau khi mua. Nếu mũ bảo hiểm có dấu hiệu bị cũ hỏng, hãy yêu cầu nhân viên kỹ thuật có trình độ tại đại lý bán hàng của bạn kiểm tra hoặc liên hệ với Bộ phận Chăm sóc Người tiêu dùng Dainese SpA để xác định xem có cần thay thế bất kỳ bộ phận nào hay cần thay thế toàn bộ mũ bảo hiểm hay không.
Mũ bảo hiểm chỉ có thể được trang bị cùng với thiết bị liên lạc nếu đã được công bố về tính tương thích. Để kiểm tra tính tương thích, vui lòng tham khảo hướng dẫn sử dụng cho mũ bảo hiểm cụ thể hoặc liên hệ với Bộ phận Chăm sóc Người tiêu dùng Dainese SpA.
Mũ bảo hiểm chỉ có thể sử dụng khi đồng bộ tất cả các bộ phận và chỉ khi ở cấu hình gốc của nó: bất kỳ bộ phận nào xác định có thể thay thế chỉ được thay thế bằng các bộ phận Dainese SpA chính hãng.
Không được phép bỏ tay ra khỏi ghi đông tay lái xe máy khi đang lái xe. Do vậy, việc điều chỉnh mũ bảo hiểm (chuyển động cửa hút gió, kính che mặt, kính chắn nắng, tấm chắn gió) và/ hoặc các phụ kiện của nó phải được tiến hành khi xe máy đứng yên.
Chỉ sử dụng kính che nắng (không phải tất cả mũ bảo hiểm đều được trang bị kính này) vào ban ngày và khi tầm nhìn ở mức tối ưu.

8 CHĂM SÓC VÀ BẢO DƯỠNG

8.1 CHĂM SÓC

Luôn đặt mũ bảo hiểm trên một bề mặt bằng, phẳng, nơi mũ không thể rơi xuống.
Không bảo quản mũ bảo hiểm trong thời gian dài ở những nơi có ánh nắng trực tiếp và/ hoặc gần với nguồn nhiệt.
Sau khi sử dụng, hãy luôn cất giữ mũ bảo hiểm trong túi bảo vệ được cung cấp kèm theo nếu có thể. Không ngồi lên trên mũ bảo hiểm.
Không lái xe với mũ bảo hiểm được gắn vào vòng khóa chống trộm hoặc yên xe.
Không treo mũ bảo hiểm vào thanh gương hoặc móc treo. Không để mũ bảo hiểm trong tầm với của trẻ em hoặc động vật.
Không sử dụng chất diệt khuẩn nơi gần mũ bảo hiểm.

8.2 SỬA ĐỔI

Không được thực hiện bất kỳ thay đổi, sửa đổi nào đối với mũ bảo hiểm. Không khoan lỗ trên vỏ mũ.
Không sơn lại vỏ mũ.
Không tháo bỏ bất kỳ bộ phận nào mà không được mô tả trong hướng dẫn sử dụng. Không sửa đổi hệ thống khóa cài.
Chỉ sử dụng các phụ kiện Dainese SpA chính hãng. Trước khi lắp các phụ kiện đó, hãy kiểm tra tính tương thích của các phụ kiện này với mũ bảo hiểm cụ thể và mục đích sử dụng. Để thực hiện điều này, hãy tham khảo tài liệu về thông tin của phụ kiện.

8.3 VỆ SINH MŨ BẢO HIỂM

Chỉ sử dụng nước và chất tẩy rửa trung tính để vệ sinh lớp vỏ bên ngoài.
Để tháo các bộ phận và vệ sinh chúng đúng cách, hãy tham khảo hướng dẫn sử dụng cho từng kiểu mũ cụ thể.
Nếu có trang bị kính che mặt , hãy chỉ làm sạch kính che bằng nước và chất tẩy rửa trung tính. Lau khô mà không cần chà xát.
Chỉ làm sạch thấu kính chống sương mù Pinlock®, nếu nó được gắn kèm, bằng vải sợi nhỏ và nước ấm. Không lau khô.
Các thành phần bên trong (miếng đệm má, lớp lót, dây đeo cằm, tấm chắn gió và phần bảo vệ cổ) có thể được giặt bằng tay với xà phòng trung tính ở nhiệt độ không quá 30°C.

ⓘ Vệ sinh đơn giản và hiệu quả hơnnếu nó được thực hiện ngay sau khi sử dụng.

⚠ Khi làm sạch kính che mặt và các kết cấu của nó, tuyệt đối không được sử dụng xăng, benzen, nước rửa kính, các sản phẩm mài mòn hoặc các chất có chứa dung môi hoặc hydrocacbon, vì chúng có thể làm thay đổi đặc tính của kính che mặt và các kết cấu của nó. Không sử dụng các vật sắc hoặc nhọn để loại bỏ chất cặn bẩn bám trên kính che mặt. Không làm khô kính che mặt bằng các nguồn nhiệt.

ⓘ Thường xuyên làm sạch ngay sau khi sử dụng sẽ kéo dài tuổi thọ của thấu kính Pinlock®.

⚠ Không sử dụng các dụng cụ mài mòn hoặc các sản phẩm có chứa amoniac hoặc cồn để làm sạch. Không làm khô thấu kính Pinlock® dưới ánh nắng trực tiếp.

DỊCH VỤ SAU BÁN HÀNG

8.4 HỖ TRỢ KỸ THUẬT

Hãy Liên hệ với đại lý bán hàng hoặc Bộ phận Chăm sóc Người tiêu dùng Dainese SpA nếu bạn có bất kỳ nhu cầu về dịch vụ sau bán hàng.
Để xác định vị trí đại lý gần nhất của bạn, hãy tham khảo Công cụ định vị cửa hàng có sẵn trên các trang web chính thức của Dainese SpA.
Để được giải đáp thắc mắc, vui lòng tham khảo phần Câu hỏi thường gặp, có sẵn trên các trang web chính thức của Dainese SpA, nằm trên bản đồ điều hướng ở cuối trang web.

8.5 BẢO HÀNH

Đối với một số sản phẩm sẽ được cung cấp một chế độ bảo hành đặc biệt. Quét mã QR ở: a) trên nhãn dán "Chứng nhận tính xác thực" ở bên ngoài hộp mũ bảo hiểm, hoặc b) trên vỏ bên ngoài của mũ bảo hiểm (nếu có) để xác định các điều khoản bảo hành của (nếu có) và kích hoạt bảo hành đó.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ
Bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ - DŮLEŽITÁ PRÁVNÍ UPOZORNĚNÍ

V zájmu vaší bezpečnosti si před zakoupením a používáním této přilby pečlivě přečtěte tento návod k použití.
Přečtení této uživatelské příručky nenahrazuje pečlivé přečtení návodu k použití přilby a jejího příslušenství, který si můžete snadno stáhnout naskenováním QR kódu umístěného: a) na nálepce „Certifikát pravosti" na vnější straně krabice přilby nebo b) na vnějším plášti přilby (pokud je k dispozici).
Před použitím přilby si ověřte právní požadavky na používání motocyklové přilby ve vaší zemi.
Žádná přilba vás neochrání před všemi nárazy.
Pro dostatečnou ochranu musí přilba dobře padnout a řemínek musí být pevně připevněn, aby se nemohl sundat nebo sklouznout z hlavy.
Přilba je navržena tak, aby tlumila náraz částečným zničením vnější a vnitřní skořepiny. Toto poškození nemusí být viditelné. Proto musí být přilba v případě silného nárazu nebo jiných otřesů vyměněna, i když není zjevně poškozena.
Na tuto přilbu nenanášejte barvy, lepidla, benzín ani jiná rozpouštědla, protože by to mohlo výrazně snížit ochranu poskytovanou touto přilbou.
Pro zajištění bezpečnosti používejte pouze originální příslušenství.
Přilbu doporučujeme vyměnit po 5 letech od data zakoupení.

1 NÁVOD K POUŽITÍ

Příručka se skládá ze dvou svazků, tištěné bezpečnostní příručky platné pro všechny přilby a provozní příručky, specifické pro každý model přilby a její příslušenství, kterou lze snadno stáhnout v digitální podobě naskenováním QR kódu umístěného na přilbě:
a) na „Certifikátu pravosti" na vnější straně krabice přilby;
nebo:
b) na vnějším plášti přilby (pokud je k dispozici).
Společnost **Dainese S.p.A.** si vyhrazuje právo provádět změny výrobku a jeho dokumentace bez předchozího upozornění.
Přilby zobrazené na obrázcích je třeba považovat za orientační a mohou se lišit od zakoupené přilby.

1.1 LEGENDA

Předpoklad	Předpoklad a/nebo podmínka pro demontáž, instalaci, manipulaci nebo čištění součástí.
•	Jednotlivá akce v sekvenci činností.
→	Závěr a/nebo výsledek operace.
⚠	Předpis a/nebo preventivní opatření, která je třeba důsledně dodržovat. Nedodržování může vést k poškození výrobku, možné ztrátě záruky a/nebo snížení bezpečnostních parametrů.
ⓘ	Informace a/nebo upozornění pro efektivnější provádění postupů při použití, manipulaci, kontrole, seřizování, údržbě a čištění součástí.

2 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ PŘILBY

⚠ Přilby Dainese SpA jsou navrženy tak, aby poskytovaly dostatečnou ochranu při jízdě na motocyklu. Přilby Dainese SpA nejsou vhodné zejména pro automobilové závody, závody motorových člunů nebo jiné typy použití. Správné používání přilby nezbavuje uživatele povinnosti používat při jízdě další ochranné pomůcky (ať už povinné nebo doporučené), ani dodržovat dopravní předpisy.

Pokud jste zakoupili přilbu, která neodpovídá svému účelu použití, vraťte ji prodejci.
Každá přilba má štítek shody, který představuje prohlášení o shodě modelu přilby s předpisy platnými na cílovém trhu.
Štítek shody lze připevnit na podbradní pásek (Nařízení č. 22 EHK přijaté v Evropě a některých mimoevropských státech) nebo neoddělitelně na vnější stranu přilby (Spojené státy, Čína a další).
Neodstraňujte ani se nepokoušejte odstranit štítek shody z přilby. Nepřipevňujte na přilbu štítky shody, jejichž původ neznáte. V případě pochybností o původu štítku shody připevněného na přilbě se obraťte přímo na zákaznickou službu Dainese SpA.

3 TYPY PŘILEB PRO MOTOCYKLY

Přilby Dainese SpA lze rozdělit do tří kategorií:
- Jet helmy: podle předpisu EHK č. 22 jsou na štítku shody označeny zkratkou „J" vedle homologačního kódu. Nejedná se o přilby určené k ochraně v případě nárazu do brady a obličeje.
- Celoobličejové přilby s ochranným krytem brady: podle předpisu 22 EHK jsou na štítku shody označeny zkratkou „P" vedle homologačního kódu. Tyto přilby jsou rovněž navrženy tak, aby poskytovaly ochranu při nárazech v oblasti brady.
- Modulární helmy: mají chránič brady, který lze zvednout, ale podle předpisu 22 EHK jsou určeny k použití na silnici se zvednutým chráničem brady, pouze pokud je na štítku shody vedle identifikačního kódu modelu uveden symbol „P/J". Pokud je na přilbě uvedeno pouze písmeno „P", není určena pro jízdu se zvednutým chráničem brady a chránič brady může být zvednutý pouze pro snazší nasazení přilby. V každém případě nezvedejte ani nesnižujte ochranný kryt brady, když je vozidlo v pohybu.

Příklad štítku pro schválení typu podle předpisu 22 EHK (Obr. 1)

E3	Zkratka označující zemi, ve které byla přilba typově schválena.
XXXXXX/P	Identifikační číslo schváleného modelu a typ ochrany, kterou přilba poskytuje.
00001YY	Sériové číslo přilby

⚠ Pokud zakoupená přilba neodpovídá požadovanému typu ochrany a použití, vraťte ji prodejci, který vám doporučí vhodný model. U přileb standardně vybavených hledím (otevřeným, celoobličejovým nebo modulárním) chrání hledí oči před prachem, nečistotami a hmyzem, které mohou být během jízdy nebezpečné. Odstranění hledí snižuje bezpečnost jízdy.

4 JAK VYBRAT VHODNOU PŘILBU

Aby byla zajištěna co nejvyšší míra ochrany, musí přilba dobře padnout a být dlouhodobě pohodlná.
Přilba by neměla být těsná: stahující pocit v hlavě by kromě bolesti vedl ke snížení koncentrace při řízení. Stejně tak by přilba neměla být volná, ani by se neměla při potřásání hlavou houpat, protože by neposkytovala dostatečnou ochranu a nechávala by části hlavy, krku nebo zátylku nekryté.

Před použitím přilby proveďte následující kontroly a ujistěte se, že vám přilba sedí na hlavě.

1 Stanovení správné velikosti

Změřte si obvod hlavy: omotejte si hlavu vodorovně páskem, přičemž pásek musí procházet největším obvodem hlavy, tj. přibližně jeden centimetr nad obočím (**Obr. 2**).
Podle štítku na helmě (**Obr. 3**) zvolte velikost, která se nejvíce blíží naměřenému obvodu. V případě nejistoty mezi dvěma velikostmi si nejprve vyzkoušejte menší velikost.

2 Nasazování přilby

Odepněte upínací systém a nasaďte si přilbu tak, že do ní zasunete hlavu zezadu dopředu (**Obr. 4**).
Pokud je přilba modulárního typu, zvedněte chránič brady. Pokud je přilba proudového typu, zvedněte hledí.

3 Zkontrolujte, zda přilba správně sedí

Pokud je přilba modulárního typu, snižte chránič brady. Pokud je přilba proudového typu, snižte hledí. Pokud je přilba vybavena sluneční clonou, spusťte ji. Tato se nikdy nesmí dostat do kontaktu s nosem.
Utáhněte upínací systém (viz kapitola „5 PŘIPEVNIT PŘILBU") tak, aby těsně přiléhal k čelisti a nezpůsoboval nepohodlí.
Nechte si přilbu několik minut nasazenou a věnujte pozornost jejímu usazení:
1. Zkontrolujte, zda vnitřní polstrování přilby přiléhá k hlavě v každé oblasti: lícnice, horní výstelka a chránič krku musí být v kontaktu s hlavou, aniž by vyvíjely nadměrný tlak.
2. Uchopte přilbu oběma rukama a držte hlavu v klidu, zkuste s ní pohybovat dopředu a dozadu, pak doleva a doprava. Při pohybu přilby byste měli cítit tah kůže na tvářích a čele. Pokud se pohybuje příliš snadno, je velikost příliš velká.

4 Kontrola účinnosti retenčního systému

Zatímco držíte upevněný záchytný systém, nakloňte hlavu dopředu a pokuste se sejmout přilbu, která se nesmí sundat (**Obr. 5**). Pokud se snadno sundá, není podbradní pásek správně utažen nebo vám přilba nesedí na hlavě.

5 Kontrola komfortu v průběhu času

Přilbu si nasaďte a věnujte pozornost případným změnám pocitu v průběhu času. Ujistěte se, že necítíte žádné nepříjemné pocity nebo místa se zvláštním tlakem. Pokud se rozhodujete mezi dvěma velikostmi, vyberte si menší po vyzkoušení alespoň po dobu pěti minut, aniž byste se cítili nepohodlně.

5 PŘIPEVNĚNÍ PŘILBY

Řada přileb Dainese SpA používá dva uzavírací mechanismy:
- Retenční systém dvojitého „D".
- Retenční systém s mikrometrickou přezkou.

V následujících odstavcích si pozorně přečtěte, jak používat upevňovací mechanismy.

5.1 RETENČNÍ SYSTÉM DVOJITÉHO „D"

Uzavření
Předpoklad: přilba je nasazena a retenční systém je otevřený.
- Zasuňte podbradní pásek do dvou „D" kroužků (**Obr. 6.a**).
- Podbradní pásek přehněte a znovu provlékněte vnitřním kroužkem (**Obr. 6.b**).
- Opět utáhněte a přehněte podbradní pásek a zacvakněte karabinku (**Obr. 6.c**).

→ Zkontrolujte, zda přilba pevně drží na hlavě.

Otevření
Předpoklad: přilba je nasazena a retenční systém je upevněn.
- Pomocí červené koncové tkaničky uvolněte karabinku (**Obr. 7**).

5.2 RETENČNÍ SYSTÉM S MIKROMETRICKOU PŘEZKOU

Uzavření
Předpoklad: přilba je nasazena a retenční systém je uvolněný.
- Zasuňte ozubený jazýček dovnitř spony (**Obr. 8.a**).
- Zatlačte jazýček dovnitř spony, dokud se pásek nedotkne čelisti (**Obr. 8.b**).
- Nastavte délku popruhu pomocí kovového kroužku tak, abyste optimalizovali rozsah nastavení mikrometrické spony podle své anatomie (**Obr. 8.c**).

→ Zkontrolujte, zda přilba pevně drží na hlavě.

Otevření
Předpoklad: přilba je nasazena a retenční systém je uzavřen.
- Zvedněte červenou otevírací páčku pomocí textilního pásku. Poté vytáhněte ozubený jazýček (**Obr. 9**).

6 PŘED JÍZDOU

Nenoste přilbu s jiným stahujícím příslušenstvím, které by mohlo vadit přilbě, zejména jejímu upínacímu systému.
Před vyjetím si vždy připevněte přilbu.
Před každým použitím zkontrolujte stav přilby a opotřebení jejích součástí:
- Povrch skořepiny přilby musí být na pohled i na dotek rovný a bez prasklin.
- Retenční systém musí fungovat bez problémů a pásek pod bradou musí být neporušený.
- Otočné součásti, jako je chránič brady a hledí, musí zajišťovat plynulý pohyb bez vůle.
- Hledí musí být pevně připevněno. Uvolněné upevňovací šrouby je třeba dotáhnout.
- Hledí musí zaručovat optimální viditelnost: musí být neporušené, bez prasklin, škrábanců a čisté.
- Vnitřní polstrování musí být v dobrém stavu a patentky musí zajišťovat bezpečné připevnění ke skořepině.
- Mějte na paměti, že pokud se během jízdy uvolní nebo oddělí některá součástka, může přilba zakrýt výhled a způsobit vážnou nebo smrtelnou nehodu vám nebo ostatním.

7 UPOZORNĚNÍ PRO VĚDOMÉ POUŽÍVÁNÍ

Žádná přilba vás neochrání před všemi nárazy. Správné používání přilby však snižuje riziko vážného zranění nebo smrti při nehodě.
Přilba může omezit vidění, vnímání hluku a změnit citlivost na okolní počasí a podmínky prostředí.
Přilba poskytuje nejvyšší možnou ochranu pouze tehdy, pokud je použita ve správné velikosti, pokud dokonale padne a pokud je bezpečně připevněna. Po správném nasazení přilby ji nesmí být možné z hlavy sundat.
S přilbou je třeba zacházet opatrně a uvědoměle, aby mohla dlouhodobě zaručit ochranu. Nesmí se na ní provádět konstrukční ani kosmetické úpravy a před každým použitím se musí zkontrolovat a v případě potřeby musí být provedena její údržba.
Přilba podléhá stárnutí a doporučuje se ji vyměnit po pěti letech od zakoupení. Pokud přilba vykazuje známky stárnutí, nechte ji zkontrolovat kvalifikovaným technickým personálem u svého prodejce nebo se obraťte na zákaznickou službu Dainese SpA, abyste zjistili, zda je třeba vyměnit některé součásti nebo zda je nutná kompletní výměna.
Přilba může být vybavena komunikačním zařízením pouze tehdy, je-li prohlášeno za kompatibilní. Kompatibilitu ověřte v uživatelské příručce konkrétní přilby nebo se obraťte na oddělení zákaznického servisu Dainese SpA.
Přilbu lze používat pouze kompletní se všemi díly a pouze v původní konfiguraci: všechny deklarované vyměnitelné díly musí být nahrazeny pouze originálními díly Dainese SpA.
Během jízdy nesmí být ruce odlepeny od řídítek motocyklu. Z tohoto důvodu musí interakce s přilbou (manipulace s průvody vzduchu, hledím, sluneční clonou, hledím, ochranou proti větru) a/nebo jejím příslušenstvím probíhat, když motocykl stojí.
Sluneční clonu (ne všechny přilby jsou jí vybaveny) používejte pouze během jízdy ve dne a pouze za optimální viditelnosti.

8 PÉČE A ÚDRŽBA

8.1 UCHOVÁVÁNÍ

Přilbu vždy pokládejte pouze na hladký, rovný povrch, ze kterého nemůže spadnout.
Neskladujte přilbu dlouhodobě na místech vystavených přímému slunečnímu záření a/nebo v blízkosti zdrojů tepla.
Pokud je to možné, po použití jej vždy uložte do přiloženého ochranného sáčku. Na přilbu si nesedejte.
Nejezděte s přilbou připevněnou k zámkovému kroužku nebo k sedlu.
Nepřipevňujte přilbu na stopky zpětných zrcátek ani na věšáky na kabáty. Nenechávejte přilbu v dosahu dětí nebo zvířat.
Nepoužívejte biocidy v blízkosti přilby.

8.2 ZMĚNY

Nikdy neprovádějte na přilbě žádné úpravy. Do pláště nevrtejte otvory.
Plášť nepřemalovávejte.
Neodstraňujte díly, jejichž manipulace není popsána v uživatelské příručce. Neupravujte retenční systém.
Používejte pouze originální příslušenství Dainese SpA. Před jejich montáží zkontrolujte kompatibilitu těchto doplňků s vaší konkrétní přilbou a jejím zamýšleným použitím. Za tímto účelem nahlédněte do informačního dokumentu k příslušenství.

8.3 ČIŠTĚNÍ PŘILBY

Vnější plášť čistěte pouze vodou a neutrálními čisticími prostředky.
Informace o vyjmutí a správném vyčištění součástí naleznete v uživatelské příručce k danému modelu.
Hledí, pokud je součástí dodávky, čistěte pouze vodou a neutrálními čisticími prostředky. Vysušte bez tření.
Čočku Pinlock® proti zamlžování, pokud je součástí dodávky, čistěte pouze hadříkem z mikrovlákna a vlažnou vodou. Nesušte třením.
Vnitřní součásti (lícnice, náhlavní souprava, pásek pod bradou, ochrana proti větru a chránič krku) lze prát ručně s jemným mýdlem při teplotě do 30°C.

ⓘ Čištění je nejjednodušší a nejúčinnější, pokud se provádí ihned po použití.

⚠ Při čištění hledí a jeho mechanismů nikdy nepoužívejte benzín, benzen, čisticí prostředky na sklo, abrazivní prostředky nebo látky obsahující rozpouštědla či uhlovodíky, protože mohou zhoršit vlastnosti hledí a jeho mechanismů. K odstraňování usazených nečistot z hledí nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty. Nesušte hledí nad zdroji tepla.

ⓘ Časté čištění ihned po použití prodlužuje životnost čoček Pinlock®.

⚠ K čištění nepoužívejte abrazivní nástroje ani přípravky obsahující čpavek nebo alkohol. Nenechávejte vyschnout čočku Pinlock® vystavením přímému slunečnímu záření.

POPRODEJNÍ SLUŽBY

8.4 TECHNICKÁ POMOC

V případě potřeby poprodejního servisu se obraťte na svého prodejce nebo na zákaznickou službu Dainese SpA.
Chcete-li najít nejbližšího prodejce, podívejte se do vyhledávače obchodů dostupného na oficiálních stránkách Dainese SpA.
Chcete-li se dozvědět o metodách mediace, nahlédněte do sekce FAQ, která je k dispozici na oficiálních webových stránkách Dainese SpA, která se nachází v navigační mapě na okraji webové stránky.

8.5 ZÁRUKA

Na některé produkty je poskytována speciální záruka. Naskenujte QR kód umístěný: a) na „Certifikátu pravosti" na vnější straně krabice přilby nebo b) na vnějším plášti přilby (pokud je k dispozici), abyste zkontrolovali podmínky záruky a aktivovali ji.

SK

NÁVOD NA POUŽITIE
Bezpečnostné pokyny

⚠ UPOZORNENIA - DÔLEŽITÉ PRÁVNE UPOZORNENIA

V záujme vašej bezpečnosti si pred zakúpením a používaním tejto prilby pozorne prečítajte tieto pokyny.
Čítanie tejto používateľskej príručky nenahrádza pozorné prečítanie návodu na používanie prilby a jej príslušenstva, ktorý si môžete ľahko stiahnuť naskenovaním QR kódu umiestneného: a) na nálepke „Certifikát pravosti" na vonkajšej strane krabice prilby alebo b) na vonkajšej škrupine prilby (ak je k dispozícii).
Pred použitím prilby si overte právne požiadavky na používanie motocyklových prilieb vo vašej krajine.
Žiadna prilba vás neochráni pred všetkými nárazmi.
Aby prilba dostatočne chránila, musí dobre sedieť a remienok musí byť bezpečne upevnený, aby sa nemohol odopnúť alebo skĺznuť z hlavy.
Prilba je navrhnutá tak, aby absorbovala náraz čiastočným zničením vonkajšej a vnútornej škrupiny. Toto poškodenie nemusí byť viditeľné. Preto sa v prípade silného nárazu alebo iných otrasov musí prilba vymeniť, aj keď nie je zjavne poškodená.
Na túto prilbu nepoužívajte farby, lepidlá, benzín ani iné rozpúšťadlá, pretože by to mohlo výrazne znížiť ochranu poskytovanú touto prilbou.
Na zaistenie bezpečnosti používajte len originálne príslušenstvo.
Prilbu odporúčame vymeniť po 5 rokoch od dátumu nákupu.

1 NÁVOD NA POUŽITIE

Príručka pozostáva z dvoch zväzkov, tlačenej bezpečnostnej príručky platnej pre všetky prilby a návodu na obsluhu špecifického pre každý model prilby a jej príslušenstva, ktorý si môžete jednoducho stiahnuť digitálne naskenovaním QR kódu umiestneného:
a) na „Certifikáte pravosti" na vonkajšej strane krabice prilby;
alebo:
b) na vonkajšej škrupine prilby (ak je k dispozícii).
Spoločnosť **Dainese S.p.A.** si vyhradzuje právo na zmeny výrobku a jeho dokumentácie bez predchádzajúceho upozornenia.
Prilby zobrazené na obrázkoch treba považovať za orientačné a môžu sa líšiť od zakúpenej prilby.

1.1 LEGENDA

Predpoklad	Predpoklad a/alebo podmienka demontáže, inštalácie, manipulácie alebo čistenia komponentov.
•	Jedna činnosť v postupnosti činností.
→	Záver a/alebo výsledok operácie.
⚠	Predpis a/alebo preventívne opatrenia, ktoré sa musia prísne dodržiavať. Nedodržiavanie môže viesť k poškodeniu výrobku, možnej strate záruky a/alebo zníženiu bezpečnostných parametrov.
ⓘ	Informácie a/alebo upozornenia na účinnejšie vykonávanie postupov používania, manipulácie, kontroly, nastavovania, údržby a čistenia komponentov.

2 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE PRILBY

⚠ Prilby Dainese SpA sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pri jazde na motocykli. Prilby Dainese SpA nie sú obzvlášť vhodné na automobilové preteky, preteky motorových člnov alebo iné typy použitia. Správne používanie prilby nezbavuje používateľa povinnosti používať iné ochranné prostriedky (povinné alebo odporúčané) alebo dodržiavať dopravné predpisy počas jazdy.

Ak ste si zakúpili prilbu, ktorá nie je vhodná na zamýšľané použitie, vráťte ju predajcovi.
Každá prilba má štítok zhody, ktorý je vyhlásením o zhode modelu prilby s predpismi platnými na cieľovom trhu.
Štítok o zhode môže byť pripevnený na bradovom remienku (predpis EHK č. 22 prijatý v Európe a niektorých neeurópskych krajinách) alebo neodmateľne na vonkajšej strane prilby (Spojené štáty, Čína a iné).
Neodstraňujte ani sa nepokúšajte odstrániť štítok o zhode z prilby. Nepripevňujte na prilbu štítok o zhode, ktorého pôvod nepoznáte. Ak máte pochybnosti o pôvode štítku o zhode pripevnenom na prilbe, obráťte sa priamo na zákaznícky servis Dainese SpA.

3 TYPY PRILIEB PRE MOTOCYKLE

Prilby Dainese SpA možno rozdeliť do troch kategórií:
- Prilby jet: podľa predpisu EHK č. 22 sú na štítku zhody označené skratkou „J" vedľa kódu schválenia. Nie sú to prilby určené na ochranu v prípade nárazu do brady a tváre.
- Celotvárové prilby s ochranou brady: podľa predpisu EHK č. 22 sú na štítku zhody označené skratkou „P" vedľa kódu schválenia. Tieto prilby sú navrhnuté tak, aby poskytovali ochranu aj v prípade nárazov do oblasti brady.
- Modulárne prilby: majú chránič brady, ktorý sa dá zdvihnúť, ale podľa predpisu EHK č. 22 sú určené na používanie na cestách so zdvihnutým chráničom brady, len ak je na štítku zhody vedľa identifikačného kódu modelu uvedený symbol „P/J". Ak je na prilbe uvedené len písmeno „P", nie je určená na jazdu so zdvihnutým chráničom brady a chránič brady môže byť zdvihnutý len preto, aby sa prilba ľahšie nasadzovala. V každom prípade nezdvíhajte ani nespúšťajte chránič brady, keď je vozidlo v pohybe.

Príklad typového schvaľovacieho štítku podľa predpisu EHK 22 (Obr. 1)

E3	Skratka označujúca krajinu, v ktorej bola prilba typovo schválená.
XXXXXX/P	Identifikačné číslo schváleného modelu a typ ochrany poskytovanej prilbou.
00001YY	Sériové číslo prilby.

⚠ Ak zakúpená prilba nezodpovedá požadovanému typu ochrany a použitia, vráťte ju predajcovi, ktorý vám odporučí vhodný model. V prilbách, ktoré sú štandardne vybavené priezorom (otvoreným, celotvárovým alebo modulárnym), dokáže priezor chrániť oči pred prachom, nečistotami a hmyzom, ktoré môžu byť počas jazdy nebezpečné. Odstránenie priezoru znižuje bezpečnosť jazdy.

4 AKO VYBRAŤ VHODNÚ PRILBU

Aby sa zabezpečila najvyššia úroveň ochrany, prilba musí dobre sedieť a byť dlhodobo pohodlná.
Prilba by nemala byť tesná: pocit zvierania hlavy by okrem bolesti viedol aj k zníženiu koncentrácie pri riadení. Rovnako by prilba nemala byť voľná alebo sa hojdať pri potriasaní hlavou, pretože by neposkytovala dostatočnú ochranu a nechala by časti hlavy, krku alebo zátylku nezakryté.

Pred použitím prilby vykonajte nasledujúce kontroly, aby ste sa uistili, že prilba sedí na vašej hlave.

1 Určenie správnej veľkosti

Zmerajte si obvod hlavy: obtočte si okolo hlavy vodorovne pásku, ktorá prechádza najväčším obvodom hlavy, t. j. približne jeden centimeter nad obočím (**Obr. 2**).
Podľa štítku na prilbe (**Obr. 3**) vyberte veľkosť, ktorá je najbližšie k nameranému obvodu. V prípade neistoty medzi dvoma veľkosťami si najprv vyskúšajte menšiu veľkosť.

2 Nasadenie prilby

Odopnite upínací systém a nasaďte si prilbu tak, že do nej vložíte hlavu zozadu dopredu (**Obr. 4**).
Ak je prilba modulárneho typu, zdvihnite chránič brady. Ak je prilba prúdového typu, zdvihnite priezor.

3 Skontrolujte, či prilba správne sedí

Ak je prilba modulárneho typu, spustite chránič brady. Ak je prilba prúdového typu, spustite priezor. Ak je prilba vybavená slnečnou clonou, spustite ju. Nikdy nesmie prísť do kontaktu s nosom.
Utiahnite upínací systém (pozri kapitolu „5 PRIPEVNENIE PRILBY") tak, aby tesne priliehal k čeľusti a nespôsoboval nepohodlie.
Nechajte prilbu niekoľko minút nasadenú a venujte pozornosť jej priliehaniu:
1. Skontrolujte, či vnútorné polstrovanie prilby prilieha k hlave v každej oblasti: lícne vypchávky, horná výstelka a chránič krku musia byť v kontakte s hlavou bez toho, aby vyvíjali nadmerný tlak.
2. Uchopte prilbu oboma rukami a držte hlavu v pokoji, skúste ňou pohybovať dopredu a dozadu, potom doľava a doprava. Pri pohybe prilby by ste mali cítiť ťah kože na lícach a čele. Ak sa pohybuje príliš ľahko, veľkosť je príliš veľká.

4 Kontrola účinnosti retenčného systému

Kým pridržiavate retenčný systém na mieste, nakloňte hlavu dopredu a pokúste sa odstrániť prilbu, ktorá sa nesmie stiahnuť (**Obr. 5**). Ak sa ľahko odopne, podbradný pásik nie je správne utiahnutý alebo prilba nesedí na vašej hlave.

5 Kontrola komfortu v priebehu času

Nasaďte si prilbu a venujte pozornosť akýmkoľvek zmenám v pocitoch v priebehu času. Uistite sa, že necítite žiadne nepríjemné pocity alebo oblasti so zvláštnym tlakom. Ak sa rozhodujete medzi dvoma veľkosťami, vyberte si tú menšiu po tom, čo ste si ju skúšali aspoň päť minút bez toho, aby ste sa cítili nepohodlne.

5 PRIPEVNENIE PRILBY

Prilby radu Dainese SpA používajú dva mechanizmy zapínania:
- Retenčný systém dvojitého „D".
- Retenčný systém s mikrometrickou sponou.

Pozorne si prečítajte nasledujúce odseky, aby ste sa dozvedeli, ako používať upevňovacie mechanizmy.

5.1 RETENČNÝ SYSTÉM DVOJITÉHO „D"

Zatvorenie
Predpoklad: prilba je nasadená a retenčný systém je otvorený
- Vložte podbradný pásik do dvoch „D" krúžkov (**Obr. 6.a**).
- Prehnite pásik pod bradou a opäť ho prevlečte cez vnútorný krúžok (**Obr. 6.b**).
- Opäť utiahnite a prehnite pásik pod bradou a zacvaknite karabínku (**Obr. 6.c**).

→ Skontrolujte, či prilba pevne sedí na hlave.

Otvorenie
Predpoklad: prilba je nasadená a retenčný systém je upevnený
- Uvoľnite karabínku pomocou červenej koncovej šnúrky (**Obr. 7**).

5.2 RETENČNÝ SYSTÉM S MIKROMETRICKOU SPONOU

Zatvorenie
Predpoklad: prilba je nasadená a retenčný systém je uvoľnený
- Vložte zúbkovaný jazýček do spony (**Obr. 8.a**).
- Zatlačte jazýček do spony, až kým sa pásik nedotkne čeľuste (**Obr. 8.b**).
- Nastavte dĺžku pásika pomocou kovového krúžku tak, aby ste optimalizovali rozsah nastavenia mikrometrickej spony podľa vašej anatómie (**Obr. 8.c**).

→ Skontrolujte, či prilba pevne sedí na hlave.

Otvorenie
Predpoklad: prilba je nasadená a retenčný systém je uzavretý
- Zdvihnite červenú otváraciu páčku s textilným popruhom. Potom vytiahnite ozubený jazýček (**Obr. 9**).

6 PRED JAZDOU

Nenoste prilbu s iným sťahovacím príslušenstvom, ktoré by mohlo zasahovať do prilby, najmä do jej retenčného systému.
Pred jazdou si vždy zapnite prilbu.
Pred každým použitím skontrolujte stav prilby a opotrebovanie jej komponentov:
- Povrch škrupiny prilby musí byť na pohľad a dotyk hladký a bez prasklín.
- Retenčný systém musí fungovať správne a pásik pod bradou musí byť neporušený.
- Otáčajúce sa komponenty, ako napríklad chránič brady a priezor, musia zabezpečovať plynulý pohyb bez vôle.
- Priezor musí byť pevne pripevnený. Uvoľnené upevňovacie skrutky sa musia dotiahnuť.
- Priezor musí zaručovať optimálnu viditeľnosť: musí byť neporušený, bez prasklín, škrabancov a čistý.
- Vnútorné polstrovanie musí byť v dobrom stave a patentky musia zabezpečiť bezpečné pripevnenie ku škrupine.
- Majte na pamäti, že ak sa počas jazdy uvoľní alebo odpojí niektorý komponent, prilba vám môže zakryť výhľad a spôsobiť vážnu alebo smrteľnú nehodu vám alebo iným osobám.

7 UPOZORNENIA PRE VEDOMÉ POUŽÍVANIE

Žiadna prilba vás neochráni pred všetkými nárazmi. Správne používanie prilby však znižuje riziko vážneho zranenia alebo smrti pri nehode.
Prilba môže obmedziť videnie, vnímanie hluku a zmeniť citlivosť na okolité poveternostné a environmentálne podmienky.
Prilba poskytuje najvyššiu možnú ochranu len vtedy, ak sa používa v správnej veľkosti, ak dokonale sedí a ak je bezpečne upevnená. Po správnom nasadení prilby ju nesmie byť možné z hlavy sňať.
S prilbou sa musí zaobchádzať opatrne a uvedomelo, aby mohla poskytovať dlhodobú ochranu. Nesmú sa na nej vykonávať konštrukčné ani kozmetické úpravy a pred každým použitím sa musí skontrolovať a v prípade potreby opraviť.
Prilba podlieha starnutiu a odporúča sa ju vymeniť päť rokov po zakúpení. Ak prilba vykazuje známky starnutia, dajte ju skontrolovať kvalifikovanému technickému personálu u vášho predajcu alebo kontaktujte zákaznícky servis Dainese SpA, aby ste zistili, či je potrebné vymeniť niektoré časti alebo či je potrebná kompletná výmena.
Prilba môže byť vybavená komunikačným zariadením, len ak je deklarované ako kompatibilné. Kompatibilitu overte v používateľskej príručke konkrétnej prilby alebo kontaktujte zákaznícky servis Dainese SpA.
Prilba sa môže používať len kompletná so všetkými dielmi a len v pôvodnej konfigurácii: všetky deklarované vymeniteľné diely sa musia nahradiť len originálnymi dielmi Dainese SpA.
Počas jazdy nesmiete spustiť ruky z riadidiel motocykla. Z tohto dôvodu sa interakcia s prilbou (manipulácia s prívodmi vzduchu, priezormi, slnečnou clonou, štítom proti vetru) a/alebo jej príslušenstvom musí uskutočňovať len ak motocykel stojí.
Slnečnú clonu (nie všetky prilby sú ňou vybavené) používajte len počas jazdy cez deň a len za optimálnej viditeľnosti.

8 STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

8.1 USCHOVÁVANIE

Prilbu vždy klaďte len na hladký, rovný povrch, z ktorého nemôže spadnúť.
Prilbu dlhodobo neskladujte na miestach vystavených priamemu slnečnému žiareniu a/alebo v blízkosti zdrojov tepla.
Ak je to možné, po použití ju vždy uložte do priloženého ochranného vrecka. Na prilbu si nesadajte.
Nejazdite s prilbou pripevnenou k poistnému krúžku alebo k sedlu.
Prilbu nepripevňujte na tyče spätných zrkadiel ani na vešiaky na kabáty. Nenechávajte prilbu v dosahu detí alebo zvierat.
Nepoužívajte biocídy v blízkosti prilby.

8.2 ZMENY

Na prilbe nikdy nevykonávajte žiadne úpravy. Do škrupiny nevŕtajte otvory.
Škrupinu neprelakujte.
Neodstraňujte časti, ktorých manipulácia nie je popísaná v návode na použitie. Nemodifikujte retenčný systém.
Používajte len originálne príslušenstvo Dainese SpA. Pred ich montážou skontrolujte kompatibilitu tohto príslušenstva s vašou konkrétnou prilbou a jej zamýšľaným použitím. Na tento účel si pozrite informačný dokument k príslušenstvu.

8.3 ČISTENIE PRILBY

Vonkajší plášť čistite len vodou s neutrálnymi čistiacimi prostriedkami.
Informácie o demontáži a správnom čistení komponentov nájdete v používateľskej príručke k vášmu modelu.
Priezor, ak je súčasťou vybavenia, čistite len vodou a neutrálnymi čistiacimi prostriedkami. Osušte bez trenia.
Šošovku Pinlock® proti zahmlievaniu, ak je súčasťou vybavenia, čistite len handričkou z mikrovlákna a vlažnou vodou. Nesušte trením.
Vnútorné súčasti (lícnica, náhlavná súprava, pásik na bradu, ochrana proti vetru a chránič krku) možno prať ručne s jemným mydlom pri teplote do 30°C.

ⓘ Čistenie je najjednoduchšie a najúčinnejšie, ak sa vykoná bezprostredne po použití.

⚠ Na čistenie clony a jej mechanizmov nikdy nepoužívajte benzín, benzén, čistiace prostriedky na sklo, abrazíva ani látky obsahujúce rozpúšťadlá alebo uhľovodíky, pretože môžu zhoršiť vlastnosti clony a jej mechanizmov. Na odstraňovanie nahromadených nečistôt z priezoru nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety. Priezor nesušte na zdrojoch tepla.

ⓘ Časté čistenie ihneď po použití predĺži životnosť šošoviek Pinlock®.

⚠ Na čistenie nepoužívajte abrazívne nástroje ani výrobky obsahujúce čpavok alebo alkohol. Nenechávajte oschnúť šošovku Pinlock® pôsobením priameho slnečného svetla.

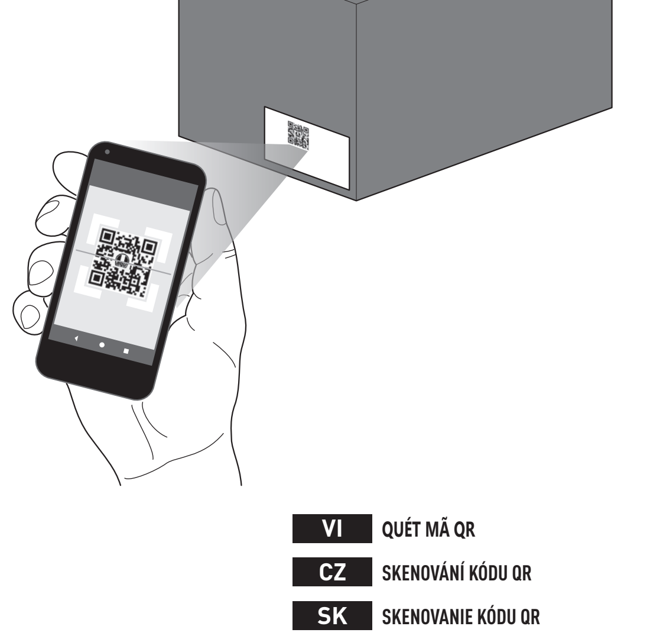
POPREDAJNÝ SERVIS

8.4 TECHNICKÁ POMOC

V prípade potreby popredajného servisu sa obráťte na svojho predajcu alebo na zákaznícky servis Dainese SpA.
Ak chcete nájsť najbližšieho predajcu, pozrite si vyhľadávač predajní, ktorý je k dispozícii na oficiálnych webových stránkach spoločnosti Dainese SpA.
Ak chcete získať informácie ohľadom sprostredkovania, pozrite si sekciu FAQ (často kladených otázok), ktorá je k dispozícii na oficiálnych webových stránkach spoločnosti Dainese SpA a nachádza sa v navigačnej mape na okraji webovej stránky.

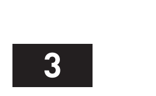
8.5 ZÁRUKA

Na niektoré výrobky sa vzťahuje špeciálna záruka. Naskenujte QR kód, ktorý sa nachádza: a) na „Certifikáte pravosti" na vonkajšej strane krabice prilby alebo b) na vonkajšej škrupine prilby (ak je k dispozícii), aby ste skontrolovali podmienky záruky a aktivovali ju.

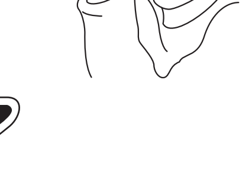


VI	QUÉT MÃ QR
CZ	SKENOVÁNÍ KÓDU QR
SK	SKENOVANIE KÓDU QR
BG	СКАНИРАНЕ НА QR КОД
RO	SCANAREA CODULUI QR
SR	SKENIRANJE QR KODA
HR	SKENIRANJE QR KODA
SL	SKENIRANJE QR KODE

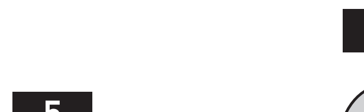
1



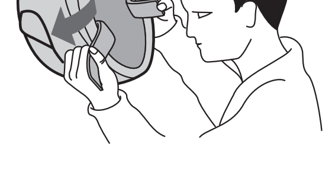
2



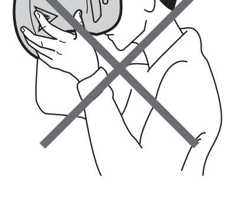
3



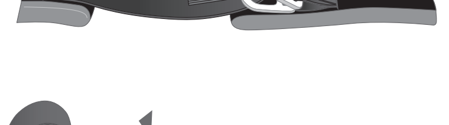
4



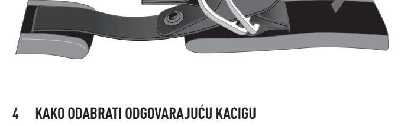
5



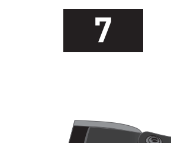
6.a



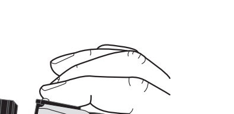
6.b



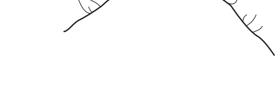
6.c



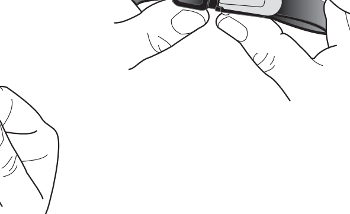
7



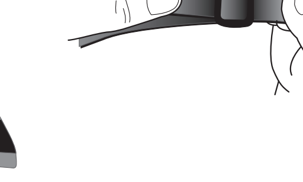
8.a



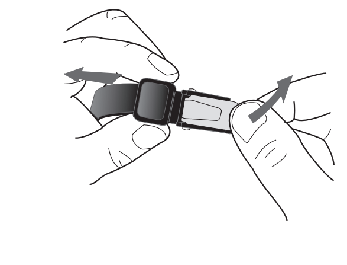
8.b



8.c



9



BG

НАРЪЧНИК ЗА УПОТРЕБА
Инструкции за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ - ВАЖНА ПРАВНА ИНФОРМАЦИЯ

С цел осигуряване на Вашата безопасност Ви молим да прочетете внимателно настоящия Наръчник за употреба, преди да закупите и да използвате тази каска.
Прочитът на този Наръчник за употреба не може да замести внимателния прочит на работните инструкции за каската и нейните аксесоари, които може да изтеглите лесно, като сканирате QR кода, намиращ се: а) върху стикера „Сертификат за оригинален продукт" от външната страна на кутията на каската, или b) върху външната черупка на каската (ако има такава).
Преди да използвате каската, проверете законовите изисквания за използване на каски за мотор във Вашата страна.
Не съществува каска, която да може да предпази потребителя от всички удари.
Каската трябва да приляга добре и каишката трябва да е фиксирана здраво, за да се осигури добра защита и да се гарантира, че каската не може да се изхлузи или да бъде извадена от главата.
Каската е проектирана за абсорбиране на удара чрез частично разрушаване на външната и на вътрешната черупка (обвивка). Възможно е тази повреда да не е видима. Затова каската трябва да се смени, ако претърпи силен сблъсък или други удари, дори и да не е повредена привидно.
Не нанасяйте бои, лепила, бензин или други разтворители върху тази каска, тъй като това би могло да намали значително осигуряваната от нея защита.
За да се гарантира безопасността, трябва да се използват само оригинални аксесоари.
Препоръчваме да смените каската 5 години след датата на закупуване.

1 НАРЪЧНИК ЗА УПОТРЕБА

Този наръчник се състои от две части - Наръчник за безопасност на хартиен носител, валиден за всички каски, и конкретен Наръчник за оперативна употреба за всеки модел каска и нейните аксесоари, който може да изтеглите лесно дигитално, като сканирате QR кода, намиращ се:
а) върху стикера „Сертификат за оригинален продукт" от външната страна на кутията на каската;
или:
b) върху външната черупка на каската (ако има такава).
Фирма **Dainese S.p.A.** си запазва правото да внася промени в продукта и съответната документация, без да уведомява за това.
Показаните на изображенията каски трябва да се смятат ориентировъчни и биха могли да се различават от закупената каска.

1.1 ЛЕГЕНДА

Предварително изискване	Предварително изискване и/или подготовка за извършване на операция по отстраняване, монтиране, преместване или почистване на компонентите.
•	Отделно действие от поредица действия.
→	Заключение и/или резултат от дадена операция.
⚠	Предписание и/или предпазна мярка, което/която трябва да се спазва стриктно. Несъблюдаването им може да причини повреди по продукта, евентуално отпадане на гаранцията и/или влошаване на характеристиките за безопасност.
ⓘ	Информация и/или предупреждение за по-ефикасно извършване на процедурите по задействане, преместване, контрол, регулиране, поддръжка и почистване на компонентите.

2 ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА НА КАСКАТА

⚠ Каските Dainese SpA са проектирани за осигуряване на подходяща защита при използване от мотоциклетисти. По-специално каските Dainese SpA не може да се използват за автомобилни състезания, състезания с моторни лодки или за други видове употреба. Правилното използване на каската не освобождава потребителя от задължението да използва други предпазни средства (независимо от това дали са задължителни или препоръчителни по време на шофиране), нито от спазването на правилата на Закона за движение по пътищата.

Ако сте закупили каска, която не отговаря на целта, за която желаете да я използвате, я върнете на търговеца.
Всяка каска има етикет за съответствие, който представлява декларация за съответствие на модела каска спрямо нормативната уредба, действаща на пазара, за който е предназначена.
Етикетът за съответствие може да бъде поставен върху подбрадника (Регламент № 22 ECE, приет в Европа и в някои страни извън Европа) или от външната страна на каската така, че да не може да се отстрани (Съединени щати, Китай и други).
Не отстранявайте и не се опитвайте да отстранявате етикета за съответствие от каската. Не поставяйте върху каската етикети за съответствие, чийто произход не Ви е известен. В случай на съмнения относно произхода на поставения върху каската етикет за съответствие се свържете директно с отдела за обслужване на клиенти на Dainese SpA.

3 ВИДОВЕ КАСКИ ЗА МОТОЦИКЛЕТИСТИ

Каските на Dainese SpA може да бъдат разделени на три категории:
- Jet каски: съгласно регламент 22 ECE те се обозначават с абревиатурата "J" до кода за одобрение на типа, посочен върху етикета за съответствие. Тези каски не са проектирани за гарантиране на защита в случай на удари в зоната на брадичката и лицето.
- Цели каски с предпазител (протектор) за брадичката: съгласно регламент 22 ECE те се обозначават с абревиатурата "P" до кода за одобрение на типа върху етикета за съответствие. Тези каски са проектирани и за гарантиране на защита в случай на удар в зоната на брадичката.
- Модулни каски: имат предпазител за брадичката, който може да се повдига, но според регламент 22 ECE са проектирани за използване по пътищата с повдигнат предпазител за брадичката, само ако на етикета за съответствие до идентификационния код на модела е посочена абревиатурата "P/J". Ако е налице само абревиатурата "P", не са проектирани за шофиране с повдигнат предпазител за брадичката и той може да се повдига само за улесняване на поставянето на каската на главата. Във всеки случай не повдигайте или спускайте предпазителя за брадичка, докато Вашето превозно средство е в движение.

Примерен етикет за одобрение на типа съгласно регламент 22 ECE (Фиг. 1)

E3	Абревиатура, която показва страната, в която каската е одобрена като тип
XXXXXX/P	Идентификационен номер на одобрения модел и тип защита, осигурена от каската
00001YY	Сериен номер на каската

⚠ Ако закупената каска не отговаря на типа защита и на желания тип употреба, я върнете на търговеца, който може да Ви препоръча подходящ модел. В каските, които са стандартно снабдени с визьор (независимо от това дали са отворени, цели или модуларни), той може да предпазва очите от прашинки, боклуци и насекоми, които може да са опасни при управление на превозното средство. Отстраняването на визьора намалява безопасността при шофиране.

4 КАК ДА ИЗБЕРЕТЕ ПОДХОДЯЩАТА КАСКА

За гарантиране на максималната възможна степен на защита, каската трябва да приляга идеално и да е удобна за дълъг период от време.
Каската не трябва да е тясна: усещането за пристягане на главата предизвиква болка, но също така би довело и до намаляване на концентрацията по време на шофиране. Аналогично, каската не трябва да е широка, нито да се клати при тръскане на главата, защото не би гарантирала подходяща степен на защита, оставяйки открити части на главата, врата или тила.

Преди да използвате каската, направете следните проверки и се уверете, че каската е подходяща за главата Ви.

1 Определете правилния размер

Измерете обиколката на главата си: обвийте хоризонтално главата си с лента на мястото на най-голямата обиколка на черепа, а именно на около един сантиметър над веждите (**Фиг. 2**).
Съгласно информацията на етикета, поставен върху каската (**Фиг. 3**), изберете размера, който е най-близък до измерената обиколка.Ако се колебаете между два размера, първо опитайте да си сложите по-малкия размер.

2 Поставяне на каската

Разкачете системата за задържане и си сложете каската, като приплъзнете главата вътре отзад напред (**Фиг. 4**).
Ако каската е от модуларен тип, повдигнете предпазителя за брадичката. Ако каската е тип jet, повдигнете визьора.

3 Проверете дали каската приляга добре

Ако каската е от модуларен тип, спуснете предпазителя за брадичката. Ако каската е тип jet, спуснете визьора. Ако каската разполага със слънцезащитен екран, го спуснете. Той не трябва никога да се допира до носа.
Затегнете системата за задържане (срв. глава „5 ЗАКОПЧАВАНЕ НА КАСКАТА"), така че да прилегне добре към долната челюст, без да предизвиква дискомфорт.
Останете така с каската в продължение на няколко минути и обърнете внимание на поставянето:
1. Проверете дали частите на вътрешната подплата на каската прилепват към главата навсякъде: подложките за бузите, горната предпазна вътрешност тип шапка и защитата за тила трябва да са в контакт с главата, без да упражняват прекомерен натиск.
2. Хванете каската с две ръце и като държите главата си неподвижна, се опитайте да движите каската напред и назад, а след това надясно и наляво. По време на движение на каската трябва да усещате кожата на бузите и на челото си опъната. Ако тя се движи прекалено лесно, означава, че размерът е прекалено голям.

4 Проверете ефикасността на системата за задържане

Като оставите системата закопчана, наклонете главата си напред и се опитайте да махнете каската, която не трябва да се изхлузва (**Фиг. 5**). Ако излиза лесно, означава, че подбрадникът не е затегнат добре или каската не е подходяща за главата Ви.

5 Проверете удобството във времето

Останете с поставена каска и обърнете внимание дали евентуално усещанията не се променят във времето. Уверете се, че не усещате дискомфорт или зони с особено силно притискане. Ако се колебаете между два размера, изберете по-малкия, след като го пробвате за поне пет минути, без да усетите дискомфорт.

5 ЗАКОПЧАВАНЕ НА КАСКАТА

В продуктовата гама каски Dainese SpA се използват два механизма на затваряне:
- Система за задържане с два "D"-пръстена.
- Система за задържане с микрометрична катарама.

Прочетете внимателно начините на използване на механизмите за затваряне в разделите по-долу.

5.1 СИСТЕМА ЗА ЗАДЪРЖАНЕ С ДВА D-ПРЪСТЕНА

Затваряне
Предварително условие: каската е поставена на главата и системата за задържане е отворена
- Прокарайте лентата на подбрадника през двата "D"-образни пръстена (**Фиг. 6.a**).
- Прегънете лентата на подбрадника и я прокарайте отново през вътрешния пръстен (**Фиг. 6.b**).
- Затегнете, прегънете отново лентата на подбрадника и закопчайте с автоматичния бутон (**Фиг. 6.c**).

→ Проверете дали каската продължава да стои здраво на главата.

Отваряне
Предварително условие: каската е поставена на главата и системата е закопчана
- Откопчайте автоматичното копче с помощта на крайната червена връзка (**Фиг. 7**).

5.2 СИСТЕМА ЗА ЗАДЪРЖАНЕ С МИКРОМЕТРИЧНА КАТАРАМА

Затваряне
Предварително условие: каската е поставена на главата и системата за задържане е разкопчана
- Пъхнете зъбчатото езиче в катарамата (**Фиг. 8.a**).
- Избутайте езичето вътре в катарамата, докато усетите, че каишката се допира до долната челюст (**Фиг. 8.b**).
- Регулирайте дължината на каишката чрез металната халка, така че да оптимизирате диапазона на регулиране на микрометричното заключване в зависимост от Вашата анатомия (**Фиг. 8.c**).

→ Проверете дали каската продължава да стои здраво на главата.

Отваряне
Предварително условие: каската е поставена на главата и системата за задържане е затворена
- Повдигнете червеното лостче за отваряне с помощта на текстилната лента. След това извадете назъбеното езиче (**Фиг. 9**).

6 ПРЕДИ ДА СЕДНЕТЕ ЗАД ВОЛАНА

Не носете каската с други ограничаващи свободата аксесоари, чието действие може да пречи на това на каската и по-специално на системата за задържане.
Винаги преди потегляне проверявайте дали каската Ви е закопчана.
Преди всяка употреба проверявайте състоянието на каската и степента на износване на компонентите ѝ:
- LПовърхността на черупката трябва да е еднородна и без пукнатини при оглед и на пипане.
- Системата за задържане трябва да работи плавно и лентата-подбрадник да е с ненарушена цялост.
- Накланящите се компоненти като предпазител за брадичката и визьор трябва да гарантират плавно движение без луфтове.
- Визьорът трябва да е здраво закопчан. Евентуално разхлабени болтове за закачване трябва да се затегнат.
- Визьорът трябва да гарантира оптимална видимост: трябва да е с ненарушена цялост, чист, и без пукнатини, резки и драскотини.
- Вътрешната подплата трябва да е в добро състояние и автоматичните копчета за закопчаване да гарантират сигурното ѝ фиксиране към черупката на каската.
- Имайте предвид, че ако даден компонент се разхлаби или отдели по време на движение, каската може да препречи видимостта и да предизвика сериозен или смъртоносен инцидент за Вас или за други.

7 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА СЪЗНАТЕЛНА УПОТРЕБА

Не съществува каска, която да може да предпази потребителя от всички удари. Все пак правилното използване на каската намалява риска от сериозни травми или смърт вследствие на инцидент.
Каската може да ограничи видимостта и долавянето на шумове и да промени чувствителността към околните климатични условия и условия на средата.
Каската гарантира максималната възможна защита само ако се използва правилният размер, ако е поставена идеално и закопчана здраво. След като каската бъде поставена правилно, не трябва да може да я свалите от главата си.
Трябва да боравите с каската внимателно и съзнателно, за да може да гарантира защита във времето. Не трябва да претърпява конструктивни, нито козметични промени, трябва да се инспектира преди всяка употреба и когато е необходимо, по нея трябва да се извършва поддръжка.
Каската подлежи на стареене и се препоръчва да се смени пет години след закупуването ѝ. Ако по каската има признаци на стареене, възложете на квалифициран технически персонал към търговеца да я инспектира или се свържете с отдела за обслужване на клиенти на Dainese SpA, за да провери дали някои компоненти трябва да бъдат заменени или дали е необходима цялостна смяна на продукта.
Каската може да разполага с комуникационни устройства, само ако те са обявени за съвместими. За да проверите съвместимостта, разгледайте Наръчника за употреба на конкретната каска или се свържете с отдела за обслужване на клиенти на Dainese SpA.
Каската може да се използва, само ако е окомплектована с всичките си части и само в оригиналната ѝ конфигурация: всеки компонент, за който е обявено, че може да бъде подменен, трябва да се сменя само и единствено с оригинални части на Dainese SpA.
По време на движение с превозното средство ръцете не трябва да се отделят от кормилото за управление на мотоциклета. По тази причина взаимодействието с каската (преместване на вентилационните отвори, визьор, слънцезащитен екран, козирка, защита от вятър) и/или с нейните аксесоари трябва да става при спрял мотоциклет.
Използвайте екрана за слънцезащита (не всички каски разполагат с такъв) само по време на шофиране през деня и само при оптимална видимост.

8 ГРИЖА ЗА КАСКАТА И ПОДДРЪЖКА

8.1 СЪХРАНЕНИЕ

Оставяйте каската винаги само върху гладки, равни повърхности, от които да не може да падне.
Не съхранявайте каската дълги периоди от време на места, изложени на пряка слънчева светлина и/или в близост до източници на топлина.
Ако е възможно, при приключване на използването я оставяйте винаги в предпазната торба, предоставена в комплект с нея. Не сядайте върху каската.
Не пътувайте с каската, фиксирана към халката за заключване против кражба или към седалката тип седло.
Не окачвайте каската върху стойките на огледалата за обратно виждане или закачалки за дрехи. Не оставяйте каската на място, достъпно за деца или животни.
Не използвайте биоциди в близост до каската.

8.2 ВЛОШАВАНЕ НА ХАРАКТЕРИСТИКИТЕ

Никога не внасяйте никакви промени по каската. Не правете отвори по външната черупка.
Не пребоядисвайте външната черупка.
Не отстранявайте части, чието преместване не е описано в Наръчника за употреба. Не модифицирайте системата за задържане.
Използвайте само оригинални аксесоари на Dainese SpA. Преди да ги монтирате, проверете съвместимостта на тези аксесоари с Вашата конкретна каска и с целта, за която смятате да я използвате. За тази цел направете справка в информационния документ за аксесоара.

8.3 ПОЧИСТВАНЕ НА КАСКАТА

Почиствайте външната черупка само с вода и неутрални миещи препарати.
Относно отстраняването на компонентите и правилното им почистване направете справка в Наръчника за употреба на конкретния модел.
Ако е част от комплекта, почистете визьора само с вода и неутрални препарати. Подсушете, без да търкате.
Ако е част от комплекта, почистете плаката против замъгляване (антифог) Pinlock®, като използвате само микрофибърна кърпа и хладка вода. Не търкайте при подсушаване.
Вътрешните компоненти (подложка за бузите, предпазна шапка, подплата на подбрадника, защита от вятър и защита за тила) може да се мият на ръка с неутрален сапун при температура, не по-висока от 30°C.

ⓘ По-лесно и ефикасно е почистването да се прави веднага след употреба.

⚠ За почистването на визьора и на неговите механизми никога не използвайте бензин, бензен, препарати за почистване на стъкло, абразивни продукти или вещества, съдържащи разтворители или въглеводороди, тъй като те може да влошат характеристиките на визьора и на механизмите му. Не използвайте режещи или заострени предмети за отстраняване на насложилите се замърсявания по визьора. Не сушете визьора върху източници на топлина.

ⓘ Честото почистване, извършвано веднага след използването, удължава жизнения цикъл на плаката против замъгляване Pinlock®.

⚠ Не използвате абразивни инструменти за почистването, нито агресивни продукти или такива, съдържащи амоняк или алкохол. Не оставяйте плаката против замъгляване (антифог) Pinlock® да съхне, излагайки я на пряка слънчева светлина.

СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ

8.4 ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

При необходимост от каквото и да е следпродажбено обслужване се обръщайте към търговеца или към отдела за обслужване на клиента на Dainese SpA.
За да откриете най-близкия търговец, разгледайте раздел Store Locator на официалните сайтове на Dainese SpA.
За да се запознаете с начините за медиация, прочетете раздел Често задавани въпроси на официалните сайтове на Dainese SpA, намиращ се в картата за навигация в полето на уебстраницата.

8.5 ГАРАНЦИЯ

За някои продукти се предлага специална гаранция. Сканирайте QR кода, намиращ се: а) върху стикера „Сертификат за оригинален продукт" от външната страна на кутията на каската, или b) върху външната черупка на каската (ако има такава), за да проверите условията на евентуалната гаранция на и да я активирате.

RO

MANUAL DE UTILIZARE
Instrucțiuni de siguranță

⚠ AVERTISMENTE - ATENȚIONĂRI LEGALE IMPORTANTE

Pentru siguranța dvs., înainte de achiziționarea și de utilizarea acestei căști, vă rugăm să citiți cu atenție acest Manual de Utilizare.
Citirea acestui Manual de Utilizare nu înlocuiește citirea atentă a instrucțiunilor de operare a căștii și a accesoriilor aferente, pe care le puteți descărca cu ușurință scanând Codul QR aflat: a) pe eticheta adezivă „Certificat de Autenticitate" aplicată pe exteriorul cutiei căștii sau b) pe calota externă a căștii (dacă este prevăzută).
Înainte de a utiliza casca, verificați cerințele legale privind utilizarea căștii de motociclist.
Nicio cască nu poate proteja utilizatorul de toate impacturile.
Pentru o protecție adecvată, această cască trebuie să se potrivească bine iar cureaua trebuie să fie bine închisă pentru a vă asigura că aceasta nu poate ieși sau nu poate fi desprinsă de pe cap.
Casca este proiectată pentru a absorbi șocurile prin distrugerea parțială a calotei externe și a învelișului interior. Este posibil ca aceste daune să nu fie vizibile. Prin urmare, în cazul în care este supusă unui impact violent sau altor șocuri, casca trebuie înlocuită chiar dacă aparent nu este deteriorată.
Nu aplicați vopsea, adeziv, benzină sau alți solvenți pe această cască, deoarece acest lucru ar putea reduce considerabil protecția oferită de cască.
Pentru a garanta siguranța, trebuie utilizate numai accesorii originale.
Vă recomandăm să înlocuiți casca după 5 ani de la data achiziționării.

1 MANUAL DE UTILIZARE

Manualul este alcătuit din două volume, un Manual de siguranță pe suport de hârtie valabil pentru toate căștile și un Manual de utilizare specific pentru fiecare model de cască în parte și pentru accesoriile aferente, care poate fi descărcat cu ușurință în format digital, scanând Codul QR aflat:
a) pe „Certificatul de Autenticitate" de pe exteriorul cutiei căștii;
sau:
b) pe calota externă a căștii (dacă este prevăzută).
Dainese S.p.A. își rezervă dreptul de a aduce modificări produsului și documentației aferente fără nicio notificare prealabilă.
Căștile prezentate în imagini trebuie considerate numai în scop orientativ și ar putea diferi de casca achiziționată.

1.1 LEGENDĂ

Cerință prealabilă	Cerință preliminară și/sau pregătitoare pentru o operațiune de înlăturare, instalare, manipulare sau curățare a componentelor.
•	Acțiune individuală dintr-o secvență de acțiuni.
→	Concluzia și/sau rezultatul unei operațiuni.
⚠	Cerința și/sau măsura de precauție care trebuie adoptată cu strictețe. Nerespectarea poate conduce la deteriorarea produsului, la eventuala pierdere a garanției și/sau la o reducere a performanțelor de siguranță.
ⓘ	Informație și/sau avertisment pentru executarea mai eficientă a procedurilor de acționare, manipulare, control, reglare, întreținere și curățare a componentelor.

2 UTILIZAREA PREVĂZUTĂ A CĂȘTII

⚠ Căștile Dainese SpA sunt proiectate să asigure o protecție adecvată în timpul utilizării motocicletelor. În special, căștile Dainese SpA nu pot fi utilizate pentru competiții automobilistice și motonautice sau pentru alte tipuri de utilizări. Utilizarea corectă a căștii nu îl exonerează pe utilizator de obligația utilizării altor dispozitive de protecție (fie acestea obligatorii sau recomandate în timpul condusului), și nici de obligația respectării regulilor codului rutier.

În cazul în care ați achiziționat o cască care nu este conformă pentru utilizarea prevăzută de dvs., restituiți-o distribuitorului.
Fiecare cască include o etichetă de conformitate care reprezintă o declarație de conformitate a modelului de cască cu normele în vigoare pe piața de destinație.
Eticheta de conformitate poate fi fixată pe sistemul de strângere de sub bărbie (Regulamentul nr. 22 ECE adoptat în Europa și în unele state din afara Europei) sau aplicată în mod inamovibil pe exteriorul căștii (Statele Unite, China și altele).
Nu înlăturați sau nu încercați să înlăturați eticheta de conformitate de pe cască. Nu aplicați pe cască etichete de conformitate de origine necunoscută. În cazul în care aveți neclarități cu privire la originea etichetei de conformitate aplicată pe cască, contactați direct serviciul Consumer care al Dainese SpA.

3 TIPURI DE CĂȘTI PENTRU MOTOCICLETE

Căștile Dainese SpA pot fi împărțite în trei categorii:
- Căști de tip jet: în conformitate cu regulamentul 22 ECE, acestea sunt identificate prin sigla „J" lângă codul de omologare indicat pe eticheta de conformitate. Aceste căști nu sunt concepute să asigure protecție în caz de impact în zona bărbiei și a feței.
- Căști integrale cu protecție pentru bărbie: în conformitate cu regulamentul 22 ECE, acestea sunt identificate prin sigla „P" lângă codul de omologare indicat pe eticheta de conformitate. Aceste căști sunt concepute să asigure inclusiv protecție în caz de impact în zona bărbiei.
- Căști modulare: acestea includ o protecție pentru bărbie care poate fi ridicată, dar în conformitate cu regulamentul 22 ECE, sunt concepute pentru a fi utilizate pe drumurile publice cu protecția pentru bărbie ridicată numai dacă pe eticheta de conformitate, lângă codul de identificare a modelului, apare sigla „P/J". Dacă apare numai sigla „P" nu sunt concepute pentru a fi utilizate în timpul condusului cu protecția pentru bărbie ridicată iar protecția pentru bărbie poate fi ridicată numai pentru a facilita potrivirea căștii pe cap. În orice caz, nu ridicați sau nu coborâți protecția pentru bărbie în timp ce vehiculul dvs. se află în mișcare.

Exemplu de etichetă de omologare în conformitate cu Regulamentul 22 ECE (Fig 1)

E3	Siglă care indică țara în care a fost omologată casca
XXXXXX/P	Numărul de identificare al modelului omologat și tipul de protecție asigurat de cască
00001YY	Numărul de serie al căștii

⚠ În cazul în care casca achiziționată nu corespunde tipului de protecție și tipului de utilizare dorit, restituiți-o distribuitorului, care vă va recomanda un model potrivit. În cazul căștilor echipate standard cu vizieră (fie că sunt deschise, integrale sau modulare), viziera este capabilă să protejeze ochii de praf, de murdărie și de insecte care pot reprezenta un pericol în timpul condusului. Înlăturarea vizierei reduce siguranța în timpul condusului.

4 CUM SĂ ALEGEȚI CASCA POTRIVITĂ

Pentru a asigura cel mai înalt grad de protecție posibil, casca trebuie să se potrivească perfect și să fie confortabilă pe termen lung.
Casca nu trebuie să fie strâmtă: senzația de strângere a capului, pe lângă faptul că provoacă durere, conduce la scăderea concentrației în timpul condusului. În mod similar, casca nu trebuie să fie largă și nu trebuie să se balanseze în timpul clătinării capului, deoarece astfel nu poate asigura o protecție adecvată, lăsând descoperite părți ale capului, ale gâtului sau ale cefei.

Înainte de a utiliza casca, efectuați următoarele verificări și asigurați-vă că aceasta este potrivită pentru capul dvs.

1 Găsiți mărimea potrivită

Măsurați-vă circumferința capului: înfășurați capul orizontal cu chinga în dreptul circumferinței craniene maxime, mai exact la aproximativ un centimetru deasupra sprâncenelor (**Fig. 2**).
Consultând eticheta aplicată pe cască (**Fig 3**), alegeți mărimea cea mai apropiată de circumferința măsurată. În cazul în care nu sunteți siguri pentru care dintre două mărimi să optați, încercați mai întâi casca cu mărimea mai mică.

2 Purtați casca

Decuplați sistemul de reținere și puneți-vă casca, lăsând capul să alunece înăuntru, dinspre spate în față (**Fig. 4**).
În cazul în care casca este de tip modular, ridicați protecția pentru bărbie. În cazul în care casca este de tip jet, ridicați viziera.

3 Controlați casca să adere corespunzător

În cazul în care casca este de tip modular, coborâți protecția pentru bărbie. În cazul în care casca este de tip jet, coborâți viziera. În cazul în care casca este prevăzută cu parasolar, coborâți-l. Acesta nu trebuie să intre niciodată în contact cu nasul.
Strângeți sistemul de reținere (conform indicațiilor din capitolul „5 PRINDEREA CĂȘTII") astfel încât casca să adere bine la mandibulă fără a genera disconfort.
Purtați casca timp de câteva minute și acordați atenție potrivirii:
1. Verificați căptușeala interioară a căștii să adere la toate zonele capului: bureții de obraz, partea superioară a căștii și protecția pentru ceafă trebuie să fie în contact cu capul fără a exercita o presiune excesivă.
2. Apucați casca cu ambele mâini și, ținând capul nemișcat, încercați să mișcați casca înainte și înapoi, apoi la dreapta și la stânga. În timpul mișcării căștii ar trebui să simțiți că pielea de pe obraji și de pe frunte este trasă. În cazul în care casca se mișcă prea ușor, înseamnă că mărimea este prea mare.

4 Controlați eficiența sistemului de reținere

Menținând sistemul de reținere cuplat, dacă înclinați capul înainte și încercați să scoateți casca, aceasta nu va trebui să alunece (**Fig. 5**). În cazul în care se scoate cu ușurință, înseamnă că sistemul de strângere de sub bărbie nu este strâns corespunzător sau casca nu este potrivită pentru capul dvs.

5 Verificați comoditatea în timp

Continuați să purtați casca, acordând atenție oricărei modificări a senzațiilor în timp. Asigurați-vă că nu simțiți disconfort sau zone cu presiune deosebită. În cazul în care sunteți nehotărât între două mărimi, optați pentru cea mai mică, după ce ați încercat-o timp de cel puțin cinci minute fără a simți senzația de disconfort.

5 PRINDEREA CĂȘTII

Căștile din gama Dainese SpA sunt prevăzute cu două mecanisme de închidere:
- Sistem de reținere cu inele dublu „D".
- Sistem de reținere cu cataramă micrometrică.

Citiți cu atenție modalitățile de utilizare a mecanismelor de închidere în paragrafele de mai jos.

5.1 SISTEM DE REȚINERE CU INELE DUBLU „D"

Închidere
Cerință prealabilă: casca este purtată și sistemul de reținere este deschis
- Introduceți banda sistemului de strângere de sub bărbie în cele două inele în formă de „D" (**Fig. 6.a**).
- Îndoiți banda sistemului de strângere de sub bărbie și introduceți-o din nou prin inelul interior (**Fig. 6.b**).
- Strângeți și îndoiți din nou banda sistemului de strângere de sub bărbie și fixați capsa (**Fig. 6.c**).

→ Verificați casca să rămână bine fixată pe cap.

Deschidere
Cerință prealabilă: casca este purtată și sistemul de reținere este cuplat
- Desfaceți capsa cu ajutorul șnurului terminal roșu (**Fig. 7**).

5.2 SISTEM DE REȚINERE CU CATARAMĂ MICROMETRICĂ

Închidere
Cerință prealabilă: casca este purtată și sistemul de reținere este desfăcut
- Introduceți lamela dințată în interiorul cataramei (**Fig. 8.a**).
- Împingeți lamela în cataramă până când cureaua este în contact cu mandibula (**Fig. 8.b**).
- Reglați lungimea curelei cu ajutorul inelului metalic, astfel încât să optimizați intervalul de ajustare al închizătorii micrometrice în funcție de propria anatomie (**Fig. 8.c**).

→ Verificați casca să rămână bine fixată pe cap.

Deschidere
Cerință prealabilă: casca este purtată și sistemul de reținere este închis
- Ridicați maneta de deschidere roșie cu ajutorul chingii din material textil. Scoateți apoi lamela dințată (**Fig. 9**).

6 ÎNAINTE DE A CONDUCE

Nu purtați casca împreună cu alte accesorii de strângere care ar putea interfera cu casca și în special cu sistemul de reținere.
Asigurați-vă întotdeauna că ați fixat casca înainte de a porni la drum.
Înainte de fiecare utilizare, verificați starea căștii și starea de uzură a componentelor acesteia:
- Suprafața calotei trebuie să fie omogenă și fără fisuri la vedere și la atingere.
- Sistemul de reținere trebuie să funcționeze lin iar banda sistemului de strângere de sub bărbie trebuie să fie intactă.
- Componentele basculante, cum sunt protecția pentru bărbie și viziera trebuie să asigure o mișcare lină, fără jocuri.
- Viziera trebuie să fie bine cuplată. Șuruburile de cuplare care au fost eventual slăbite trebuie strânse.
- Viziera trebuie să asigure o vizibilitate optimă: trebuie să fie intactă, fără fisuri, crestături și zgârieturi și trebuie să fie curată.
- Căptușeala interioară trebuie să fie în bună stare iar capsele de prindere trebuie să asigure o fixare sigură a acesteia la calotă.
- Rețineți faptul că în cazul în care o componentă se slăbește sau se desprinde în timpul deplasării, casca poate împiedica vederea provocând un accident grav sau mortal pentru dvs. sau pentru alte persoane.

7 AVERTISMENTE PENTRU O UTILIZARE ÎN CUNOȘTINȚĂ DE CAUZĂ

Nicio cască nu poate proteja utilizatorul de toate impacturile. Cu toate acestea, utilizarea corectă a căștii reduce riscul de traumatisme grave sau de deces în urma unui accident.
Casca poate limita câmpul vizual, perceperea zgomotelor și poate modifica sensibilitatea la condițiile climatice și la mediul înconjurător.
Casca asigură nivelul maxim de protecție posibil numai dacă este utilizată la mărimea potrivită, dacă se potrivește perfect și dacă este bine fixată. În cazul în care casca este purtată în mod corect, nu trebuie să fie posibilă înlăturarea sa de pe cap.
Pentru a putea oferi protecție în timp, casca trebuie tratată cu grijă și cu atenție. Aceasta nu trebuie supusă unor modificări structurale sau de ordin estetic, trebuie inspectată înainte de fiecare utilizare și trebuie supusă întreținerii când acest lucru este necesar.
Casca este supusă învechirii, prin urmare se recomandă înlocuirea sa la cinci ani de la data achiziționării. În cazul în care casca prezintă semne de învechire, solicitați inspectarea sa de către personalul tehnic calificat al distribuitorului sau contactați serviciul Customer Care al Dainese SpA pentru a verifica dacă anumite componente trebuie înlocuite sau dacă este necesară înlocuirea completă a produsului.
Casca poate fi prevăzută cu aparate de comunicare numai dacă acestea sunt declarate ca fiind compatibile. Pentru a verifica compatibilitatea, consultați Manualul de utilizare al căștii specifice sau contactați serviciul Consumer Care al Dainese SpA.
Casca poate fi utilizată numai dacă este completă cu toate componentele și numai în configurația originală: orice componentă declarată ca fiind înlocuibilă trebuie înlocuită numai cu piese de schimb originale Dainese SpA.
În timpul deplasării, mâinile nu trebuie îndepărtate de pe ghidonul motocicletei. Din acest motiv, interacțiunea cu casca (manipularea prizelor de aer, a vizierei, a parasolarului, a cozorocului, a protecției antivânt) și/sau cu accesoriile acesteia trebuie să se realizeze când motocicleta este oprită.
Folosiți parasolarul (nu toate căștile sunt prevăzute cu acesta) numai în timpul condusului pe timp de zi și numai în condiții de vizibilitate optimă.

8 ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

8.1 PĂSTRARE

Așezați întotdeauna casca numai pe suprafețe netede, plane, de pe care să nu poată cădea.
Nu depozitați casca pe perioade îndelungate în locuri expuse la lumina directă a soarelui și/sau în apropierea surselor de căldură.
Dacă este posibil, după utilizare depozitați-o întotdeauna în sacul de protecție din dotare. Nu vă așezați pe cască.
Nu călătoriți cu casca fixată pe inelul antifurt sau pe șa.
Nu atârnați casca de tijele oglinzilor retrovizoare sau în cuiere. Nu lăsați casca la îndemâna copiilor sau animalelor.
Nu utilizați produse biocide în apropierea căștii.

8.2 MODIFICARE

Nu aduceți niciodată modificări căștii. Nu efectuați găuri în calotă.
Nu revopsiți calota.
Nu înlăturați componente a căror manipulare nu este descrisă în Manualul de utilizare. Nu modificați sistemul de reținere.
Utilizați numai accesorii originale Dainese SpA. Înainte de a le monta, verificați compatibilitatea acestor accesorii cu casca dvs. specifică și cu utilizarea prevăzută a acesteia. În acest scop, consultați documentul informativ al accesoriului.

8.3 CURĂȚAREA CĂȘTII

Curățați calota externă utilizând doar apă și detergenți neutri.
Pentru a înlătura componentele și pentru a efectua o curățare corectă a acestora, consultați Manualul de utilizare al modelului specific.
În cazul în care este livrată în dotare, curățați viziera numai cu apă și cu detergenți neutri. Uscați fără a freca.
În cazul în care livrată în dotare, curățați lentila anti-aburire Pinlock® folosind doar o lavetă din microfibre și apă călduță. Nu uscați prin frecare.
Componentele interne (buretele de obraz, casca, căptușeala sistemului de strângere de sub bărbie, protecția antivânt și protecția pentru ceafă) pot fi spălate de mână cu săpun neutru la o temperatură de maxim 30°C.

ⓘ Curățarea se realizează mai simplu și mai eficient când este efectuată imediat după utilizare.

⚠ Nu utilizați niciodată benzină, benzen, produse de curățare pentru sticlă, produse abrazive sau substanțe care conțin solvenți sau hidrocarburi pentru a curăța viziera și mecanismele acesteia, deoarece acestea pot afecta proprietățile vizierei și ale mecanismelor sale. Nu utilizați obiecte tăioase sau ascuțite pentru a înlătura de pe vizieră murdăria depusă. Nu uscați viziera prin expunerea sa la surse de căldură.

ⓘ Curățarea frecventă efectuată imediat după utilizare prelungește durata de viață a lentilei Pinlock®.

⚠ Nu utilizați pentru curățare instrumente abrazive sau produse agresive sau care conțin amoniac sau alcool. Nu lăsați lentila Pinlock® să se usuce expunând-o la lumina directă a soarelui.

SERVICII POST-VÂNZARE

8.4 ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Adresați-vă distribuitorului sau serviciului Consumer Care al Dainese SpA pentru orice nevoi privind asistența post-vânzare.
Pentru a găsi cel mai apropiat distribuitor, consultați Store Locator disponibil pe site-urile oficiale Dainese SpA.
Pentru a cunoaște modalitățile de mediere, consultați secțiunea FAQ disponibilă pe site-urile oficiale Dainese SpA, situată în harta de navigare de pe marginea paginii web.

8.5 GARANȚIE

În cazul anumitor produse se oferă o garanție specială. . Scanați Codul QR aflat: a) pe „Certificatul de Autenticitate" de pe exteriorul cutiei căștii, sau b) pe calota externă a căștii (dacă este prevăzută) pentru a verifica condițiile eventualei garanții și pentru a o activa.

SR

PRIRUČNIK ZA UPOTREBU
Bezbednosna uputstva

⚠ UPOZORENJA - VAŽNA PRAVNA OBAVEŠTENJA

Radi vaše bezbednosti, pre nego što kupite ovu kacigu i koristite je, pažljivo pročitajte ovaj priručnik za upotrebu.
Čitanje ovog priručnika za upotrebu ne zamenjuje pažljivo čitanje uputstva za upotrebu kacige i prateće dodatne opreme koju možete lako da preuzmete skeniranjem QR koda koji se nalazi: a) na nalepnici „Sertifikata o autentičnosti" na spoljnoj strani kutije za kacigu, ili b) na spoljašnjem omotaču kacige (ako postoji).
Proverite zakonske uslove za upotrebu kacige za motocikle u vašoj zemlji pre upotrebe kacige.
Nijedna kaciga ne može da zaštiti korisnika od svih uticaja.
Za adekvatnu zaštitu, ova kaciga mora dobro da pristaje, a kaiš mora biti čvrsto zatvoren kako ne bi mogao da izađe ili da se skine sa glave.
Kaciga je dizajnirana da apsorbuje udarce kroz delimično uništavanje spoljašnje i unutrašnje ljuske. To oštećenje možda neće biti vidljivo. Stoga, ako je podvrgnuta snažnom udarcu ili drugim udarcima, kaciga se mora zameniti čak i ako izgleda da nije oštećena.
Nemojte nanositi boje, lepkove, benzin ili druge rastvarače na ovu kacigu, jer to može značajno da umanji zaštitu koju ova kaciga pruža.
Da biste garantovali bezbednost, treba koristiti samo originalnu dodatnu opremu.
Preporučuje se zamena kacige nakon 5 godina od datuma kupovine.

1 PRIRUČNIK ZA UPOTREBU

Priručnik se sastoji od dva toma, papirnog Bezbednosnog priručnika koji važi za sve kacige i priručnika za upotrebu, specifičnog za svaki model kacige i prateće dodatne opreme, koji se lako može preuzeti digitalno skeniranjem QR koda koji se nalazi:
a) na „Potvrdi o autentičnosti" na spoljnom delu kutije za kacigu;
ili:
b) na spoljnoj ljusci kacige (ako postoji).
Kompanija **Dainese S.p.A.** zadržava pravo izmene proizvoda i njegove dokumentacije bez prethodnog obaveštenja.
Kacige prikazane na slikama smatraju se indikativnim i mogu se razlikovati od kupljene kacige.

1.1 LEGENDA

Preduslov	Preliminarni i/ili pripremni zahtevi za operaciju uklanjanja, ugradnje, rukovanja ili čišćenja komponente.
•	Jedna radnja u nizu radnji.
→	Zaključak i/ili rezultat operacije.
⚠	Zahtev i/ili mere predostrožnosti treba pažljivo preduzeti. Nepoštovanje može dovesti do oštećenja proizvoda, mogućeg poništavanja garancije i/ili smanjenja bezbednosnih performansi.
ⓘ	Informacije i/ili upozorenje za efikasnije izvršavanje procedura za aktiviranje, rukovanje, proveru, podešavanje, održavanje i čišćenje komponenti.

2 NAMENA KACIGE

⚠ Dainese SpA kacige su dizajnirane da obezbede adekvatnu zaštitu za upotrebu motocikala. Posebno, Dainese SpA kacige se ne mogu koristiti za takmičenja automobila i motornih čamaca ili druge vrste upotrebe. Pravilna upotreba kacige ne oslobađa korisnika od upotrebe drugih zaštitnih sredstava (bilo obaveznih ili preporučenih tokom vožnje), niti od poštovanja pravila saobraćaja.

Ako ste kupili kacigu koja nije u skladu sa vašom namenom, vratite je prodavcu.
Svaka kaciga ima oznaku usaglašenosti koja predstavlja deklaraciju o usaglašenosti modela kacige sa važećim zakonodavstvom na ciljnom tržištu.
Oznaka usaglašenosti se može pričvrstiti na kaiš za bradu (ECE Pravilnik br. 22 usvojen u Evropi i nekim neevropskim zemljama) ili naneti na spoljni deo kacige na način da se ne može ukloniti (Sjedinjene Američke Države, Kina i druge).
Ne uklanjajte niti pokušavajte da uklonite oznaku usaglašenosti sa kacige. Ne stavljajte oznake usaglašenosti na kacigu čije poreklo ne znate. U slučaju sumnje o poreklu oznake usaglašenosti koja se nalazi na kacigi, kontaktirajte direktno službi za brigu o potrošačima kompanije Dainese SpA.

3 VRSTE KACIGA ZA UPOTREBU U MOTOCIKLIZMU

Kacige kompanije Dainese SpA se mogu podeliti u tri kategorije:
- Jet kacige: prema 22 ECE regulativi, one se identifikuju skraćenicom „J" pored koda odobrenja prikazanog na oznaci usaglašenosti. To nisu kacige dizajnirane da pruže zaštitu u slučaju udara u bradu i područje lica.
- Kacige za celo lice sa zaštitom za bradu: prema 22 ECE regulativi, one se identifikuju skraćenicom „P" pored koda odobrenja prikazanog na oznaci usaglašenosti. To su kacige dizajnirane da obezbede i zaštitu od udara u predelu brade.
- Modularne kacige: imaju štitnik za bradu koji se može podići, ali prema 22 ECE propisu su dizajnirane da se koriste na putu sa podignutim štitnikom za bradu samo ako je skraćenica „P / J". Ako se pojavljuje samo skraćenica „P", oni nisu dizajnirani za vožnju sa podignutim štitnikom za bradu i štitnik za bradu se može podići samo da bi se olakšalo postavljanje kacige. U svakom slučaju, nemojte podizati ili spuštati štitnik za bradu kada je vaše vozilo u pokretu.

Primer oznake odobrenja prema ECE Pravilniku 22 (Sl. 1)

E3	Skraćenica koja označava zemlju u kojoj je kaciga odobrena
XXXXXX/P	Identifikacioni broj odobrenog modela i vrsta zaštite koju kaciga garantuje
00001YY	Serijski broj kacige

⚠ Ako kupljena kaciga ne odgovara željenoj vrsti zaštite i vrsti upotrebe, vratite je prodavcu, koji će moći da vam preporuči odgovarajući model. Kod kaciga koje su standardno opremljene vizirom (bilo da su otvorene, integralne ili modularne), vizir je u stanju da zaštiti oči od prašine, krhotina i insekata koji mogu biti opasni tokom vožnje. Uklanjanje vizira smanjuje bezbednost vožnje.

4 KAKO ODABRATI ODGOVARAJUĆU KACIGU

Da bi se obezbedio najviši mogući stepen zaštite, kaciga mora savršeno da stoji i da bude udobna duže vreme.
Kaciga ne sme da bude tesna: osećaj stezanja u glavi, osim što izaziva bol, dovodi bi do smanjenja koncentracije tokom vožnje. Slično tome, kaciga ne sme biti široka, niti se ljuljati pri trešnji glave, jer to ne garantuje adekvatnu zaštitu jer ostavlja delove glave, vrata ili potiljka nepokrivene.

Pre upotrebe kacige, izvršite sledeće provere i uverite se da kaciga odgovara vašoj glavi.

1 Individuare la giusta taglia

Izmerite obim glave: horizontalno zaokružite glavu trakom na mestu većeg obima glave, odnosno oko jedan centimetar iznad obrva (**Sl. 2**).
Pozivajući se na oznaku na kacigi (**SL. 3**), izaberite veličinu najbližu izmerenom obimu. U slučaju nesigurnosti između dve veličine, nastavite tako što ćete prvo staviti manju kacigu.

2 Stavite kacigu

Otkačite sistem za zadržavanje i stavite kacigu, klizeći glavom unutra, od pozadi ka napred (**Sl. 4**).
Ako je kaciga modularna, podignite štitnik za bradu. Ako je kaciga mlaznog tipa, podignite vizir.

3 Proverite da li kaciga dobro stoji

Ako je kaciga modularna, spustite štitnik za bradu. Ako je kaciga mlaznog tipa, spustite vizir. Ako je vaša kaciga opremljena štitnikom od sunca, spustite ga. On nikada ne sme doći u kontakt sa nosom.
Zategnite sistem za zadržavanje (pogledajte poglavlje „5 PRIČVRŠĆIVANJE KACIGE") tako da dobro prijanja za vilicu bez izazivanja nelagodnosti.
Držite kacigu nekoliko minuta i obratite pažnju na pristajanje:
1. Proverite da li unutrašnja obloga kacige prijanja uz glavu u svakoj oblasti: jastučići za obraze, gornji potkapa i rolna za vrat moraju biti u kontaktu sa glavom bez preteranog pritiska.
2. Uhvatite kacigu sa obe ruke i, držeći glavu mirno, pokušajte da pomerate kacigu napred-nazad, zatim levo-desno. Morate osetiti povlačenje kože na obrazima i čelu tokom kretanja kacige. Ako se ona pomera suviše lako, kaciga je prevelika.

4 Proverite efikasnost sistema zadržavanja

Držeći sistem za zadržavanje pričvršćenim, nagnite glavu napred i pokušajte da skinete kacigu, koja ne sme da se skida (**Sl. 5**). Ako se lako skida, onda kaiš za bradu nije dobro zategnut ili kaciga ne pristaje vašoj glavi.

5 Proveravajte udobnost tokom vremena

Držite kacigu na glavi, obraćajući pažnju na sve promene osećanja tokom vremena. Uverite se da ne osećate bilo kakvu nelagodnost ili područja sa posebnim pritiskom. Ako ste neodlučni između dve veličine, odlučite se za manju nakon što je isprobate najmanje pet minuta bez nelagode.

5 PRIČVRSTITE KACIGU

Asortiman Dainese SpA kaciga ima dva mehanizma za zaključavanje:
- Sistem zadržavanja sa dvostrukim „D".
- Mikrometrički sistem za zadržavanje kopčom.

Pažljivo pročitajte kako da koristite mehanizme za zaključavanje u sledećim paragrafima.

5.1 SISTEM ZADRŽAVANJA SA DVOSTRUKIM „D"

Zatvaranje
Preduslov: kaciga je nošena a sistem zadržavanja je otvoren
- Umetnite kaiš za bradu unutar dva „D" prstena (**Sl. 6.a**).
- Preklopite kaiš za bradu i ponovo ga provucite kroz unutrašnji prsten (**Sl. 6.b**).
- Zategnite i preklopite kaiš za bradu i zakačite automatsko dugme (**Sl. 6.c**).

→ Proverite da li kaciga ostaje čvrsto na glavi.

Otvaranje
Preduslov: kaciga je nošena a sistem zadržavanja je pričvršćen
- Otkačite dugme za automatsko korišćenje pomoću crvene krajnje trake (**Sl. 7**).

5.2 MIKROMETRIČKI SISTEM ZA ZADRŽAVANJE KOPČOM

Zatvaranje
Preduslov: kaciga je nošena a sistem zadržavanja je labav
- Umetnite nazubljeni jezičak unutar kopče (**Sl. 8.a**).
- Gurnite jezičak unutar kopče dok ne osetite da je kaiš u kontaktu sa vilicom (**Sl. 8.b**).
- Podesite dužinu kaiša pomoću metalnog prstena kako biste optimizovali opseg podešavanja mikrometričkog zatvarača prema vašoj anatomiji (**Sl. 8.c**).

→ Proverite da li kaciga ostaje čvrsto na glavi.

Otvaranje
Preduslov: kaciga je nošena a sistem zadržavanja je zatvoren
- Podignite crvenu polugu za otvaranje pomoću trake od tkanine. Zatim uklonite nazubljeni jezičak (**Sl. 9**).

6 PRE VOŽNJE

Nemojte nositi kacigu sa drugom steznom opremom koja bi mogla da ometa kacigu, a posebno sistem za zadržavanje.
Uverite se da ste uvek pričvrstili kacigu pre nego što krenete.
Proverite stanje kacige i stanje istrošenosti njenih komponenti pre svake upotrebe:
- Površina ljuske mora biti homogena i bez pukotina na oko i na dodir.
- Sistem za zadržavanje mora da radi glatko, a kaiš za bradu mora biti neoštećen.
- Komponente koje se naginju, kao što su štitnik za bradu i vizir, moraju da garantuju glatko kretanje bez ikakvog zazora.
- Vizir mora biti čvrsto pričvršćen. Svi labavi vijci za pričvršćivanje moraju biti zategnuti.
- Vizir mora garantovati optimalnu vidljivost: mora biti neoštećen, bez pukotina, ureza, ogrebotina i mora biti čist.
- Unutrašnja obloga mora biti u dobrom stanju, a dugmad za automatsko pričvršćivanje mora garantovati sigurno pričvršćivanje za ljusku.
- Imajte na umu da ako se neka komponenta olabavi ili odvoji tokom vožnje, kaciga može blokirati vaš vid, što može dovesti do ozbiljne ili fatalne nesreće za vas ili druge.

7 UPOZORENJA ZA SVESNU UPOTREBU

Nijedna kaciga ne može da zaštiti korisnika od svih uticaja. Međutim, pravilno nošenje kacige smanjuje rizik od ozbiljnih povreda ili smrti u nesreći.
Kaciga može ograničiti vid, percepciju buke i promeniti osetljivost na okolne klimatske i životne uslove.
Kaciga garantuje maksimalnu moguću zaštitu samo ako se koristi u pravoj veličini, samo ako je savršeno postavljena i samo ako je čvrsto pričvršćena. Kada je kaciga pravilno postavljena, ne sme biti moguće njeno skidanje sa glave.
Sa kacigom se mora postupati oprezno i pažljivo kako bi se garantovala zaštita tokom vremena. Ne sme se podvrgnuti strukturnim ili kozmetičkim promenama, mora se pregledati pre svake upotrebe i po potrebi održavati.
Kaciga je podložna starenju i preporučuje se zamena nakon pet godina od kupovine. Ako kaciga pokazuje znake starenja, neka je pregleda kvalifikovano tehničko osoblje prodavca ili kontaktirajte službu za brigu o potrošačima kompanije Dainese SpA da vidite da li neke komponente treba da se zamene ili da li je neophodna potpuna zamena proizvoda.
Kaciga može biti opremljena komunikacionim uređajima samo ako su deklarisani kompatibilnim. Da biste proverili kompatibilnost, pogledajte Priručnik za upotrebu određene kacige ili kontaktirajte službu za brigu o potrošačima kompanije Dainese SpA.
Kaciga se može koristiti samo ako je kompletna u svim svojim delovima i samo u originalnoj konfiguraciji: svaka komponenta koja je deklarisana kao zamenljiva mora biti zamenjena isključivo originalnim Dainese SpA delovima.
Tokom vožnje, ruke ne smeju da se skidaju sa upravljača motocikla. Iz tog razloga, interakcija sa kacigom (pomeranje usisnika vazduha, vizira, zaštite od sunca, vrha, vetrobranskog stakla) i/ili sa njenim dodacima mora da se odvija kada motocikl miruje.
Zaštitu od sunca (nisu svi kacige opremljene njome) koristite samo tokom dnevne vožnje i samo u slučaju optimalne vidljivosti.

8 NEGA I ODRŽAVANJE

8.1 ČUVANJE

Uvek i samo postavljajte kacigu na glatke, ravne površine sa kojih ne može pasti.
Ne skladištite kacigu duže vreme na mestima izloženim direktnoj sunčevoj svetlosti i/ili blizu izvora toplote.
Ako je moguće, uvek je stavite u priloženu zaštitnu kesu nakon upotrebe. Ne sedite na kacigi.
Nemojte putovati s kacigom pričvršćenom za sistem zaključavanja protiv krađe ili za sedlo.
Ne pričvršćujte kacigu na držače retrovizora ili vešalice. Ne ostavljajte kacigu na dohvat dece ili životinja.
Ne koristite biocide u blizini kacige.

8.2 PROMENE

Nikada nemojte unositi promene na kacigi. Ne bušite rupe u ljusci.
Nemojte bojati ljusku.
Ne uklanjajte delove čije rukovanje nije opisano u Priručniku za upotrebu. Ne unosite izmene na sistem za zadržavanje.
Koristite samo originalnu Dainese SpA dodatnu opremu. Pre nego što ih montirate, proverite kompatibilnost ovih dodataka sa vašom specifičnom kacigom i nameravanom upotrebom. Da biste to uradili, pogledajte dokument sa informacijama o dodatnoj opremi.

8.3 ČIŠĆENJE KACIGE

Očistite spoljnu ljusku koristeći samo vodu i neutralne deterdžente.
Da biste uklonili komponente i pravilno ih očistili, pogledajte Priručnik za upotrebu za određeni model.
Ako je u opremi, čistite vizir samo vodom i neutralnim deterdžentima. Osušite bez trljanja.
Ako je u opremi, očistite Pinlock® sočivo protiv zamagljivanja koristeći samo krpu od mikrovlakana i mlaku vodu. Nemojte sušiti trljanjem.
Unutrašnje komponente (jastučić,potkapa, obloga kaiša za bradu, zaštita od vetra i rolna za vrat) mogu se prati ručno neutralnim sapunom na temperaturi koja ne prelazi 30 °C.

ⓘ Čišćenje je jednostavnije i efikasnije kada se uradi odmah nakon upotrebe.

⚠ Za čišćenje vizira i njegovih mehanizama nikada ne koristite benzin, benzol, sredstva za čišćenje stakla, abrazivne proizvode ili supstance koje sadrže rastvarače ili ugljovodonike, jer mogu ugroziti svojstva vizira i njegovih mehanizama. Nemojte koristiti oštre ili šiljate predmete za uklanjanje nataložene prljavštine sa vizira. Ne sušite vizir na izvorima toplote.

ⓘ Često čišćenje i izvršeno odmah nakon upotrebe produžava životni ciklus Pinlock® sočiva.

⚠ Za čišćenje nemojte koristiti abrazivne alate ili agresivne proizvode ili proizvode koji sadrže amonijak ili alkohol. Nemojte dozvoliti da se Pinlock® sočivo osuši tako što ćete ga izlagati direktnoj sunčevoj svetlosti.

USLUGE NAKON PRODAJE

8.4 TEHNIČKA POMOĆ

Obratite se svom Dainese SpA prodavcu ili službi za brigu o potrošačima za sve potrebe nakon prodaje.
Da biste pronašli najbližeg prodavca, konsultujte Lokator prodavnica koji je dostupan na zvaničnim veb stranicama kompanije Dainese SpA.
Da biste saznali o metodama posredovanja, konsultujte FAQ odeljak (sa čestim pitanjima), dostupan na zvaničnim veb stranicama kompanije Dainese SpA, koji se nalazi u navigacionoj mapi na ivici veb stranice.

8.5 GARANCIJA

Za neke proizvode se nudi posebna garancija. Skenirajte QR kod koji se nalazi: a) na „Sertifikatu o autentičnosti" izvan kutije za kacigu, ili b) na spoljnoj strani kacige (ako postoji) da biste proverili uslove bilo koje garancije i aktivirali je.

HR

PRIRUČNIK ZA UPORABU
Sigurnosne upute

⚠ UPOZORENJA - VAŽNE PRAVNE OBAVIJESTI

Radi vaše sigurnosti, prije kupnje ove kacige i korištenja, pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.
Čitanje ovog korisničkog priručnika ne zamjenjuje pažljivo čitanje uputa za uporabu kacige i pripadajućeg pribora koje možete jednostavno preuzeti skeniranjem QR koda koji se nalazi: a) na naljepnici „Potvrda o autentičnosti" na vanjskoj strani kutije za kacigu, ili b) na vanjskoj ljusci kacige (ako postoji).
Prije korištenja kacige provjerite zakonske zahtjeve za korištenje kacige za motocikle u vašoj zemlji.
Nijedna kaciga ne može zaštititi korisnika od svih udaraca.
Za odgovarajuću zaštitu ova kaciga mora dobro pristajati, a remen mora biti čvrsto zatvoren kako ne bi mogao izaći ili se skinuti s glave.
Kaciga je dizajnirana da apsorbira udarac kroz djelomično uništenje vanjske i unutarnje ljuske. Ovo oštećenje možda neće biti vidljivo. Stoga, ako je podvrgnuta snažnom udarcu ili drugim udarcima, kaciga se mora zamijeniti čak i ako naizgled nije oštećena.
Nemojte nanositi boje, ljepila, benzin ili druga otapala na ovu kacigu jer bi to moglo uvelike smanjiti zaštitu koju ova kaciga pruža.
Kako bi se osigurala sigurnost, treba koristiti samo originalni pribor.
Preporuča se zamjena kacige nakon 5 godina od datuma kupnje.

1 PRIRUČNIK ZA UPORABU

Priručnik se sastoji od dva sveska, papirnatog Sigurnosnog priručnika koji vrijedi za sve kacige i Operativnog korisničkog priručnika, specifičnog za svaki model kacige i pripadajućih dodataka, koji se lako može preuzeti digitalno skeniranjem QR koda koji se nalazi:
a) na "Potvrdi o autentičnosti" na vanjskom dijelu kutije za kacigu;
ili:
b) na vanjskoj ljusci kacige (ako postoji).
Tvrtka **Dainese S.p.A.** zadržava pravo izmjene proizvoda i njegove dokumentacije bez prethodne obavijesti.
Kacige prikazane na slikama smatraju se indikativnim i mogu se razlikovati od kupljene kacige.

1.1 TUMAČ

Preduvjet	Preliminarni i/ili pripremni zahtjev za operaciju uklanjanja, ugradnje, rukovanja ili čišćenja komponente.
•	Pojedinačna radnja u nizu radnji.
→	Zaključak i/ili rezultat operacije.
⚠	Zahtjev i/ili mjere opreza koje treba primijeniti savjesno. Nepoštivanje može rezultirati oštećenjem proizvoda, mogućim poništenjem jamstva i/ili smanjenjem sigurnosnih performansi.
ⓘ	Informacije i/ili upozorenje za učinkovitije izvođenje postupaka aktiviranja, rukovanja, provjere, prilagođavanja, održavanja i čišćenja komponenti.

2 NAMJENA KACIGE

⚠ Dainese SpA kacige su dizajnirane da osiguraju odgovarajuću zaštitu tijekom korištenja motocikla. Konkretno, Dainese SpA kacige se ne mogu koristiti za natjecanja automobila i motornih čamaca ili druge vrste uporabe. Pravilna uporaba kacige ne oslobađa korisnika od korištenja drugih zaštitnih sredstava (bilo obveznih ili preporučenih tijekom vožnje), niti od poštivanja pravila na cesti.

Ako ste kupili kacigu koja ne odgovara vašoj namjeni, vratite je prodavatelju.
Svaka kaciga ima oznaku sukladnosti koja predstavlja izjavu o usklađenosti modela kacige s važećim zakonodavstvom na ciljnom tržištu.
Oznaka sukladnosti može se pričvrstiti na remen za bradu (ECE Uredba br. 22 usvojena u Europi i nekim neeuropskim zemljama) ili postaviti na vanjsku stranu kacige na način na koji se ne može ukloniti (Sjedinjene Američke Države, Kina i druge).
Nemojte skidati niti pokušavati ukloniti oznaku sukladnosti s kacige. Nemojte stavljati oznake sukladnosti na kacigu čije podrijetlo ne znate. U slučaju sumnje u podrijetlo oznake sukladnosti koja se nalazi na kacigi, kontaktirajte izravno službu za brigu o potrošačima tvrtke Dainese SpA.

3 VRSTA KACIGE ZA UPORABU U MOTOCIKLIZMU

Kacige tvrtke Dainese SpA se mogu podijeliti u tri kategorije:
- Jet kacige: prema 22 ECE propisu, identificirane su kraticom „J" pored koda odobrenja prikazanog na oznaci sukladnosti. To nisu kacige dizajnirane da pružaju zaštitu u slučaju udarca u predjelu brade i lica.
- Kacige za cijelo lice sa zaštitnim štitnikom za bradu: prema 22 ECE propisu, identificirane su kraticom „P" pored koda odobrenja prikazanog na oznaci sukladnosti. Također su dizajnirane da pružaju zaštitu od udara u području brade.
- Modularne kacige: imaju štitnik za bradu koji se može podići, ali prema 22 ECE propisu dizajnirane su za korištenje na cesti s podignutim štitnikom za bradu samo ako je kratica „P / J". Ako se pojavljuje samo kratica „P", nisu namijenjeni za vožnju s podignutim štitnikom za bradu i štitnik za bradu se može podići samo kako bi se olakšalo postavljanje kacige. U svakom slučaju, nemojte podizati ili spuštati štitnik za bradu kada je vaše vozilo u pokretu.

Primjer oznake odobrenja prema ECE Pravilniku 22 (Sl. 1)

E3	Kratica koja označava državu u kojoj je kaciga odobrena
XXXXXX/P	Identifikacijski broj odobrenog modela i vrsta zaštite koju jamči kaciga
00001YY	Serijski broj kacige

⚠ Ako kupljena kaciga ne odgovara željenoj vrsti zaštite i vrsti uporabe, vratite je prodavatelju koji će vam moći preporučiti odgovarajući model. U kacigama koje su standardno opremljene vizirom (bilo da su otvorene, za cijelo ili modularne), vizir može zaštititi oči od prašine, krhotina i insekata koji mogu biti opasni tijekom vožnje. Uklanjanje vizira smanjuje sigurnost vožnje.

4 KAKO ODABRATI ODGOVARAJUĆU KACIGU

Kako bi se osigurao najviši mogući stupanj zaštite, kaciga mora savršeno pristajati i biti dugotrajno udobna.

Kaciga ne smije biti tijesna: osjećaj stezanja u glavi, osim što uzrokuje bol, mogao bi dovesti do smanjenja koncentracije tijekom vožnje. Isto tako, kaciga ne smije biti široka, niti se ljuljati kada tresete glavom, jer to ne bi jamčilo adekvatnu zaštitu, ostavljajući dijelove glave, vrata ili potiljka nepokrivene.

Prije uporabe kacige, izvršite sljedeće provjere i provjerite pristaje li kaciga vašoj glavi.

1 Pronađite odgovarajuću veličinu

Izmjerite opseg vaše glave: vodoravno opasajte glavu trakom na mjestu većeg opsega glave, to jest oko jedan centimetar iznad obrva (**Sl. 2**).
Pozivajući se na oznaku na kacigi (**SL. 3**), odaberite veličinu najbližu izmjerenom opsegu. U slučaju neodlučnosti između dvije veličine, nastavite tako da prvo pokušate nositi manju veličinu.

2 Stavljanje kacige

Otkačite sustav za zadržavanje i stavite kacigu, klizeći glavom unutra, od stražnje strane prema naprijed (**Sl. 4**).
Ako je kaciga modularna, podignite štitnik za bradu. Ako je kaciga mlaznog tipa, podignite vizir.

3 Uvjerite se da kaciga dobro prianja

Ako je kaciga modularnog tipa, spustite štitnik za bradu. Ako je kaciga mlaznog tipa, spustite vizir. Ako je vaša kaciga opremljena štitnikom od sunca, spustite ga. On nikada ne smije doći u dodir s nosom.
Zategnite sustav za zadržavanje (pogledajte poglavlje „5 PRIČVRŠĆIVANJE KACIGE") tako da dobro prianja uz čeljust bez izazivanja nelagode.
Držite kacigu nekoliko minuta i pazite pristaje li:
1. Provjerite da unutarnja obloga kacige prianja uz glavu u svakom području: jastučići za obraze, gornja potkapa i rola za vrat moraju biti u dodiru s glavom bez pretjeranog pritiska.
2. Uhvatite kacigu objema rukama i, držeći glavu mirno, pokušajte pomicati kacigu naprijed-natrag, zatim lijevo-desno. Morate osjetiti povlačenje kože na obrazima i čelu tijekom kretanja kacige. Ako se ona pomiče prelako, kaciga je prevelika.

4 Provjerite učinkovitost sustava zadržavanja

Držeći sustav za držanje pričvršćenim, nagnite glavu naprijed i pokušajte skinuti kacigu koja se ne smije skinuti (**Sl. 5**). Ako se lako skida, onda remen za bradu nije dobro zategnut ili kaciga ne pristaje vašoj glavi.

5 Provjerite udobnost tijekom vremena

Držite kacigu na glavi, pazeći na promjene osjećaja tijekom vremena. Pazite da ne osjetite nikakvu nelagodu ili područja posebnog pritiska. Ako ste neodlučni između dvije veličine, odlučite se za manju nakon što je isprobate barem pet minuta bez nelagode.

5 PRIČVRŠĆIVANJE KACIGE

Asortiman Dainese SpA kaciga ima dva mehanizma za zaključavanje:
- Sustav zadržavanja s dvostrukim „D".
- Mikrometrijski sustav za zadržavanje kopčom.

Pozorno pročitajte kako koristiti mehanizme za zaključavanje u sljedećim odlomcima.

5.1 SUSTAV ZADRŽAVANJA S DVOSTRUKIM „D"

Zatvaranje
Preduvjet: kaciga je nošena i sustav za zadržavanje je otvoren
- Umetnite remen za bradu unutar dva „D" prstena (**Sl. 6.a**).
- Presavijte remen za bradu i ponovno ga provucite kroz unutarnji prsten (**Sl. 6.b**).
- Zategnite i preklopite ponovno remen za bradu i zakačite automatski gumb (**Sl. 6.c**).

→ Provjerite je li kaciga čvrsto na glavi.

Otvaranje
Preduvjet: kaciga je nošena i sustav za zadržavanje je pričvršćen
- Otkvačite automatski gumb pomoću crvenog krajnjeg remena (**Sl. 7**).

5.2 MIKROMETRIJSKI SUSTAV ZA ZADRŽAVANJE KOPČOM

Zatvaranje
Preduvjet: kaciga je nošena i sustav za zadržavanje je labav
- Uvucite nazubljeni jezičak unutar kopče (**Sl. 8.a**).
- Gurnite jezičak unutar kopče dok ne osjetite da je remen u kontaktu s čeljusti (**Sl. 8.b**).
- Prilagodite duljinu remena pomoću metalnog prstena kako biste optimizirali raspon prilagođavanja mikrometrijskog zatvarača prema vašoj anatomiji (**Sl. 8.c**).

→ Provjerite je li kaciga čvrsto na glavi.

Otvaranje
Preduvjet: kaciga je nošena i sustav za zadržavanje je zatvoren
- Podignite crvenu polugu za otvaranje pomoću trake od tkanine. Zatim uklonite nazubljeni jezičac (**Sl. 9**).

6 PRIJE POLASKA

Ne nosite kacigu s drugim priborom za stezanje koji bi mogao ometati kacigu, a posebno sustav za zadržavanje.
Pobrinite se da uvijek pričvrstite kacigu prije nego što krenete.
Prije svake uporabe provjerite stanje kacige i istrošenost njezinih komponenti:
- Površina ljuske mora biti homogena i bez pukotina vidljivih okom i koje možete osjetiti na dodir.
- Sustav za zadržavanje mora raditi glatko, a remen za bradu mora biti neoštećen.
- Komponente koje se naginju kao što su štitnik za bradu i vizir moraju jamčiti glatko kretanje bez zazora.
- Vizir mora biti čvrsto pričvršćen. Svi labavi vijci za pričvršćivanje moraju biti zategnuti.
- Vizir mora jamčiti optimalnu vidljivost: mora biti neoštećen, bez pukotina, ureza, ogrebotina i mora biti čist.
- Unutarnja obloga mora biti u dobrom stanju, a gumbi za automatsko pričvršćivanje moraju osigurati sigurno pričvršćivanje na ljusku.
- Imajte na umu da ako se neka komponenta olabavi ili odvoji tijekom vožnje, kaciga može blokirati vaš vid, što može dovesti do ozbiljne ili smrtonosne nesreće za vas ili druge.

7 UPOZORENJA ZA SVJESNU UPORABU

Nijedna kaciga ne može zaštititi korisnika od svih udaraca. Međutim, pravilno nošenje kacige smanjuje rizik od ozbiljnih ozljeda ili smrti uslijed nesreće.
Kaciga može ograničiti vid, percepciju buke i promijeniti osjetljivost na okolne klimatske i okolišne uvjete.
Kaciga jamči maksimalnu moguću zaštitu samo ako se koristi u pravoj veličini, samo ako je savršeno postavljena i samo ako je čvrsto pričvršćena. Nakon što je kaciga pravilno postavljena, ne smije biti moguće skinuti je s glave.
S kacigom se mora postupati pažljivo i svjesno kako bi se zajamčila zaštita tijekom vremena. Ne smije se podvrgnuti strukturnim ili kozmetičkim promjenama, mora se pregledati prije svake uporabe i po potrebi održavati.
Kaciga je podložna starenju i preporuča se zamjena nakon pet godina od kupnje. Ako kaciga pokazuje znakove starenja, neka je pregleda kvalificirano tehničko osoblje prodavatelja ili kontaktirajte službu za brigu o potrošačima tvrtke Dainese SpA kako biste vidjeli treba li se zamijeniti bilo koja komponenta ili je potrebna potpuna zamjena proizvoda.
Kaciga se može opremiti komunikacijskim uređajima samo ako su deklarirani kompatibilnim. Za provjeru kompatibilnosti, pogledajte korisnički priručnik određene kacige ili kontaktirajte službu za brigu o potrošačima tvrtke Dainese SpA.
Kaciga se može koristiti samo ako je kompletna sa svim svojim dijelovima i samo u izvornoj konfiguraciji: svaka komponenta koja je deklarirano zamjenjiva mora se zamijeniti isključivo originalnim Dainese SpA dijelovima.
Tijekom vožnje ne smijete skidati ruke s upravljača motocikla. Iz tog razloga, interakcija s kacigom (pomicanje usisnika zraka, vizira, zaštite od sunca, vrha, vjetrobranskog stakla) i/ili s njezinim priborom mora se odvijati kada motocikl miruje.
Zaštitu od sunca (nisu sve kacige opremljene s njim) koristite samo tijekom dnevne vožnje i samo u slučaju optimalne vidljivosti.

8 NJEGA I ODRŽAVANJE

8.1 ČUVANJE

Kacigu uvijek i samo postavite na glatke, ravne površine s kojih ne može pasti.
Kacigu nemojte čuvati dulje vrijeme na mjestima izloženim izravnoj sunčevoj svjetlosti i/ili blizu izvora topline.
Ako je moguće, uvijek je stavite u priloženu zaštitnu vrećicu nakon uporabe. Nemojte sjediti na kacigi.
Nemojte putovati s kacigom pričvršćenom za sustav zaključavanja protiv krađe ili za sedlo.
Ne pričvršćujte kacigu na držače retrovizorskog ogledala ili vješalice. Ne ostavljajte kacigu na dohvat djece ili životinja.
Ne koristite biocide u blizini kacige.

8.2 PROMJENE

Nikada nemojte unositi izmjene na kacigu. Nemojte bušiti rupe u ljusci.
Nemojte bojati ljusku.
Nemojte uklanjati dijelove čije rukovanje nije opisano u korisničkom priručniku. Nemojte mijenjati sustav zadržavanja.
Koristite samo originalnu Dainese SpA dodatnu opremu. Prije nego što ih montirate, provjerite kompatibilnost ovih dodataka s vašom specifičnom kacigom i s namjeravanom uporabom. Da biste to učinili, pogledajte dokument s informacijama o priboru.

8.3 ČIŠĆENJE KACIGE

Očistite vanjsku ljusku koristeći samo vodu i neutralne deterdžente.
Da biste uklonili komponente i ispravno ih očistili, pogledajte Korisnički priručnik za određeni model.
Ako je u opremi, čistite vizir samo vodom i neutralnim deterdžentima. Osušite bez trljanja.
Ako je u opremi, očistite Pinlock® leću protiv zamagljivanja samo krpom od mikrovlakana i mlakom vodom. Nemojte osušiti trljanjem.
Unutarnje komponente (jastučić, potkapa, obloga remena za bradu, zaštita od vjetra i rola za vrat) mogu se prati ručno neutralnim sapunom na temperaturi ne višoj od 30 °C.

ⓘ Čišćenje je jednostavnije i učinkovitije kada se izvrši odmah nakon uporabe.

⚠ Za čišćenje vizira i njegovih mehanizama nikada nemojte koristiti benzin, benzol, sredstva za čišćenje stakla, abrazivne proizvode ili tvari koje sadrže otapala ili ugljikovodike, jer mogu ugroziti svojstva vizira i njegovih mehanizama. Nemojte koristiti oštre ili šiljate predmete za uklanjanje natložene prljavštine s vizira. Ne sušite vizir na izvorima topline.

ⓘ Često čišćenje i izvršeno odmah nakon uporabe produljuje životni ciklus Pinlock® leća.

⚠ Za čišćenje nemojte koristiti abrazivne alate ili agresivne proizvode ili proizvode koji sadrže amonijak ili alkohol. Nemojte dopustiti da se Pinlock® leća osuši izlaganjem izravnoj sunčevoj svjetlosti.

USLUGE NAKON PRODAJE

8.4 TEHNIČKA POMOĆ

Obratite se svom zastupniku tvrtke Dainese SpA ili službi za brigu o potrošačima za sve potrebe nakon prodaje.
Kako biste locirali najbližeg prodavatelja, konzultirajte Lokator trgovina dostupan na službenim web stranicama tvrtke Dainese SpA.
Kako biste saznali više o metodama posredovanja, pogledajte odjeljak FAQ (s često postavljanim pitanjima), dostupan na službenim web stranicama tvrtke Dainese SpA, koji se nalazi na navigacijskoj karti na rubu web stranice.

8.5 JAMSTVO

Za neke proizvode nudi se posebno jamstvo. . Skenirajte QR kod koji se nalazi: a) na „Potvrdi o autentičnosti" izvan kutije za kacigu, ili b) na vanjskoj ljusci kacige (ako postoji) kako biste provjerili uvjete bilo kojeg jamstva i aktivirali ga.

SL

PRIROČNIK ZA UPORABO
Varnostna navodila

⚠ OPOZORILA - POMEMBNA PRAVNA OBVESTILA

Zaradi svoje varnosti pred nakupom in uporabo čelade natančno preberite ta priročnik za uporabo.
Branje tega uporabniškega priročnika ne nadomešča natančnega branja navodil za uporabo čelade in njene dodatne opreme, ki jih lahko preprosto prenesete s skeniranjem kode QR, ki se nahaja: a) na nalepki "Potrdilo o pristnosti" na zunanji strani škatle čelade ali b) na zunanji lupini čelade (če je prisotna).
Pred uporabo čelade preverite zakonske zahteve za uporabo motoristične čelade v svoji državi.
Nobena čelada ne more zaščititi uporabnika pred vsemi udarci.
Za ustrezno zaščito se mora čelada dobro prilegati, trak pa mora biti dobro zapet, da je ni mogoče sneti ali odriniti z glave.
Čelada je zasnovana tako, da absorbira udarce z delnim uničenjem zunanje in notranje lupine. Te poškodbe morda niso vidne. Zato je treba čelado ob močnem udarcu ali drugih udarcih zamenjati, tudi če na videz ni poškodovana.
Na čelado ne nanašajte barv, lepil, bencina ali drugih topil, saj lahko to znatno zmanjša zaščito, ki jo zagotavlja ta čelada.
Za zagotavljanje varnosti uporabljajte samo originalno dodatno opremo.
Priporočamo, da čelado zamenjate po 5 letih od datuma nakupa.

1 PRIROČNIK ZA UPORABO

Priročnik je sestavljen iz dveh delov, tiskanega varnostnega priročnika, ki velja za vse čelade, in operativnega uporabniškega priročnika, specifičnega za vsak model čelade in njeno dodatno opremo, ki ga lahko preprosto prenesete v digitalni obliki s skeniranjem kode QR:
a) na " Potrdilu o pristnosti" na zunanji strani škatle čelade;
ali:
b) na zunanji lupini čelade (če je prisotna).
Družba **Dainese S.p.A.** si pridržuje pravico do sprememb izdelka in njegove dokumentacije brez predhodnega obvestila.
Čelade na slikah so zgolj referenčne in se lahko razlikujejo od kupljene čelade.

1.1 LEGENDA

Predpogoj	Predhodna in/ali pripravljalna zahteva za odstranitev, namestitev, manipulacijo ali čiščenja komponent.
•	Posamezno dejanje v zaporedju dejanj.
→	Zaključek in/ali rezultat postopka.
⚠	Predpis in/ali preventivni ukrep, ki ga je treba dosledno izvajati. Neupoštevanje lahko povzroči škodo na izdelku, morebitno izgubo garancije in/ali zmanjšanje varnostne učinkovitost.
ⓘ	Informacije in/ali opozorila za učinkovitejše izvajanje postopkov pogona, manipulacije, krmiljenja, nastavljanja, vzdrževanja in čiščenja komponent.

2 NAMEN UPORABE ČELADE

⚠ Čelade Dainese SpA so zasnovane tako, da zagotavljajo ustrezno zaščito pri uporabi motornih koles. Čelade Dainese SpA niso najprimernejše za avtomobilske dirke in dirke z motornimi čolni ali druge vrste uporabe. Pravilna uporaba čelade uporabnika ne odvezuje od uporabe druge zaščitne opreme (obvezne ali priporočene med vožnjo) niti od upoštevanja pravil cestnoprometnih predpisov.

Če ste kupili čelado, ki ne ustreza predvideni uporabi, jo vrnite prodajalcu.
Vsaka čelada ima oznako skladnosti, ki pomeni izjavo o skladnosti modela čelade s predpisi, ki veljajo na ciljnem trgu.
Nalepka o skladnosti je lahko pritrjena na podbradni trak (Pravilnik ECE št. 22, sprejet v Evropi in nekaterih neevropskih državah) ali pritrjena na zunanjo stran čelade (Združene države Amerike, Kitajska in druge države).
Ne odstranjujte ali poskušajte odstraniti nalepke o skladnosti s čelade. Na čelado ne nameščajte nalepk za skladnost, katerih izvora ne poznate. Če dvomite o izvoru nalepke o skladnosti, pritrjene na čelado, se obrnite neposredno na Dainese SpA Službo za pomoč uporabnikom.

3 VRSTE ČELAD ZA UPORABO NA MOTORJU

Čelade Dainese SpA lahko razdelimo v tri kategorije:
- Jet čelade: v skladu s Pravilnikom 22 ECE so označene s kratico "J" poleg homologacijske kode na nalepki skladnosti. To niso čelade, namenjene zaščiti pri udarcih v področje brade in obraza.
- Integralne čelade s ščitnikom za brado: v skladu s Pravilnikom 22 ECE so označene s kratico "P" poleg homologacijske kode na nalepki skladnosti. To so čelade, namenjene tudi zaščiti pri udarcih v področje brade.
- Modularne čelade: imajo ščitnik brade, ki ga je mogoče dvigniti, vendar so v skladu s pravilnikom 22 ECE zasnovane za uporabo na cesti z dvignjenim ščitnikom brade le, če je na nalepki skladnosti poleg identifikacijske kode modela navedena oznaka "P/J". Če je na čeladi samo oznaka "P", čelada ni zasnovana za vožnjo z dvignjenim ščitnikom brade, ščitnik za brado pa je mogoče dvigniti samo zato, da se lažje namesti čelada. V nobenem primeru ne dvigujte ali spuščajte ščitnika brade, ko je vozilo v gibanju.

Primer homologacijske nalepke v skladu s Pravilnikom 22 ECE (slika 1)

E3	Oznaka države, v kateri je bila čelada homologirana
XXXXXX/P	Identifikacijska številka homologiranega modela in vrsta zaščite, ki jo čelada zagotavlja
00001YY	Serijska številka čelade

⚠ Če kupljena čelada ne ustreza želeni vrsti zaščite in uporabe, jo vrnite prodajalcu, ki vam bo lahko priporočil ustrezen model. V čeladah, ki so serijsko opremljene z vizirjem (odprtega tipa, integralne ali preklopne), vizir ščiti oči pred prahom, delci in žuželkami, ki so lahko nevarni med vožnjo. Odstranitev vizirja zmanjša varnost vožnje.

4 KAKO IZBRATI USTREZNO ČELADO

Čelada se mora odlično prilegati in biti dolgoročno udobna, da se zagotovi najvišja možna stopnja zaščite.

Čelada ne sme biti tesna: občutek stisnjenosti v glavi poleg bolečin povzroča tudi zmanjšanje koncentracije med vožnjo. Prav tako čelada ne sme biti ohlapna in se ne sme zibati s tresenjem glave, saj to ne zagotavlja ustrezne zaščite in pušča nepokrite dele glave, vratu ali tilnika.

Pred uporabo čelade opravite naslednje preglede in se prepričajte, ali se čelada prilega vaši glavi.

1 Izbira prave velikosti

Izmerite obseg glave: vodoravno ovijte glavo s trakom na največjem lobanjskem obodu, tj. približno en centimeter nad obrvmi (**slika 2**).
Glede na nalepko na čeladi (**slika 3**) izberite velikost, ki je najbližja izmerjenemu obsegu. Če ne morete izbrati med dvema velikostma, najprej pomerite manjšo velikost.

2 Nošenje čelade

Odpnite zadrževalni sistem in si čelado namestite tako, da glavo potisnete vanjo od zadaj naprej (**slika 4**).
Če je čelada preklopnega tipa, dvignite ščitnik brade. Če je čelada tipa jet, dvignite vizir.

3 Preverite, ali se čelada dobro prilega

Če je čelada preklopnega tipa, spustite ščitnik brade. Če je čelada tipa jet, spustite vizir. Če je čelada opremljena z zaščito pred soncem, jo spustite. Ta ne sme nikoli priti v stik z nosom.
Zategnite zadrževalni sistem (glejte poglavje "5 PRIPENJANJE ČELADE"), da se dobro prilega čeljusti in ne povzroča nelagodja.
Čelado nosite nekaj minut in opazujte, kako se prilega:
1. Preverite, ali se notranje oblazinjenje čelade prilega glavi na vseh mestih: ličnice, zgornje oblazinjenje in zaščita za tilnik morajo biti v stiku z glavo, ne da bi povzročalo prevelik pritisk.
2. Primite čelado z obema rokama, glavo držite pri miru in poskusite premikati čelado naprej in nazaj, nato pa levo in desno. Med premikanjem čelade morate čutiti, kako vam vleče kožo na licih in čelu. Če se premika preveč zlahka, je prevelika.

4 Preverite učinkovitost zadrževalnega sistema

Pustite zadrževalni sistem pripet in nagnite glavo naprej in poskusite sneti čelado, ki se ne sme sneti (**Slika 5**). Če se zlahka sname, pas pod bradom ni ustrezno zategnjen ali pa se čelada ne prilega vaši glavi.

5 Preverjanje udobja skozi čas

Čelado imejte na glavi in opazujte morebitne spremembe v občutkih. Prepričajte se, da ne čutite nelagodja ali območij izrazitega pritiska. Če se ne morete odločiti med dvema velikostma, se odločite za manjšo, potem ko ste jo vsaj pet minut pomerjali, ne da bi vam bilo neprijetno.

5 ZAPENJANJE ČELADE

Čelade Dainese SpA imajo dva zaporna mehanizma:
- Zadrževalni sistem z dvojnim "D".
- Zadrževalni sistem z mikrometrsko zaponko.

Pozorno preberite o načinih uporabe mehanizmov za zaklepanje v naslednjih odstavkih.

5.1 ZADRŽEVALNI SISTEM Z DVOJNIM "D"

Zapiranje
Predpogoj: čelada je na glavi in zadrževalni sistem je odprt
- Podbradni trak povlecite skozi dva D-obročka (**slika 6.a**).
- Zložite podbradni trak in ga ponovno napeljite skozi notranji obroč (**slika 6.b**).
- Zapnite in ponovno zložite podbradni trak ter pritrdite avtomatski gumb (**slika 6.c**).

→ Prepričajte se, da čelada ostane stabilno nameščena na glavi.

Odpiranje
Predpogoj: čelada je na glavi in zadrževalni sistem je pripet
- Odpnite avtomatski gumb z rdečo končno zanko (**slika 7**).

5.2 ZADRŽEVALNI SISTEM Z MIKROMETRSKO ZAPONKO

Zapiranje
Predpogoj: čelada je na glavi in zadrževalni sistem je razvezan
- Zobati jeziček potisnite v zaponko (**slika 8.a**).
- Potiskajte jeziček v zaponko, dokler se trak ne dotakne čeljusti (**slika 8.b**).
- S kovinskim obročem nastavite dolžino traku, da bi optimizirali območje nastavitve mikrometrične sponke glede na svojo anatomijo (**slika 8.c**).

→ Prepričajte se, da čelada ostane stabilno nameščena na glavi.

Odpiranje
Predpogoj: čelada je na glavi in zadrževalni sistem je zaprt
- S pomočjo tekstilnega traku dvignite rdeče ročico za odpiranje. Nato izvlecite zobati jeziček (**slika 9**).

6 PRED VOŽNJO

Čelade ne nosite z drugimi pripomočki, ki bi lahko ovirali čelado in zlasti sistem zadrževanja.
Preden se odpravite na pot, si vedno pritrdite čelado.
Pred vsako uporabo preverite stanje čelade in obrabo njenih sestavnih delov:
- Površina lupine mora biti homogena ter brez razpok na pogled in otip.
- Zadrževalni sistem mora delovati brezhibno, podbradni trak pa mora biti nepoškodovan.
- Gibljivi deli, kot sta zaščita za brado in vizir, se morajo gibati nemoteno in brez zatikanja.
- Vizir mora biti varno pritrjen. Morebitne zrahljane spojne vijake je treba zategniti.
- Vizir mora zagotavljati optimalno vidljivost: biti mora nepoškodovan, brez razpok, zarez, prask in čist.
- Notranje oblazinjenje mora biti v dobrem stanju, avtomatski gumbi pa morajo zagotavljati varno pritrditev na lupino.
- Upoštevajte, da če se kateri od sestavnih delov zrahlja ali odtrga, vam lahko čelada zakrije pogled in povzroči resno ali smrtno nesrečo za vas ali druge.

7 OPOZORILA ZA ZAVESTNO UPORABO

Nobena čelada ne more zaščititi uporabnika pred vsemi udarci. Vendar pa pravilno nošenje čelade zmanjša tveganje resnih poškodb ali smrti v nesreči.
Čelada lahko omejuje vid, zaznavanje hrupa in spreminja občutljivost na okoliške vremenske in okoljske razmere.
Čelada zagotavlja največjo možno zaščito le, če se uporablja v pravi velikosti, če se popolnoma prilega in če je dobro pritrjena. Ko je čelada pravilno nameščena, je ne sme biti mogoče sneti z glave.
S čelado je treba ravnati skrbno in ozaveščeno, da se zagotovi dolgotrajna zaščita. Ne sme se strukturno ali kozmetično spreminjati, pred vsako uporabo jo je treba pregledati in po potrebi opraviti vzdrževanje.
Čelada se stara, zato jo je priporočljivo zamenjati pet let po nakupu. Če čelada kaže znake staranja, jo dajte pregledati usposobljenemu tehničnemu osebju pri prodajalcu ali se obrnite na Dainese SpA Službo za pomoč uporabnikom, da ugotovite, ali je treba zamenjati katero od komponent ali pa je potrebna popolna zamenjava izdelka.
Čelada je lahko opremljena s komunikacijsko opremo le, če je označena kot združljiva. Če želite preveriti združljivost, glejte navodila za uporabo posamezne čelade ali se obrnite na Dainese SpA Službo za pomoč uporabnikom.
Čelada se lahko uporablja le, če je opremljena z vsemi deli in le v prvotni konfiguraciji: vsi deli, za katere je navedeno, da jih je mogoče zamenjati, se lahko nadomestijo le z originalnimi deli Dainese SpA.
Med vožnjo rok ne smete umakniti s krmila motornega kolesa. Zato je treba interakcijo s čelado (ravnanje z zračnimi odprtinami za zrak, vizirjem, zaščito pred soncem, ščitnikom, zaščito pred vetrom) in/ali njeno dodatno opremo izvajati, ko motorno kolo miruje.
Zaščito pred soncem (z njo niso opremljene vse čelade) uporabljajte le med dnevno vožnjo in le, ko je vidljivost optimalna.

8 NEGA IN VZDRŽEVANJE

8.1 SKRB

Čelado vedno odlagajte le na gladke in ravne površine, s katerih ne more pasti.
Čelade ne shranjujte dlje časa na mestih, ki so izpostavljena neposredni sončni svetlobi in/ali v bližini virov toplote.
Če je mogoče, jo po uporabi vedno shranite v priloženo zaščitno vrečko. Ne sedajte na čelado.
Ne vozite s čelado, ki je pritrjena na obroč proti kraji ali sedež.
Čelad ne obešajte na držala vzvratnih ogledal ali obešalnike za oblačila. Čelade ne puščajte v dosegu otrok ali živali.
V bližini čelade ne uporabljajte biocidov.

8.2 SPREMINJANJE

Nikoli ne spreminjajte čelade. Ne vrtajte lukenj v lupino.
Ne prebarvajte lupine.
Ne odstranjujte delov, katerih manipulacija ni opisana v uporabniškem priročniku. Ne spreminjajte zadrževalnega sistema.
Uporabljajte samo originalno dodatno opremo Dainese SpA. Preden jo namestite, preverite združljivost te dodatne opreme z vašo čelado in predvideno uporabo. V ta namen si oglejte dokument z informacijami o dodatni opremi.

8.3 ČIŠČENJE ČELADE

Zunanjo lupino čistite samo z vodo in nevtralnimi čistilnimi sredstvi.
Če želite odstraniti sestavne dele in jih pravilno očistiti, glejte uporabniški priročnik za specifični model.
Če je priložen, vizir čistite samo z vodo in nevtralnimi čistilnimi sredstvi. Sušite brez drgnjenja.
Če je priložena, čistite lečo Pinlock® proti zameglitvi samo s krpo iz mikrovlaken in mlačno vodo. Ne sušite z drgnjenjem.
Notranje sestavne dele (lično blazinico, slušalke, podlogo podbradnega traku, zaščito pred vetrom in zaščito za tilnik) lahko operete na roke z blagim milom pri temperaturi, ki ne presega 30 °C.

ⓘ Čiščenje je lažje in učinkovitejše, če ga opravite takoj po uporabi.

⚠ Za čiščenje vizirja in njegovih mehanizmov nikoli ne uporabljajte bencina, benzena, čistil za steklo, abrazivnih sredstev ali snovi, ki vsebujejo topila ali ogljikovodike, saj lahko poslabšajo značilnosti vizirja in njegovih mehanizmov. Za odstranjevanje umazanije z vizirja ne uporabljajte ostrih ali koničastih predmetov. Vizirja ne sušite na virih toplote.

ⓘ Pogosto čiščenje takoj po uporabi podaljša življenjsko dobo leče Pinlock®.

⚠ Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih orodij ali izdelkov, ki vsebujejo amoniak ali alkohol. Ne pustite, da se leča Pinlock® suši na neposredni sončni svetlobi.

POPRODAJNE STORITVE

8.4 TEHNIČNA POMOČ

Za morebitne potrebe po poprodajnih storitvah se obrnite na svojega prodajalca ali Dainese SpA Službo za pomoč uporabnikom.
Najbližjega prodajalca najdete v iskalniku trgovin na spletni uradnih spletnih straneh družbe Dainese SpA.
Za informacije o mediaciji glejte razdelek Pogosta vprašanja na spletni uradnih spletnih straneh družbe Dainese SpA, na navigacijskem zemljevidu na robu spletne strani.

8.5 GARANCIJA

Za nekatere izdelke je na voljo posebna garancija. Skenirajte kodo QR, ki se nahaja: a) na " Potrdilu o pristnosti" na zunanji strani škatle čelade ali b) na zunanji lupini čelade (če je prisotna), da preverite pogoje garancije in jo aktivirate.